

# LED RECEIVER io W POWERED 100W LED RECEIVER io W POWERED 200W

**FR** Notice

**DE** Anleitung

**EN** Guide

**IT** Istruzioni

**ES** Manual de  
instrucciones

**EL** Εγχειρίδιο

**PT** Instruções

**BG** Инструкции

**NL** Handleiding

**DA** Bemærk

**FI** Käyttöohje

**SV** Bruksanvisning

**NO** Veiledning

**PL** Instrukcja

**CS** Návod

**SK** Návod na použitie

**HU** Útmutató

**RO** Manual

**SR** Uputstvo

**HR** Upute

**TR** Kılavuz

**AR** دليل التعليمات

**somfy**<sup>®</sup>

## VERSION ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les versions des récepteurs LED RECEIVER io W POWERED 100W et LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### SOMMAIRE

<b>1. Introduction</b>	<b>2</b>	3.2. Variateur	6
1.1. Domaine d'application	2	3.3. Touche STOP/my	7
1.2. Responsabilité	3	3.4. Réglages de la position favorite (my)	7
<b>2. Installation</b>	<b>3</b>	3.5. Ajout/Suppression de points de commande io	7
2.1. Montage - câblage	3	3.6. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé	7
2.2. Mise en service	4	3.7. Questions sur le récepteur ?	7
2.3. Astuces et conseils d'installation	5		
<b>3. Utilisation et maintenance</b>	<b>6</b>	<b>4. Données techniques</b>	<b>7</b>
3.1. Touches Montée et Descente	6		

### GÉNÉRALITÉS

#### Consignes de sécurité



##### **Danger**

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.



##### **Avertissement**

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.



##### **Précaution**

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.



##### **Attention**

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

## 1. INTRODUCTION

### 1.1. DOMAINE D'APPLICATION

Les récepteurs LED RECEIVER io W POWERED 100W et LED RECEIVER io W POWERED 200W sont des récepteurs équipés de la technologie radio io-homecontrol®. Ils permettent de piloter indépendamment, en tension constante, une ou deux sources de lumières LED blanches connectées à (aux) sortie(s) en tension constante (24 V), à partir d'un point de commande io-homecontrol® Somfy de type Situo 1 ou 5 Variation io par exemple (pour plus de précision, se renseigner auprès de votre revendeur).

Ces récepteurs permettent de faire varier l'intensité lumineuse des lumières LED et d'enregistrer une intensité lumineuse favorite dite position favorite : cette position favorite peut être, par exemple, réglée sur un éclairage de type veilleuse. Par défaut, en sortie d'usine, l'intensité lumineuse favorite est réglée sur 50 % de l'intensité maximale.

Leur taille réduite permet de faire installer discrètement à proximité du produit qu'ils pilotent en les connectant directement à l'alimentation secteur.

Avec un indice de protection IP 44, ces récepteurs sont adaptés à une utilisation en extérieur, idéalement pour le pilotage de l'éclairage d'un store, d'une pergola ou d'une véranda.

## 1.2. RESPONSABILITÉ

Avant d'installer et d'utiliser le récepteur, lire attentivement cette notice.

**Il doit être installé par un professionnel de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.**

Toute utilisation du récepteur hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du récepteur et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, après l'installation du récepteur. Toute opération de Service Après-Vente sur le récepteur nécessite l'intervention d'un professionnel de l'automatisation de l'habitat.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

Si un doute apparaît lors de l'installation du récepteur ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. MONTAGE - CÂBLAGE



#### Avertissement

Se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation.



#### Précaution

- Respecter la norme NF C 15-100 en matière d'installations électriques.
- S'assurer que la puissance des lumières LED connectées au récepteur ne dépasse pas 4.2 A par sortie.



#### Attention

- Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.
- Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.
- Le câble du récepteur n'est pas démontable. S'il est endommagé, retourner le récepteur au SAV.
- Afin de garantir une bonne réception radio, veiller à ce que l'antenne extérieure ne soit pas en contact avec une pièce métallique.
- Ne pas couper le fil d'antenne.

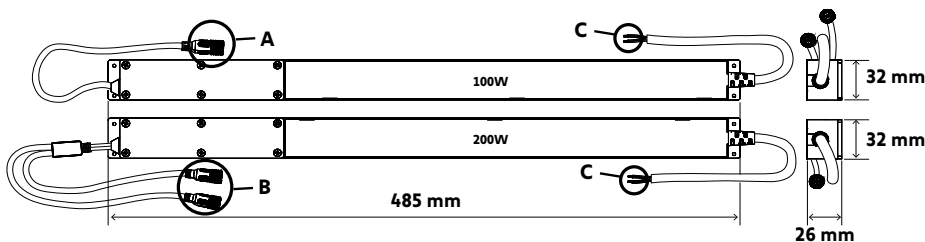


#### Danger

Couper l'alimentation secteur.



Connecter le récepteur à une ou plusieurs lumières LED blanches (A) ou (B) et à l'alimentation secteur (C) en respectant la polarité, selon le tableau et l'illustration ci-dessous.



CONNECTEURS DU LED RECEIVER IO W 100 W (A)	CONNECTEUR DU LED RECEIVER IO W 200 W (B)	ALIMENTATION (C)	
LUMIÈRE LED N°1	LUMIÈRE LED N°1	FIL BLEU (N)	220-240 V AC
	LUMIÈRE LED N°2	FIL MARRON (L)	

① Les connecteurs sont compatibles avec les solutions d'éclairages TELECO, sinon utiliser l'accessoire non fourni ref. 9029053 (Câble transparent: 0 V, Câble blanc: 24 V).

**Avertissement**

Par défaut, le câble de sortie du récepteur non connecté du LED RECEIVER io W POWERED 200W est protégé et isolé par un bouchon. Retirer celui-ci en cas d'utilisation d'une seconde lumière LED.

Fixer le récepteur (à l'aide de vis, de rubans adhésifs ou de colliers, par exemple).

**2.2. MISE EN SERVICE**

Cette notice ne décrit que la mise en service à l'aide d'un point de commande io .

Pour une mise en service à l'aide de tout autre point de commande io, se référer à la notice correspondante.



LED allumée



LED éteinte



LED position "my"

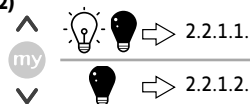
VARIATION DE L'INTENSITÉ  
LUMINEUSE**2.2.1. Enregistrement du premier point de commande io Somfy sur une lumière LED**

- 1) Mettre sous tension.
- 2) Appuyer en même temps sur les boutons **Montée** et **Descente** du point de commande io et suivre la procédure **2.2.1.1.** ou **2.2.1.2.** en fonction de la réaction de la ou des lumières LED.

1)

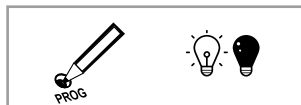


2)

**2.2.1.1. Une lumière LED s'allume puis s'éteint**

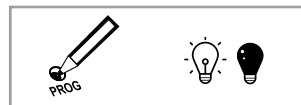
**Cas n°1 : C'est sur cette lumière LED que le point de commande doit être enregistré**

- Faire un appui bref sur le bouton **PROG** de ce point de commande io. La lumière LED s'allume puis s'éteint. Le point de commande io est enregistré pour cette lumière LED.



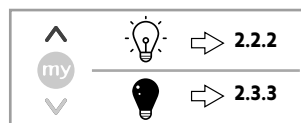
**Cas n°2 : Ce n'est pas sur cette lumière LED que le point de commande doit être enregistré**

- Appuyer de nouveau en même temps sur les boutons **Montée** et **Descente** du point de commande io, et répéter si besoin, jusqu'à ce que la LED souhaitée s'allume puis s'éteigne.
- ① Si la sortie sélectionnée n'est connectée à aucune lumière LED, rien ne s'allume. Sélectionner une autre sortie.
- Faire un appui bref sur le bouton **PROG** de ce point de commande io. La lumière LED s'allume puis s'éteint. Le point de commande io est enregistré pour cette lumière LED.

**2.2.1.2. Aucune lumière LED ne s'allume**

Appuyer sur la touche **Montée**.

- Si une ou plusieurs lumières LED s'allument : Le point de commande io est enregistré pour les lumières LED allumées.
  - Passer au chapitre **2.2.2.**
- Si aucune lumière LED ne s'allume : Vérifier l'état des lumières LED, le câblage et réessayer.
  - Passer au chapitre **2.3.3.**



## 2.2.2. Activation/Désactivation de l'extinction automatique

① *Condition préalable : La mise en service à l'aide d'un point de commande io a été effectuée.*

Cette fonction permet d'éteindre automatiquement une lumière LED après 3, 6 ou 12 heures de fonctionnement. Il est possible de paramétrer cette durée (voir 2.2.3.).

Par défaut, cette fonction est désactivée.

La procédure à suivre pour activer ou désactiver l'extinction automatique de chaque lumière LED est identique :

- Appuyer en même temps sur les touches **my** et **Descente** du point de commande, jusqu'à ce que la lumière LED s'allume puis s'éteigne.
  - Si la lumière LED s'allume puis s'éteint une fois : la fonction est activée.
  - Si la lumière LED s'allume puis s'éteint deux fois : la fonction est désactivée.



## 2.2.3. Réglage de la durée de fonctionnement

La durée de fonctionnement de chaque lumière LED avant l'extinction automatique peut être paramétrée.

Par défaut, elle est réglée pour 6 heures.

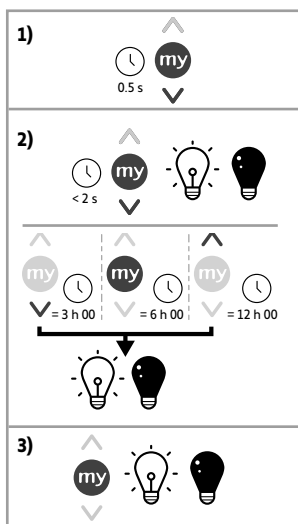
Pour modifier ces réglages, pour chaque lumière LED :

- 1) Faire un appui bref en même temps sur les boutons **my** et **Descente** du point de commande io.
- 2) Immédiatement, appuyer et maintenir simultanément les boutons **my** et **Descente** jusqu'à ce que lumière LED s'allume puis s'éteigne.
  - Faire un appui bref sur le bouton **Descente** pour régler la durée sur 3 heures.
  - Ou faire un appui bref sur le bouton **my** pour régler la durée sur 6 heures.
  - Ou faire un appui bref sur le bouton **Montée** pour régler la durée sur 12 heures.

La lumière LED s'allume puis s'éteint.

- 3) Appuyer sur le bouton **my** jusqu'à ce que la lumière LED s'allume puis s'éteigne.

Le nouveau réglage est enregistré.



## 2.3. ASTUCES ET CONSEILS D'INSTALLATION

### 2.3.1. Questions sur le récepteur ?

Constats	Causes possibles	Solutions
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction de la lumière LED	Le point de commande n'est pas enregistré dans le récepteur.	Suivre la procédure de mise en service (voir 2.2.)
	Les piles du point de commande sont faibles.	Remplacer les piles par des piles aux caractéristiques identiques.
	Le point de commande utilisé n'est pas compatible avec le récepteur.	S'assurer de la compatibilité des deux produits.
	L'alimentation secteur est mauvaise.	Contrôler l'alimentation.
	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage (voir 2.1.)
La lumière LED ne s'allume pas.	La température ambiante est élevée (> 45 °C).	Attendre que la température refroidisse.

Constats	Causes possibles	Solutions
La performance radio est mauvaise.	Le récepteur est installé dans un coffre métallique.	Installer le produit en dehors de toute cloison, de pilier ou de cavité métallique pouvant altérer la portée radio.
	L'antenne est endommagée.	Contacter le Service Après-Vente.

### 2.3.2. Remplacement d'un point de commande io perdu ou cassé

Effectuer un retour en configuration d'origine (voir 2.3.3.), et reprendre les étapes de mise en service (voir 2.2.).

#### 2.3.3. Retour en configuration d'origine



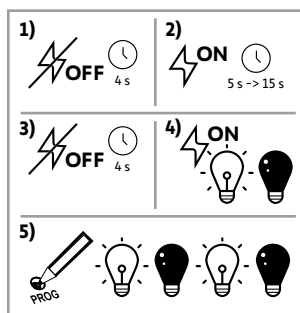
##### Attention

- Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau du récepteur à remettre à zéro !
- Cette remise à zéro supprime tous les points de commande enregistrés.

- 1) Couper l'alimentation secteur pendant 4 s.
- 2) Remettre l'alimentation secteur pendant environ 10 s (au moins 5 s et au plus 15 s).
- 3) Couper l'alimentation secteur pendant 4 s.
- 4) Remettre l'alimentation secteur.
- 5) Toutes les lumières LED s'allument puis s'éteignent.
- 6) Appuyer sur le bouton **PROG** du point de commande 1W io jusqu'à ce que toutes les lumières LED s'allument puis s'éteignent **deux fois**.

Le récepteur est réinitialisé en configuration d'origine.

- Reprendre les procédures de mise en service (voir 2.2.).

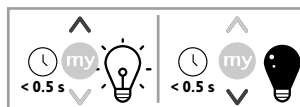


## 3. UTILISATION ET MAINTENANCE

Ce produit ne nécessite pas d'opération de maintenance.

### 3.1. TOUCHES MONTÉE ET DESCENTE

- Pour allumer la lumière LED :
  - Appuyer brièvement sur la touche **Montée**.
- Pour éteindre la lumière LED :
  - Appuyer brièvement sur la touche **Descente**.



① Sur les points de commande de type *Situo Variation 1* ou *5 (A/M) io*, un appui maintenu sur les touches montée ou descente est sans effet.

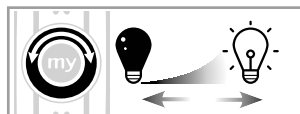
### 3.2. VARIATEUR

Avec les *points de commande de type Situo Variation 1* ou *5 (A/M) io*, pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse de la lumière LED :

- Faire tourner le variateur jusqu'à atteindre l'intensité lumineuse souhaitée.

Avec les autres *points de commande io* :

- Faire un appui **long** sur les touches **Montée** ou **Descente** pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse



### 3.3. TOUCHE STOP/MY

Pour allumer directement la lumière LED sur l'intensité lumineuse favorite (position **my**) pré-réglée (50% par défaut) :

- Appuyer sur la touche **my**.

① Pour modifier ou supprimer l'intensité lumineuse favorite (*my*), voir 3.4.



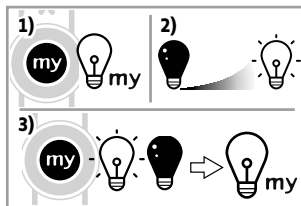
### 3.4. RÉGLAGES DE LA POSITION FAVORITE (MY)

#### 3.4.1. Modification de l'intensité lumineuse favorite (my)

- 1) Appuyer sur la touche **my** pour allumer la lumière LED en position favorite pré-réglée.
- 2) Ajuster l'intensité lumineuse.
- 3) Une fois l'intensité lumineuse souhaitée atteinte, appuyer sur la touche **my** jusqu'à ce que la LED s'allume puis s'éteigne.

La nouvelle intensité lumineuse favorite est enregistrée.

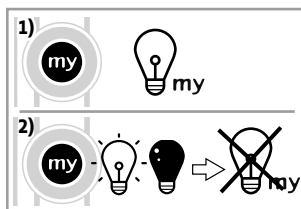
La lumière LED se rallume à cette intensité.



#### 3.4.2. Suppression de l'intensité lumineuse favorite (my)

- 1) Appuyer sur la touche **my** pour allumer la lumière LED en position favorite pré-réglée.
- 2) Appuyer et maintenir l'appui sur la touche **my** jusqu'à ce que la LED s'allume puis s'éteigne.

L'intensité lumineuse favorite est effacée.



### 3.5. AJOUT/SUPPRESSION DE POINTS DE COMMANDE IO

Se référer à la notice correspondante.

### 3.6. REMPLACEMENT D'UN POINT DE COMMANDE IO SOMFY PERDU OU CASSÉ



Pour le remplacement d'un point de commande io-homecontrol® perdu ou cassé, contacter un professionnel de l'automatisation de l'habitat.

### 3.7. QUESTIONS SUR LE RÉCEPTEUR ?

Constats	Causes possibles	Solutions
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction de la lumière LED	Les piles du point de commande sont faibles.	Remplacer les piles par des piles aux caractéristiques identiques.
	Le système d'éclairage est défaillant.	Contacteur un installateur.

## 4. DONNÉES TECHNIQUES

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Nombre de sorties	1	2
Pic de courant max. en sortie	4.2 A max.	4.2 A max. par sortie
Puissance ou gamme de puissances des lampes compatibles	100 W max.	100 W max. par sortie
Dimensions du récepteur (L x l x H)	485 x 32 x 26 mm	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Nombre maximal de points de commandes  associés	3	3 par sortie
Nombre maximal de points de commandes  associés	Illimité	
Fréquence radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirectionnel Tri-bandes	
Bandes de fréquence et puissance maximale utilisées	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW	
Indice de protection	IP 44	
Isolation électrique	Classe II	
Température d'utilisation	-20 °C à +45 °C	
Altitude maximum	2000 m	
Type de lampes compatibles	Rubans ou spots LED pilotés en tension constante	
Gestion de la lumière	Variation d'intensité de la lumière uniquement (La variation de la température de la couleur n'est pas disponible)	
Alimentation d'entrée	220-240 V AC / 50Hz	
Taille du câble d'alimentation de sortie	50 cm	
Tension de sortie	24 V DC	
Température de contact	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Fonction de minuterie intégrée	OFF / 3h / 6h / 12h	



Par la présente SOMFY ACTIVITES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

## ÜBERSETZTE VERSION

Diese Anleitung gilt für alle Versionen der Funkempfänger LED RECEIVER io W POWERED 100W und LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### INHALT

<b>1. Einleitung</b>	<b>9</b>	3.2. Stellrad	13
1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung	9	3.3. STOP/my-Taste	14
1.2. Haftung	10	3.4. Einstellung der Lieblingsposition (my)	14
<b>2. Installation</b>	<b>10</b>	3.5. Hinzufügen/Löschen von io-Funksendern	14
2.1. Montage und Verkabelung	10	3.6. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders	14
2.2. Inbetriebnahme	11	3.7. Fragen zum Funkempfänger?	14
2.3. Tipps und Empfehlungen für die Installation	12		
<b>3. Bedienung und Wartung</b>	<b>13</b>	<b>4. Technische Daten</b>	<b>14</b>
3.1. AUF- und AB-Taste	13		

### ALLGEMEINES

#### Sicherheitshinweise



##### **Gefahr**

Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.



##### **Warnung**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.



##### **Vorsicht**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



##### **Achtung**

Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.

## 1. EINLEITUNG

### 1.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Funkempfänger LED RECEIVER io W POWERED 100W und LED RECEIVER io W POWERED 200W sind Funkempfänger, die mit der Funktechnologie io-homecontrol® ausgestattet sind. Sie erlauben über Gleichspannung die unabhängige Ansteuerung von einer oder zwei weißen LED-Beleuchtungen, die an einen Ausgang (bzw. 2 Ausgänge) unter Gleichspannung (24 V) angeschlossen sind. Dies geschieht über einen io-homecontrol® Somfy-Funksender, z. B. vom Typ Situo 1 oder 5 Variation io (genauere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertragshändler).

Diese Funkempfänger erlauben die Veränderung der Helligkeit der LED-Beleuchtungen und die Einstellung einer bevorzugten Helligkeit, die als Lieblingsposition bezeichnet wird: Diese Lieblingsposition kann zum Beispiel auf die Helligkeitsstufe „Nachtlicht“ eingestellt werden. Werkseitig wird diese Lieblingsposition auf 50 % der maximalen Helligkeit voreingestellt.

Aufgrund ihrer kompakten Größe können sie unauffällig in der Nähe des angesteuerten Produkts installiert werden, indem sie direkt an die Netzspannungsversorgung angeschlossen werden.

Mit der Schutzart IP44 sind diese Funkempfänger für die Verwendung im vor Witterungseinflüssen geschützten Freien geeignet und somit ideal für die Beleuchtung einer Markise, Pergola oder Veranda.

## 1.2. HAFTUNG

Lesen Sie bitte diese Anleitung vor der Installation und Verwendung des Funkempfängers sorgfältig durch.  
**Dieses Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Automatisierungen im Haustechnikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden.**

Jede Verwendung des Funkempfängers zu anderen als den oben beschriebenen Anwendungen ist untersagt. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Der Installateur hat seine Kunden über die Verwendungs- und Wartungsbedingungen des Funkempfängers zu informieren und muss ihnen die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen nach der Installation des Funkempfängers aushändigen. Gegebenenfalls erforderliche Kundendiensteingriffe am Funkempfänger sind von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Automatisierungen im Haustechnikbereich durchzuführen.

Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden.

Sollten Sie nach der Installation des Funkempfängers Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Somfy-Niederlassung oder besuchen Sie unsere Website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. MONTAGE UND VERKABELUNG



#### Warnung

Gültige Normen und Vorschriften sind bei der Montage zu berücksichtigen.



#### Vorsicht

- Beachten Sie die Norm DIN VDE 0100/0413 für Elektroanlagen.
- Es ist sicherzustellen, dass die Leistung der an den Funkempfänger angeschlossenen LED-Beleuchtungen pro Ausgang 4,2 A nicht überschreitet.



#### Achtung

- Alle Kabel, die durch ein Metallgehäuse geführt werden, müssen mit einer Hülse oder Ummantelung geschützt und isoliert werden.
- Befestigen Sie die Kabel so, dass sie nicht in Kontakt zu beweglichen Teilen geraten können.
- Das Kabel des Funkempfängers lässt sich nicht abnehmen. Wenn es beschädigt wurde, muss der Funkempfänger zum Kundendienst gebracht werden.
- Damit die Empfangsqualität nicht gestört wird, darf die außenliegende Antenne nicht mit Metallteilen in Kontakt sein.
- Den Antennendraht nicht abschneiden.

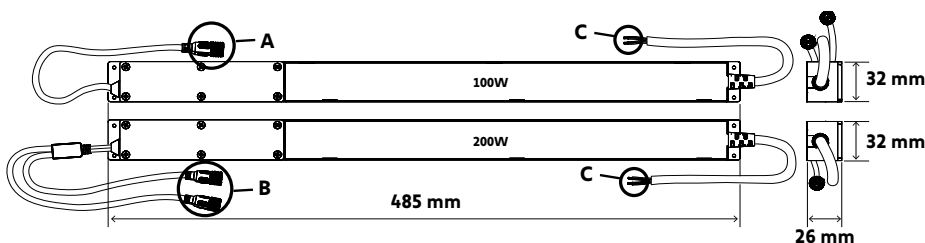


#### Gefahr

Unterbrechen Sie die Netzspannungsversorgung.



Schließen Sie den Funkempfänger an eine oder 2 weiße LED-Beleuchtungen (A) oder (B) und an die Netzspannungsversorgung (C) an, wobei die Polarität zu berücksichtigen ist (siehe Tabelle und Abbildung unten).



STECKER DES LED-FUNKEMPFÄNGERS IO W 100 W (A)	STECKER DES LED-FUNKEMPFÄNGERS IO W 200 W (A)	SPANNUNGSVERSORGUNG (C)	
LED-BELEUCHUNG NR. 1	LED-BELEUCHUNG NR. 1	BLAUE ADER (N)	220-
	LED-BELEUCHUNG NR. 2	BRAUNE ADER (L)	240 V AC


① Die Stecker sind mit TELECO-Beleuchtungslösungen kompatibel, sonst ist das nicht im Lieferumfang enthaltene Zubehör Nr. 9029053 (durchsichtiges Kabel: 0 V, weißes Kabel: 24 V) zu verwenden.

**Warnung**

Standardmäßig ist das zweite Ausgangskabel des Funkempfängers LED RECEIVER io W POWERED 200W mit einer Kappe geschützt und isoliert. Diese muss abgezogen werden, wenn eine zweite LED-Beleuchtung verwendet wird.

Befestigen Sie den Funkempfänger (z. B. mit einer Schraube, Klebeband oder Kabelschellen).

**2.2. INBETRIEBNAHME**

Diese Anleitung beschreibt nur die Inbetriebnahme mit Hilfe eines io-Funksenders .

Für die Inbetriebnahme mit Hilfe eines anderen io-Funksenders ziehen Sie die entsprechende Anleitung zurate.



LED ein



LED aus



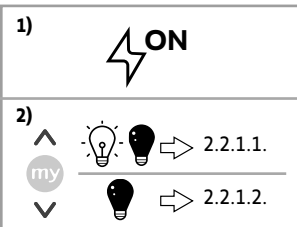
LED Lieblingsposition „my“



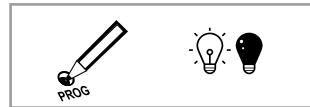
ÄNDERUNG DER HELLIGKEIT

**2.2.1. Einlernen des ersten io Somfy-Funksenders an einer LED-Beleuchtung**


- 1) Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.
- 2) Drücken Sie gleichzeitig die **AUF-** und **AB-**Taste des io-Funksenders und befolgen Sie das Verfahren **2.2.1.1.** oder **2.2.1.2.**, je nach Reaktion der LED-Beleuchtung oder LED-Beleuchtungen.

**2.2.1.1. Eine LED-Beleuchtung schaltet ein und wieder aus****Fall Nr. 1: Der Funksender soll für diese LED-Beleuchtung eingelernt werden.**

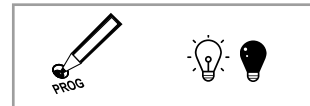
- Drücken Sie kurz auf die **PROG**-Taste dieses io-Funksenders. Die LED-Beleuchtung schaltet ein und wieder aus. Der io-Funksender ist für diese LED-Beleuchtung eingelernt.

**Fall Nr. 2: Der Funksender soll nicht für diese LED-Beleuchtung eingelernt werden.**

- Drücken Sie erneut gleichzeitig die **AUF-** und die **AB-**Taste des io-Funksenders und wiederholen Sie dies bei Bedarf, bis die gewünschte LED-Beleuchtung ein- und ausgeschaltet wird.

 Wenn der gewählte Ausgang mit keiner LED-Beleuchtung verbunden ist, schaltet keine LED-Beleuchtung ein. Wählen Sie einen anderen Ausgang aus.

- Drücken Sie kurz auf die **PROG**-Taste dieses io-Funksenders. Die LED-Beleuchtung schaltet ein und wieder aus. Der io-Funksender ist für diese LED-Beleuchtung eingelernt.

**2.2.1.2. Keine LED-Beleuchtung schaltet ein**

Drücken Sie die **AUF**-Taste.

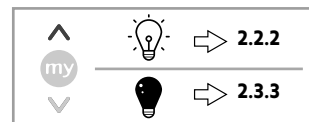
- Wenn eine oder 2 LED-Beleuchtungen aufleuchten: Der io-Funksender ist für diese eingeschalteten LED-Beleuchtungen eingelernt.

- Gehen Sie zu Kapitel **2.2.2.**

- Wenn keine LED-Beleuchtung einschaltet:

Überprüfen Sie den Zustand der LED-Beleuchtungen sowie der Verkabelung und versuchen Sie es erneut.

- Gehen Sie zu Kapitel **2.3.3.**



## 2.2.2. Aktivierung/Deaktivierung der automatischen Abschaltung

① Voraussetzung: Die Inbetriebnahme mit Hilfe eines io-Funksenders ist abgeschlossen.

Diese Funktion erlaubt die automatische Abschaltung einer LED-Beleuchtung nach 3, 6 oder 12 Betriebsstunden. Die Dauer des Zeitraums kann eingestellt werden (siehe 2.2.3.).

Die Funktion ist standardmäßig deaktiviert.

Das Verfahren für die Aktivierung und Deaktivierung der automatischen Abschaltung der einzelnen LED-Beleuchtungen ist identisch:

- Drücken Sie gleichzeitig die **my**- und die **AB**-Taste des Funksenders, bis die LED-Beleuchtung ein- und wieder ausgeschaltet wird.
  - Wenn die LED-Beleuchtung einmal ein- und wieder ausgeschaltet wird: Die Funktion ist aktiviert.
  - Wenn die LED zweimal ein- und wieder ausgeschaltet wird: Die Funktion ist deaktiviert.



## 2.2.3. Einstellung der Betriebszeiten

Die Einschaltdauer der einzelnen LED-Beleuchtungen vor der automatischen Abschaltung kann eingestellt werden.

Standardmäßig ist sie auf 6 Stunden eingestellt.

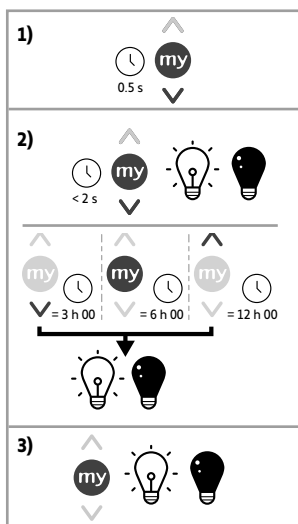
So ändern Sie diese Einstellungen für die einzelnen LED-Beleuchtungen:

- 1) Drücken Sie gleichzeitig kurz die **my**- und die **AB**-Taste des io-Funksenders.
- 2) Drücken Sie sofort danach erneut die **my**- und die **AB**-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis die LED ein- und ausgeschaltet wird.
  - Drücken Sie kurz die **AB**-Taste, um den Zeitraum auf 3 Stunden einzustellen.
  - Oder drücken Sie kurz die **my**-Taste, um den Zeitraum auf 6 Stunden einzustellen.
  - Oder drücken Sie kurz die **AUF**-Taste, um den Zeitraum auf 12 Stunden einzustellen.

Die LED-Beleuchtung schaltet ein und wieder aus.

- 3) Drücken Sie die **my**-Taste, bis die LED-Beleuchtung ein- und ausgeschaltet wird.

Die neue Einstellung ist gespeichert.



## 2.3. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

### 2.3.1. Fragen zum Funkempfänger?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die LED-Beleuchtung reagiert nicht, wenn eine Taste des Funksenders gedrückt wird.	Der Funksender ist nicht am Funkempfänger eingelernt.	Befolgen Sie das Verfahren für die Inbetriebnahme (siehe 2.2.).
	Die Batterien des Funksenders sind schwach.	Die Batterien durch neue Batterien mit identischen Eigenschaften ersetzen.
	Der verwendete Funksender ist nicht mit dem Funkempfänger kompatibel.	Prüfen Sie die Kompatibilität der beiden Produkte.
	Die Spannungsversorgung ist fehlerhaft.	Prüfen Sie die Spannungsversorgung.
	Die Verkabelung ist nicht korrekt.	Überprüfen Sie die Verkabelung (siehe 2.1.).
Die LED-Beleuchtung schaltet nicht ein.	Die Umgebungstemperatur ist hoch (> 45 °C).	Warten Sie ab, bis die Temperatur sinkt.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Funkleistung ist schlecht.	Der Funkempfänger ist in einem Metallgehäuse installiert.	Installieren Sie das Produkt vor Wetter geschützt außerhalb eines Metallgehäuses, außerhalb von Pfeilern oder Metallhohlräumen, die die Funkreichweite beeinträchtigen können.
	Die Antenne ist beschädigt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.

### 2.3.2. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten io-Funksenders

Führen Sie eine Rücksetzung auf die Werkseinstellung durch (siehe 2.3.3.) und führen Sie das Verfahren für die Inbetriebnahme erneut durch (siehe 2.2.).

### 2.3.3. Rücksetzen auf Werkseinstellung



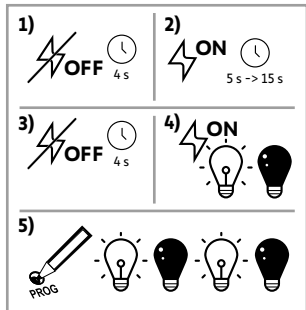
#### Achtung

- Führen Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur an dem Funkempfänger durch, der zurückgesetzt werden soll.
- Das Rücksetzen auf Werkseinstellung löscht alle eingelernten Funksender.

- Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von **4 s** aus.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 10 s ein (mindestens 5 s und höchstens 15 s).
- Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von **4 s** aus.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.
- Alle LED-Beleuchtungen schalten ein und wieder aus.
- Drücken Sie die **PROG**-Taste des 1 W-io-Funksenders, bis alle LED-Beleuchtungen **zweimal** nacheinander ein- und wieder ausgeschaltet werden.

Der Funkempfänger wurde jetzt auf seine Werkseinstellung zurückgesetzt.

- Führen Sie die Verfahren für die Inbetriebnahme erneut durch (siehe 2.2.).

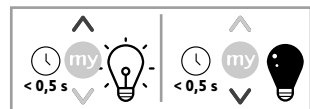


## 3. BEDIENUNG UND WARTUNG

Dieses Produkt ist wartungsfrei.

### 3.1. AUF- UND AB-TASTE

- So schalten Sie die LED-Beleuchtung ein:
  - Drücken Sie kurz die **AUF**-Taste.
- So schalten Sie die LED-Beleuchtung aus:
  - Drücken Sie kurz die **AB**-Taste.



ⓘ An Funksendern vom Typ Situo Variation 1 oder 5 (A/M) io hat ein langer Druck auf die AUF- oder AB-Taste keine Wirkung.

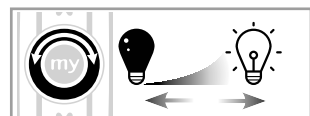
### 3.2. STELLRAD

So erhöhen oder reduzieren Sie die Helligkeit der LED-Beleuchtung mit den Funksendern vom Typ Situo Variation 1 oder 5 (A/M) io:

- Verstellen Sie das Rad, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

Mit anderen io-Funksendern:

- Drücken Sie **lange** die **AUF**- oder **AB**-Taste, um die Helligkeit zu erhöhen oder zu reduzieren.



### 3.3. STOP/MY-TASTE

So schalten Sie die LED-Beleuchtung direkt mit der voreingestellten, bevorzugten Helligkeit ein (Lieblingsposition **my**, standardmäßig 50 %):

- Drücken Sie kurz die **my**-Taste.

① Zur Änderung oder Löschung der bevorzugten Helligkeit (*my*) siehe 3.4.



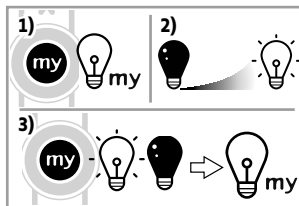
### 3.4. EINSTELLUNG DER LIEBLINGSPOSITION (MY)

#### 3.4.1. Änderung der Lieblingsposition (**my**) für die Helligkeit

- 1) Drücken Sie die **my**-Taste, um die LED-Beleuchtung in der voreingestellten Lieblingsposition einzuschalten.
- 2) Ändern Sie die Helligkeit nach Wunsch.
- 3) Sobald die gewünschte Helligkeit erreicht ist, drücken Sie auf die **my**-Taste, bis die LED-Beleuchtung ein- und wieder ausgeschaltet wird:

Die neue Lieblingsposition für die Helligkeit ist gespeichert.

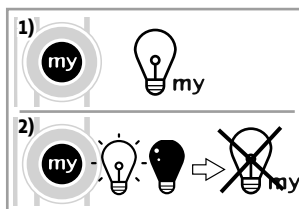
Die LED-Beleuchtung schaltet in dieser Helligkeit ein.



#### 3.4.2. Löschen der Lieblingsposition (**my**) für die Helligkeit

- 1) Drücken Sie die **my**-Taste, um die LED-Beleuchtung in der voreingestellten Lieblingsposition einzuschalten.
- 2) Drücken Sie auf die **my**-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis die LED-Beleuchtung ein- und wieder ausgeschaltet wird.

Die Lieblingsposition für die Helligkeit wurde gelöscht.



### 3.5. HINZUFÜGEN/LÖSCHEN VON IO-FUNKSENDERN

Wir verweisen auf die Gebrauchsanleitung der betreffenden Geräte.

### 3.6. AUSWECHSELN EINES VERLORENEN ODER BESCHÄDIGTEN SOMFY IO-FUNKSENDERS



Wenden Sie sich zum Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten io-homecontrol®-Funksenders an eine fachlich qualifizierten Person für Automatisierungen im Haustechnikbereich.

### 3.7. FRAGEN ZUM FUNKEMPFÄNGER?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die LED-Beleuchtung reagiert nicht, wenn eine Taste des Funksenders gedrückt wird.	Die Batterien des Funksenders sind schwach.	Die Batterien durch neue Batterien mit identischen Eigenschaften ersetzen.
	Das Beleuchtungssystem ist gestört.	Wenden Sie sich an einen Installateur.

## 4. TECHNISCHE DATEN

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Zahl der Ausgänge	1	2
Max. zulässige Spannungsspitze am Ausgang	Max. 4,2 A	Max. 4,2 A/Ausgang
Leistung oder Leistungsbereich der kompatiblen Leuchten	Max. 100 W	Max. 100 W pro Ausgang

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Maße des Funkempfängers (L x B x H)	485 x 32 x 26 mm	
Max. Anzahl Funksender die eingelernt werden können 	3	3 pro Ausgang
Max. Anzahl Funksender die eingelernt werden können 	unbegrenzt	
Funkfrequenz	868-870 MHz io homecontrol® bidirektional Triband	
Frequenzband und maximale Sendeleistung	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW	
Schutzart	IP 44	
Schutzklasse	Klasse II	
Betriebstemperatur	-20°C bis +45°C	
Maximale Höhe über dem Meeresspiegel	2000 m	
Kompatibler Leuchtentyp	LED-Bänder oder -Spots mit Ansteuerung über Gleichspannung	
Bedienung der Beleuchtung	Nur Veränderung der Helligkeit (Die Veränderung der Lichttemperatur ist nicht möglich)	
Spannungsversorgung Eingang	220-240 V AC / 50 Hz	
Länge des Netzkabels	50 cm	
Ausgangsspannung	24V DC	
Kontakttemperatur	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Integrierte Timer-Funktion	AUS/3 h/6 h/12 h	



SOMFY ACTIVITES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät alle Anforderungen der Funkgeräte-Richtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.



Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.

## TRANSLATED VERSION

This instructions guide applies to all versions of the LED RECEIVER io W POWERED 100W and LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### CONTENTS

<b>1. Introduction</b>	<b>16</b>	3.2. Dimmer	20
1.1. Field of application	16	3.3. STOP/my button	21
1.2. Liability	17	3.4. Favourite (my) position settings	21
<b>2. Installation</b>	<b>17</b>	3.5. Adding/deleting io control points	21
2.1. Assembly - wiring	17	3.6. Replacing a lost or broken Somfy io control point	21
2.2. Commissioning	18	3.7. Questions about the receiver?	21
2.3. Installation tips and advice	19		
<b>3. Use and maintenance</b>	<b>20</b>	<b>4. Technical data</b>	<b>21</b>
3.1. Up and Down buttons	20		

### GENERAL INFORMATION

#### Safety instructions



##### **Danger**

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury.



##### **Warning**

Indicates a danger which may result in death or serious injury.



##### **Caution**

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.



##### **Attention**

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.

## 1. INTRODUCTION

### 1.1. FIELD OF APPLICATION

The LED RECEIVER io W POWERED 100W and LED RECEIVER io W POWERED 200W are receivers equipped with io-homecontrol® radio technology. They enable you to independently control, at constant voltage, one or two white LED light source(s) connected to the constant voltage output(s) (24 V), via a Somfy io-homecontrol® control point, e.g. Situo 1 or 5 Variation io (for more details, contact your retailer).

These receivers enables you to vary the light intensity of the LED lights, and program a favourite light intensity, i.e. the favourite position: this favourite position can for instance be set to night-lighting. The factory default setting for the favourite light intensity is 50% of the maximum intensity.

Their compact size enables them to be discreetly installed near the product they are controlling, via a direct mains power supply cable connection.

These receivers' IP44 index protection rating makes them suitable for outdoor use, and ideal for controlling the lighting of an awning, a pergola or a veranda.

## 1.2. LIABILITY

Before installing and using the receiver, please read this instructions guide carefully.

**It must be installed by a home automation professional, in accordance with Somfy's instructions and the regulations applicable in the country in which it is commissioned.**

Any operation of the receiver outside the field of application described above is prohibited. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide, would exempt Somfy of any liability and invalidate the warranty.

The installer must inform their customers of the operating and maintenance conditions of the receiver, and must provide them with the operating and maintenance instructions after installing it. Any After-Sales Service operation on the receiver must be performed by a home automation professional.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

Should any doubt arise when installing the receiver or for additional information, consult a Somfy contact or visit [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. ASSEMBLY - WIRING



#### Warning

Comply with current standards and legislation in the country of installation.



#### Caution

- Comply with standard NF C 15-100 relating to electrical installations.
- Make sure that the power of the LED lights connected to the receiver does not exceed 4.2 A per output.



#### Attention

- Cables passing through a metal wall must be protected and insulated using a sheath or sleeve.
- Secure the cables to prevent any contact with moving parts.
- The receiver cable cannot be removed. If it is damaged, return the receiver to the After-Sales service.
- To ensure good radio reception, ensure that the outside antenna is not in contact with any metal item.
- Do not trim the antenna wire.

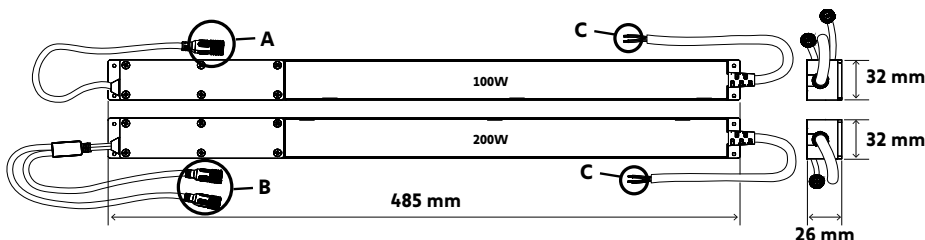


#### Danger

Cut off the mains power supply.



Connect the receiver to one or more white LED lights (A) or (B) and to the mains power supply (C), adhering to the polarity, as per the table and illustration below.



LED RECEIVER IO W 100 W CONNECTORS (A)	LED RECEIVER IO W 200 W CONNECTOR (B)	POWER SUPPLY (C)	
LED LIGHT NO.1	LED LIGHT NO.1	BLUE WIRE (N)	220-240 V AC
	LED LIGHT NO.2	BROWN WIRE (L)	

**ⓘ The connectors are compatible with TELECO lighting solutions, otherwise use the accessory ref. 9029053, not supplied (transparent cable: 0 V, white cable: 24 V).**

**Warning**

By default, the unconnected receiver output cable on the LED RECEIVER io W POWERED 200W is protected and insulated by a cap. Remove this if using a second LED light.

Fasten the receiver (using screws, adhesive tapes or collars, for example).

**2.2. COMMISSIONING**

This guide only describes commissioning using an io control point

For commissioning using any other io control point, refer to the corresponding instructions guide.



LED on



LED off



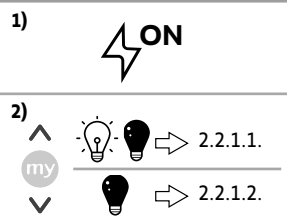
LED "my" position



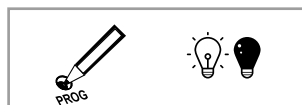
LIGHT INTENSITY VARIATION

**2.2.1. Programming the first Somfy io control point on an LED light**

- 1) Power on.
- 2) Press the **Up** and **Down** buttons simultaneously on the io control point, and follow procedure **2.2.1.1.** or **2.2.1.2.** according to the reaction of the LED light(s).

**2.2.1.1. An LED light comes on then goes out****Scenario no.1: It is for this LED light that the control point must be programmed**

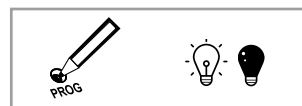
- Briefly press the **PROG** button on this io control point.  
The LED light comes on then goes out.  
The io control point has been programmed for this LED light.

**Scenario no.2: It is not for this LED light that the control point must be programmed**

- Press the **Up** and **Down** buttons again simultaneously on the io control point, and repeat if necessary until the desired LED comes on then goes out.

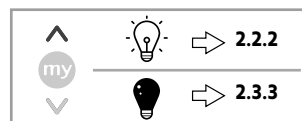
If the output selected is not connected to any LED light, nothing will come on. Select a different output.

- Briefly press the **PROG** button on this io control point.  
The LED light comes on then goes out.  
The io control point has been programmed for this LED light.

**2.2.1.2. No LED light comes on**

Press the **Up** button.

- If one or more LED light(s) come(s) on:  
The io control point has been programmed for the LED lights lit.
  - Go to section **2.2.2.**
- If no LED light comes on:  
Check the status of the LED lights, the wiring, and try again.
  - Go to section **2.3.3.**



## 2.2.2. Activating/deactivating automatic cut-off

① *Prerequisite: Commissioning has been completed using an io control point.*

This function allows an LED light to be switched off automatically after 3, 6 or 12 hours of operation. This duration can be configured (see 2.2.3.).

By default, this function is deactivated.

The procedure to follow to activate or deactivate automatic switch-off of each LED light is identical:

- Press the **my** and **Down** buttons simultaneously on the control point until the LED light comes on then goes out.
  - If the LED light comes on then goes out once: the function is activated.
  - If the LED light comes on then goes out twice: the function is deactivated.



## 2.2.3. Setting the operating duration

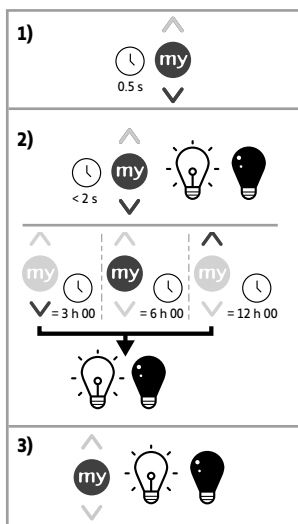
You can configure the operating duration of each LED light before automatic switch-off.

The default setting is 6 hours.

To alter these settings, for each LED light:

- 1) Briefly press the **my** and **Down** buttons simultaneously on the io control point.
- 2) Immediately afterwards, press and hold the **my** and **Down** buttons simultaneously until the LED light comes on then goes out.
  - Briefly press the **Down** button to set the duration to 3 hours.
  - Or briefly press the **my** button to set the duration to 6 hours.
  - Or briefly press the **Up** button to set the duration to 12 hours.

The LED light comes on then goes out.
- 3) Press the **my** button until the LED light comes on then goes out. The new setting has been programmed.



## 2.3. INSTALLATION TIPS AND ADVICE

### 2.3.1. Questions about the receiver?

Observations	Possible causes	Solutions
The LED light does not react at all when a button is pressed on the control point	The control point is not programmed in the receiver.	Follow the commissioning procedure (see 2.2.)
	The control point batteries are low.	Replace the batteries, using batteries with the same specifications.
	The control point used is not compatible with the receiver.	Ensure that the two products are compatible.
	The mains power supply is faulty.	Check the power supply.
	The wiring is incorrect.	Check the wiring (see 2.1.)
The LED light does not come on.	The ambient temperature is high (> 45°C).	Wait for the temperature to cool down.
Poor radio performance.	The receiver is installed in a metal box.	Install the product away from any partition, column or metal cavity that could alter the radio range.
	The antenna is damaged.	Contact the After-Sales service.

### 2.3.2. Replacing a lost or broken io control point

Reset to the original configuration (see 2.3.3.), and repeat the commissioning steps (see 2.2.).

### 2.3.3. Factory mode



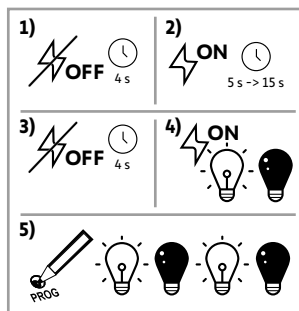
#### Attention

- Only deactivate the power to the receiver to be reset!
- This reset deletes all programmed control points.

- 1) Switch off the mains power supply for **4 s**.
- 2) Switch the mains power supply back on for approximately 10 seconds (for at least 5 seconds but no longer than 15 seconds).
- 3) Switch off the mains power supply for **4 s**.
- 4) Switch the mains power supply back on.
- 5) All the LED lights come on then go out.
- 6) Press the **PROG** button on the 1 W io control point until all the LED lights come on then go out **twice**.

The receiver is reset to its original configuration.

- Repeat the commissioning procedures (see 2.2.).

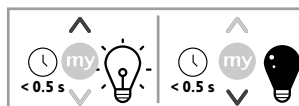


## 3. USE AND MAINTENANCE

This product is maintenance-free.

### 3.1. UP AND DOWN BUTTONS

- To switch the LED light on:
  - Briefly press the **Up** button.
- To switch the LED light off:
  - Briefly press the **Down** button.



① On *Situo Variation 1 or 5 (A/M)* io control points, pressing and holding the up or down buttons has no effect.

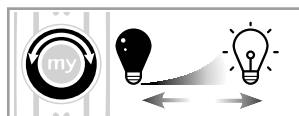
### 3.2. DIMMER

With *Situo Variation 1 or 5 (A/M)* io control points, to increase or decrease the light intensity of the LED light:

- Turn the dimmer until the desired light intensity is reached.

With other io control points:

- Press **and hold** the **Up** or **Down** buttons to increase or decrease the light intensity



### 3.3. STOP/MY BUTTON

To switch the LED light on directly to the preset favourite light intensity (**my** position) (default setting 50%):

- Press the **my** button.

① To change or delete the favourite light intensity (*my*), see 3.4.



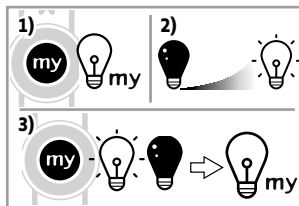
### 3.4. FAVOURITE (MY) POSITION SETTINGS

#### 3.4.1. Changing the favourite light intensity (**my**)

- 1) Press the **my** button to switch the LED light on in the preset favourite position.
- 2) Adjust the light intensity.
- 3) Once the desired light intensity has been reached, press the **my** button until the LED comes on then goes out.

The new favourite light intensity has been programmed.

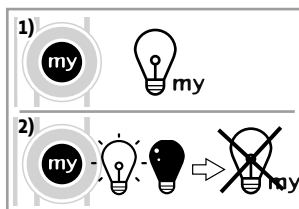
The LED light comes on again with this intensity .



#### 3.4.2. Deleting the favourite (**my**) light intensity

- 1) Press the **my** button to switch the LED light on in the preset favourite position.
- 2) Now press the **my** button until the LED light comes on then goes out.

The favourite light intensity has been deleted.



### 3.5. ADDING/DELETING IO CONTROL POINTS

Refer to the corresponding guide.

### 3.6. REPLACING A LOST OR BROKEN SOMFY IO CONTROL POINT



To replace a lost or broken io-homecontrol® control point, contact a home automation professional.

### 3.7. QUESTIONS ABOUT THE RECEIVER?

Observations	Possible causes	Solutions
The LED light does not react at all when a button is pressed on the control point	The control point batteries are low.	Replace the batteries, using batteries with the same specifications.
	The lighting system is faulty.	Contact an installer.

## 4. TECHNICAL DATA

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Number of outputs	1	2
Max. output peak current	4.2 A max.	4.2 A max. per output
Compatible lamp power or range of lamp powers	100 W max.	100 W max. per output
Receiver dimensions (L x w x H)	485 x 32 x 26 mm	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Maximum number of associated control  points	3	3 per output
Maximum number of associated control  points	Unlimited	
Radio frequency	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way tri-band	
Frequency bands and maximum power used	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW	
Index protection rating	IP 44	
Electrical insulation	Class II	
Operating temperature	-20°C to +45°C	
Maximum altitude	2000 m	
Compatible lamp types	LED strips or spot lights controlled at constant voltage	
Light management	Light intensity variation only (The colour temperature variation is unavailable)	
Input power supply	220-240 V AC / 50 Hz	
Output power supply cable size	50 cm	
Output voltage	24 V DC	
Contact temperature	Tc = 90°C	
Built-in timer function	OFF / 3h / 6h / 12h	



SOMFY ACTIVITES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions complies with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives.

The full text of the EU declaration of conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Somfy limited, Yeadon LS19 7ZA UK, hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of UK legislation: the Radio Equipment Regulations S.I. 2017 N°1206. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at [www.somfy.co.uk](http://www.somfy.co.uk)



We care about our environment. Do not dispose of the appliance with regular household waste. Take it to an approved collection point for recycling.



## VERSIONE TRADOTTA

Le presenti istruzioni si applicano a tutte le versioni dei ricevitori LED RECEIVER io W POWERED 100W e LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### SOMMARIO

<b>1. Introduzione</b>	<b>23</b>	3.2. Dimmer	27
1.1. Ambito di applicazione	23	3.3. Tasto STOP/my	28
1.2. Responsabilità	24	3.4. Impostazioni della posizione preferita (my)	28
<b>2. Installazione</b>	<b>24</b>	3.5. Aggiunta/Eliminazione di punti di comando io	28
2.1. Montaggio - cablaggio	24	3.6. Sostituzione di un punto di comando io Somfy perso o guasto	28
2.2. Messa in servizio	25	3.7. Domande sul ricevitore?	28
2.3. Consigli e raccomandazioni per l'installazione	26		
<b>3. Uso e manutenzione</b>	<b>27</b>	<b>4. Dati tecnici</b>	<b>28</b>
3.1. Tasti Salita e Discesa	27		

### INFORMAZIONI GENERALI

#### Istruzioni di sicurezza



##### **Pericolo**

Segnala un pericolo che causa immediatamente il decesso o lesioni gravi.



##### **Avvertenza**

Segnala un pericolo che può causare il decesso o lesioni gravi.



##### **Precauzione**

Segnala un pericolo che può causare lesioni lievi o mediamente gravi.



##### **Attenzione**

Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto.

## 1. INTRODUZIONE

### 1.1. AMBITO DI APPLICAZIONE

I ricevitori LED RECEIVER io W POWERED 100W e LED RECEIVER io W POWERED 200W sono ricevitori dotati della tecnologia radio io-homecontrol®. Permettono di comandare in modo indipendente, a tensione costante, una o due sorgenti di luci LED bianche collegate all'uscita o alle uscite a tensione costante (24 V), a partire da un punto di comando io-homecontrol® Somfy di tipo Situò 1 o 5 Variation io, ad esempio (per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore).

Questi ricevitori consentono di far variare l'intensità luminosa delle luci LED e di programmare un'intensità luminosa preferita detta posizione preferita: questa posizione preferita può essere impostata, ad esempio, su un'illuminazione di tipo "luce tenue". Per impostazione predefinita, all'uscita dalla fabbrica, l'intensità luminosa preferita è impostata sul 50% dell'intensità massima.

Grazie alle loro dimensioni ridotte, possono essere installati in modo discreto vicino al prodotto che comandano, collegandoli direttamente all'alimentazione di rete.

Con un grado di protezione IP 44, questi ricevitori sono adatti a un uso all'esterno, e sono ideali per comandare l'illuminazione di una tenda, di un pergolato o di una veranda.

## 1.2. RESPONSABILITÀ

Prima di installare e di utilizzare il ricevitore, leggere attentamente queste istruzioni.

**Deve essere installato da un professionista dell'automazione d'interni, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle norme applicabili nel paese di messa in servizio.**

È vietato utilizzare il ricevitore al di fuori dell'ambito di applicazione sopra descritto. L'eventuale utilizzo abusivo del prodotto, al pari del mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, implica la decadenza della garanzia di Somfy, che declina inoltre ogni responsabilità in caso di danni e/o lesioni.

L'installatore deve informare i suoi clienti in merito alle condizioni d'uso e di manutenzione del ricevitore e deve trasmettere loro le istruzioni d'uso e di manutenzione dopo l'installazione del ricevitore. Ogni operazione di Servizio post-vendita sul ricevitore necessita dell'intervento di un professionista dell'automazione d'interni.

Prima di ogni installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati.

In caso di dubbi durante l'installazione del ricevitore, o per ottenere maggiori informazioni, consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLAZIONE

### 2.1. MONTAGGIO - CABLAGGIO



#### Avvertenza

Rispettare le norme e la legislazione in vigore nel paese di installazione.



#### Precauzione

- Rispettare la norma NF C 15-100 in materia di impianti elettrici.
- Assicurarsi che la potenza delle luci LED collegate al ricevitore non superi 4,2 A per uscita.



#### Attenzione

- I cavi che attraversano una parete metallica devono essere protetti e isolati da un manicotto o da una guaina.
- Fissare i cavi per evitare ogni contatto con parti in movimento.
- Il cavo del ricevitore non può essere smontato. Se è danneggiato, restituire il ricevitore al Servizio post-vendita.
- Al fine di garantire una buona ricezione radio, assicurarsi che l'antenna esterna non sia a contatto con alcuna parte metallica.
- Non tagliare il filo dell'antenna.

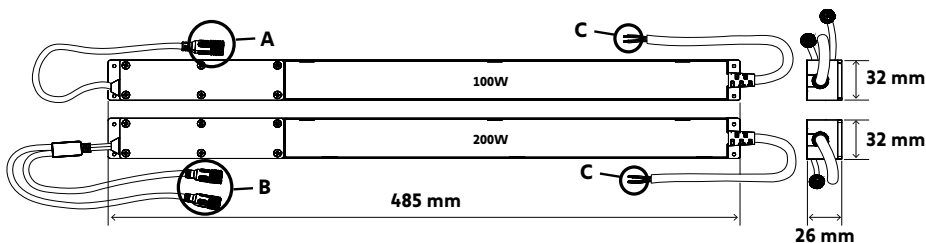


#### Pericolo

Interrompere l'alimentazione di rete.



Collegare il ricevitore a una o più luci LED bianche (A) o (B) e all'alimentazione di rete (C) rispettando la polarità, come indicato nella tabella e nell'illustrazione qui sotto.



CONNETTORI DEL LED RECEIVER IO W 100 W (A)	CONNETTORE DEL LED RECEIVER IO W 200 W (B)	ALIMENTAZIONE (C)	
LUCE LED N. 1	LUCE LED N. 1	FILO BLU (N)	220-240 V AC
	LUCE LED N. 2	FILO MARRONE (L)	


❶ I connettori sono compatibili con le soluzioni di illuminazione TELECO, altrimenti utilizzare l'accessorio non fornito rif. 9029053 (Cavo trasparente: 0 V, Cavo bianco: 24 V).

**Avvertenza**

Per impostazione predefinita, il cavo di uscita del ricevitore non collegato del LED RECEIVER io W POWERED 200W è protetto e isolato da un tappo. Rimuovere quest'ultimo in caso di utilizzo di una seconda luce LED.

Fissare il ricevitore (usando viti, nastri adesivi o fascette, ad esempio).

**2.2. MESSA IN SERVIZIO**

Le presenti istruzioni descrivono la messa in servizio solo con un punto di comando io .

Per una messa in servizio effettuata con altri tipi di punti di comando io, consultare le istruzioni corrispondenti.



LED acceso



LED spento



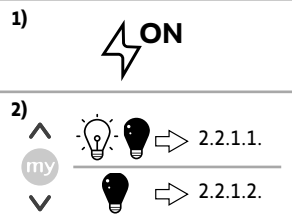
LED posizione "my"



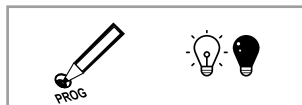
VARIAZIONE DELL'INTENSITÀ LUMINOSA

**2.2.1. Programmazione del primo punto di comando io Somfy su una luce LED**

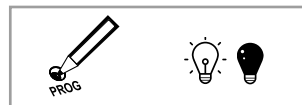
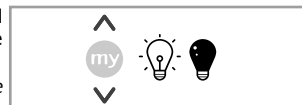
- 1) Mettere sotto tensione.
- 2) Premere contemporaneamente i tasti **Salita** e **Discesa** del punto di comando io e seguire la procedura **2.2.1.1.** o **2.2.1.2.** in base alla reazione della o delle luci LED.

**2.2.1.1. Una luce LED si accende e poi si spegne****Caso n. 1: Il punto di comando deve essere programmato su questa luce LED**

- Premere brevemente il tasto **PROG** di questo punto di comando io.  
La luce LED si accende e poi si spegne.  
Il punto di comando io per questa luce LED è programmato.

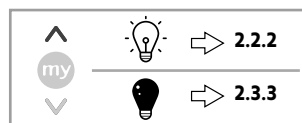
**Caso n. 2: Il punto di comando non deve essere programmato su questa luce LED**

- Premere di nuovo contemporaneamente i tasti **Salita** e **Discesa** dal punto di comando io, e ripetere, se necessario, fino a quando la luce LED desiderata si accende e poi si spegne.
- ① Se l'uscita selezionata non è collegata a nessuna luce LED, non si accende nulla. Selezionare un'altra uscita.
- Premere brevemente il tasto **PROG** di questo punto di comando io.  
La luce LED si accende e poi si spegne.  
Il punto di comando io per questa luce LED è programmato.

**2.2.1.2. Non si accende nessuna luce LED**

Premere il tasto **Salita**:

- Se una o più luci LED si accendono:  
Il punto di comando io per le luci LED accese è programmato.  
- Passare al capitolo **2.2.2.**
- Se nessuna luce LED si accende:  
Verificare lo stato delle luci LED, il cablaggio e riprovare.  
- Passare al capitolo **2.3.3.**



## 2.2.2. Attivazione/Disattivazione dello spegnimento automatico

① *Condizione preliminare: La messa in servizio con un punto di comando io è stata effettuata.*

Questa funzione permette di spegnere automaticamente una luce LED dopo 3, 6 o 12 ore di funzionamento. È possibile impostare questa durata (vedere 2.2.3.).

Per impostazione predefinita, questa funzione è disattivata.

La procedura da seguire per attivare o disattivare lo spegnimento automatico di ogni luce LED è identica:

- Premere simultaneamente i tasti **my** e **Discesa** del punto di comando, fino a quando la luce LED si accende e poi si spegne.
  - Se la luce LED si accende e poi si spegne una volta: la funzione è attivata.
  - Se la luce LED si accende e poi si spegne due volte: la funzione è disattivata.



## 2.2.3. Impostazione della durata di funzionamento

La durata di funzionamento di ogni luce LED prima dello spegnimento automatico può essere impostata.

Per impostazione predefinita, viene impostata per 6 ore.

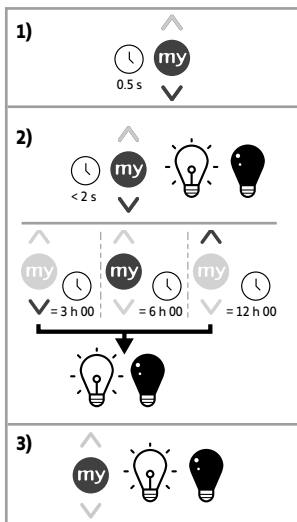
Per modificare queste impostazioni, per ogni luce LED:

- 1) Premere brevemente e contemporaneamente i tasti **my** e **Discesa** del punto di comando io.
- 2) Subito dopo, premere e mantenere premuti contemporaneamente i tasti **my** e **Discesa** fino a quando la luce LED si accende e poi si spegne.
  - Premere brevemente il tasto **Discesa** per impostare la durata su 3 ore.
  - Oppure premere brevemente il tasto **my** per impostare la durata su 6 ore.
  - Oppure premere brevemente il tasto **Salita** per impostare la durata su 12 ore.

La luce LED si accende e poi si spegne.

- 3) Premere il tasto **my** fino a quando la luce LED si accende e poi si spegne.

La nuova impostazione è programmata.



## 2.3. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### 2.3.1. Domande sul ricevitore?

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
La pressione di un tasto del punto di comando non genera alcuna reazione della luce LED	Il punto di comando non è programmato nel ricevitore.	Seguire la procedura di messa in servizio (vedere 2.2.)
	Le pile del punto di comando sono scariche.	Sostituire le pile con pile nuove aventi caratteristiche identiche.
	Il punto di comando utilizzato non è compatibile con il ricevitore.	Verificare la compatibilità dei due prodotti.
	L'alimentazione di rete è scadente.	Controllare l'alimentazione.
	Il cablaggio non è corretto.	Controllare il cablaggio (vedere 2.1.)
La luce LED non si accende.	La temperatura ambiente è elevata (> 45 °C).	Attendere che la temperatura si raffreddi.

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
Le prestazioni radio sono scarse.	Il ricevitore è installato in una scatola di metallo.	Installare il prodotto lontano da pareti divisorie, pilastri o cavità metalliche che possono alterare la portata radio.
	L'antenna è danneggiata.	Contattare il Servizio post-vendita.

### 2.3.2. Sostituzione di un punto di comando io perso o guasto

Effettuare un ripristino della configurazione originale (vedere 2.3.3.), e riprendere le fasi di messa in servizio (vedere 2.2.).

### 2.3.3. Ripristino della configurazione originale



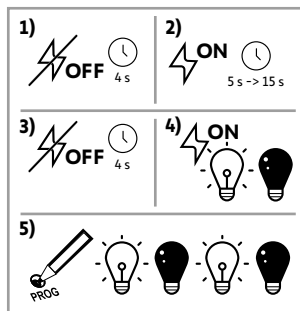
#### Attenzione

- Eseguire la doppia interruzione di corrente solo al livello del ricevitore da resettare!
- Questa operazione di reset elimina tutti i punti di comando programmati.

- 1) Interrompere l'alimentazione di rete per **4 secondi**.
- 2) Rimettere l'alimentazione di rete per circa 10 secondi (almeno 5 secondi e massimo 15 secondi).
- 3) Interrompere l'alimentazione di rete per **4 secondi**.
- 4) Rimettere l'alimentazione di rete.
- 5) Tutte le luci LED si accendono e poi si spengono.
- 6) Premere il tasto **PROG** del punto di comando 1W io fino a quando tutte le luci LED si accendono e poi si spengono **due volte**.

Il ricevitore viene reinizializzato nella configurazione originale.

- Riprendere le procedure di messa in servizio (vedere 2.2.).



## 3. USO E MANUTENZIONE

Questo prodotto non necessita di operazioni di manutenzione.

### 3.1. TASTI SALITA E DISCESA

- Per accendere la luce LED:
  - Premere brevemente il tasto **Salita**.
- Per spegnere la luce LED:
  - Premere brevemente il tasto **Discesa**.



- ① Sui punti di comando di tipo *Situo Variation 1 o 5 (A/M)* io, premendo e mantenendo premuti i tasti *Salita* o *Discesa* non si ha alcun effetto.

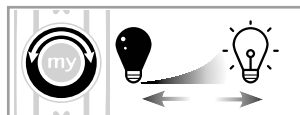
### 3.2. DIMMER

Con i punti di comando di tipo *Situo Variation 1 o 5 (A/M)* io, per aumentare o diminuire l'intensità luminosa della luce LED:

- Far ruotare il dimmer fino a raggiungere l'intensità luminosa desiderata.

Con gli altri punti di comando io:

- Premere a **lungo** i tasti **Salita** o **Discesa** per aumentare o diminuire l'intensità luminosa



### 3.3. TASTO STOP/MY

Per accendere la luce LED direttamente sull'intensità luminosa preferita (posizione **my**) preimpostata (50% per impostazione predefinita):

- Premere il tasto **my**.

① Per modificare o eliminare l'intensità luminosa preferita (*my*), vedere 3.4.



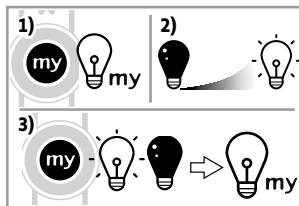
### 3.4. IMPOSTAZIONI DELLA POSIZIONE PREFERITA (MY)

#### 3.4.1. Modifica dell'intensità luminosa preferita (my)

- 1) Premere il tasto **my** per accendere la luce LED in posizione preferita preimpostata.
- 2) Regolare l'intensità luminosa.
- 3) Una volta raggiunta l'intensità luminosa desiderata, premere il tasto **my** fino a quando la luce LED si accende e poi si spegne.

La nuova intensità luminosa preferita è programmata.

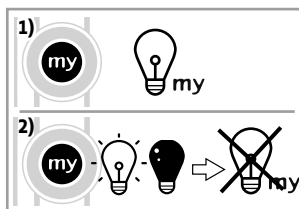
La luce LED si riaccende a questa intensità.



#### 3.4.2. Eliminazione dell'intensità luminosa preferita (my)

- 1) Premere il tasto **my** per accendere la luce LED in posizione preferita preimpostata.
- 2) Premere e mantenere premuto il tasto **my** fino a quando la luce LED si accende e poi si spegne.

L'intensità luminosa preferita viene cancellata.



### 3.5. AGGIUNTA/ELIMINAZIONE DI PUNTI DI COMANDO IO

Consultare il manuale corrispondente.

### 3.6. SOSTITUZIONE DI UN PUNTO DI COMANDO IO SOMFY PERSO O GUASTO



Per la sostituzione di un punto di comando io-homecontrol® perso o guasto, contattare un professionista dell'automazione d'interni.

### 3.7. DOMANDE SUL RICEVITORE?

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
La pressione di un tasto del punto di comando non genera alcuna reazione della luce LED	Le pile del punto di comando sono scariche.	Sostituire le pile con pile nuove aventi caratteristiche identiche.
	Il sistema di illuminazione è difettoso.	Contattare un installatore.

## 4. DATI TECNICI

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Numero di uscite	1	2
Picco di corrente di uscita max.	4,2 A max.	4,2 A max. per uscita
Potenza o gamma di potenze delle lampadine compatibili	100 W max.	100 W max. per uscita
Dimensioni del ricevitore (L x l x A)	485 x 32 x 26 mm	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Numero massimo di punti di comando  associati	3	3 per uscita
Numero massimo di punti di comando  associati	Illimitato	
Frequenza radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirezionale Tri-band	
Bande di frequenza e potenza massima utilizzate	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW	
Grado di protezione	IP 44	
Isolamento elettrico	Classe II	
Temperatura di utilizzo	Da -20 °C a +45 °C	
Altitudine massima	2000 m	
Tipi di lampadine compatibili	Nastri o faretto LED comandati a tensione costante	
Gestione della luce	Variazione di intensità della luce soltanto (La variazione della temperatura del colore non è disponibile)	
Alimentazione di ingresso	220-240 V AC / 50Hz	
Dimensione del cavo di alimentazione di uscita	50 cm	
Tensione di uscita	24 V DC	
Temperatura di contatto	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Funzione di timer integrata	OFF / 3 ore / 6 ore / 12 ore	



Con la presente SOMFY ACTIVITES SA dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Ci preoccupiamo dell'ambiente. Non gettate il dispositivo insieme ai normali rifiuti domestici, ma depositatelo presso un punto di raccolta autorizzato per il suo riciclaggio.



## VERSIÓN TRADUCIDA DEL MANUAL ORIGINAL

Este manual se aplica a todos los modelos de los receptores LED RECEIVER io W POWERED 100 W y LED RECEIVER io W POWERED 200 W.

### ÍNDICE

<b>1. Introducción</b>	<b>30</b>	3.2. Variador	34
1.1. Ámbito de aplicación	30	3.3. Ajustes de la posición favorita (my)	35
1.2. Responsabilidad	31	3.4. Añadir/eliminar puntos de mando io	35
<b>2. Instalación</b>	<b>31</b>	3.5. Sustitución de un punto de mando io de Somfy perdido o dañado	35
2.1. Montaje, cableado	31	3.6. ¿Preguntas sobre el receptor?	35
2.2. Puesta en marcha	32	<b>4. Datos técnicos</b>	<b>35</b>
2.3. Trucos y consejos de instalación	33		
<b>3. Uso y mantenimiento</b>	<b>34</b>		
3.1. Botones de subida y bajada	34		

### ASPECTOS GENERALES

#### Normas de seguridad



##### **Peligro**

Señala un peligro que provoca inmediatamente la muerte o lesiones graves.



##### **Advertencia**

Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.



##### **Precaución**

Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadamente graves.



##### **Atención**

Señala un peligro susceptible de dañar o destruir el producto.

## 1. INTRODUCCIÓN

### 1.1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

El LED RECEIVER io W POWERED 100 W y el LED RECEIVER io W POWERED 200 W son receptores que están equipados con tecnología de radio io-homecontrol®. Pueden utilizarse para controlar de forma independiente, a tensión constante, una o dos fuentes de luz LED blanca conectadas a la(s) salida(s) de tensión constante (24 V), desde un punto de mando Somfy io-homecontrol® como Sitio 1 o 5 Variation io (para más información, consulte a su distribuidor).

Estos receptores permiten regular la intensidad de las luces LED y guardar un nivel de luz favorito, conocido como posición favorita: esta posición favorita se puede regular, por ejemplo, para una iluminación de tipo luz nocturna. Por defecto, la intensidad de luz favorita está ajustada de fábrica al 50 % de la intensidad máxima.

Su reducido tamaño permite instalarlos discretamente cerca del producto que controlan, conectándolos directamente a la red eléctrica.

Con un grado de protección IP 44, estos receptores son adecuados para su uso en exteriores, idealmente para el control de la iluminación de un toldo, una pérgola o una terraza.

## 1.2. RESPONSABILIDAD

Lea atentamente este manual antes de instalar y utilizar el receptor.

**Su instalación debe realizarla un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda, de acuerdo con las instrucciones de Somfy y la normativa aplicable en el país donde se ponga en servicio.**

Queda prohibido utilizar el receptor fuera del ámbito de aplicación anteriormente descrito. Ello conllevaría, como cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

Tras la instalación del producto, el instalador debe informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento del receptor y enviarles las instrucciones de uso y mantenimiento. Cualquier intervención del Servicio Posventa en el receptor requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.

En caso de duda durante la instalación del receptor o para obtener información adicional, consulte a un representante de Somfy o visite el sitio web [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALACIÓN

### 2.1. MONTAJE, CABLEADO



**Advertencia**

Es necesario cumplir las normas y la legislación vigentes en el país de instalación.



**Precaución**

- Respete la norma NF C 15-100 relativa a las instalaciones eléctricas.
- Asegúrese de que la potencia de las luces LED conectadas al receptor no supere los 4,2 A por salida.



**Atención**

- En caso de que los cables deban atravesar una pared metálica, deben protegerse y aislarse con un tubo corrugado o un pasamuros.
- Sujete los cables para evitar el contacto con las partes móviles.
- El cable del receptor no es desmontable. Si está dañado, devuelva el receptor al Servicio Posventa.
- Con el fin de garantizar una correcta recepción de radiofrecuencias, asegúrese de que la antena exterior no esté en contacto con una pieza metálica.
- No corte el cable de antena.

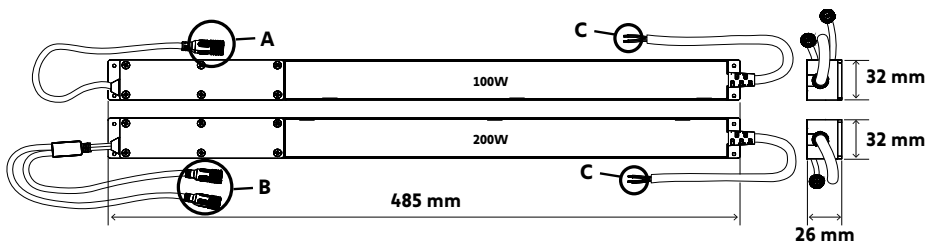


**Peligro**

Corte la alimentación eléctrica.



Conecte el receptor a una o varias luces LED blancas (A) o (B) y a la red eléctrica (C) respetando la polaridad, según la tabla y la ilustración siguientes.



CONECTORES PARA EL RECEPTOR LED 10 W 100 W (A)	CONECTOR PARA EL RECEPTOR LED 10 W 200 W (B)	ALIMENTACIÓN (C)	
Luz LED n.º 1	Luz LED n.º 1	CABLE AZUL (N)	220-240 V CA
	Luz LED n.º 2	CABLE MARRÓN (L)	

**ⓘ Los conectores son compatibles con las soluciones de iluminación TELECO; de lo contrario, utilice el accesorio no suministrado con la ref. 9029053 (cable transparente: 0 V, cable blanco: 24 V).**




**Advertencia**

Por defecto, el cable de salida del receptor no conectado del LED RECEIVER io W POWERED 200 W está protegido y aislado por un tapón. Quítelo si va a utilizar una segunda luz LED.

Fije el receptor (con tornillos, cinta adhesiva o bridas, por ejemplo).

**2.2. PUESTA EN MARCHA**

En este manual únicamente se describe la puesta en marcha con un punto de mando io .

Para la puesta en marcha con cualquier otro tipo de punto de mando io, consulte el manual correspondiente.



LED encendido



LED apagado



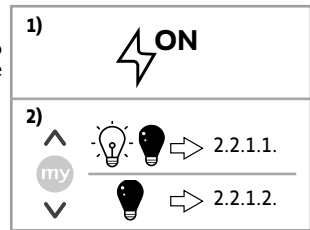
LED en posición «my»



VARIACIÓN DE INTENSIDAD LUMINOSA

**2.2.1. Memorización del primer punto de mando io de Somfy en una luz LED**

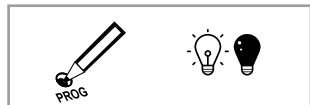
- 1) Conecte la alimentación eléctrica.
- 2) Pulse simultáneamente los botones **Subir** y **Bajar** del punto de mando io y siga los procesos 2.2.1.1. o 2.2.1.2., en función de la reacción de las luces LED.



**2.2.1.1. Una luz LED se enciende y luego se apaga**


**Caso n.º 1: El punto de mando debe memorizarse para la luz LED actual**

- Pulse brevemente el botón **PROG** de dicho punto de mando io. La luz LED se encenderá y después se apagará. El punto de mando io queda memorizado para esta luz LED.

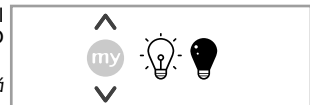


**Caso n.º 2: El punto de mando no debe memorizarse para la luz LED actual**

- Vuelva a pulsar simultáneamente los botones **Subir** y **Bajar** del punto de mando io, las veces que haga falta, hasta que la luz LED deseada se encienda y se apague.

 Si la salida seleccionada no está conectada a una luz LED, no se iluminará nada. En tal caso, seleccione otra salida.

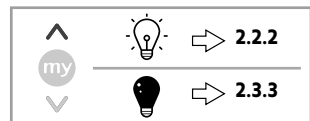
- Pulse brevemente el botón **PROG** de dicho punto de mando io. La luz LED se encenderá y después se apagará. El punto de mando io queda memorizado para esta luz LED.



**2.2.1.2. No se enciende ninguna luz LED**

Pulse el botón **Subir**.

- Si se encienden una o más luces LED: El punto de mando io queda memorizado en las luces LED que se han iluminado.
  - Pase al capítulo 2.2.2.
- Si no se enciende ninguna luz LED: Compruebe el estado de las luces LED y el cableado y vuelva a intentarlo.
  - Pase al capítulo 2.3.3.



### 2.2.2. Activación/desactivación del apagado automático

① *Condición previa:* Debe haberse realizado la puesta en marcha con ayuda de un punto de mando io.

Esta función permite apagar automáticamente una luz LED al cabo de 3, 6 o 12 horas de funcionamiento. Este tiempo se puede configurar (véase el capítulo 2.2.3.).

Por defecto, esta función está desactivada.

El procedimiento que deberá seguir para activar o desactivar el apagado automático de cada luz LED es idéntico:

- Pulse simultáneamente los botones **my** y **Bajar** del punto de mando hasta que la luz LED se encienda y luego se apague.
  - Si la luz LED se enciende y se apaga una vez: la función está activada.
  - Si la luz LED se enciende y se apaga dos veces: la función está desactivada.



### 2.2.3. Ajuste del tiempo de funcionamiento

Se puede configurar el tiempo de funcionamiento de cada luz LED antes de su apagado automático.

De forma predeterminada, el ajuste es de 6 horas.

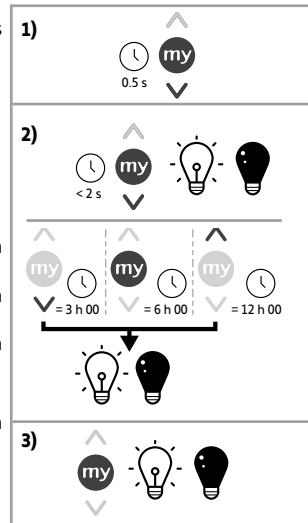
Para modificar estos ajustes, por cada luz LED:

- 1) Pulse de forma breve y simultánea los botones **my** y **Bajar** del punto de mando io.
- 2) Inmediatamente, pulse y mantenga pulsados los botones **my** y **Bajar** hasta que la luz LED se encienda y luego se apague.
  - Pulse brevemente el botón **Bajar** para programar el tiempo en 3 horas;
  - o pulse brevemente el botón **my** para programar el tiempo en 6 horas;
  - o pulse brevemente el botón **Subir** para programar el tiempo en 12 horas.

La luz LED se encenderá y después se apagará.

- 3) Pulse el botón **my** hasta que la luz LED se encienda y a continuación se apague.

El nuevo ajuste está memorizado.



## 2.3. TRUCOS Y CONSEJOS DE INSTALACIÓN

### 2.3.1. ¿Preguntas sobre el receptor?

Problemas	Posibles causas	Soluciones
Cuando se pulsa un botón del punto de mando no se produce ninguna reacción en la luz LED	El punto de mando no está memorizado en el receptor.	Siga el procedimiento de puesta en marcha (véase el capítulo 2.2.)
	Las pilas del punto de mando están casi gastadas.	Cambie las pilas por otras de características idénticas.
	El punto de mando utilizado no es compatible con el receptor.	Asegúrese de la compatibilidad de los dos productos.
	La alimentación eléctrica es defectuosa.	Revise la alimentación.
	El cableado es incorrecto.	Compruebe el cableado (véase el capítulo 2.1.)
La luz LED no se enciende.	La temperatura ambiente es elevada (> 45 °C).	Espera a que se enfríe la temperatura.

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El rendimiento de la señal de radio es malo.	El receptor está instalado en una caja metálica.	Instale el producto lejos de cualquier tabique, pilar o cavidad metálica que pueda afectar al alcance de la señal de radio.
	La antena está dañada.	Póngase en contacto con el Servicio Posventa.

### 2.3.2. Sustitución de un punto de mando io extraviado o dañado

Restablezca la configuración original (véase el capítulo 2.3.3 y repita los pasos de la puesta en marcha (véase el capítulo 2.2.).

### 2.3.3. Modo de fábrica



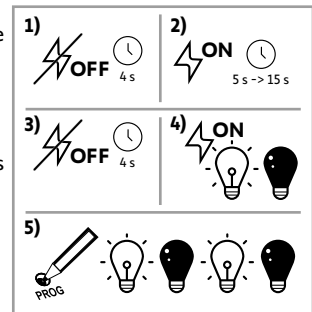
#### Atención

- Realice el doble corte de corriente solamente en el receptor en el que quiera hacer el reinicio.
- Esta operación de reinicio eliminará todos los puntos de mando memorizados.

- 1) Corte la alimentación eléctrica durante **4 s**.
- 2) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica durante aproximadamente 10 s (mínimo 5 s y máximo 15 s).
- 3) Corte la alimentación eléctrica durante **4 s**.
- 4) Conecte nuevamente la alimentación eléctrica.
- 5) Todas las luces LED se encienden y luego se apagan.
- 6) Pulse el botón **PROG** del punto de mando 1W io hasta que todas las luces LED se enciendan y se apaguen **dos veces**.

El receptor se restablece a la configuración original.

- Repita los procedimientos de puesta en marcha (véase el capítulo 2.2.).

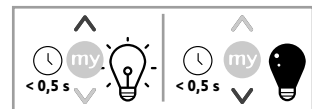


## 3. USO Y MANTENIMIENTO

Este producto no requiere ninguna operación de mantenimiento.

### 3.1. BOTONES DE SUBIDA Y BAJADA

- Para encender la luz LED:
  - Pulse brevemente el botón **Subir**.
- Para apagar la luz LED:
  - Pulse brevemente el botón **Bajar**.



ⓘ En los puntos de mando *Situo Variation 1 o 5 (A/M) io*, mantener pulsados los botones de subida o bajada no tiene ningún efecto.

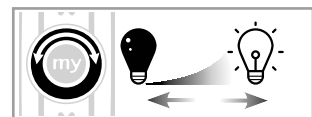
### 3.2. VARIADOR

Con los puntos de mando *Situo Variation 1 o 5 (A/M) io*, para aumentar o disminuir la intensidad luminosa de la luz LED:

- Girar el variador hasta obtener la intensidad luminosa deseada.

Con los otros puntos de mando io:

- **Mantenga** pulsados los botones **Subir** o **Bajar** para aumentar o disminuir la intensidad de la luz

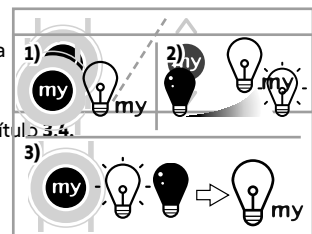


### 3.3. BOTÓN STOP/MY

Para encender directamente la luz LED con la intensidad luminosa favorita (posición **my**) predeterminada (por defecto, al 50 %):

- Pulse el botón **my**.

ⓘ Para modificar o suprimir la intensidad luminosa favorita (**my**), véase el capítulo 3.4.



### 3.4. AJUSTES DE LA POSICIÓN FAVORITA (MY)

#### 3.4.1. Modificación de la intensidad de luz favorita (my)

- 1) Pulse el botón **my** para encender la luz LED en la posición favorita preajustada.
- 2) Ajuste la intensidad de luz.
- 3) Una vez conseguida la intensidad luminosa deseada, pulse el botón **my** hasta que el LED se encienda y se apague.

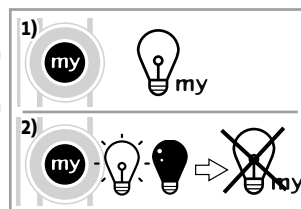
La nueva intensidad luminosa favorita queda memorizada.

La luz LED vuelve a encenderse con esta intensidad.

### 3.4.2. Eliminación de la intensidad de luz favorita (my)

- 1) Pulse el botón **my** para encender la luz LED en la posición favorita preajustada.
- 2) Mantenga pulsado el botón **my** hasta que la luz LED se encienda y a continuación se apague.

La intensidad de luz favorita queda borrada.



### 3.5. AÑADIR/ELIMINAR PUNTOS DE MANDO IO

Consulte el manual correspondiente.



### 3.6. SUSTITUCIÓN DE UN PUNTO DE MANDO IO DE SOMFY PERDIDO O DAÑADO

La sustitución de puntos de mando io-homecontrol® perdidos o deteriorados debe ser llevada a cabo por un instalador profesional de la automatización de la vivienda.

### 3.7. ¿PREGUNTAS SOBRE EL RECEPTOR?

Problemas	Posibles causas	Soluciones
Cuando se pulsa un botón del punto de mando no se produce ninguna reacción en la luz LED	Las pilas del punto de mando están casi gastadas.	Cambie las pilas por otras de características idénticas.
	Falla el sistema de iluminación.	Póngase en contacto con un instalador.

## 4. DATOS TÉCNICOS

	LED RECEIVER io W POWERED 100 W	LED RECEIVER io W POWERED 200 W
Número de salidas	1	2
Pico de corriente máximo de salida	4,2 A máx.	4.2 A máx. por salida
Potencia o rango de potencia de las luminarias compatibles	100 W máx.	100 W máx. por salida
Dimensiones del receptor (LxAxA)	485 × 32 × 26 mm	
Número máximo de puntos de mando  asociados	3	3 por salida
Número máximo de puntos de mando  asociados	ilimitado	
Frecuencia de radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidireccional tribanda	
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	868 000 MHz - 868 600 MHz p.r.a. <25 mW	
	868 700 MHz - 869 200 MHz p.r.a. <25 mW	
	869 700 MHz - 870 000 MHz p.r.a. <25 mW	

	LED RECEIVER io W POWERED 100 W	LED RECEIVER io W POWERED 200 W
Índice de protección	IP 44	
Aislamiento eléctrico	Clase II	
Temperatura de uso	De -20 °C a +45 °C	
Altitud máxima	2000 m	
Tipo de luminarias compatibles	Cintas LED o focos controlados a tensión constante	
Gestión de la luz	Solo con regulación de la intensidad luminosa (no es posible la regulación de la temperatura de color)	
Alimentación de entrada	220-240 V CA/50 Hz	
Tamaño del cable de alimentación de salida	50 cm	
Voltaje de salida	24 V CC	
Temperatura de contacto	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Función de temporizador incorporado	OFF/3 h/6 h/12 h	



En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA declara que el equipo de radio objeto de las presentes instrucciones es conforme con las exigencias de la Directiva de radio 2014/53/UE y los demás requisitos básicos de las Directivas europeas aplicables.

El texto completo de la declaración de conformidad en la UE se encuentra disponible en [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Nos preocupa el medio ambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Lévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.



## ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για όλες τις εκδόσεις δεκτών LED RECEIVER io W POWERED 100W και LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

<b>1. Εισαγωγή</b>	<b>37</b>	3.2. Ρυθμιστής	41
1.1. Πεδίο εφαρμογής	37	3.3. Κουμπι stop/my	42
1.2. Ευθυνη	38	3.4. Ρυθμίσεις της αγαπημένης θέσης (my)	42
<b>2. Εγκατάσταση</b>	<b>38</b>	3.5. Προσθήκη/αφαίρεση χειριστηριών io	42
2.1. Τοποθέτηση - καλωδίωση	38	3.6. Αντικατάσταση ενός χειριστηρίου io somfy που έχει χαθεί ή σπασεί	42
2.2. Εναρξη λειτουργίας	39	3.7. Έχετε ερωτήσεις σχετικά με τον δέκτη;	42
2.3. Τεχνικές και συμβουλές εγκατάστασης	40	<b>4. Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>	<b>42</b>
<b>3. Χρήση και συντήρηση</b>	<b>41</b>		
3.1. Κουμπια ανοδος και καθοδος	41		

### ΓΕΝΙΚΑ

#### Οδηγίες ασφαλείας



##### **Κίνδυνος**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που προκαλεί άμεσα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



##### **Προειδοποίηση**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



##### **Προφύλαξη**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.



##### **Προσοχή**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή να το καταστρέψει.

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

### 1.1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Οι δέκτες LED RECEIVER io W POWERED 100W και LED RECEIVER io W POWERED 200W είναι δέκτες εξοπλισμένοι με την ασύρματη τεχνολογία io-homecontrol®. Σας επιτρέπουν να ελέγχετε ανεξάρτητα, υπό σταθερή τάση, μία ή δύο πηγές λευκών φωτών LED οι οποίες είναι συνδεδεμένες στην ή στις εξόδους σταθερής τάσης (24 V), με τη βοήθεια ενός χειριστηρίου io-homecontrol® Somfy τύπου Situo 1 ή 5 Variation io για παράδειγμα (για περισσότερες διευκρινίσεις απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς).

Αυτοί οι δέκτες επιτρέπουν τη ρύθμιση της φωτεινής έντασης των φωτών LED και την αποθήκευση μιας αγαπημένης φωτεινής έντασης που ονομάζεται αγαπημένη θέση: για παράδειγμα, αυτή η αγαπημένη θέση μπορεί να είναι ρυθμισμένη σε φωτισμό τύπου λάμπας νυκτός. Από προεπιλογή, η εργοστασιακή ρύθμιση της αγαπημένης φωτεινής έντασης είναι ρυθμισμένη στο 50% της μέγιστης έντασης.

Το συμπαγές τους μέγεθος επιτρέπει τη διακριτική τους τοποθέτηση κοντά στο προϊόν που ελέγχουν με απευθείας σύνδεση στην τροφοδοσία δικτύου.

Με βαθμό προστασίας IP 44, αυτοί οι δέκτες είναι κατάλληλοι για χρήση σε εξωτερικό χώρο, ιδανικά για τον έλεγχο του φωτισμού ενός στοριού, μιας πέργκολας ή μιας βεράντας.

## 1.2. ΕΥΘΥΝΗ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του δέκτη, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

**Πρέπει να εγκαθίσταται από επαγγελματία αυτοματισμών κατοικιών, σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα στην οποία τίθεται σε λειτουργία.**

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση του δέκτη ιο πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται πιο πάνω. Οποιαδήποτε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της Somfy.

Ο τεχνικός εγκατάστασης οφείλει να ενημερώνει τους πελάτες του για τις συνθήκες χρήσης και συντήρησης αυτού του δέκτη, οφείλει δε να τους μεταβιβάζει τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης μετά την εγκατάσταση του δέκτη. Για οποιαδήποτε εργασία σέρβις μετά την πώληση στον δέκτη απαιτείται η επέμβαση επαγγελματία αυτοματισμών κατοικιών.

Πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος με τους σχετικούς εξοπλισμούς και πρόσθετα εξαρτήματα.

Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση του δέκτη ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, συμβουλευτείτε αρμόδιο άτομο επικοινωνίας της Somfy ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.somfy.gr](http://www.somfy.gr).

## 2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### 2.1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ - ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ



#### Προειδοποίηση

Συμμορφώνεστε με τους κανόνες και τη νομοθεσία που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης.



#### Προφύλαξη

- Τηρείτε το πρότυπο NF C 15-100 για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς των φώτων LED που είναι συνδεδεμένα με τον δέκτη δεν υπερβαίνει τα 4,2 A ανά έξοδο.



#### Προσοχή

- Τα καλώδια που διέρχονται από μεταλλικό τοίχωμα πρέπει να προστατεύονται και να μονώνονται με χιτώνιο ή μακαρόνι.
- Στερεώστε τα καλώδια προς αποφυγή οποιασδήποτε επαφής με κάποιο κινούμενο εξάρτημα.
- Το καλώδιο του δέκτη δεν είναι αφαιρούμενο. Αν υποστεί ζημιά, επιστρέψτε τον δέκτη στο τμήμα σέρβις.
- Για να διασφαλιστεί η σωστή λήψη ραδιοκυμάτων, μεριμνήστε ώστε η εξωτερική κεραία να μην έρχεται σε επαφή με μεταλλικό εξάρτημα.
- Μην κόψετε το καλώδιο της κεραίας.

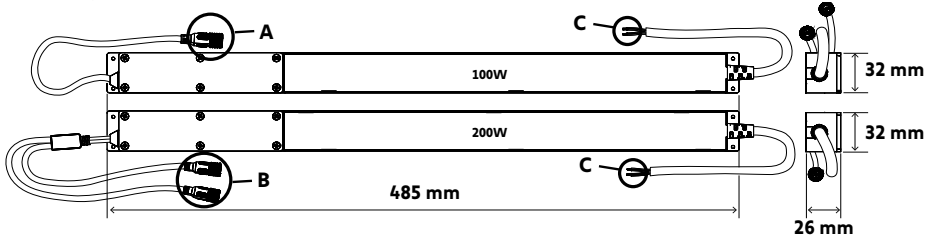


#### Κίνδυνος

Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου.



Συνδέστε τον δέκτη σε ένα ή περισσότερα λευκά φώτα LED (A) ή (B) και στην τροφοδοσία δικτύου (C) τηρώντας την πολικότητα, σύμφωνα με τον πίνακα και την εικόνα που ακολουθούν.



ΦΙΣ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ LED IO W 100 W (A)	ΦΙΣ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ LED IO W 200 W (B)	ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ (C)	
ΦΩΣ LED N°1	ΦΩΣ LED N°1	ΜΠΛΕ ΚΑΛΩΔΙΟ (N)	220-240 V AC
	ΦΩΣ LED N°2	ΚΑΦΕ ΚΑΛΩΔΙΟ (L)	

❶ Τα φις είναι συμβατά με τα συστήματα φωτισμού TELECO. Αν δεν είναι, χρησιμοποιήστε το πρόσθετο ξάρτημα με κωδ. 9029053 (δεν παρέχεται) (Διαφανές καλώδιο: 0 V, Λευκό καλώδιο: 24 V).

**Προειδοποίηση**



Από προεπιλογή, το καλώδιο εξόδου του μη συνδεδεμένου δέκτη LED RECEIVER io W POWERED 200W είναι προστατευμένο και μονωμένο με μια τάπα. Αφαιρέστε την εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε δεύτερο φως LED.

Στερεώστε τον δέκτη (με βίδες, κολλητικές ταινίες ή σφιγκτήρες, για παράδειγμα).

**2.2. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει μόνο την έναρξη λειτουργίας με τη βοήθεια ενός χειριστηρίου io . Για την έναρξη λειτουργίας με οποιοδήποτε άλλο χειριστήριο io, ανατρέξτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.



Αναμμένο LED



Σβηστό LED



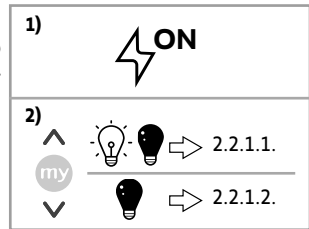
LED στη θέση "my"



ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΦΩΤΙΝΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ

**2.2.1. Καταχώριση του πρώτου χειριστηρίου io Somfy σε φως LED**

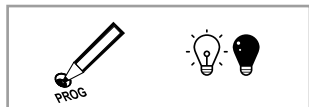
- 1) Συνδέστε στο ρεύμα.
- 2) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **Άνοδος** και **Κάθοδος** του χειριστηρίου io και ακολουθήστε τη διαδικασία **2.2.1.1.** ή **2.2.1.2.** ανάλογα με την αντίδραση του ή των φώτων LED.



**2.2.1.1. Ένα φως LED ανάβει και μετά σβήνει**

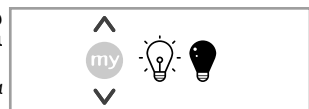
**1η περίπτωση: Αυτό είναι το φως LED στο οποίο πρέπει να καταχωριστεί το χειριστήριο**

- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **PROG** αυτού του χειριστηρίου io. Το φως LED ανάβει και μετά σβήνει. Το χειριστήριο io έχει καταχωριστεί για το συγκεκριμένο φως LED.



**2η περίπτωση: Δεν είναι αυτό το φως LED στο οποίο πρέπει να καταχωριστεί το χειριστήριο**

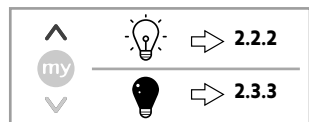
- Πατήστε ξανά τα κουμπιά **Άνοδος** και **Κάθοδος** του χειριστηρίου io ταυτόχρονα, και επαναλάβετε αν χρειαστεί, έως ότου ανάψει και μετά σβήσει το επιθυμητό LED.
- ① *Αν η επιλεγμένη έξοδος δεν είναι συνδεδεμένη σε κανένα φως LED, δεν θα ανάψει τίποτα. Επιλέξτε άλλη έξοδο.*
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **PROG** αυτού του χειριστηρίου io. Το φως LED ανάβει και μετά σβήνει. Το χειριστήριο io έχει καταχωριστεί για το συγκεκριμένο φως LED.



**2.2.1.2. Δεν ανάβει κανένα φως LED**

Πατήστε το κουμπί **Άνοδος**.

- Αν ανάψουν ένα ή περισσότερα φώτα LED: Το χειριστήριο io έχει καταχωριστεί για τα αναμμένα φώτα LED. - Μεταβείτε στην παράγραφο **2.2.2.**
- Αν δεν ανάψει κανένα φως LED: Ελέγξτε την κατάσταση των φώτων LED, την καλωδίωση και προσπαθήστε ξανά. - Μεταβείτε στην παράγραφο **2.3.3.**



## 2.2.2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αυτόματου σβήσιματος

① Προϋπόθεση: Ολοκληρώθηκε η έναρξη λειτουργίας με τη βοήθεια ενός χειριστηρίου io.

Η λειτουργία αυτή επιτρέπει το αυτόματο σβήσιμο ενός φωτός LED ύστερα από 3, 6 ή 12 ώρες λειτουργίας. Είναι δυνατό να ρυθμίσετε την ανωτέρω διάρκεια (βλ. 2.2.3.).

Η λειτουργία αυτή είναι απενεργοποιημένη από προεπιλογή.

Η διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσετε για την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση του αυτόματου σβήσιματος κάθε φωτός LED είναι ίδια:

- Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **my** και **Κάθοδος** του χειριστηρίου, έως ότου το φως LED ανάψει και μετά σβήσει.
  - Αν το φως LED ανάψει και μετά σβήσει μία φορά: η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
  - Αν το φως LED ανάψει και μετά σβήσει δύο φορές: η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.



## 2.2.3. Ρύθμιση της διάρκειας λειτουργίας

Έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε τη διάρκεια λειτουργίας κάθε φωτός LED πριν σβήσει αυτόματα.

Η διάρκεια είναι ρυθμισμένη από προεπιλογή στις 6 ώρες.

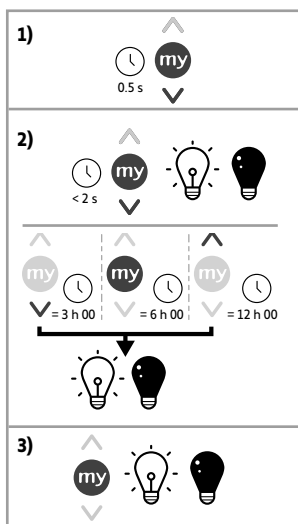
Για να τροποποιήσετε αυτές τις ρυθμίσεις για κάθε φως LED:

- 1) Πατήστε στιγμιαία και ταυτόχρονα τα κουμπιά **my** και **Κάθοδος** του χειριστηρίου io.
- 2) Αμέσως, πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα τα κουμπιά **my** και **Κάθοδος**, έως το φως LED ανάψει και μετά σβήσει.
  - Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **Κάθοδος** για να ρυθμίσετε τη διάρκεια στις 3 ώρες.
  - Η πατήστε στιγμιαία το κουμπί **my** για να ρυθμίσετε τη διάρκεια στις 6 ώρες.
  - Η πατήστε στιγμιαία το κουμπί **Άνοδος** για να ρυθμίσετε τη διάρκεια στις 12 ώρες.

Το φως LED ανάβει και μετά σβήνει.

- 3) Πατήστε το κουμπί **my**, έως ότου το φως LED ανάψει και μετά σβήσει.

Η νέα ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.



## 2.3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

### 2.3.1. Έχετε ερωτήσεις σχετικά με τον δέκτη;

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το πάτημα ενός κουμπού του χειριστηρίου δεν προκαλεί καμία αντίδραση του φωτός LED	Το χειριστήριο δεν έχει καταχωριστεί στον δέκτη.	Ακολουθήστε τη διαδικασία έναρξης λειτουργίας (βλ. 2.2.)
	Οι μπαταρίες του χειριστηρίου έχουν εξασθενήσει.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με μπαταρίες με ίδια χαρακτηριστικά.
	Το χειριστήριο που χρησιμοποιείται δεν είναι συμβατό με τον δέκτη.	Εξασφαλίστε τη συμβατότητα των δύο προϊόντων.
	Η τροφοδοσία δικτύου δεν είναι σωστή.	Ελέγξτε την τροφοδοσία.
Το φως LED δεν ανάβει.	Η καλωδίωση δεν είναι σωστή.	Ελέγξτε την καλωδίωση (βλ. 2.1.)
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή (> 45 °C).	Περιμένετε να μειωθεί η θερμοκρασία.

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Η απόδοση της ασύρματης επικοινωνίας είναι χαμηλή.	Ο δέκτης είναι τοποθετημένος μέσα σε μεταλλικό κουτί.	Εγκαταστήστε το προϊόν έξω από οποιοδήποτε διαχωριστικό, κολόνα ή μεταλλική κοιλότητα που μπορεί να μειώνει την εμβέλεια της ραδιοεπικοινωνίας.
	Η κεραία έχει υποστεί ζημιά.	Επικοινωνήστε με το Σέρβις μετά την πώληση.

### 2.3.2. Αντικατάσταση ενός χειριστηρίου io που έχει χαθεί ή σπάσει

Πραγματοποιήστε επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων (βλ. 2.3.3.), και επαναλάβετε τα βήματα έναρξης λειτουργίας (βλ. 2.2.).

### 2.3.3. Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων



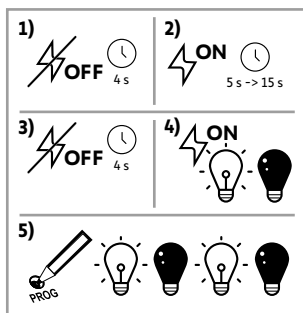
#### Προσοχή

- Προβείτε στη διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για τον δέκτη τις ρυθμίσεις του οποίου θέλετε να μηδενίσετε!
- Αυτός ο μηδενισμός διαγράφει όλα τα καταχωρημένα χειριστήρια.

- 1) Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου για **4 δευτ..**
- 2) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία δικτύου για περίπου 10 δευτ. (τουλάχιστον 5 δευτ. και το πολύ 15 δευτ.).
- 3) Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου για **4 δευτ..**
- 4) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία δικτύου.
- 5) Όλα τα φώτα LED ανάβουν και μετά σβήνουν.
- 6) Πατήστε το κουμπί **PROG** του χειριστηρίου 1W io, έως ότου όλα τα φώτα LED ανάψουν και μετά σβήσουν **δύο φορές**.

Έχει πραγματοποιηθεί επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων του δέκτη.

- Επαναλάβετε τις διαδικασίες έναρξης λειτουργίας (βλ. 2.2.).



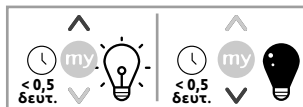
## 3. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το προϊόν αυτό δεν χρειάζεται συντήρηση.

### 3.1. ΚΟΥΜΠΙΑ ΑΝΟΔΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΟΔΟΣ

- Για να ανάψετε το φως LED:
  - Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **Άνοδος**.
- Για να σβήσετε το φως LED:
  - Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **Κάθοδος**.

- ① Στα χειριστήρια τύπου *Situo Variation 1 ή 5 (A/M)* io, το παρατεταμένο πάτημα των κουμπιών Άνοδος ή Κάθοδος δεν έχει κανένα αποτέλεσμα.



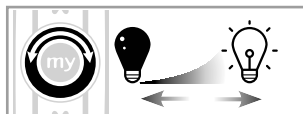
### 3.2. ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ

Στα χειριστήρια τύπου *Situo Variation 1 ή 5 (A/M)* io, για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη φωτεινή ένταση του φωτός LED:

- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινή ένταση.

Στα άλλα χειριστήρια io:

- Πατήστε **παρατεταμένα** το κουμπί **Άνοδος** ή το κουμπί **Κάθοδος** για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη φωτεινή ένταση



### 3.3. ΚΟΥΜΠΙ STOP/MY

Για να ανάψετε το φως LED απευθείας στην προ-ρυθμισμένη αγαπημένη φωτεινή ένταση (θέση **my**) (από προεπιλογή 50%):

- Πατήστε το κουμπί **my**.

① Για να τροποποιήσετε ή να διαγράψετε την αγαπημένη φωτεινή ένταση (*my*), βλ. 3.4.



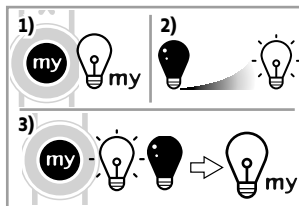
### 3.4. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΜΕΝΗΣ ΘΕΣΗΣ (MY)

#### 3.4.1. Μεταβολή της αγαπημένης φωτεινής έντασης (*my*)

- 1) Πατήστε το κουμπί **my** για να ανάψετε το φως LED στην προ-ρυθμισμένη αγαπημένη θέση.
- 2) Ρυθμίστε τη φωτεινή ένταση.
- 3) Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινή ένταση, πατήστε το κουμπί **my**, έως ότου το LED ανάψει και μετά σβήσει.

Η νέα αγαπημένη φωτεινή ένταση έχει αποθηκευτεί.

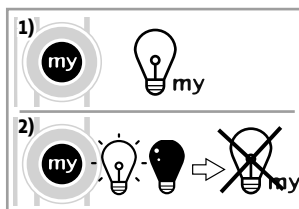
Το φως LED ανάβει ξανά με αυτήν την ένταση.



#### 3.4.2. Διαγραφή της αγαπημένης φωτεινής έντασης (*my*)

- 1) Πατήστε το κουμπί **my** για να ανάψετε το φως LED στην προ-ρυθμισμένη αγαπημένη θέση.
- 2) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **my**, έως ότου το LED ανάψει και μετά σβήσει.

Η αγαπημένη φωτεινή ένταση έχει διαγραφεί.



### 3.5. ΠΡΟΣΘΗΚΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ IO

Ανατρέξτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.

### 3.6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΝΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ IO SOMFY ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΧΑΘΕΙ Η ΣΠΑΣΕΙ



Για την αντικατάσταση ενός χειριστηρίου io-homecontrol® που έχει χαθεί ή σπάσει, επικοινωνήστε με επαγγελματία αυτοματισμών κατοικιών.

### 3.7. ΕΧΕΤΕ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΕΚΤΗ;

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το πάτημα ενός κουμπιού του χειριστηρίου δεν προκαλεί καμία αντίδραση του φωτός LED	Οι μπαταρίες του χειριστηρίου έχουν εξασθενήσει. Το σύστημα φωτισμού έχει βλάβη.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με μπαταρίες με ίδια χαρακτηριστικά. Επικοινωνήστε με τεχνικό εγκατάστασης.

## 4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Αριθμός εξόδων	1	2
Κορυφή μέγ. έντασης ρεύματος στην έξοδο	4,2 το ανώτατο	4,2 το ανώτατο ανά έξοδο
Ισχύς ή εύρος τιμών ισχύος συμβατών λαμπτήρων	100 W το ανώτατο	100 W το ανώτατο ανά έξοδο
Διαστάσεις του δέκτη (Μ x Π x Υ)	485 x 32 x 26 mm	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Μέγιστος αριθμός συσχετισμένων χειριστηρίων 	3	3 ανά έξοδο
Μέγιστος αριθμός συσχετισμένων χειριστηρίων 	Απεριόριστος	
Ραδιοσυχνότητα	868-870 MHz io-homecontrol® αμφίδρομης λειτουργίας Tri-band	
Ζώνες συχνοτήτων και μέγιστη ισχύς που χρησιμοποιούνται	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW	
Βαθμός προστασίας	IP 44	
Ηλεκτρική μόνωση	Κλάση II	
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 °C έως +45 °C	
Μέγιστο υψόμετρο	2000 m	
Τύπος συμβατών λαμπτήρων	Ταινίες ή spot LED ελεγχόμενα υπό σταθερή τάση	
Διαχείριση του φωτός	Μεταβολή έντασης του φωτός μόνο (Η μεταβολή της θερμοκρασίας χρώματος δεν είναι διαθέσιμη)	
Τροφοδοσία εισόδου	220-240 V AC / 50 Hz	
Μέγεθος του καλωδίου τροφοδοσίας εξόδου	50 cm	
Τάση εξόδου	24 V DC	
Θερμοκρασία επαφής	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Ενσωματωμένη λειτουργία χρονδιακόπτη	OFF / 3 ώρες / 6 ώρες / 12 ώρες	



Με την παρούσα, η SOMFY ACTIVITES SA δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/EE για τον ραδιοεξοπλισμό και λοιπές ουσιαστικές απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στον ιστότοπο [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Μεριμνούμε για το περιβάλλον μας. Μην απορρίπτετε τη συσκευή με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για να ανακυκλωθεί.



## VERSÃO TRADUZIDA

Estas instruções aplicam-se a todas as versões dos receptores LED RECEIVER io W POWERED 100W e LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### ÍNDICE

<b>1. Introdução</b>	<b>44</b>	3.2. Variador	48
1.1. Âmbito de aplicação	44	3.3. Botão STOP / my	49
1.2. Responsabilidade	45	3.4. Regulações da posição favorita (my)	49
<b>2. Instalação</b>	<b>45</b>	3.5. Adicionar/Apagar pontos de comando io	49
2.1. Montagem - ligação eléctrica	45	3.6. Substituição de um ponto de comando io Somfy perdido ou danificado	49
2.2. Colocação em serviço	46	3.7. Tem questões sobre o receptor?	49
2.3. Sugestões e conselhos de instalação	47		
<b>3. Utilização e manutenção</b>	<b>48</b>	<b>4. Características técnicas</b>	<b>49</b>
3.1. Botões Subida e Descida	48		

### GENERALIDADES

#### Instruções de segurança



##### **Perigo**

Assinala um perigo que implica morte imediata ou ferimentos graves.



##### **Aviso**

Assinala um perigo susceptível de provocar a morte ou ferimentos graves.



##### **Precaução**

Assinala um perigo susceptível de provocar ferimentos ligeiros ou de média gravidade.



##### **Atenção**

Assinala um perigo susceptível de danificar ou destruir o produto.

## 1. INTRODUÇÃO

### 1.1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

Os receptores LED RECEIVER io W POWERED 100W e LED RECEIVER io W POWERED 200W estão equipados com a tecnologia de rádio io-homecontrol®. Podem ser utilizados para controlar independentemente, a uma tensão constante, uma ou duas fontes de luz LED branca ligadas à(s) saída(s) de tensão constante (24 V), a partir de um ponto de comando io-homecontrol® Somfy, como o Situo 1 ou o 5 Variation io (para mais informações, consulte o seu revendedor).

Estes receptores permitem regular a intensidade das luzes LED e memorizar um nível de iluminação preferido, denominado posição favorita: esta posição favorita pode ser definida, por exemplo, para a iluminação nocturna. A predefinição de fábrica para a intensidade da luz favorita é de 50% da intensidade máxima.

As suas dimensões reduzidas permitem uma instalação discreta junto ao produto que controlam, ligando-os directamente à rede eléctrica.

Com protecção IP 44, estes receptores são adequados para utilização no exterior, ideais para controlar a iluminação de um toldo, pérgola ou jardim de inverno.

## 1.2. RESPONSABILIDADE

Antes de instalar e utilizar o receptor, leia atentamente estas instruções.

**O receptor deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com as instruções da Somfy e com a regulamentação aplicável no país de instalação.**

É interdita qualquer utilização do receptor fora do âmbito de aplicação descrito anteriormente. Tal utilização, bem como o desrespeito pelas instruções constantes deste guia, excluiria qualquer responsabilidade e garantia da Somfy.

O técnico de instalação deve informar os seus clientes sobre as condições de funcionamento e de manutenção do receptor e deve transmitir-lhes as instruções de utilização e de manutenção, após a instalação do receptor. Qualquer intervenção do Serviço Pós-venda no receptor deve ser efectuada por um profissional de automatização do lar.

Antes de qualquer instalação, verificar a compatibilidade deste produto com os equipamentos e acessórios associados.

Se surgir alguma dúvida durante a instalação do receptor ou para obter informações adicionais, consulte um representante Somfy ou visite o site [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALAÇÃO

### 2.1. MONTAGEM - LIGAÇÃO ELÉCTRICA



#### Aviso

Respeitar as normas e a legislação em vigor no país de instalação.



#### Precaução

- Em matéria de instalações eléctricas, respeitar a norma NF C 15-100.
- Assegurar-se de que a potência das luzes LED ligadas ao receptor não excede 4,2 A por saída.



#### Atenção

- Os cabos que atravessam uma parede metálica devem ser protegidos e isolados por uma manga ou bainha.
- Fixe os cabos para evitar qualquer contacto com peças móveis.
- O cabo do receptor não pode ser desmontado. Se estiver danificado, devolva o receptor ao Serviço Pós-Venda.
- Para garantir uma boa recepção rádio, certifique-se de que a antena externa não está em contacto com nenhuma peça metálica.
- Não corte o fio da antena.

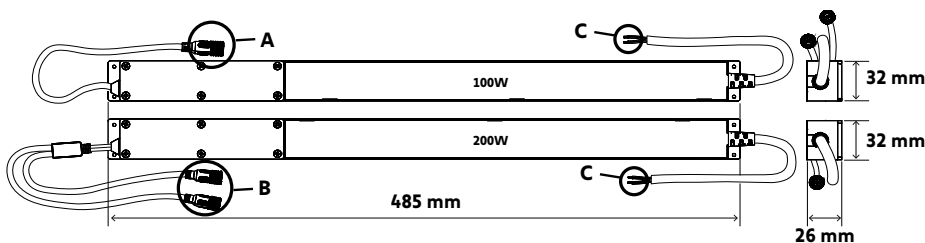


#### Perigo

Desligar a alimentação eléctrica.



Ligar o receptor a uma ou mais luzes LED brancas (A) ou (B) e à alimentação eléctrica (C), respeitando a polaridade correcta, como indicado na tabela e na ilustração abaixo.



CONECTORES DO LED RECEIVER IO W 100 W (A)	CONECTORES DO LED RECEIVER IO W 200 W (B)	ALIMENTAÇÃO (C)	
Luz LED n.º 1	Luz LED n.º 1	FIO AZUL (N)	220-240 V AC
	Luz LED n.º 2	FIO CASTANHO (L)	

❗ Os conectores são compatíveis com as soluções de iluminação TELECO; caso contrário, utilizar o acessório não fornecido ref. 9029053 (cabo transparente): 0 V, Cabo branco: 24 V.

**Aviso**

Por predefinição, o cabo de saída do receptor não ligado do LED RECEIVER io W POWERED 200W está protegido e isolado por uma ficha. Retire-a se estiver a utilizar uma segunda luz LED.

Fixar o receptor (com parafusos, fita adesiva ou grampos, por exemplo).

**2.2. COLOCAÇÃO EM SERVIÇO**

Estas instruções descrevem a colocação em serviço com um ponto de comando io

Para uma colocação em serviço com qualquer outro ponto de comando io, consultar o guia correspondente.



Luz LED acesa



Luz LED apagada



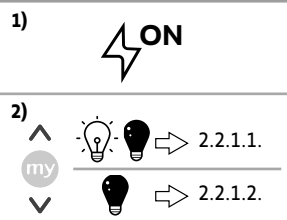
Luz LED posição "my"



VARIAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ

**2.2.1. Memorizar o primeiro ponto de comando io Somfy para uma luz LED**

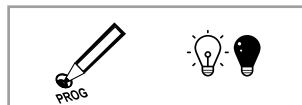
- 1) Ligar a alimentação.
- 2) Pressionar simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** do ponto de comando io e seguir o procedimento 2.2.1.1. ou 2.2.1.2. consoante a reacção da(s) luz(es) LED.

**2.2.1.1. Uma luz LED acende-se e, em seguida, apaga-se****Caso n.º 1: O ponto de comando é memorizado para esta luz LED**

- Pressionar brevemente o botão **PROG** deste ponto de comando io.

A luz LED acende-se e, em seguida, apaga-se.

O ponto de comando io está memorizado para esta luz LED.

**Caso n.º 2: O ponto de comando não é memorizado para esta luz LED**

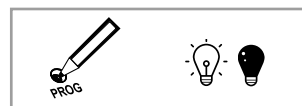
- Pressionar novamente em simultâneo os botões **Subida** e **Descida** do ponto de comando io, e repetir se necessário, até que a luz LED pretendida se acenda e, em seguida, se apague.

Se a saída seleccionada não estiver ligada a nenhuma luz LED, não se acenderá nada. Seleccionar outra saída.

- Pressionar brevemente o botão **PROG** deste ponto de comando io.

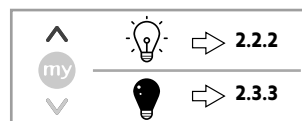
A luz LED acende-se e, em seguida, apaga-se.

O ponto de comando io está memorizado para esta luz LED.

**2.2.1.2. Nenhuma luz LED se acende**

Pressionar o botão **Subida**.

- Se uma ou mais luzes LED se acenderem:  
O ponto de comando io está memorizado para estas luzes LED acesas.  
- Passar ao capítulo 2.2.2.
- Se nenhuma luz LED se acender:  
Verificar o estado das luzes LED e a cablagem e tentar novamente.  
- Passar ao capítulo 2.3.3.



## 2.2.2. Ligar/Desligar a desactivação automática

① *Condição prévia: A colocação em serviço com recurso a um ponto de comando local io foi efectuada.*

Esta função permite desligar automaticamente uma luz LED após 3, 6 ou 12 horas de funcionamento. É possível parametrizar esta duração (ver 2.2.3.).

Por predefinição, esta função está desactivada.

O procedimento a aplicar para ligar ou desligar a desactivação automática de cada luz LED é idêntico:

- Pressionar simultaneamente os botões **my** e **Descida** do ponto de comando, até que a luz LED se acenda e, em seguida, se apague.
  - Se a luz LED se acender e, em seguida, se apagar uma vez: a função está activada.
  - Se a luz LED se acender e, em seguida, se apagar duas vezes: a função está desactivada.



## 2.2.3. Regulação da duração de funcionamento

A duração de funcionamento de cada luz LED antes da desactivação automática pode ser parametrizada.

Por predefinição, está regulada para 6 horas.

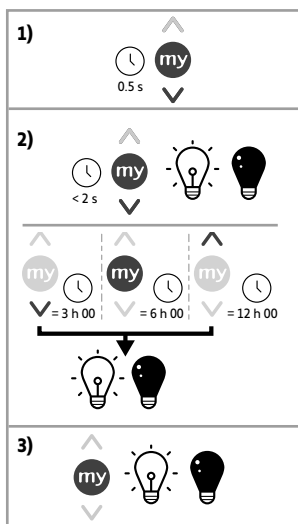
Para alterar estas regulações, para cada luz LED:

- 1) Pressionar breve e simultaneamente os botões **my** e **Descida** do ponto de comando io.
- 2) Pressionar imediatamente e manter premidos em simultâneo os botões **my** e **Descida**, até que a luz LED se acenda e, em seguida, se apague.
  - Pressionar brevemente o botão **Descida** para regular a duração para 3 horas.
  - Ou pressionar brevemente o botão **my** para regular a duração para 6 horas.
  - Ou pressionar brevemente o botão **Subida** a regular a duração para 12 horas.

A luz LED acende-se e, em seguida, apaga-se.

- 3) Pressionar o botão **my** até que a luz LED se acenda e, em seguida, se apague.

A nova regulação é memorizada.



## 2.3. SUGESTÕES E CONSELHOS DE INSTALAÇÃO

### 2.3.1. Tem questões sobre o receptor?

Situações	Causas possíveis	Soluções
Quando se prime um botão do ponto de comando, não há qualquer reacção da luz LED.	O ponto de comando não está memorizado no receptor.	Seguir o procedimento de colocação em serviço (ver 2.2.)
	As pilhas do ponto de comando estão fracas.	Substituir as pilhas por pilhas com características idênticas.
	O ponto de comando utilizado não é compatível com o receptor.	Assegurar-se de que os dois produtos são compatíveis.
	Má alimentação eléctrica.	Verificar a alimentação.
	A cablagem está incorrecta.	Verificar a cablagem (ver 2.1.)
A luz LED não se acende.	A temperatura ambiente é elevada (> 45 °C).	Aguardar que a temperatura baixe.

Situações	Causas possíveis	Soluções
O alcance rádio é fraco.	O receptor está instalado numa caixa metálica.	Instalar o produto longe de qualquer divisória, coluna ou cavidade metálica que possa afectar o alcance rádio.
	A antena está danificada.	Contactar o Serviço Pós-Venda.

### 2.3.2. Substituição de um ponto de comando io perdido ou danificado

Repór a configuração de origem (ver 2.3.3.) e repetir os passos de colocação em serviço (ver 2.2.).

### 2.3.3. Regresso à configuração de origem



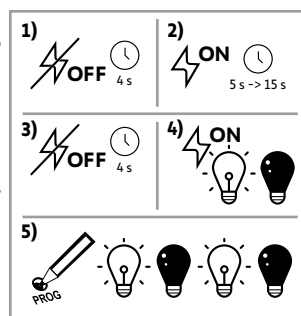
#### Atenção

- O duplo corte de corrente só deve ser efectuado ao nível do receptor que deve ser reposto a zero!
- Esta reposição a zero elimina todos os pontos de comando memorizados.

- 1) Cortar a alimentação eléctrica durante **4 s**.
- 2) Repór a alimentação eléctrica durante 10 s, aproximadamente (5 s, no mínimo, e 15 s, no máximo).
- 3) Cortar a alimentação eléctrica durante **4 s**.
- 4) Voltar a ligar a alimentação eléctrica.
- 5) Todas as luzes LED se acendem e, em seguida, se apagam.
- 6) Pressionar o botão **PROG** do ponto de comando 1W io até que todas as luzes LED se acendam e, em seguida, se apaguem **duas vezes**.

O receptor é reinicializado na configuração de origem.

- Repetir os procedimentos de colocação em serviço (ver 2.2.).

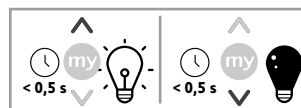


## 3. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Este produto não necessita de manutenção.

### 3.1. BOTÕES SUBIDA E DESCIDA

- Para acender a luz LED:
  - Pressionar brevemente o botão **Subida**.
- Para apagar a luz LED:
  - Pressionar brevemente o botão **Descida**.



- ⓘ Nos pontos de comando do tipo *Situo Variation 1* ou *5 (A/M)* io, uma pressão contínua nos botões de subida ou descida não tem qualquer efeito.

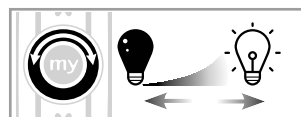
### 3.2. VARIADOR

Com os pontos de comando do tipo *Situo Variation 1* ou *5 (A/M)* io, para aumentar ou diminuir a intensidade luminosa da luz LED:

- Rodar o variador até atingir a intensidade de luminosa desejada.

Com os restantes pontos de comando io:

- Pressionar **continuamente** os botões **Subida** ou **Descida** para aumentar ou diminuir a intensidade luminosa



### 3.3. BOTÃO STOP / MY

Para acender directamente a luz LED com a intensidade luminosa favorita (posição **my**) pré-regulada (50% por predefinição):

- Pressionar o botão **my**.

① Para alterar ou apagar a intensidade luminosa favorita (*my*), ver 3.4.



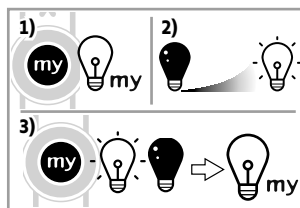
### 3.4. REGULAÇÕES DA POSIÇÃO FAVORITA (MY)

#### 3.4.1. Alterar a intensidade luminosa favorita (my)

- 1) Pressionar o botão **my** para acender a luz LED na posição favorita pré-regulada.
- 2) Ajustar a intensidade luminosa.
- 3) Quando a intensidade luminosa desejada for atingida, pressionar o botão **my** até que a luz LED se acenda e, em seguida, se apague.

A nova intensidade luminosa favorita é memorizada.

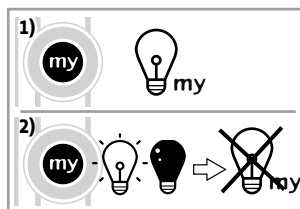
A luz LED acende-se com esta intensidade.



#### 3.4.2. Apagar a intensidade luminosa favorita (my)

- 1) Pressionar o botão **my** para acender a luz LED na posição favorita pré-regulada.
- 2) Pressionar continuamente o botão **my** até que a luz LED se acenda e, em seguida, se apague.

A intensidade luminosa favorita é apagada.



### 3.5. ADICIONAR/APAGAR PONTOS DE COMANDO IO

Consulte o guia correspondente.

### 3.6. SUBSTITUIÇÃO DE UM PONTO DE COMANDO IO SOMFY PERDIDO OU DANIFICADO



Para a substituição de um ponto de comando io-homecontrol® perdido ou danificado, contactar um profissional de automatização do lar.

### 3.7. TEM QUESTÕES SOBRE O RECEPTOR?

Situações	Causas possíveis	Soluções
Quando se prime um botão do ponto de comando, não há qualquer reacção da luz LED.	As pilhas do ponto de comando estão fracas.	Substituir as pilhas por pilhas com características idênticas.
	O sistema de iluminação está avariado.	Contactar um técnico de instalação.

## 4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Número de saídas	1	2
Pico de corrente máx. à saída	4,2 A máx.	4,2 A máx. por saída
Potência ou gama de potências das lâmpadas compatíveis	100 W máx.	100 W máx. por saída
Dimensões do receptor (C x l x A)	485 x 32 x 26 mm	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Número máximo de pontos de comando  associados	3	3 por saída
Número máximo de pontos de comando  associados	Ilimitado	
Frequência rádio	868-870 MHz io-homecontrol® bidireccional tri-banda	
Bandas de frequência e potência máxima utilizadas	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW	
Índice de protecção	IP 44	
Isolamento eléctrico	Classe II	
Temperatura de utilização	-20 °C a +45 °C	
Altitude máxima	2000 m	
Tipo de lâmpadas compatíveis	Fitas ou projectores LED com controlo de tensão constante	
Gestão da luz	Apenas variação da intensidade da luz (A variação da temperatura da cor não está disponível)	
Alimentação de entrada	220-240 V AC / 50 Hz	
Tamanho do cabo de alimentação de saída	50 cm	
Tensão de saída	24 V DC	
Temperatura de contacto	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Função de temporizador integrado	OFF / 3h / 6h / 12h	



Pela presente, a SOMFY ACTIVITES SA declara que o equipamento de rádio abrangido por estas instruções está conforme as exigências da Directiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e as restantes exigências essenciais das Directivas Europeias aplicáveis.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho com o lixo doméstico. Coloque-o num ponto de recolha aprovado para esse efeito para ser reciclado.



## ПРЕВЕДЕН ТЕКСТ

Тези инструкции се отнасят за всички версии на приемници LED RECEIVER io W POWERED 100W и LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### РЕЗЮМЕ

<b>1. Въведение</b>	<b>51</b>	3.2. Димер	55
1.1. Област на приложение	51	3.3. Клавиш STOP/my	56
1.2. Отговорност	52	3.4. Задаване на предпочитана позиция (my)	56
<b>2. Монтаж</b>	<b>52</b>	3.5. Добавяне/изтриване на контролни точки io	56
2.1. Монтаж окабеляване	52	3.6. Замяна на изгубена или повредена контролна точка io Somfy	56
2.2. Въвеждане в експлоатация	53	3.7. Въпроси относно приемника?	56
2.3. Полезна информация и съвети за инсталиране	54		
<b>3. Използване и поддръжка</b>	<b>55</b>	<b>4. Технически характеристики</b>	<b>56</b>
3.1. Бутони за вдигане и сваляне	55		

### ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Правила за безопасност



##### **Опасност**

Показва опасност, която води до незабавна смърт или сериозно нараняване.



##### **Предупреждение**

Показва опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



##### **Бъдете внимателни**

Показва опасност, която може да доведе до леки или средни наранявания.



##### **Внимание**

Показва опасност, която може да повреди или унищожи изделията.

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

### 1.1. ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Приемниците LED RECEIVER io W POWERED 100W и LED RECEIVER io W POWERED 200W са приемници, оборудвани с радиотехнологията radio io-homecontrol®. Те могат да се използват за независимо управление при постоянно напрежение на един или два източника на бяла LED светлина, свързани към изхода(ите) за постоянно напрежение (24 V), от контролна точка Somfy io-homecontrol®, като Situо 1 или 5 Variation io (за повече информация попитайте Вашия търговски представител).

Тези приемници променят интензивността на светлината на LED светлините и запаметяват предпочитаната интензивност на светлината, известна като предпочитана позиция: тази предпочитана позиция може да бъде настроена например на функция за нощно осветление. Фабричната настройка по подразбиране за предпочитаната интензивност на светлината е 50% от максималната интензивност.

Малкият им размер означава, че могат да се инсталират дискретно в близост до продукта, който управляват, като се свържат директно към електрическата мрежа.

Със защита IP 44 тези приемници са подходящи за използване на открито, идеални за управление на осветлението на тента, пергола или веранда.

## 1.2. ОТГОВОРНОСТ

Преди да пристъпите към инсталирането и използването на приемника, прочетете внимателно това ръководство.

**Той трябва да бъде инсталиран от специалист в областта на домашната автоматизация в съответствие с инструкциите на Somfy и разпоредбите, приложими в държавата, в която е въведен в експлоатация.**

Всяка употреба на приемника, която не съответства на предназначението му, е забранена. Тя изключва, като всяко неспазване на инструкциите, съдържащи се в настоящото ръководство, каквато и да е отговорност и гаранция за Somfy.

Монтажникът трябва да информира клиентите си за условията за употреба и поддръжка на приемника и трябва да им изпрати инструкции за употреба и поддръжка след инсталирането му. Всяко следпродажбено обслужване на приемника изисква намесата на специалист в областта на автоматизацията на дома.

Преди монтаж проверете съвместимостта на това изделие със съответното оборудване и аксесоари.

Ако имате някакви съмнения относно инсталирането на приемника или за допълнителна информация, консултирайте се с представител на Somfy или посетете адрес [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. МОНТАЖ

### 2.1. МОНТАЖ ОКАБЕЛЯВАНЕ



#### Предупреждение

Спазвайте действащите стандарти и законодателство в държавата на монтаж.



#### Бъдете внимателни

- Спазвайте стандарта NF C 15-100 за електрическите инсталации.
- Уверете се, че мощността на LED светлините, свързани към приемника, не надвишава 4,2 A на изход.



#### Внимание

- Кабелите, преминаващи през метална преграда, трябва да бъдат защитени и изолирани посредством маншон или кожух.
- Завързвайте кабелите, за да се избегне всякакъв контакт между тях и движеща се част.
- Кабелът на приемника не може да бъде отстранен. Ако е повреден, върнете приемника в сервиза за следпродажбено обслужване.
- За да осигурите добро радиоприемане, се уверете, че външната антена не е в контакт с никаква метална част.
- Не прекъсвайте проводника на антената.

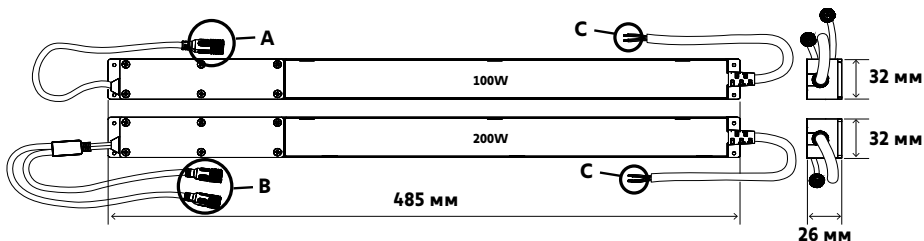


#### Опасност

Изключете захранването на сектора.



Свържете приемника към една или повече бели LED светлини (A) или (B) и захранването на сектора (C) като спазвате поляризацията в съответствие с таблицата и илюстрацията по-долу.




КОНЕКТОРИ ЗА LED ПРИЕМНИК 100 W (A)	КОНЕКТОР ЗА LED ПРИЕМНИК 100 W (B)	ЗАХРАНВАНЕ (C)	
ОСВЕТЛЕНИЕ LED № 1	ОСВЕТЛЕНИЕ LED № 1	Син проводник (N)	220-
	ОСВЕТЛЕНИЕ LED № 2	Кафяв проводник (L)	240 V AC

**ⓘ** Ако конекторите не са съвместими с осветителните решения на TELECO, използвайте недоставен аксесоар с референтен номер 9029053 (прозрачен кабел): 0 V, Бял кабел: 24 V).

**Предупреждение**  
 По подразбиране изходният кабел на несвързания приемник на LED RECEIVER io W POWERED 200W е защитен и изолиран с щепсел. Извадете го, ако се използва втора LED светлина.

Закрепете приемника (например с помощта на винтове, самозалепваща се лента или скоби).

## 2.2. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Тези инструкции описват само въвеждането в експлоатация с помощта на контролна точка io. . За въвеждане в експлоатация с помощта на всяка друга контролна точка io, моля, направете справка в съответното ръководство.



Светеща LED



Угасена LED



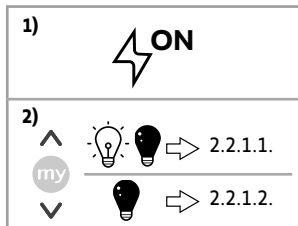
LED в положение „my“



ПРОМЕНА ИНТЕНЗИТЕТА НА ОСВЕТЕНОСТ

### 2.2.1. Регистриране на първата контролна точка на Somfy io върху LED светлина

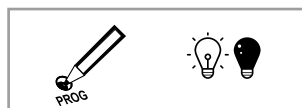
- 1) Поставяне под напрежение.
- 2) Натиснете едновременно бутоните **Нагоре** и **Надолу** от контролната точка io и следвайте процедурата 2.2.1.1. или 2.2.1.2. в зависимост от реакцията на LED светлината(ите).



#### 2.2.1.1. Светодиодната светлина светва и след това угасва

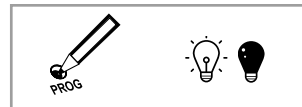
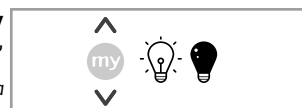
##### Случай № 1 : Контролната точка трябва да бъде записана на този светодиод

- Натиснете за кратко бутона **PROG** от командната точка io. Светодиодната светлина светва и след това угасва. Точката за управление io е регистрирана за тази LED светлина.



##### Случай № 2 : Този светодиод не е този, на който трябва да се запише контролната точка

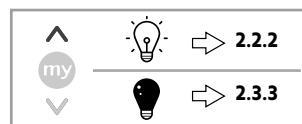
- Натиснете отново едновременно бутоните **Нагоре** и **Надолу** от контролната точка io и повторете, ако е необходимо, докато желаният светодиод светне и след това угасне.
- ① Ако избраният изход не е свързан към нито един светодиод, не светва нищо. Изберете друг изход.
- Натиснете за кратко бутона **PROG** от командната точка io. Светодиодната светлина светва и след това угасва. Точката за управление io е регистрирана за тази LED светлина.



#### 2.2.1.2. Нито един светодиод не светва

Натиснете клавиша **Нагоре**.

- Ако светнат един или повече светодиоди: Точката за управление io е регистрирана за светещите LED светлини.
  - Отидете на глава 2.2.2.
- Ако нито един светодиод не светва: Проверете състоянието на светодиодните светлини и окабеляването и опитайте отново.
  - Отидете на глава 2.3.3.



## 2.2.2. Активиране/деактивиране на автоматичното изключване

ⓘ *Предпоставка: Извършено е въвеждане в експлоатация с помощта на контролна точка io.*

Тази функция автоматично изключва светодиодната лампа след 3, 6 или 12 часа работа. Това време може да бъде зададено (вж. 2.2.3.).

Стандартно тази функция е деактивирана.

Процедурата за активиране или деактивиране на автоматичното изключване на всяка LED светлина е идентична:

- Натиснете едновременно клавишите **my** и **Надолу** от контролната точка, докато светодиодът светне и след това изгасне.

- Ако светодиодната светлина светва и след това угасва един път: функцията е активирана.

- Ако светодиодната светлина светва и след това угасва два пъти: функцията е деактивирана.



## 2.2.3. Задаване на продължителността на работа

Може да се зададе продължителността на работа на всяка LED светлина, преди да се изключи автоматично.

Стандартно зададената продължителност е 6 часа.

За да промените тези настройки, за всяка LED светлина:

- 1) Натиснете едновременно за кратко бутоните **my** и **Надолу** от контролната точка io.

- 2) Незабавно натиснете и задръжте едновременно бутоните **my** и **Надолу** докато светодиодът светне и след това угасне.

- Натиснете за кратко бутона **Надолу** за задаване на продължителността на 3 часа.

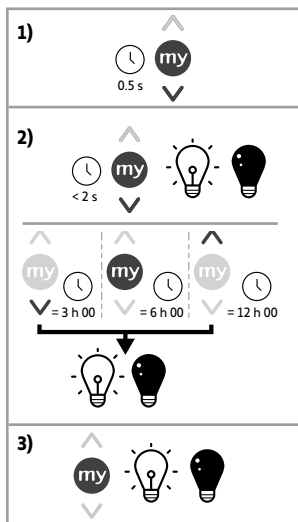
- Или натиснете за кратко бутона **my** за задаване на продължителността на 6 часа.

- Или натиснете за кратко бутона **Нагоре** за задаване на продължителността на 12 часа.

Светодиодната светлина светва и след това угасва.

- 3) Натиснете бутона **my** докато светодиодът светне и след това изгасне.

Регистрирана е нова настройка.



## 2.3. ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ И СЪВЕТИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

### 2.3.1. Въпроси относно приемника?

Констатирани факти	Възможни причини	Решение
Натискането на бутон на контролната точка не предизвиква реакция от страна на светодиодната лампа	Контролната точка не се съхранява в приемника.	Следвайте процедурата за въвеждане в експлоатация (вж. 2.2.)
	Батериите на контролната точка са изтощени.	Заменете батериите с такива с идентични характеристики.
	Използваната контролна точка не е съвместима с приемника.	Проверете дали изделията са съвместими.
	Захранването е неизправно.	Проверете захранването.
Светодиодът не светва.	Околната температура е повишена (> 45 °C).	Изчакайте температурата да спадне.
	Окабеляването е неправилно.	Проверете кабелите (вж. 2.1.)

Констатирани факти	Възможни причини	Решение
Радиото работи некачествено.	Приемникът е монтиран в метална кутия.	Инсталирайте продукта далеч от прегради, колони или метални кухни, които биха могли да повлияят на радиобхватата.
	Антената е повредена.	Свържете се със сервиза за следпродажбено обслужване.

### 2.3.2. Замяна на изгубена или повредена контролна точка io

Връщане към първоначалната конфигурация (вж. 2.3.3.), и повторете стъпките за въвеждане в експлоатация (вж. 2.2.).

### 2.3.3. Връщане към първоначална конфигурация

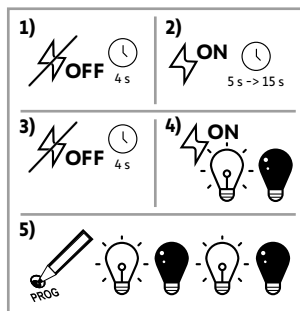


**Внимание**

- Извършвайте двойното прекъсване на захранването само на приемника, който трябва да бъде нулиран!
- Това нулиране изтрива всички запазени контролни точки.

- 1) Изключете захранването на сектора за **4 сек.**
- 2) Включете отново електрическата мрежа за около 10 секунди (най-малко 5 секунди и най-много 15 секунди).
- 3) Изключете захранването на сектора за **4 сек.**
- 4) Включете захранването на сектора.
- 5) Всички LED светлини светват и след това изгасват.
- 6) Натиснете бутона **PROG** на контролната точка 1W io, докато всички LED светлини светнат и след това угаснат **два пъти**.

Приемникът се връща към първоначалната си конфигурация.  
 - Повторете процедурите за въвеждане в експлоатация (вж. 2.2.).



## 3. ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Този продукт не изисква никаква поддръжка.

### 3.1. БУТОНИ ЗА ВДИГАНЕ И СВАЛЯНЕ

- За светване на LED светлината:
  - Натиснете за кратко клавиша **Нагоре**.
- За изгасване на LED светлината:
  - Натиснете за кратко клавиша **Надолу**.



❗ При контролни точки *Situo Variation 1* или *5 (A/M) io*, натискането и задържането на бутоните **нагоре** или **надолу** няма ефект.

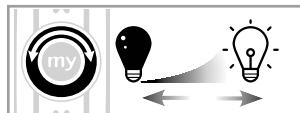
### 3.2. ДИМЕР

Използвайте контролните точки *Situo Variation 1* или *5 (A/M) io*, за да увеличите или намалите интензитета на светене на LED светлината:

- Завъртете регулатора на яркостта до достигане на желания интензитет на светлината.

С помощта на другите контролни точки *io* :

- Натиснете **продължително** клавишите **Нагоре** или **Надолу** за увеличаване или намаляване на интензитета на светлината



### 3.3. КЛАВИШ STOP/MY

За директно превключване на светодиодната лампа на предпочитаното ниво на осветеност (позиция **my**) предварително зададена (50% стандартно):



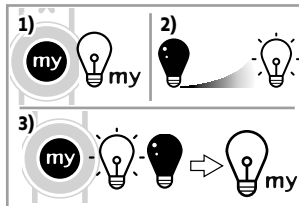
- Натиснете клавиша **my**.

① За промяна или изтриване на любимото ниво на осветеност (*my*), вж. 3.4.

### 3.4. ЗАДАВАНЕ НА ПРЕДПОЧИТАНА ПОЗИЦИЯ (MY)

#### 3.4.1. Промяна на предпочитания интензитет на светлина (*my*)

- 1) Натиснете клавиша **my** за да включите светодиодната светлина в предварително зададената предпочитана позиция.
- 2) Корижира интензитета на светлината.
- 3) След като достигнете желаната интензивност на светлината, натиснете бутона **my** докато светодиода светне и след това изгасне.



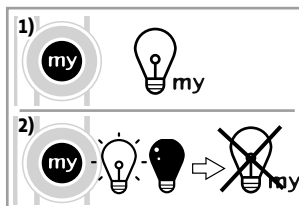
Новата предпочитана интензивност на светлината се запаметява.

Светодиодната светлина се включва отново с тази интензивност.

#### 3.4.2. Потискане на предпочитания интензитет на светлината (*my*)

- 1) Натиснете клавиша **my** за да включите светодиодната светлина в предварително зададената предпочитана позиция.
- 2) Натиснете и задръжте клавиша **my** докато светодиода светне и след това изгасне.

Предпочитаният интензитет на светлината е изтрил.



### 3.5. ДОБАВЯНЕ/ИЗТРИВАНЕ НА КОНТРОЛНИ ТОЧКИ IO

Вж. съответното ръководство.

### 3.6. ЗАМЯНА НА ИЗГУБЕНА ИЛИ ПОВРЕДЕНА КОНТРОЛНА ТОЧКА IO SOMFY



За да замените изгубена или счупена контролна точка io-homecontrol®, се обърнете към специалист по домашна автоматизация.

### 3.7. ВЪПРОСИ ОТНОСНО ПРИЕМНИКА?

Констатирани факти	Възможни причини	Решение
Натискането на бутон на контролната точка не предизвиква реакция от страна на светодиодната лампа	Батериите на контролната точка са изтощени.	Заменете батериите с такива с идентични характеристики.
	Системата за осветление е повредена.	Свържете се с монтажник.

## 4. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	LED ПРИЕМНИК io W POWERED 100W	LED ПРИЕМНИК io W POWERED 200W
Брой изходи	1	2
Максимален пиков изходен ток	4.2 A макс.	4.2 A макс. на изход

	LED ПРИЕМНИК io W POWERED 100W	LED ПРИЕМНИК io W POWERED 200W
Мощност или диапазон от мощности на съвместимите лампи	100 W макс.	100 W макс. на изход
Размери на приемника (Д x Ш x В)	485 x 32 x 26 мм	
Максимален брой свързани контролни точки 	3	3 на изход
Максимален брой свързани контролни точки 	Неограничен брой	
Радиочестота	868-870 MHz io-homecontrol® двупосочна тричестотна	
Честотни ленти и максимална използвана мощност	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW	
Индекс на защита	IP 44	
Електрическа изолация	Клас II	
Работна температура	от -20 °C до +45 °C	
Максимална надморска височина	2000 m	
Вид на съвместимите лампи	LED ленти или прожектори, управлявани с постоянно напрежение	
Управление на светлината	Вариране само на интензитета на светлината (не се предлага вариране на цветовата температура)	
Входно захранване	220-240 V AC / 50Hz	
Размер на изходния захранващ кабел	50 cm	
Напрежение на изхода	24 V DC	
Температура на контакт	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Вградена функция за таймер	OFF / 3 ч. / 6 ч. / 12 ч.	



С настоящото SOMFY ACTIVITES SA декларира, че радиооборудването, предмет на настоящите указания, е в съответствие с изискванията на Директива 2014/53/ЕС и с другите съществени изисквания на приложимите европейски директиви.

Пълният текст на ЕС декларацията за съвместимост е на разположение на интернет адрес [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Ние се грижим за околната среда. Не изхвърляйте изделието с обичайните битови отпадъци. Изхвърлете я в оторизиран пункт за събиране за последващо рециклиране.

## VERTALING VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding geldt voor alle versies van de LED RECEIVER io W POWERED 100W en LED RECEIVER io W POWERED 200W ontvangers.

### INHOUD

<b>1. Inleiding</b>	<b>58</b>	3.2. Dimmer	62
1.1. Toepassingsgebied	58	3.3. STOP/my toets	63
1.2. Aansprakelijkheid	59	3.4. Instellen van de voorkeurpositie (my)	63
<b>2. Installatie</b>	<b>59</b>	3.5. Toevoegen/wissen van io-bedieningspunten	63
2.1. Montage - aansluiting	59	3.6. Vervangen van een verloren of defect Somfy io-bedieningspunt	63
2.2. In bedrijf stellen	60	3.7. Vragen over de ontvanger?	63
2.3. Tips en adviezen voor de installatie	61		
<b>3. Gebruik en onderhoud</b>	<b>62</b>	<b>4. Technische gegevens</b>	<b>63</b>
3.1. Op en Neer toetsen	62		

### ALGEMEEN

#### Veiligheidsvoorschriften



##### **Gevaar**

Geeft een gevaar aan dat de dood of een ernstig letsel tot gevolg zal hebben.



##### **Waarschuwing**

Geeft een gevaar aan dat de dood of een ernstig letsel kan veroorzaken.



##### **Voorzichtig**

Geeft een gevaar aan dat een licht of middelmatig letsel kan veroorzaken.



##### **Let op**

Geeft een gevaar aan dat het systeem kan beschadigen of vernietigen.

## 1. INLEIDING

### 1.1. TOEPASSINGSGBIED

LED RECEIVER io W POWERED 100W en LED RECEIVER io W POWERED 200W ontvangers zijn uitgerust met radio io-homecontrol® technologie. Zij worden gebruikt om met constante spanning en onafhankelijk één of twee ledlichtbronnen te bedienen die zijn aangesloten op een uitgang/uitgangen met constante spanning (24 V), vanuit een io-homecontrol® Somfy bedieningspunt bijvoorbeeld van het type Situo 1 of 5 Variation io (neem voor meer informatie contact op met uw leverancier).

Met deze ontvangers kunt u de lichtsterkte van de ledverlichting regelen en een voorkeurlichtsterkte opslaan als zogenaamde voorkeurpositie: deze favoriete stand kan, bijvoorbeeld, worden afgesteld als een standaard aanvangsstand. De voorkeurlichtsterkte is standaard ingesteld op 50% van de maximale lichtsterkte.

Dankzij hun geringe afmetingen kunt u ze dicht bij het product installeren die ze aansturen door ze rechtstreeks op een netvoeding aan te sluiten.

Met een beschermingsgraad van IP 44 zijn deze ontvangers aangepast voor buitengebruik en ideaal voor het aansturen van verlichting van zonwering, een pergola of een veranda.

## 1.2. AANSPRAKELIJKHEID

Lees deze handleiding zorgvuldig door vooraleer de ontvanger te installeren en in gebruik te nemen.

**Deze moet worden geïnstalleerd door een professionele installateur van automatiseringssystemen in woningen volgens de instructies van Somfy en de geldende regelgeving in het land van ingebruikstelling.**

Elk gebruik van de ontvanger buiten het hierboven beschreven toepassingsgebied is verboden. Hierdoor en door het niet opvolgen van de instructies die in deze handleiding staan, vervallen de aansprakelijkheid en de garantie van Somfy.

De installateur moet de klant informeren over de voorwaarden voor het gebruik en het onderhoud van de ontvanger en moet hem/haar, na de installatie van de ontvanger, de aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud overhandigen. Servicewerkzaamheden aan de ontvanger mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

Vóór de installatie aangevat wordt, moet worden gecontroleerd of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

Neem contact op met een Somfy-vertegenwoordiger of ga naar de website [www.somfy.com](http://www.somfy.com) in geval van twijfel bij de installatie van de ontvanger of voor aanvullende informatie.

## 2. INSTALLATIE

### 2.1. MONTAGE - AANSLUITING



#### Waarschuwing

Houd u aan de in het land van installatie geldende normen en wetgeving.



#### Voorzichtig

- Houd u aan de norm NF C 15-100 voor elektrische installaties.
- Het vermogen van de ledverlichting die is aangesloten op de ontvanger mag niet hoger zijn dan 4,2 A per uitgang.



#### Let op

- Kabels die door een metalen schot lopen, moeten beschermd en geïsoleerd worden door een doorvoerrubber of -huls.
- Bevestig de kabels zodat ze niet in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.
- De kabel van de ontvanger kan niet worden gedemonteerd. Stuur de ontvanger in geval van beschadiging van de kabel terug naar de afdeling Aftersales.
- Om een goede radio-ontvangst te garanderen mag de externe antenne niet in aanraking zijn met een metalen onderdeel.
- Snijd de antennendraad niet af.

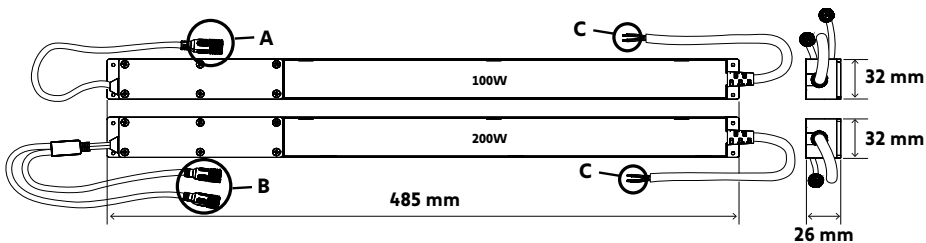


#### Gevaar

Schakel de netvoeding uit.



Sluit de ontvanger aan op één of meerdere witte ledlichten (A) of (B) en op de netvoeding (C); let hierbij op de polariteit, volgens de tabel en de afbeelding hieronder.



AANSLUITINGEN VAN DE LED RECEIVER IO W 100 W (A)	AANSLUITING VAN DE LED RECEIVER IO W 200 W (B)	VOEDING (C)	
LEDVERLICHTING NR. 1	LEDVERLICHTING NR. 1	BLAUWE DRAAD (N)	220-240 V AC
	LEDVERLICHTING NR. 2	BRUINE DRAAD (L)	

① De aansluitingen zijn compatibel met de verlichtingsoplossingen van TELECO. Zo niet, gebruik dan het niet-meegeleverde accessoire ref. 9029053 (Doorschijnende kabel: 0 V, Witte kabel: 24 V).



**Waarschuwing**

Standaard is de uitgangskabel van de niet aangesloten ontvanger van de LED RECEIVER io W POWERED 200W beschermd en geïsoleerd met een afdekkapje. Verwijder dit als u een tweede ledverlichting gebruikt.

Bevestig de ontvanger (bijvoorbeeld met schroeven, plakband of klemmen).

**2.2. IN BEDRIJF STELLEN**

Deze handleiding beschrijft alleen de inbedrijfstelling met behulp van een io bedieningspunt.

Raadpleeg voor het installeren met behulp van ieder ander io-bedieningspunt de bijbehorende handleiding.



Led aan



Led uit



Led-stand "my"



VERANDERING VAN DE LICHTSTERKTE

**2.2.1. Het eerste lokale Somfy io-bedieningspunt programmeren op een ledverlichting**

- 1) Schakel de spanning in.
- 2) Druk tegelijkertijd op de **Op** en **Neer** toetsen van het io-bedieningspunt en volg de procedure 2.2.1.1. of 2.2.1.2. afhankelijk van de reactie van de ledverlichting(en).

1) **ON**

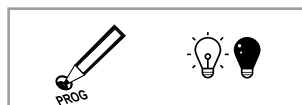
---

2)  $\Rightarrow$  2.2.1.1.  
 $\Rightarrow$  2.2.1.2.

**2.2.1.1. Een ledverlichting gaat aan en gaat weer uit**

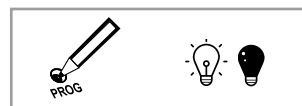
**Situatie 1: Het is op deze ledverlichting dat het bedieningspunt moet worden geprogrammeerd**

- Druk kort op de **PROG** toets van dit io-bedieningspunt.  
De ledverlichting gaat branden en gaat weer uit.  
Het io-bedieningspunt voor deze ledverlichting is geprogrammeerd.



**Situatie 2: Dit is niet de ledverlichting waarop het bedieningspunt moet worden geprogrammeerd**

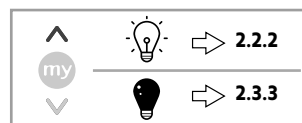
- Druk opnieuw tegelijk op de **Op** en **Neer** toetsen van het io-bedieningspunt en herhaal dit eventueel tot de gewenste ledverlichting aan en daarna weer uit gaat.
- ① *Als de gekozen uitgang niet is aangesloten op een ledverlichting, zal er niets oplichten. Kies een andere uitgang.*
- Druk kort op de **PROG** toets van dit io-bedieningspunt.  
De ledverlichting gaat branden en gaat weer uit.  
Het io-bedieningspunt voor deze ledverlichting is geprogrammeerd.



**2.2.1.2. Er licht geen ledverlichting op**

Druk op de **Op** toets.

- Indien één of meer ledverlichtingen gaan branden:  
Het io-bedieningspunt voor de brandende ledverlichtingen werd opgeslagen.
  - Ga naar hoofdstuk 2.2.2.
- Als er geen ledverlichting oplicht:  
Controleer de status van de ledverlichting en de aansluiting en probeer het opnieuw.
  - Ga naar hoofdstuk 2.3.3.



## 2.2.2. Activeren/deactiveren van de automatische uitschakeling

① Voorwaarde: De inbedrijfstelling met behulp van een io-bedieningspunt is uitgevoerd.

Deze functie schakelt automatisch een ledverlichting uit na 3, 6 of 12 uren in werking te zijn geweest. Deze duur is instelbaar (zie 2.2.3.).

Standaard is deze functie uitgeschakeld.

Het activeren en deactiveren van de automatische uitschakeling van elke ledverlichting verloopt volgens dezelfde procedure:

- Druk tegelijkertijd de **my** en **Neer** toetsen van het bedieningspunt in, totdat de ledverlichting aan gaat en weer uit gaat.
  - Als de ledverlichting eenmaal aan en weer uit gaat: de functie is ingeschakeld.
  - Als de ledverlichting eenmaal aan en tweemaal weer uit gaat: de functie is uitgeschakeld.



## 2.2.3. Instellen van de werkingstijd

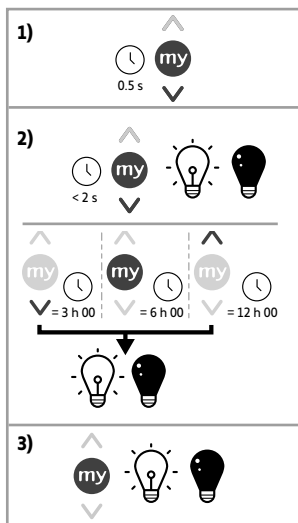
De werkingstijd van elke ledverlichting vooraleer deze automatisch uitschakelt, is instelbaar.

Standaard is deze tijd ingesteld op 6 uur.

Om deze instellingen voor elke ledverlichting te wijzigen:

- 1) Druk tegelijk kort op de **my** en **Neer** toetsen van het io-bedieningspunt.
- 2) Houd onmiddellijk de **my** en **Neer** toetsen ingedrukt tot de ledverlichting aan en daarna weer uit gaat.
  - Druk kort op de **Neer** toets om de tijd in te stellen op 3 uur.
  - Of druk kort op de **my** toets om de tijd in te stellen op 6 uur.
  - Of druk kort op de **Op** toets om de tijd in te stellen op 12 uur.

De ledverlichting gaat branden en gaat weer uit.
- 3) Druk op de **my** toets tot de ledverlichting aan en daarna weer uit gaat. De nieuwe instelling is geprogrammeerd.



## 2.3. TIPS EN ADVIEZEN VOOR DE INSTALLATIE

### 2.3.1. Vragen over de ontvanger?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De ledverlichting reageert niet wanneer een toets op de bediening wordt ingedrukt.	Het bedieningspunt is niet geprogrammeerd in de ontvanger.	Volg de procedure van het in bedrijf stellen (zie 2.2.)
	De batterijen van het bedieningspunt zijn leeg.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties.
	Het gebruikte bedieningspunt is niet compatibel met de ontvanger.	Controleer de compatibiliteit van de twee producten.
	De voeding is niet goed.	Controleer de stroomtoevoer.
De ledverlichting gaat niet branden.	De aansluiting is niet correct.	Controleer de aansluiting (zie 2.1.)
	De omgevingstemperatuur is hoog (> 45 °C).	Wacht tot de temperatuur daalt.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het draadloos signaal is zwak.	De ontvanger is in een metalen doos geïnstalleerd.	Installeer het product niet in de buurt van een scheidingswand, pilaar of metalen holte die het radiobereik kan beïnvloeden.
	De antenne is beschadigd.	Neem contact op met de afdeling Aftersales.

### 2.3.2. Een verloren of defect io-bedieningspunt vervangen

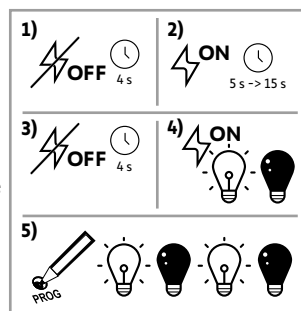
Terugschakelen naar de oorspronkelijke configuratie (zie 2.3.3.) en de verschillende fasen van inbedrijfstelling opnieuw uitvoeren (zie 2.2.).

### 2.3.3. Terug naar de oorspronkelijke configuratie

- Let op**
- Voer de dubbele stroomonderbreking alleen uit op de ontvanger die moet worden gereset!
  - Deze reset wist alle geprogrammeerde bedieningspunten.

- 1) Schakel de voeding gedurende **4 s** uit.
- 2) Schakel de voeding weer in gedurende ongeveer 10 s (minimaal 5 s en maximaal 15 s).
- 3) Schakel de voeding gedurende **4 s** uit.
- 4) Schakel de netvoeding weer in.
- 5) Alle ledverlichtingen gaan aan en weer uit.
- 6) Druk op de **PROG** toets van het 1W io-bedieningspunt tot alle ledverlichtingen **twee maal** aan en daarna weer uit gaan.

De ontvanger is gereset in de oorspronkelijke configuratie.  
 - Herhaal de procedures van het in bedrijf stellen (zie 2.2.).



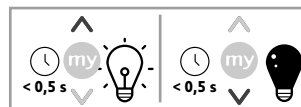
## 3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

Dit product heeft geen onderhoud nodig.

### 3.1. OP EN NEER TOETSEN

- Om de ledverlichting in te schakelen:
  - Druk kort op de **Op** toets.
- Om de ledverlichting uit te schakelen:
  - Druk kort op de **Neer** toets.

ⓘ Bij bedieningspunten van het type *Situo Variation 1 of 5 (A/M) io* gebeurt er niets wanneer u lang op de toetsen op of neer drukt.



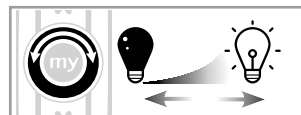
### 3.2. DIMMER

Bij bedieningspunten van het type *Situo Variation 1 of 5 (A/M) io*, om de lichtsterkte van de ledverlichting te verhogen of te verlagen:

- Het wielje van de dimmer draaien totdat de gewenste lichtsterkte is bereikt.

Bij andere *io*-bedieningspunten:

- Druk **lang** op de **Op** of **Neer** toets om de lichtsterkte te verhogen of te verlagen



### 3.3. STOP/MY TOETS

Voor het direct inschakelen van de ledverlichting met vooraf ingestelde voorkeurlichtsterkte **my** (standaard ingesteld op 50%):

- Druk kort op de **my** toets.

① Om de favoriete (*my*) lichtsterkte te wijzigen of te wissen, zie 3.4.



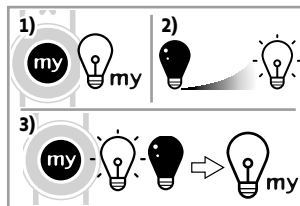
### 3.4. INSTELLEN VAN DE VOORKEURPOSITIE (MY)

#### 3.4.1. Voorkeurlichtsterkte (my) instellen

- 1) Druk op de **my** toets om de ledverlichting in te schakelen op de vooraf ingestelde voorkeurpositie.
- 2) De lichtsterkte regelen.
- 3) Als de gewenste lichtsterkte is bereikt, drukt u op de **my** toets tot de ledverlichting aan en weer uit gaat.

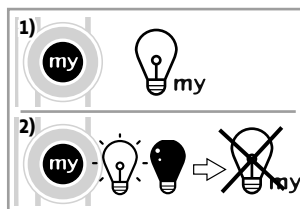
De nieuwe voorkeurlichtsterkte is opgeslagen.

De ledverlichting gaat branden met deze lichtsterkte.



#### 3.4.2. De voorkeurlichtsterkte (my) wissen

- 1) Druk op de **my** toets om de ledverlichting in te schakelen op de vooraf ingestelde voorkeurpositie.
- 2) Houd de **my** toets ingedrukt tot de ledverlichting aan en weer uit gaat. De voorkeurlichtsterkte is gewist.



### 3.5. TOEVOEGEN/WISSEN VAN IO-BEDIENINGSPUNTEN

Raadpleeg de bijbehorende handleiding.

### 3.6. VERVANGEN VAN EEN VERLOREN OF DEFECT SOMFY IO-BEDIENINGSPUNT

Voor het vervangen van een verloren of defect io-homecontrol® bedieningspunt, moet u contact opnemen met een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

### 3.7. VRAGEN OVER DE ONTVANGER?



Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De ledverlichting reageert niet wanneer een toets op de bediening wordt ingedrukt.	De batterijen van het bedieningspunt zijn leeg.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties.
	Het verlichtingssysteem heeft een defect.	Neem contact op met een installateur.

## 4. TECHNISCHE GEGEVENS

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Aantal uitgangen	1	2
Max. uitgangsstroom piek	4,2 A max.	Max. 4,2 A per uitgang
Vermogen of vermogensbereik van de compatibele lampen	Max. 100 W.	100 W max. per uitgang

Afmetingen van de ontvanger  
(l x b x h)

485 x 32 x 26 mm

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Maximum aantal bijbehorende  bedieningspunten	3	3 per uitgang
Maximum aantal bijbehorende  bedieningspunten	Onbeperkt	
Radiofrequentie	868-870 MHz io-homecontrol® tweerichting driebanden	
Gebruikte frequentiebanden en maximaal vermogen	868.000 MHz - 868.600 MHz ERP <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP <25 mW	
Beschermingsklasse	IP 44	
Elektrische isolatie	Klasse II	
Werkings temperatuur	-20 °C tot +45 °C	
Maximale hoogte	2000 m	
Soort compatibele lampen	Ledstrips of ledspots met constante spanning	
Beheer van de verlichting	Alleen dimmen (Kleurtemperatuur wijzigen niet beschikbaar)	
Ingangsstroom	220-240 V AC / 50Hz	
Lengte van de voedingskabel uitgang	50 cm	
Uitgangsspanning	24 V DC	
Contacttemperatuur	Tc = 90 °C	
Ingebouwde timerfunctie	OFF / 3u /6u / 12u	



Hierbij verklaart SOMFY ACTIVITES SA dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Wij geven om ons milieu. Werp het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor recyclage.



## OVERSAT UDGAVE

Denne vejledning gælder for alle versioner af modtagerne LED RECEIVER io W POWERED 100W og LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### INDHOLD

<b>1. Introduktion</b>	<b>65</b>	3.2. Lysdæmper	69
1.1. Anvendelsesområde	65	3.3. Tasten STOP/my	70
1.2. Ansvar	66	3.4. Indstillinger for favoritpositionen (my)	70
<b>2. Installation</b>	<b>66</b>	3.5. Tilføj/Slet io-fjernbetjener	70
2.1. Montering - Ledningsføring	66	3.6. Udskiftning af en tabt eller ødelagt Somfy io-fjernbetjener	70
2.2. Idriftsættelse	67	3.7. Har du spørgsmål til modtageren?	70
2.3. Tips og råd angående montering	68	<b>4. Tekniske oplysninger</b>	<b>70</b>
<b>3. Brug og vedligeholdelse</b>	<b>69</b>		
3.1. Knapperne OP og NED	69		

### GENERELT

#### Sikkerhedsanvisninger


**Fare**

Signalerer om en umiddelbart livsfare eller fare for alvorlige personskader.


**Advarsel**

Signalerer om en fare, der kan medføre død eller alvorlige personskader.


**Forholdsregler**

Signalerer om en fare, der kan medføre lettere til middelsvære personskader.


**Bemærk!**

Signalerer om en fare, der kan beskadige eller ødelægge produktet.

## 1. INTRODUKTION

### 1.1. ANVENDELSESOMRÅDE

Modtagerne LED RECEIVER io W POWERED 100W og LED RECEIVER io W POWERED 200W er udstyret med io-homecontrol® radioteknologi. Med den kan du uafhængigt og med konstant spænding styre en eller to kilder med hvide LED-lamper, der er forbundet til udgangene med konstant spænding (eller 24 V), fra en Somfy homecontrol® io-fjernbetjener som Situo 1 eller 5 Variation io (kontakt forhandleren for at få flere oplysninger).

Med disse modtagere kan du variere LED lampernes lysstyrke og programmere en favorit lysstyrke, den så kaldte favoritposition: Denne favoritposition kan for eksempel indstilles på en lampe med natlysfunktion. Som standard er lysstyrken indstillet til 50 % af den maksimale styrke.

Dens lille størrelse muliggør en diskret installation tæt ved det produkt, som den styrer ved direkte tilslutning til strømforsyningen.

Med IP 44-beskyttelse er disse modtagere velegnede til udendørs brug og ideelle til at styre belysningen på en markise, en pergola eller i en udestue.

## 1.2. ANSVAR

Installationsvejledningen skal læses grundigt, før du monterer og bruger modtageren.

**Den skal monteres af en godkendt elinstallatør med speciale automatisering af boligen i overensstemmelse med Somfys instruktioner og lovgivningen, der er gældende i det land, hvor produktet idriftsættes.**

Al anvendelse af modtageren til andre formål end dem, der er beskrevet herunder, er forbudt. En sådan brug vil, ligesom al overtrædelse af anvisningerne i denne brugsanvisning, udelukke alt ansvar og garanti fra Somfys side.

Installatøren skal efter monteringen af batteriet oplyse kunderne om brugsbetingelserne og vedligeholdelsen af modtageren og skal overdrage dem brugs- og vedligeholdelsesvejledningen. Alt efterfølgende servicearbejde på modtageren skal udføres af en autoriseret elinstallatør med speciale i automatisering af boliger.

Før monteringen skal kompatibiliteten af dette produkt med det tilhørende udstyr og tilbehør kontrolleres.

Hvis der opstår tvivl under installationen af modtageren, eller hvis man ønsker yderligere oplysninger, kan man henvende sig til en Somfy repræsentant eller besøge internetstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. MONTERING - LEDNINGSFØRING



#### Advarsel

Følg de gældende normer og lovgivning i landet, hvor enheden installeres.



#### Forholdsregler

- Standarden NF C 15-100 for elektriske installationer skal overholdes.
- Sørg for, at strømmen til de LED-lys, der er tilsluttet modtageren, ikke overstiger 4,2 A pr. udgang.



#### Bemærk!

- Ledningerne, der går gennem metalvæggen, skal være beskyttede og isolerede med en manchete eller beskyttelsesrør.
- Fastgør kablerne, så enhver kontakt med bevægelige dele undgås.
- Kablet på modtageren kan ikke afmonteres. Hvis den bliver beskadiget, skal modtageren indsendes til eftersalgsservice.
- For at garantere for en god radiomodtagelse skal du sørge for, at den udvendige antenne ikke kommer i kontakt med en metaldele.
- Antenneledningen må ikke klippes over.

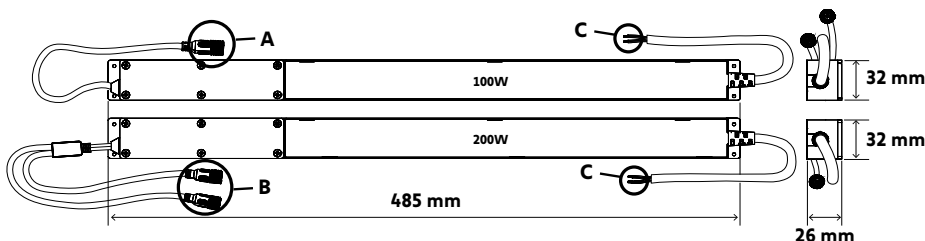


#### Fare

Afbrud strømforsyningen fra elnettet.



Slut modtageren til en eller flere hvide LED-lamper (A) eller (B) og til strømforsyningen (C) med den korrekte polaritet som vist i tabellen og på illustrationen nedenfor.



STIK TIL LED-MODTAGER IO W 100 W (A)	STIK TIL LED-MODTAGER IO W 200 W (B)	STRØM (C)	
LED-LAMPE NR. 1	LED-LAMPE NR. 1	BLÅ LEDNING (N)	220-240 V AC
	LED-LAMPE NR. 2	BRUN LEDNING (L)	


ⓘ Hvis stikkene ikke er kompatible med TELECO's belysningsløsninger, skal du bruge tilbehør, der ikke medfølger, ref. 9029053 (gennemsigtigt kabel): 0 V, hvidt kabel: 24 V.

**Advarsel**

Som standard er udgangskablet til den ikke-tilsluttede modtager LED RECEIVER io W POWERED 200W beskyttet og isoleret med et stik. Fjern denne, hvis der bruges et ekstra LED-lys.

Fastgør modtageren (f.eks. med skruer, tape eller klemmer).

**2.2. IDRIFTSÆTTELSE**

Denne vejledning beskriver idriftsætning med en lokal io-fjernbetjening .

For idriftsættelse vha. alle andre io-fjernbetjeninger henvises til den pågældende vejledning.



LED tændt



LED slukket



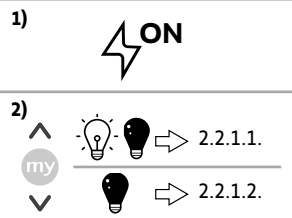
LED "my"-position



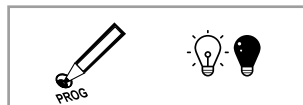
VARIATION AF LYSSTYRKEN

**2.2.1. Programmering af den første Somfy io-fjernbetjening**


- 1) Tænd for strømmen.
- 2) Tryk samtidig på knapperne **Op** og **Ned** på fjernbetjeningen, og følg fremgangsmåden **2.2.1.1.** eller **2.2.1.2.** i forhold til LED-lampens eller LED-lampernes reaktion.

**2.2.1.1. En LED-lampe tænder og slukker derefter****Tilfælde nr. 1: Det er på denne LED-lampe, at fjernbetjeningen skal registreres**

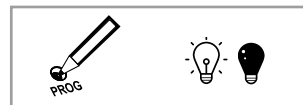
- Udfør et kort tryk på knappen **PROG** på io-fjernbetjeningen. LED-lampen tænder og slukker derefter. io-fjernbetjeningen er programmeret på denne LED-lampe.

**Tilfælde nr. 2: Det er ikke på denne LED-lampe, at fjernbetjeningen skal registreres**

- Tryk igen samtidigt på knapperne **Op** og **Ned** på io-fjernbetjeningen, og gentag om nødvendigt, indtil den ønskede LED tænder og derefter slukker.

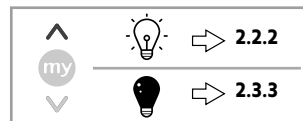
 Hvis den valgte udgang ikke er sluttet til nogen LED-lampe, er der intet, der tænder. Vælg en anden udgang.

- Udfør et kort tryk på knappen **PROG** på io-fjernbetjeningen. LED-lampen tænder og slukker derefter. io-fjernbetjeningen er programmeret på denne LED-lampe.

**2.2.1.2. Ingen LED-lampe tænder**

Tryk på knappen **Op**.

- Hvis en eller flere LED-lamper tænder: io-fjernbetjeningen er programmeret på disse LED-lamper.
  - Gå til kapitlet **2.2.2.**
- Hvis ingen LED-lampe tænder:
  - Kontrollér tilstanden af LED-lamperne, stikket, og prøv igen.
    - Gå til kapitlet **2.3.3.**



## 2.2.2. Aktivisering/deaktivering af automatisk slukning

① *Forhånds betingelser:* Idriftsætning ved brug af en io-fjernbetjening er udført.

Med denne funktion kan du slukke en LED-lampe automatisk efter 3, 6 eller 12 driftstimer. Det er muligt at indstille denne varighed (se 2.2.3.).

Denne funktion er som standard deaktiveret.

Aktivisering og deaktivering af automatisk slukning udføres på samme måde for hver LED-lampe:

- Tryk samtidig på knapperne **my** og **Ned** på fjernbetjeningen, indtil LED-lampen tænder og derefter slukker.
  - Hvis LED-lampen tænder og derefter slukker én gang: Funktionen er aktiveret.
  - Hvis LED-lampen tænder og derefter slukker to gange: Funktionen er deaktiveret.



## 2.2.3. Indstilling af driftsvarighed

Det er muligt at indstille driftsvarigheden for hver LED-lampe, før den slukkes automatisk.

Den er som standard indstillet til 6 timer.

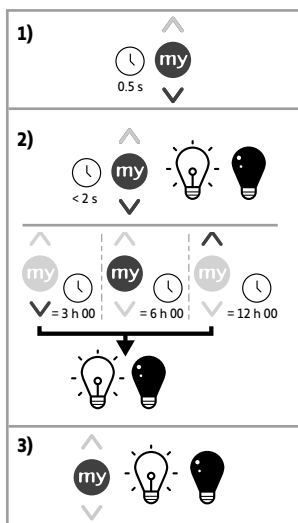
Sådan ændres disse indstillinger for hver enkel LED-lampe:

- 1) Tryk samtidigt kort på knapperne **my** og **Ned** på io-fjernbetjeningen.
- 2) Og lige herefter trykkes samtidigt og holdes nede på knapperne **my** og **Ned**, indtil LED-lampen tænder og derefter slukker.
  - Udfør et kort tryk på knappen **Ned** for at indstille varigheden til 3 timer.
  - Eller udfør et kort tryk på knappen **my** for at indstille varigheden til 6 timer.
  - Eller udfør et kort tryk på knappen **Op** for at indstille varigheden til 12 timer.

LED-lampen tænder og slukker derefter.

- 3) Tryk på knappen **my**, indtil LED-lampen tænder og derefter slukker.

Den nye indstilling er programmeret.



## 2.3. TIPS OG RÅD ANGÅENDE MONTERING

### 2.3.1. Har du spørgsmål til modtageren?

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
LED-lampen reagerer slet ikke, når der trykkes på en knap på fjernbetjeningen	Styringspunktet er ikke programmeret på modtageren.	Følg fremgangsmåden for idriftsættelse (se 2.2.)
	Batterierne i fjernbetjeningen er svage.	Udskift batterierne med batterier af samme type.
	Den anvendte betjeningsenhed er ikke kompatibel med modtageren.	Du bør sikre dig, at de to produkter er kompatible.
	Strømforsyningen er dårlig.	Kontroller strømforsyningen.
	Kablingen er forkert.	Kontrollér ledningsføringen (se 2.1.)
LED-lampen tændes ikke.	Omgivelsestemperaturen er høj (> 45 °C).	Vent, indtil temperaturen er faldet.

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Radioens ydeevne er dårlig.	Modtageren er installeret i en metalkasse.	Installer produktet væk fra enhver skillevæg, enhver søjle eller ethvert metalhulrum, der kan påvirke radiatorækkevidden.
	Antennen er beskadiget.	Kontakt eftersalgsservice.

### 2.3.2. Udskiftning af en tabt eller ødelagt io-fjernbetjening

Kør tilbage til den oprindelige indstilling (se 2.3.3.), og gentag de enkelte trin for ibrugtagning (se 2.2.).

### 2.3.3. Tilbage til den oprindelige indstilling



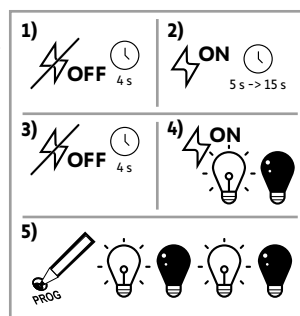
#### Bemærk!

- Udfør kun dobbelt strømafbrydelse for den modtager, der skal nulstilles!
- Nulstillingen sletter alle de programmerede fjernbetjeninge.

- 1) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i **4 sek.**
- 2) Slå strømforsyningen til i cirka 10 sek. (i mindst 5 sek. og højst 15 sek.).
- 3) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i **4 sek.**
- 4) Tænd for strømtilførslen fra elnettet igen.
- 5) Alle LED-lamper tænder og slukker derefter.
- 6) Tryk på knappen **PROG** på 1W io-fjernbetjeningen, indtil alle LED-lamperne tænder og derefter slukker **to gange**.

Modtageren er nu nulstillet til oprindelig konfiguration.

- Gentag fremgangsmåden for idriftsættelse (se 2.2.).



## 3. BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

Dette produkt kræver ingen vedligeholdelse.

### 3.1. KNAPPERNE OP OG NED

- Sådan tændes for LED-lampen:
  - Tryk kort på knappen **Op**.
- Sådan slukkes LED-lampen:
  - Tryk kort på knappen **Ned**.



ⓘ På kontrolpunkterne *Situo Variation 1* eller *5 (A/M)* io har det ingen effekt at trykke på holde op- eller ned-knapperne eller holde dem nede.

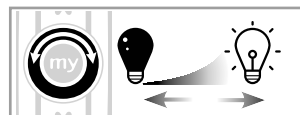
### 3.2. LYSDÆMPER

Med kontrolpunkterne *Situo Variation 1* eller *5 (A/M)* io skal du gøre følgende for at øge eller mindske lysintensiteten af LED-lyset:

- Drej på lysdæmperen, indtil den ønskede lysstyrke opnås.

Med de andre io-kontrolpunkter skal du gøre som følger:

- Tryk **længe** på knapperne **Op** eller **Ned** for at øge eller mindske lysintensiteten



### 3.3. TASTEN STOP/MY

Sådan tændes LED-lampen direkte på den forudindstillede lysstyrke (**my** position) (som standard 50 %):

- Tryk på **my**-knappen.

① For at ændre eller slette favorit lysstyrken (**my**), se 3.4.



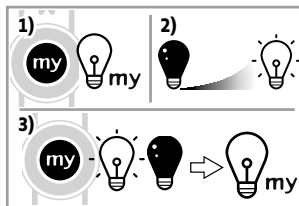
### 3.4. INDSTILLINGER FOR FAVORITPOSITIONEN (MY)

#### 3.4.1. Ændring af favorit lysstyrken (my)

- 1) Tryk på tasten **my** for at tænde LED-lampen i den forhåndsindstillede favoritposition.
- 2) Juster lysstyrken.
- 3) Når den ønskede lysstyrke er opnået, skal du trykke på knappen **my**, indtil LED-lampen først lyser og derefter slukker.

Den nye favorit lysstyrke er programmeret.

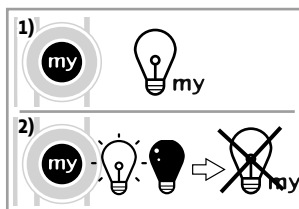
LED-lampen tænder med denne lysstyrke.



#### 3.4.2. Sletning af favorit lysstyrken (my)

- 1) Tryk på tasten **my** for at tænde LED-lampen i den forhåndsindstillede favoritposition.
- 2) Tryk og hold nede på knappen **my**, indtil LED-lampen først lyser og derefter slukker.

Favorit lysstyrken er nu slettet.



### 3.5. TILFØJ/SLET IO-FJERNBETJENINGER

Læs den tilhørende brugsanvisning.

### 3.6. UDSKIFTNING AF EN TABT ELLER ØDELAGT SOMFY IO-FJERNBETJENING



For at udskifte en io-homecontrol®-betjeningsboks der er mistet eller beskadiget, skal du kontakte en godkendt installatør inden for automatisering i boliger.


### 3.7. HAR DU SPØRGSMÅL TIL MODTAGEREN?

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
LED-lampen reagerer slet ikke, når der trykkes på en knap på fjernbetjeningen	Batterierne i fjernbetjeningen er svage.	Udskift batterierne med batterier af samme type.
	Lysystemet er defekt.	Kontakt en installatør.

## 4. TEKNISKE OPLYSNINGER

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Antal udgange	1	2
Maks. udgangsstrøm, peak	4,2 A maks.	4,2 A maks. pr. udgang
Effekt eller effektområde for kompatible lamper	100 W maks.	100 W maks. pr. udgang
Modtagerens mål (L x l x H)	485 x 32 x 26 mm	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Det maksimale antal af forbundne  fjernbetjeninger	3	3 pr. udgang
Det maksimale antal af forbundne  fjernbetjeninger	Ubegrænset	
Radiofrekvens	868-870 MHz io-homecontrol® tovejs trebånds	
Anvendt maksimal effekt og frekvensbånd	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW	
Beskyttelsesindeks	IP 44	
Elektrisk isolering	Klasse II	
Driftstemperatur	-20° C til +45° C	
Maksimal højde over havet	2000 m	
Type af kompatible lamper	LED-bånd eller spotlights styret ved konstant spænding	
Lysstyring	Kun dæmpning (dæmpning af farvetemperatur ikke mulig)	
Indgangsstrømforsyning	220-240 V AC / 50Hz	
Størrelse på udgangsstrømkabel	50 cm	
Udgangsspænding	24 V DC	
Kontakttemperatur	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Integreret timerfunktion	OFF / 3h / 6h / 12h	

 SOMFY ACTIVITES SA erklærer hermed, at det trådløse udstyr, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktivet vedrørende radioudstyr 2014/53/EU og de væsentligste krav i de gældende EU direktiver.  
Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen findes på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Vi tager hensyn til miljøet. Bortskaf ikke dit apparat samme med husholdningsaffaldet. Indlever det på et autoriseret indsamlingssted.



## KÄÄNNETTY VERSIO

Tätä käyttöohjetta käytetään kaikissa LED RECEIVER io W POWERED 100W ja LED RECEIVER io W POWERED 200W -vastaanottimien versioissa.

### SISÄLTÖ

<b>1. Johdanto</b>	<b>72</b>	3.2. Himmennin	76
1.1. Käyttötarkoitus	72	3.3. STOP-/my-painike	77
1.2. Vastuu	73	3.4. Suosikkiasennon (my) säädöt	77
<b>2. Asennus</b>	<b>73</b>	3.5. io-kaukosäätimien lisäys/poistaminen	77
2.1. Asennus - kaapelointi	73	3.6. Kadonneen tai rikkoutuneen io Somfy -kaukosäätimen vaihto	77
2.2. Käyttöönotto	74	3.7. Kysymyksiä vastaanottimesta?	77
2.3. Vinkkejä ja neuvoja asennukseen	75	<b>4. Tekniset tiedot</b>	<b>77</b>
<b>3. Käyttö ja huolto</b>	<b>76</b>		
3.1. Painikkeet "Ylös" ja "Alas"	76		

### YLEISTÄ

#### Turvallisuusohjeet



##### **Vaara**

Merkitsee vaaraa, joka johtaa välittömästi kuolemaan tai vakaviin vammoihin.



##### **Varoitus**

Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.



##### **Varotoimi**

Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa lievään loukkaantumiseen tai keskivaikeisiin vammoihin.



##### **Huomio**

Merkitsee vaaraa, joka saattaa vaurioittaa tuotetta tai rikkoa sen.

## 1. JOHDANTO

### 1.1. KÄYTTÖTARKOITUS

LED RECEIVER io W POWERED 100W ja LED RECEIVER io W POWERED 200W -vastaanottimet on varustettu on radio io-homecontrol® -teknologialla. Niiden avulla voidaan ohjata itsenäisesti tasaisella jännitteellä yhtä tai kahta valkoista LED-valoa tasaisen jännitteen (24 V) lähdeillä esimerkiksi Somfy'n io-homecontrol® Situo 1 tai 5 Variation io (lisätietoja jälleenympäristä).

Näillä vastaanottimilla voit säädellä LED-valojen voimakkuutta ja tallentaa valon suosikkivoimakkuuden eli mielialasetuksen: tämä suosikkiasento voi olla säädetty esimerkiksi yövaloksi. Oletuksena valon voimakkuudeksi on asetettu 50 % enimmäistehosta.

Pienen kokonsa ansiosta ne voidaan asentaa huomaamattomasti ohjattavan laitteen lähelle liitämällä suoraan muuntajan kaapeli.

Kotelointiluokituksella IP 44 varustetut vastaanottimet soveltuvat ulkokäyttöön ja ovat ihanteellinen ratkaisu markiisiin, pergolan tai verannan valaistuksen ohjaamiseen.

## 1.2. VASTUU

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vastaanottimen asennusta ja käyttöä.

**Asennuksen saa tehdä ainoastaan moottoroinnin ja automatisoinnin ammattilainen Somfyn ohjeiden ja käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaan.**

Vastaanottimen käyttäminen muuhun kuin yllä kuvattuun tarkoitukseen on kielletty. Vaatimusten vastainen käyttö ja käyttöohjeiden laiminlyönti peruuttaa Somfyn vastuun ja takuun.

Asentajan tulee selittää asiakkailleen vastaanottimen käyttö- ja huolto-ohjeet, ja hänen on välitettävä käyttäjille käyttö- ja huolto-ohjeet vastaanottimen asennuksen jälkeen. Kaikki vastaanottimen huoltotyöt tulee antaa kodin moottoroinnin ja automatisoinnin ammattilaisen tehtäväksi.

Tarkasta tuotteen yhteensopivuus laitteistoihin ja lisävarusteisiin ennen asentamista.

Jos vastaanottimen asennuksessa on jotain epäselvää tai haluat lisätietoja, ota yhteys Somfyn jälleenmyyjään tai mene sivulle [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. ASENNUS

### 2.1. ASENNUS - KAAPELOINTI



#### Varoitus

Asennuksessa on noudatettava voimassa olevia säädöksiä ja standardeja.



#### Varotoimi

- Noudata sähköasennuksissa standardia NF C 15-100.
- Huolehdi siitä, että vastaanottimeen liitetyt LED-valot eivät ylitä 4.2 A per lähtö.



#### Huomio

- Metallisen rakenteen kautta kulkevat kaapelit on suojattava ja eristettävä joko putkella tai kotelolla.
- Kiinnitä kaapelit niin, että ne eivät ole kosketuksissa liikkuviin osiin.
- Moottorin kaapelia ei voi irrottaa. Jos se on vaurioitunut, palauta moottori jälkimarkkinointiin.
- Hyvän radiovastaanoton säilyttämistä varten ulkoista antennia ei saa asentaa metalliselle pinnalle.
- Älä katkaise antennin johtoa.

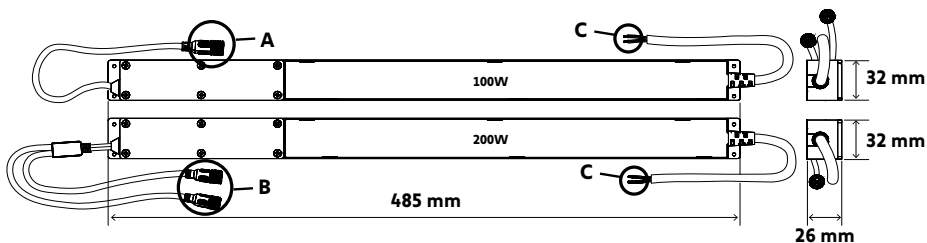


#### Vaara

Katkaise virransyöttö.



Kytke yhden tai useamman valkoisen LED-valon (A) tai (B) ja virransyötön (C) vastaanotin napaisuutta noudattaen alla olevan taulukon ja kuvan mukaan.



LED RECEIVER IO W 100 W:N (A) LIITTIMET	LED RECEIVER IO W 200 W:N (B) LIITIN	MUUNTAJA (C)	
LED-VALO NRO 1	LED-VALO NRO 1	SININE JOHTO (N)	220-
	LED-VALO NRO 2	RUSKEA JOHTO (L)	240 V AC


① Liittimet sopivat yhteen TELECO:n valaisinratkaisujen kanssa, muussa tapauksessa käytä lisätarviketta, jota ei toimiteta mukana viitenro. 9029053 (läpinäkyvä kaapeli: 0 V, valkoinen kaapeli: 24 V).

**Varoitus**

Vastaanottimen lähtöjohto, jota ei oletuksena ole liitetty LED RECEIVER io W POWERED 200W -vastaanottimeen, on suojattu ja eristetty tulpalla. Irrota se, jos toista LED-valoa käytetään.

Kiinnitä vastaanotin (esimerkiksi ruuvilla, teipillä tai nippusiteillä).

**2.2. KÄYTTÖÖNOTTO**

Tässä käyttöohjeessa kuvataan käyttöönotto vain paikallisella io-kaukosäätimellä .

Jos haluat tehdä käyttöönoton millä tahansa muulla io-kaukosäätimellä, katso vastaava käyttöopas.



LED palaa



LED sammutettu



LED "my"-asento

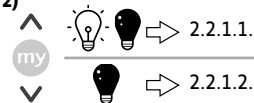
VALON VOIMAKKUUDEN  
MUUTTAMINEN**2.2.1. Ensimmäisen LED-valolla varustetun W io Somfy -kaukosäätimen asennus**

- 1) Kytke syöttöjännite.
- 2) Paina samaan aikaan painikkeita **YIös** ja **Alas W** io -kaukosäätimessä ja noudata menettelyä **2.2.1.1.** tai **2.2.1.2.** LED-valon tai -valojen reaktion mukaan.

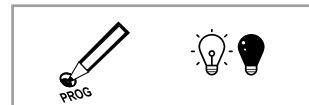
1)



2)

**2.2.1.1. LED valo syttyy ja sitten sammuu****Tapaus nro 1: Kaukosäädin on tallennettava tähän LED-valoon**

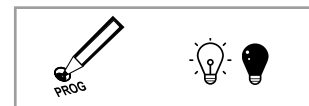
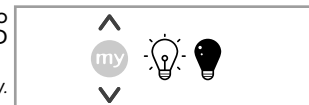
- Paina lyhyesti tämän io-kaukosäätimen painiketta **PROG.** LED-valo syttyy ja sitten sammuu. io-kaukosäädin on tallennettu tähän LED-valoon.

**Tapaus nro 2: Kaukosäädintä ei tallenneta tähän LED-valoon**

- Paina uudestaan samaan aikaan painikkeita **YIös** ja **Alas W** io -kaukosäätimessä ja toista tätä tarvittaessa, kunnes haluamasi LED syttyy ja sitten sammuu.

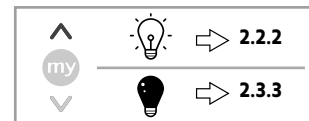
**i** Jos valittua lähtöä ei ole liitetty yhteenkään LED-valoon, mikään ei syty. Valitse toinen lähtö.

- Paina lyhyesti tämän io-kaukosäätimen painiketta **PROG.** LED-valo syttyy ja sitten sammuu. io-kaukosäädin on tallennettu tähän LED-valoon.

**2.2.1.2. Mikään LED-valo ei syty**

Paina **Up**-painiketta.

- Jos yksi tai useampi LED-valoista syttyy: io-kaukosäädin on tallennettu syttyneisiin LED-valoihin. - Siirry lukuun **2.2.2.**
- Jos mikään LED ei syty: Tarkasta LED-valojen tila, johdot ja yritä uudestaan. - Siirry lukuun **2.3.3.**



## 2.2.2. Automaattisen sammutustoiminnon käyttöönotto/käytöstäpoisto

① Ennakkoodellytys: Käyttöönotto on tehty io-kaukosäätimellä.

Tällä toiminnolla LED-valo voidaan sammuttaa automaattisesti, kun se on ollut päällä 3, 6 tai 12 tuntia. Tämä kesto on mahdollista asettaa asetuksiin (katso 2.2.3.).

Tämä toiminto on oletuksena pois käytöstä.

Automaattisen sammutustilan käyttöönotto ja käytöstä poisto tehdään samoin jokaiselle LED-valolle:

- Paina samaan aikaan kaukosäätimen painikkeita **my** ja **Alas**, kunnes LED-valo syttyy ja sitten sammuu.
- Jos LED-valo syttyy ja sitten sammuu kerran: toiminto on käytössä.
- Jos LED-valo syttyy ja sitten sammuu kaksi kertaa: toiminto ei ole käytössä.



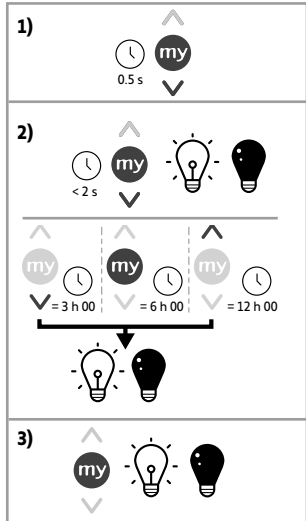
## 2.2.3. Toiminnan keston säätö

Jokaisen LED-valon palamisen kesto ennen automaattista sammumista voidaan määrittää.

Oletukseksi on säädetty 6 tuntia.

Toimi seuraavasti muuttaaksesi näitä säätöjä jokaisen LED-valon kohdalla:

- 1) Paina lyhyesti samaan aikaan painikkeita **my** ja **Alas** paikallisessa kaukosäätimessä.
- 2) Välittömästi tämän jälkeen paina ja pidä painettuna samaan aikaan painikkeita **my** ja **Alas**, kunnes jokainen LED-valo syttyy ja sammuu.
  - Paina lyhyesti painiketta **Alas** säätääksesi kestoksi 3 tuntia.
  - Tai paina lyhyesti painiketta **my** säätääksesi kestoksi 6 tuntia.
  - Tai paina lyhyesti painiketta **Ylös** säätääksesi kestoksi 12 tuntia.
- 3) Paina painiketta **my** kunnes LED syttyy ja sitten sammuu. Uusi säätö on tallennettu.



## 2.3. VINKKEJÄ JA NEUVOJA ASENNUKSEEN

### 2.3.1. Kysymyksiä vastaanottimesta?

Vika	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Kaukosäätimen painallus ei tuota mitään reaktiota LED-valossa.	Käytössä olevaa io-kaukosäädintä ei ole tallennettu vastaanottimeen.	Noudata käyttöönottoimenettelyä (katso 2.2.)
	Kaukosäätimen paristot ovat heikot.	Vaihda paristot (käytä vaihdossa identtisiä paristoja).
	Käytössä olevaa io-kaukosäädin ei ole yhteensopiva vastaanottimen kanssa.	Varmista laitteiden yhteensopivuus.
	Pistorasian virransyöttö on huono.	Tarkista virransyöttö.
	Kaapelointi on virheellinen.	Tarkasta kaapelointi (katso 2.1.)
LED-valo ei syty.	Ympäristön lämpötila on korkea (> 45 °C).	Odota, kunnes lämpötila laskee.

Vika	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Radiovastaanotto on huono.	Vastaanotin on asennettu metallikoteloon.	Asenna tuote väliseinän, pilarin tai metalliontelon ulkopuolelle, joka voi vaikuttaa radion kantamaan.
	Antenni on vaurioitunut.	Ota yhteys jälkimerkkinointiin.

### 2.3.2. Kadonneen tai rikkinäisen io-kaukosäätimen korvaaminen

Palaa alkuperäisasetuksiin (katso 2.3.3.) ja toista käyttöönottoimenpiteet (katso 2.2.).

### 2.3.3. Alkuperäisasetusten palautus



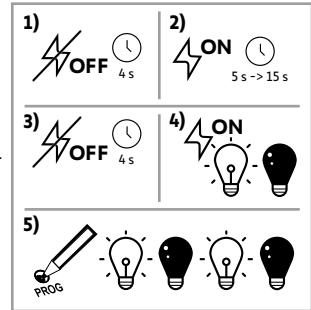
#### Huomio

- Suorita kaksinkertainen virrankatkos vain nollattavassa vastaanottimessa!
- Tämä nollaus poistaa kaikki tallennetut kaukosäätimet.

- 1) Katkaise pistorasian virransyöttö **4 s** ajaksi.
- 2) Kytke virransyöttö noin 10 s ajaksi (vähintään 5 s ja enintään 15 s).
- 3) Katkaise pistorasian virransyöttö **4 s** ajaksi.
- 4) Kytke virta jälleen päälle.
- 5) Kaikki LED-valot syttyvät ja sitten sammuvat.
- 6) Paina 1W io -kaukosäätimen painiketta **PROG**, kunnes kaikki LED-valot syttyvät ja sitten sammuvat **kaksi kertaa**.

Vastaanotin on palautettu alkuasetuksiin.

- Toista käyttöönottoimenpiteet (katso 2.2.).

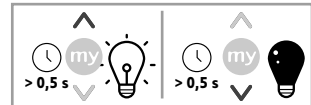


## 3. KÄYTTÖ JA HUOLTO

Tätä laitetta ei tarvitse huoltaa.

### 3.1. PAINIKKEET "YLÖS" JA "ALAS"

- Sytyttääksesi LED-valon:
  - Paina lyhyesti **YLÖS**-painiketta.
- Sammuttaaksesi LED-valon:
  - Paina lyhyesti **ALAS**-painiketta.



📌 Painettaessa pitkään ylös- tai alas-painikkeita *Situa Variation 1 tai 5 (A/M) io -kaukosäätimissä ei tapahdu mitään.*

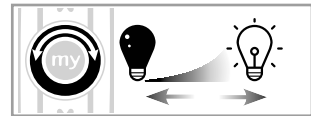
### 3.2. HIMMENNIN

*Situa Variation 1 tai 5 (A/M) io -tyypin kaukosäätimillä* voit nostaa tai pienentää LED-valon valaisuvoimakkuutta:

- Käännä himmennintä, kunnes saavutat haluamasi valon voimakkuuden.

Muut io-kaukosäätimet:

- Paina **pitkään** painikkeita **YLÖS** tai **ALAS**, kun haluat lisätä tai pienentää valon voimakkuutta



### 3.3. STOP-/MY-PAINIKE

LED-valon sytyttäminen suoraan esisäädetyllä suosikkivoimakkuudella (**my**-asento) (50 % oletuksesta):

- Paina painiketta "**my**".

① Valon suosikkivoimakkuuden (*my*) poistaminen tai muuttaminen katso 3.4.



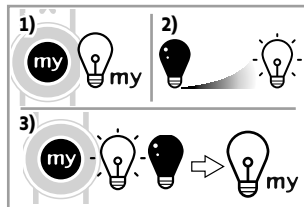
### 3.4. SUOSIKKIASENNON (MY) SÄÄDÖT

#### 3.4.1. Suosikkiasennon (**my**) voimakkuuden muuttaminen

- 1) Paina painiketta **my** sytyttääksesi LED-valon esisäädetyssä suosikkiasennossa.
- 2) Valon voimakkuuden säätäminen.
- 3) Kun valon voimakkuus on halutulla tasolla, paina **my**-painiketta, kunnes LED syttyy ja sitten sammuu.

Uusi valon suosikkivoimakkuus on tallennettu.

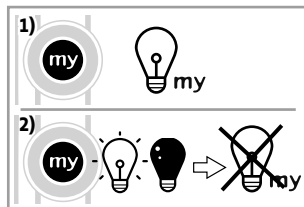
LED-valo syttyy uudestaan tällä voimakkuudella.



#### 3.4.2. Valon suosikkivoimakkuuden (**my**) poistaminen

- 1) Paina painiketta **my** sytyttääksesi LED-valon esisäädetyssä suosikkiasennossa.
- 2) Paina ja pidä painettuna **my**-painiketta, kunnes LED syttyy ja sitten sammuu.

Valon voimakkuuden asetus poistuu muistista.



### 3.5. IO-KAUKOSÄÄTIMIEN LISÄYS/POISTAMINEN

Katso vastaava käyttöopas.

### 3.6. KADONNEEN TAI RIKKOUTUNEEN IO SOMFY -KAUKOSÄÄTIMEN VAIHTO

Kun haluat vaihtaa kadonneen tai rikkoutuneen io-homecontrol®-kaukosäätimen, ota yhteys asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.

### 3.7. KYSYMYKSIÄ VASTAANOTTIMESTA?


Vika	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Kaukosäätimen painallus ei tuota mitään reaktiota LED-valossa.	Kaukosäätimen paristot ovat heikot.	Vaihda paristot (käytä vaihdossa identtisiä paristoja).
	Järjestelmän valaistus on viallinen.	Ota yhteyttä asentajaan.


## 4. TEKNISET TIEDOT

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Lähtöjen lukumäärä	1	2
Maksimivirran huippu lähdössä	Maks. 4,2 A.	Maks. 4,2 A per lähtö.
Yhteensopivien lamppujen tehoasteikko	100 W maks.	Maks. 100 W per lähtö.

Vastaanottimen mitat (P x L x K)

485 x 32 x 26 mm

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Liitettävien  kaukosäätimien maksimimäärä	3	3 per lähtö

Liitettävien  kaukosäätimien maksimimäärä

Rajoittamaton

Radiotaajuus	868–870 MHz io-homecontrol® kaksisuuntainen kolmitaajuusalue	
Taajuusalueet ja maksimiteho	868.000 MHz - 868.600 MHz ERP <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP <25 mW	
Kotelointiluokitus	IP 44	
Sähköeristys	Luokka II	
Käyttölämpötila	-20–+45 °C	
Maksimikorkeus	2000 m	
Yhteensopivat lamputyypit	Tasaisella jännitteellä ohjatut LED-nauhat tai -spotvalot	
Valojen hallinta	Ainoastaan valon voimakkuuden vaihtelu (Värin lämpötilaa ja väriä ei voi muuttaa)	
Tulovirta	220-240 V AC / 50Hz	
Lähtövirtajohdon koko	50 cm	
Lähtöjännite	24 V DC	
Kosketuslämpötila	Tc = 90 °C	
Sisäänrakennettu ajastintoiminto	OFF / 3h / 6h / 12h	



SOMFY ACTIVITES SA ilmoittaa täten, että tässä ohjeessa kuvattu radiolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset ja muiden sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaiset vaatimukset.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Huolehdietaan ympäristöstämme. Älä hävitä laitetta yleisen talousjätteen mukana. Vie se sille varattuun kierrätyspisteeseen.



## ÖVERSATT VERSION

Denna bruksanvisning gäller alla versioner av mottagarna LED RECEIVER io W POWERED 100W och LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### INNEHÅLL

<b>1. Inledning</b>	<b>79</b>	3.2. Regleringsknapp	83
1.1. Användningsområde	79	3.3. Knapp STOPP/my	84
1.2. Ansvar	80	3.4. Knappar för mellanläge (my)	84
<b>2. Installation</b>	<b>80</b>	3.5. Lägga till/ta bort io-fjärrkontroller	84
2.1. Montering - kablage	80	3.6. Ersätt en io-fjärrkontroll från Somfy som tappats bort eller gått sönder	84
2.2. Idrifttagning	81	3.7. Frågor om mottagaren?	84
2.3. Tips och råd vid installationen	82		
<b>3. Användning och underhåll</b>	<b>83</b>	<b>4. Teknisk data</b>	<b>84</b>
3.1. Upp- och Ned-knappar	83		

### ALLMÄNT

#### Säkerhetsanvisningar



##### **Fara**

Indikerar livsfara eller risk för allvarliga personskador.



##### **Varning**

Indikerar en risk som kan medföra livsfara eller allvarliga personskador.



##### **Försiktighet**

Indikerar en risk som kan medföra lättare eller medelsvåra personskador.



##### **Obs!**

Indikerar en risk som kan leda till att produkten skadas eller förstörs.

## 1. INLEDNING

### 1.1. ANVÄNDNINGSMÅL

Mottagarna LED RECEIVER io W POWERED 100W och LED RECEIVER io W POWERED 200W är mottagare som är utrustade med den trådlösa io-homecontrol®-tekniken. De används för oberoende styrning av en eller två vita LED-ljuskällor som är anslutna till utgångarna med konstantspänning (24 V), från t.ex. en io-homecontrol® Somfy-fjärrkontroll av typen Situo 1 eller 5 Variation io (fråga återförsäljaren för mer information).

Mottagarna kan användas för att reglera LED-lampornas ljusstyrka och programmera en ljusstyrka som favoritläge: favoritläget kan till exempel vara ett ledljusläge. Favoritlägets fabriksinställning är 50 % av maximal ljusstyrka.

Det lilla formatet gör att de enkelt installeras nära produkten som ska styras och med direktanslutning till elnätet.

Tack vare kapslingsklass IP 44 kan mottagarna användas utomhus, perfekt för styrning av belysning till en markis, pergola eller veranda.

## 1.2. ANSVAR

Läs bruksanvisningen noga innan du installerar och använder mottagaren.

**Den måste installeras av en specialist på hemautomation i enlighet med Somfys anvisningar och gällande bestämmelser i landet där produkten tas i drift.**

All annan användning av mottagaren än den som beskrivs här ovan är förbjuden. Annars upphör Somfys ansvar och produktgarantin slutar gälla. Detta gäller även om anvisningarna inte följs.

Installatören måste informera sina kunder om hur mottagaren ska användas och underhållas och måste överlämna bruks- och underhållsanvisningarna när mottagaren har installerats. All service efter försäljning på mottagaren ska utföras av en specialist på hemautomation.

Kontrollera före installationen att denna produkt är kompatibel med tillhörande utrustning och tillbehör.

Om du har frågor om installationen av mottagaren eller behöver annan information, kontakta en Somfy-återförsäljare eller gå till webbplatsen [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLATION

### 2.1. MONTERING - KABLAGE



#### Varning

Följ gällande standarder och bestämmelser vid monteringen.



#### Försiktighet

- Följ standarden NF C 15-100 för elektriska installationer.
- Säkerställ att effekten för LED-lamporna som är anslutna till mottagaren inte överskrider 4,2 A per utgång.



#### Obs!

- Kablar som dras genom en metallvägg måste skyddas och isoleras med en krage eller muff.
- Fäst kablarna så att de inte kommer i kontakt med någon rörlig del.
- Mottagarens kabel kan inte demonteras. Returnera den till kundservice om den är skadad.
- För att säkerställa god radiomottagning får den externa antennen inte vara i kontakt med metallföremål.
- Kapa inte antennkabeln.

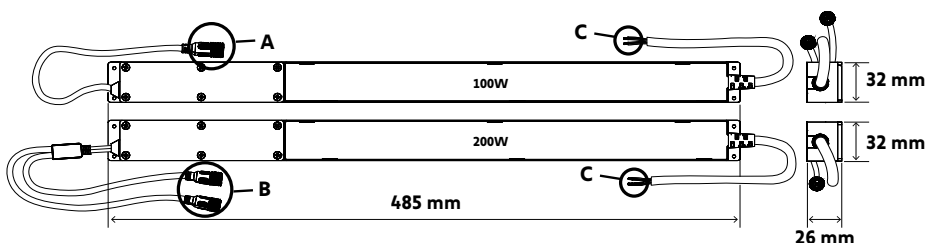


#### Fara

Bryt nätströmmen.



Anslut mottagaren till en eller flera vita LED-lampor (A) eller (B) och till elnätet (C) och se till att plus- och minuspol hamnar rätt enligt tabellen och bilden nedan.



KONTAKTER PÅ LED-MOTTAGAREN 10 W 100 W (A)	KONTAKT PÅ LED-MOTTAGAREN 10 W 200 W (B)	STRÖMFÖRSÖRJNING (C)	
LED-LAMPA NR 1	LED-LAMPA NR 1	BLÅ LEDARE (N)	220–240 V AC
	LED-LAMPA NR 2	BRUN LEDARE (L)	


ⓘ **Kontakterna är kompatibla med belysningslösningar från TELECO. Om så inte är fallet, använd tillbehöret (medföljer ej) artikelnummer 9029053 (transparent kabel: 0 V, vit kabel: 24 V).**

**Varning**

Som standard är den utgående kabeln från LED RECEIVER io W POWERED 200W som inte är ansluten, skyddad och isolerad med en plugg. Ta bort den om en ytterligare LED-lampa ska användas.

Sätt fast mottagaren (med exempelvis skruvar, dubbelhäftande tejp eller klämmor).

**2.2. IDRIFTTAGNING**

Denna bruksanvisning beskriver endast idrifttagning med en io-fjärrkontroll .

För idrifttagning med andra typer av io-fjärrkontroller, se respektive bruksanvisning.



Tänd LED-lampa



Släckt LED-lampa






















LED-lampa i läget "my"



REGLERING AV LJUSSTYRKAN

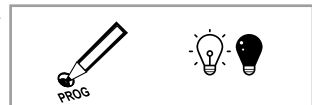
**2.2.1. Programmera den första io Somfy-fjärrkontrollen på en LED-lampa**

- 1) Slå på strömmen.
- 2) Tryck samtidigt på knapparna **Upp** och **Ned** på io-fjärrkontrollen och fortsätt enligt **2.2.1.1.** eller **2.2.1.2.** beroende på hur LED-lampan/lamporna reagerar.

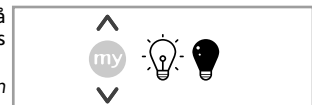
1)	 <b>ON</b>															
2)	<table border="0"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>⇒</td> <td>2.2.1.1.</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2"></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>⇒</td> <td>2.2.1.2.</td> </tr> </table>				⇒	2.2.1.1.									⇒	2.2.1.2.
			⇒	2.2.1.1.												
																
			⇒	2.2.1.2.												

**2.2.1.1. En LED-lampa tänds och slocknar sedan****Situation 1: Det är på denna LED-lampa som fjärrkontrollen ska programmeras**

- Tryck en gång snabbt på knappen **PROG** på denna io-fjärrkontroll. LED-lampan tänds och slocknar sedan. io-fjärrkontrollen har programmerats på denna LED-lampa.

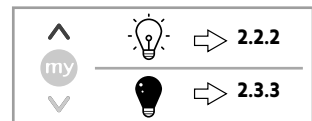
**Situation 2: Det är inte på denna LED-lampa som fjärrkontrollen ska programmeras**

- Tryck igen samtidigt på knapparna **Upp** och **Ned** på io-fjärrkontrollen och upprepa tills den önskade LED-lampan tänds och sedan slocknar.
- ① Om den valda utgången inte är ansluten till någon LED-lampa kommer ingen LED-lampa att tändas. Välj en annan utgång.
- Tryck en gång snabbt på knappen **PROG** på denna io-fjärrkontroll. LED-lampan tänds och slocknar sedan. io-fjärrkontrollen har programmerats på denna LED-lampa.

**2.2.1.2. Ingen av LED-lamporna tänds**

Tryck på knappen **Upp**.

- Om en eller flera LED-lampor tänds: io-fjärrkontrollen har programmerats på de LED-lampor som lyser.
  - Gå vidare till avsnittet **2.2.2.**
- Om ingen LED-lampa tänds: Kontrollera LED-lampornas skick och kablar och försök igen.
  - Gå vidare till avsnittet **2.3.3.**



## 2.2.2. Aktivering/avaktivering av automatisk avstängning

① Villkor: Idrifttagning med hjälp av en io-fjärrkontroll har slutförts.

Med denna funktion kan en LED-lampa släckas automatiskt efter 3, 6 eller 12 timmar. Denna tid kan ställas in (se 2.2.3.).

Denna funktion är avaktiverad som förinställning.

Proceduren för att aktivera eller avaktivera automatisk släckning är likadan för alla LED-lampor:

- Tryck samtidigt på knapparna **my** och **Ned** på fjärrkontrollen tills LED-lampan tänds och sedan slocknar.
- Om LED-lampan tänds och sedan slocknar en gång: funktionen är aktiverad.
- Om LED-lampan tänds och sedan slocknar två gånger: funktionen är avaktiverad.



## 2.2.3. Inställning av användningstid

Det går att ställa in användningstiden före automatisk släckning för varje LED-lampa.

Förinställning är 6 timmar.

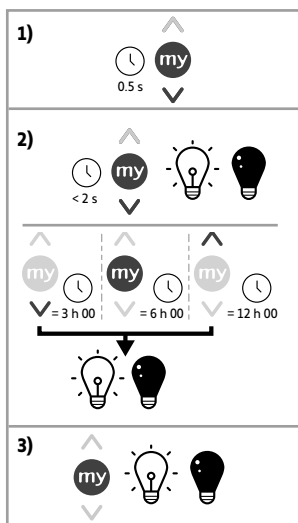
Gör så här för att ändra inställningen för respektive LED-lampa:

- 1) Tryck kort samtidigt på knapparna **my** och **Ned** på io-fjärrkontrollen.
- 2) Tryck omedelbart samtidigt på knapparna **my** och **Ned** och håll dem intryckta tills LED-lampan tänds och sedan slocknar.
  - Tryck en gång snabbt på knappen **Ned** för att ställa in tiden på 3 timmar.
  - Eller tryck en gång snabbt på knappen **my** för att ställa in tiden på 6 timmar.
  - Eller tryck en gång snabbt på knappen **Upp** för att ställa in tiden på 12 timmar.

LED-lampan tänds och slocknar sedan.

- 3) Tryck på knappen **my** och håll den intryckt tills LED-lampan tänds och sedan slocknar.

Den nya inställningen har programmerats.



## 2.3. TIPS OCH RÅD VID INSTALLATIONEN

### 2.3.1. Frågor om mottagaren?

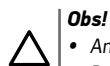
Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
LED-lampan reagerar inte när man trycker på någon av fjärrkontrollens knappar	Fjärrkontrollen har inte programmerats på mottagaren.	Följ förfarandet för idrifttagning (se 2.2.)
	Fjärrkontrollens batterier är för svaga.	Byt batterierna mot batterier med samma egenskaper.
	Fjärrkontrollen är inte kompatibel med mottagaren.	Kontrollera att de båda produkterna är kompatibla.
	Nätströmmatningen är felaktig.	Kontrollera matningen.
	Defekt kablage.	Kontrollera kablarna (se 2.1.)
LED-lampan tänds inte.	Omgivningstemperaturen är för hög (> 45°C).	Vänta tills temperaturen sjunkit.

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Radiokommunikationen är dålig.	Mottagaren har installerats i en inneslutning av metall.	Installera produkten utanför alla typer av inneslutningar eller hålrum av metall som kan påverka radiatoräckvidden.
	Antennen är skadad.	Kontakta service efter försäljning.

### 2.3.2. Ersätt en io-fjärrkontroll som tappats bort eller gått sönder

Gör en återställning till fabriksinställningen (se 2.3.3.), och gör om de olika stegen i idrifttagningen (se 2.2.).

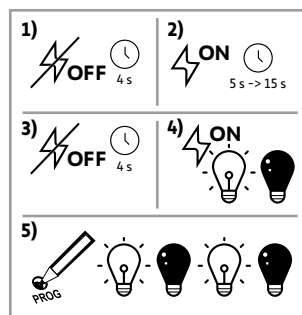
### 2.3.3. Återställning till fabriksinställning



#### Obs!

- Använd endast strömavbrottsfunktionen för att nollställa mottagaren!
- Denna nollställning tar bort alla programmerade fjärrkontroller.

- 1) Bryt nätströmmen i **4 s**.
- 2) Slå på nätströmmen i cirka 10 s (minst 5 s och inte mer än 15 s).
- 3) Bryt nätströmmen i **4 s**.
- 4) Slå på nätströmmen.
- 5) Alla LED-lampor tänds och slocknar sedan.
- 6) Tryck på knappen **PROG** på 1W io-fjärrkontrollen tills alla LED-lampor tänds och sedan slocknar **två gånger**.  
Mottagaren har återställts till sin fabriksinställning.
  - Fortsätt förfarandet för idrifttagning (se 2.2.).

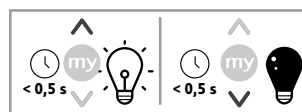


## 3. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Den här produkten kräver inget underhåll.

### 3.1. UPP- OCH NED-KNAPPAR

- För att tända LED-lampan:
  - Tryck en gång snabbt på knappen **Upp**.
- För att släcka LED-lampan:
  - Tryck en gång snabbt på knappen **Ned**.



- ① På fjärrkontroller av typen *Situo Variation 1* eller *5 (A/M)* io händer inget om upp- eller ned-knapparna hålls intryckta.

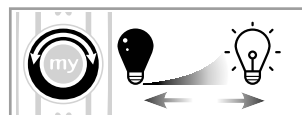
### 3.2. REGLERINGSKNAPP

Med fjärrkontroller av typen *Situo Variation 1* eller *5 (A/M)* io, för att öka eller minska LED-lampans ljusstyrka:

- Vrid på regleringsknappen för att ställa in önskad ljusstyrka.

Med andra io-fjärrkontroller:

- Tryck **länge** på knapparna **Upp** eller **Ned** för att öka eller minska ljusstyrkan



### 3.3. KNAPP STOPP/MY

För att tända LED-lampan direkt med förinställd ljusstyrka i favoritläget (läge **my**) (50 % är fabriksinställning):

- Tryck på knappen **my**.

① För att ändra eller minska ljusstyrkan i favoritläget (*my*), se 3.4.



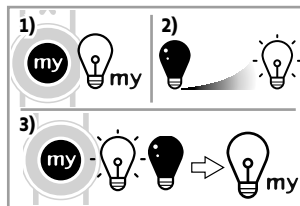
### 3.4. KNAPPAR FÖR MELLANLÄGE (MY)

#### 3.4.1. Ändring av favoritläget för ljusstyrkan (my)

- 1) Tryck på knappen **my** för att tända LED-lampan i det förinställda mellanläget.
- 2) Ändra ljusstyrkan.
- 3) När den önskade ljusstyrkan har uppnåtts, tryck på knappen **my** tills LED-lampan tänds och sedan slocknar.

Det nya favoritläget för ljusstyrkan har programmerats.

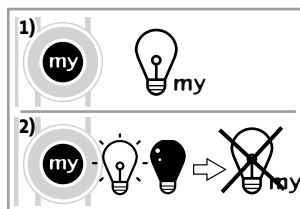
LED-lampan tänds igen med denna ljusstyrka.



#### 3.4.2. Borttagning av favoritläget för ljusstyrkan (my)

- 1) Tryck på knappen **my** för att tända LED-lampan i det förinställda mellanläget.
- 2) Tryck på knappen **my** och håll den intryckt tills LED-lampan tänds och sedan slocknar.

Favoritläget för ljusstyrkan har tagits bort.



### 3.5. LÄGGA TILL/TA BORT IO-FJÄRRKONTROLLER

Se respektive bruksanvisning.

### 3.6. ERSÄTT EN IO-FJÄRRKONTROLL FRÅN SOMFY SOM TAPPATS BORT ELLER GÅTT SÖNDER



För byte av en defekt eller borttappad io-homecontrol®-fjärrkontroll, kontakta en specialist på hemautomation.

### 3.7. FRÅGOR OM MOTTAGAREN?

Funktionsfel	Möjliga orsaker	Lösningar
LED-lampan reagerar inte när man trycker på någon av fjärrkontrollens knappar	Fjärrkontrollens batterier är för svaga.	Byt batterierna mot batterier med samma egenskaper.
	Belysningsystemet är defekt.	Kontakta installatören.

## 4. TEKNISK DATA

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Antal utgångar	1	2
Max. strömtopp på utgång	Max. 4,2 A	Max. 4,2 A per utgång
Märkeffekt för kompatibla lampor	Max. 100 W	Max. 100 W per utgång
Mottagarens mått (L x B x H)	485 x 32 x 26 mm	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Maximalt antal tillhörande -fjärrkontroller 	3	3 per utgång
Maximalt antal tillhörande -fjärrkontroller 	Obegränsat	
Radiofrekvens	868–870 MHz io-homecontrol® dubbelriktad tre band	
Frekvensband och maximal effekt som används	868,000 MHz– 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz–869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz–870,000 MHz e.r.p. <25 mW	
Kapslingsklass	IP 44	
Elektrisk isolering	Klass II	
Användningstemperatur	-20°C till +45°C	
Max. höjd över havet	2000 m	
Kompatibla lampor	LED-lampor i slingor eller spotlights med konstantspänning	
Styrning av ljuset	Endast ändring av ljusstyrkan (Ändring av färgtemperatur är inte möjlig)	
Ingående strömförsörjning	220–240 V AC/50 Hz	
Utgående kabellängd	50 cm	
Utspanning	24 V DC	
Kontakttemperatur	Tc = 90°C	
Funktion hos inbyggd timer	OFF/3 h/6 h/12 h	



Härmed intygar SOMFY ACTIVITES SA att den radioutrustning som omfattas av dessa anvisningar uppfyller kraven i radiodirektivet 2014/53/EU och andra relevanta krav i tillämpliga EU-direktiv.

Hela CE-dokumentet finns på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Vi bryr oss om miljön. Kasta inte produkten i hushållssoporna. Lämna in den till en certifierad miljöstation för återvinning.

## OVERSATT VERSJON

Denne veiledningen gjelder alle versjonene av mottakerne LED RECEIVER io W POWERED 100W og LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### INNHOOLD

<b>1. Innledning</b>	<b>86</b>	3.2. Variator	90
1.1. Bruksområde	86	3.3. Knappen STOP/my	91
1.2. Ansvar	87	3.4. Innstillinger av favorittposisjonen (my)	91
<b>2. Installasjon</b>	<b>87</b>	3.5. Legge til eller slette io-fjernkontroller	91
2.1. Montering - kabling	87	3.6. Utskifting av mistet eller ødelagt io Somfy-fjernkontroll	91
2.2. Idriftsetting	88	3.7. Spørsmål om mottakeren?	91
2.3. Tips og råd angående installasjon	89		
<b>3. Bruk og vedlikehold</b>	<b>90</b>	<b>4. Tekniske data</b>	<b>91</b>
3.1. Opp- og ned-knappene	90		

### GENERELT

#### Sikkerhetsanvisninger


**Fare**

Betyr en umiddelbar fare som kan medføre død eller alvorlige personskader.


**Advarsel**

Betyr en fare som kan medføre død eller alvorlige personskader.


**Forsiktig**

Betyr en fare som kan medføre små til moderate personskader.


**NB!**

Betyr en fare som kan medføre skade på apparatet eller ødelegge det.

## 1. INNLEDNING

### 1.1. BRUKSOMRÅDE

Mottakerne LED RECEIVER io W POWERED 100W og LED RECEIVER io W POWERED 200W er mottakere utstyrt med radioteknologien io-homecontrol®. De brukes til uavhengig styring, ved konstant spenning, av en eller to hvite LED-lyskilder koblet til en eller flere utganger med konstant spenning (24 V), for eksempel fra en io-homecontrol® Somfy-fjernkontroll av typen Situø 1 eller 5 Variation io (for nærmere opplysninger kan du kontakte forhandleren).

Disse mottakerne lar deg variere lysintensitet for LED-lysene og lagre en lysintensitet som favorittposisjon: Denne favorittposisjonen kan for eksempel innstilles på en lampe med nattlysfunksjon. Som standard fra fabrikk er favorittlysintensiteten justert til 50 % av maksimal intensitet.

Den hendige størrelsen gjør at de kan installeres diskret i nærheten av produktet de skal styre ved direkte tilkobling til strømmettet.

Med en beskyttelsesindeks på IP 44 er disse mottakerne tilpasset utendørs bruk, perfekt for styring av en markise, pergola eller en veranda.

## 1.2. ANSVAR

Før installasjon og bruk av mottakeren må denne veiledningen leses nøye.

**Dette produktet må installeres av fagfolk innenfor boligautomasjon i samsvar med instruksjonene fra Somfy og gjeldende regler i landet der systemet skal brukes.**

Enhver bruk av mottakeren utenom bruksområdet som er beskrevet ovenfor, er forbudt. Somfy fraskriver seg ethvert ansvar og all garanti ved slik bruk som ved all annen manglende overholdelse av anvisningene i denne veiledningen.

Installatøren må informere kundene om bruk og vedlikehold av mottakeren og overlevere bruks- og vedlikeholdsanvisningen til dem etter installasjon av mottakeren. Alt servicearbeid på mottakeren skal utføres av fagfolk innenfor boligautomasjon.

Før enhver montering må du kontrollere dette produktets samsvar med tilknyttet utstyr og tilbehør.

Hvis det dukker opp spørsmål under installasjonen av mottakeren eller du ønsker tilleggsopplysninger, kan du kontakte en Somfy-forhandler eller bruke nettstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALLASJON

### 2.1. MONTERING - KABLING



#### Advarsel

Gjeldende standarder og lovgivning i installasjonslandet må overholdes.

#### Forsiktig



- Overhold standarden NF C 15-100 for elektriske installasjoner.
- Kontroller at effekten på LED-lysene som er koblet til mottakeren, ikke overskrider 4,2 A per utgang.

#### NB!



- Kabler som går gjennom en metallvegg, må være beskyttet og isolert av en muffe eller hylse.
- Fest kablene for å unngå kontakt med en del i bevegelse.
- Kabelen til mottakeren kan ikke demonteres. Hvis den er skadet, må mottakeren sendes tilbake til serviceavdelingen.
- For å garantere godt radiomottak må du passe på at den utvendige antennen ikke kommer i berøring med en metallgjenstand.
- Ikke kutt antenneledningen.

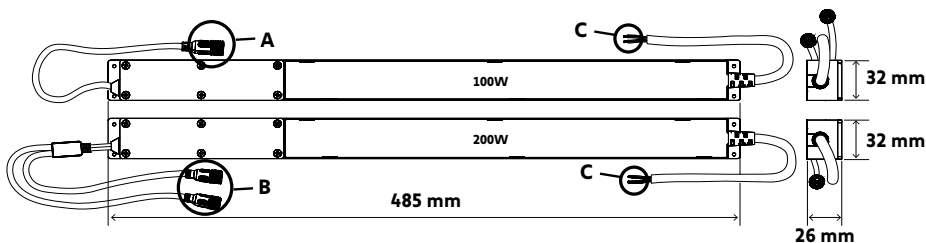


#### Fare

Slå av strømmen.



Koble mottakeren til et eller flere hvite LED-lys (A) eller (B) og til strømmettet (C). Pass på riktig polaritet i henhold til tabellen og illustrasjonen nedenfor.



KONTAKTER TIL LED-MOTTAKEREN IO W 100 W (A)	KONTAKT TIL LED-MOTTAKEREN IO W 200 W (B)	STRØMFORSYNING (C)	
LED-LYS NR. 1	LED-LYS NR. 1	BLÅ LEDNING (N)	220-240 V AC
	LED-LYS NR. 2	BRUN LEDNING (L)	


ⓘ Hvis kontaktene ikke er kompatible med TELECO belysningsløsninger, må man bruke tilbehøret (ikke inkludert) ref. 9029053 (transparent kabel: 0 V, hvit kabel: 24 V).

**NO****Advarsel**

Som standard er utgangskabelen fra mottakeren, som ikke er koblet til LED RECEIVER io W POWERED 200W, beskyttet og isolert av en bryter. Trekk ut denne ved bruk av et andre LED-lys.

Fest mottakeren (for eksempel med skruer, limbånd eller klemmer).

**2.2. IDRIFTSETTING**

Denne veiledningen beskriver bare idriftsetting ved hjelp av en io-fjernkontroll .

For idriftsetting med alle andre fjernkontroller henviser vi til den tilhørende installasjonsguiden.



LED lys



LED sluknet



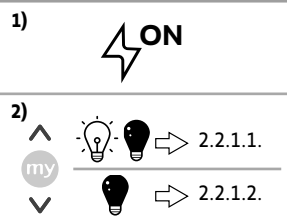
LED i "my"-posisjon



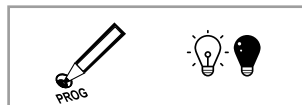
VARIASJON I LYSINTENSITETEN

**2.2.1. Lagre den første io Somfy-fjernkontrollen på et LED-lys**

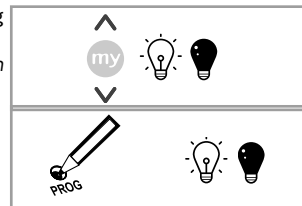
- 1) Slå på strømmen.
- 2) Trykk samtidig på knappene **Opp** og **Ned** på io-fjernkontrollen, og følg punkt **2.2.1.1.** eller **2.2.1.2.** avhengig av reaksjonene til LED-lyset eller -lysene.

**2.2.1.1. Ett LED-lys tennes og slukner igjen****Tilfelle 1: Det er på dette LED-lyset fjernkontrollen skal lagres**

- Trykk kort på **PROG**-knappen på denne io-fjernkontrollen. LED-lyset tennes og slukner igjen. Fjernkontrollen io er lagret for dette LED-lyset.

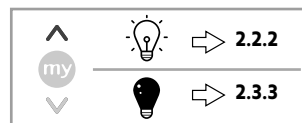
**Tilfelle 2: Det er ikke på dette LED-lyset fjernkontrollen skal lagres**

- Trykk samtidig på knappene **Opp** og **Ned** på io-fjernkontrollen, og gjenta helt til ønsket LED tennes og slukner igjen.
- ① Hvis den valgte utgangen er koblet til noe LED-lys, vil ingenting lyse. Velg en annen utgang.
- Trykk kort på **PROG**-knappen på denne io-fjernkontrollen. LED-lyset tennes og slukner igjen. Fjernkontrollen io er lagret for dette LED-lyset.

**2.2.1.2. Ingen LED-lys tennes**

Trykk på **Opp**-knappen.

- Hvis ett eller flere LED-lys tennes: Fjernkontrollen io er lagret for de tente LED-lysene.
  - Gå til kapittel **2.2.2.**
- Hvis ingen LED-lys tennes: Kontroller status og kabling for LED-lysene, og prøv på nytt.
  - Gå til kapittel **2.3.3.**



## 2.2.2. Aktivering/deaktivering av automatisk utkobling

① Forutsetning: Idriftsetting ved hjelp av en io-fjernkontroll er utført.

Med denne funksjonen slås et LED-lys automatisk av etter 3, 6 eller 12 timers drift. Denne tiden kan stilles inn (se 2.2.3.).

Som standard er denne funksjonen deaktivert.

Den samme prosedyren brukes både til automatisk aktivering og deaktivering av hvert LED-lys:

- Trykk samtidig på knappene **my** og **Ned** på fjernkontrollen helt til LED-lyset tennes og slukner.
  - Hvis LED-lyset tennes og slukner én gang: Funksjonen er aktivert.
  - Hvis LED-lyset tennes og slukner to ganger: Funksjonen er deaktivert.



## 2.2.3. Innstilling av driftstiden

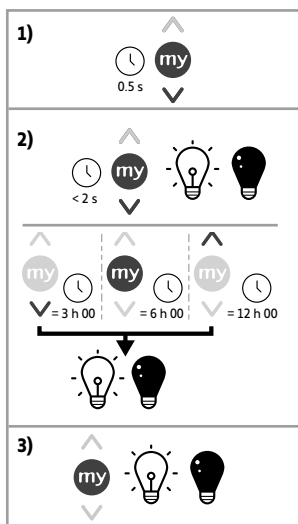
Driftstiden for hvert LED-lys før automatisk utkobling kan stilles inn.

Som standard er den stilt inn på 6 timer.

For å endre disse innstillingene, for hvert LED-lys:

- 1) Trykk kort og samtidig på knappene **my** og **Ned** på io-fjernkontrollen.
- 2) Og trykk umiddelbart samtidig på knappene **my** og **Ned** og hold dem inne til LED-lyset tennes og deretter slukner.
  - Trykk kort på knappen **Ned** for å stille inn tiden på 3 timer.
  - Eller trykk kort på knappen **my** for å stille inn tiden på 6 timer.
  - Trykk kort på knappen **Opp** for å stille inn tiden på 12 timer.
 LED-lyset tennes og slukner igjen.
- 3) Trykk på knappen **my** helt til LED-lyset tennes og deretter slukner igjen.

Den nye innstillingen er lagret.



## 2.3. TIPS OG RÅD ANGÅENDE INSTALLASJON

### 2.3.1. Spørsmål om mottakeren?

Problem	Mulig årsak	Løsning
LED-lyset reagerer ikke når du trykker på en av knappene på fjernkontrollen	Fjernkontrollen er ikke programmert i mottakeren.	Følg prosedyren for idriftsetting (se 2.2.)
	Batteriene til fjernkontrollen er dårlige.	Skift ut batteriene med batterier med identiske egenskaper.
	Fjernkontrollen du bruker, er ikke kompatibel med mottakeren.	Kontroller at de to produktene er kompatible.
	Strømforsyningen fra strømnettet er dårlig.	Kontroller strømforsyningen.
	Kablingen er feil.	Kontroller kablingen (se 2.1.)
LED-lyset tennes ikke.	Omgivelsestemperaturen er for høy (> 45 °C).	Vent til temperaturen synker.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Radioytelsen er dårlig.	Mottakeren er installert i et metallskap.	Installer produktet utenfor alle vegger, søyler eller hulrom av metall, som kan redusere radiorekkevidden.
	Antennen er skadet.	Kontakt serviceavdelingen.

### 2.3.2. Bytte ut en tapt eller ødelagt io-fjernkontroll

Utfør en tilbakestilling til originaloppsett (se 2.3.3.), og gjenta trinnene for idriftsetting (se 2.2.).

### 2.3.3. Tilbakestilling til originaloppsett

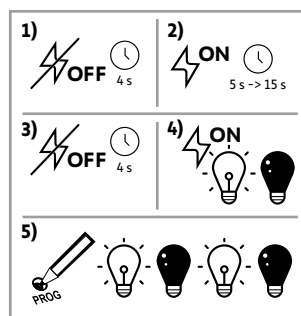


- Det doble strømkuttet skal kun foretas ved den mottakeren som skal nullstilles!
- Denne nullstillingen sletter alle lagrede fjernkontroller.

- 1) Kutt strømmen i 4 s.
- 2) Tilfør strøm igjen i omtrent ti sekunder (minst 5 s og ikke mer enn 15 s).
- 3) Kutt strømmen i 4 s.
- 4) Slå strømforsyningen på igjen.
- 5) Alle LED-lysene tennes og slukner igjen.
- 6) Trykk på **PROG**-knappen på 1W io-fjernkontrollen helt til alle LED-lysene tennes og deretter slukner **to ganger**.

Mottakeren har nå originaloppsettet.

- Gjenta prosedyrene for idriftsetting (se 2.2.).

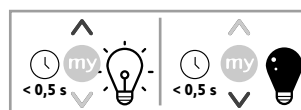


## 3. BRUK OG VEDLIKEHOLD

Dette produktet er vedlikeholdsfritt.

### 3.1. OPP- OG NED-KNAPPENE

- For å tenne LED-lyset:
  - Trykk kort på knappen **Opp**.
- For å slukke LED-lyset:
  - Trykk kort på knappen **Ned**.



- ⓘ På fjernkontroller av typen *Situo Variation 1* eller *5 (A/M)* io, vil et langt trykk på knappene **Opp** eller **Ned** ikke ha noen virkning.

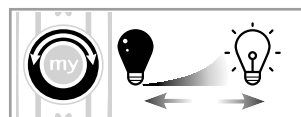
### 3.2. VARIATOR

Med fjernkontroller av typen *Situo Variation 1* eller *5 (A/M)* io, øker eller reduserer du lysintensiteten for LED-lyset på følgende måte:

- Drei variatoren helt til du oppnår ønsket lysintensitet.

Med de andre io-fjernkontrollene:

- Trykk **lenge** på knappene **Opp** eller **Ned** for å øke eller redusere lysintensiteten



### 3.3. KNAPPEN STOP/MY

For å tenne LED-lyset direkte i den forhåndsinnstilte favorittlysintensiteten (posisjonen **my**) (standardinnstillingen er 50 %):

- Trykk på **my**-knappen.

① For å endre eller slette favorittlysintensiteten (*my*), se 3.4.



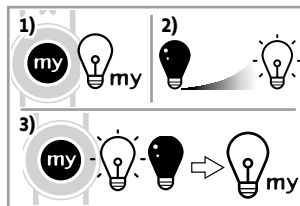
### 3.4. INNSTILLINGER AV FAVORITTPosisjonen (MY)

#### 3.4.1. Endre favorittlysintensiteten "my"

- 1) Trykk på **my**-knappen for å få LED-lyset til å lyse i forhåndsinnstilt favorittposisjon.
- 2) Juster lysintensiteten.
- 3) Når ønsket lysintensitet er oppnådd, trykker du på **my**-knappen helt til LED-en først lyser og så slukner.

Den nye favorittlysintensiteten er lagret.

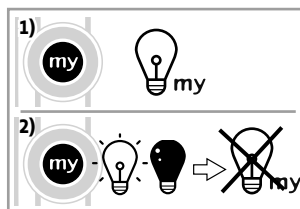
LED-lyset tennes med denne intensiteten.



#### 3.4.2. Slette favorittlysintensiteten "my"

- 1) Trykk på **my**-knappen for å få LED-lyset til å lyse i forhåndsinnstilt favorittposisjon.
- 2) Hold knappen **my** inne helt til LED-en tennes og deretter slukner igjen.

Favorittlysintensiteten slettes.



### 3.5. LEGGE TIL ELLER SLETTE IO-FJERNKONTROLLER

Se den tilhørende installasjonsguiden.

### 3.6. UTSKIFTING AV MISTET ELLER ØDELAGT IO SOMFY-FJERNKONTROLL

Hvis en io-homecontrol®-fjernkontroll er tapt eller ødelagt, må du kontakte fagfolk innenfor boligautomasjon.

### 3.7. SPØRSMÅL OM MOTTAKEREN?

Problem	Mulig årsak	Løsning
LED-lyset reagerer ikke når du trykker på en av knappene på fjernkontrollen	Batteriene til fjernkontrollen er dårlige.	Skift ut batteriene med batterier med identiske egenskaper.
	Lyssystemet er defekt.	Kontakt en installatør.



## 4. TEKNISKE DATA

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Antall utganger	1	2
Maks. toppstrøm ved utgang	Maks. 4,2 A	Maks. 4,2 A per utgang
Effekt eller effektområde for compatible lamper	Maks. 100 W	Maks. 100 W per utgang

Mål for mottakeren (L x B x H)

485 x 32 x 26 mm

**NO**

	<b>LED RECEIVER io W POWERED 100W</b>	<b>LED RECEIVER io W POWERED 200W</b>
Maksimalt antall tilknyttede fjernkontroller 	3	3 per utgang
Maksimalt antall tilknyttede fjernkontroller 	Ubegrenset	
Radiofrekvens	Toveis trebånds io-homecontrol® 868-870 MHz	
Frekvensbånd og maksimalt brukt effekt	868,000 MHz - 868,600 MHz ERP <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz ERP <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz ERP <25 mW	
Beskyttelsesindeks	IP 44	
Elektrisk isolasjon	Klasse II	
Brukstemperatur	-20 °C til +45 °C	
Maksimal høyde over havet	2000 m	
Type kompatible lamper	LED-bånd eller spoter styrt i konstant spenning	
Styring av lyset	Kun variasjon i lysintensitet for lyset (temperatur- og fargevariasjon er ikke tilgjengelig)	
Inngangsspenning	220-240 V AC / 50 Hz	
Dimensjon for strømledning utgang	50 cm	
Utgangsspenning	24 V DC	
Kontakttemperatur	Tc = 90 °C	
Integrert tidsinnstillingsfunksjon	OFF / 3h / 6h / 12h	



SOMFY ACTIVITES SA erklærer herved at radioutstyret som er beskrevet i denne veiledningen, er i samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre vesentlige krav i gjeldende europeiske direktiver.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Vi tar vare på miljøet. Ikke kast produktet i det vanlige husholdningsavfallet. Lever det inn til et godkjent innsamlingspunkt for resirkulering.



## WERSJA PRZETŁUMACZONA

Ta instrukcja dotyczy wszystkich wersji odbiorników LED RECEIVER io W POWERED 100W i LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### SPIS TREŚCI

<b>1. Wstęp</b>	<b>93</b>	3.2. Regulator oświetlenia	97
1.1. Zakres stosowania	93	3.3. Przycisk STOP/my	98
1.2. Odpowiedzialność	94	3.4. Ustawienia położenia komfortowego (my)	98
<b>2. Montaż</b>	<b>94</b>	3.5. Dodanie / Wykasowanie punktów sterowania io	98
2.1. Montaż - okablowanie	94	3.6. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego punktu sterowania io Somfy	98
2.2. Uruchomienie	95	3.7. Pytania dotyczące odbiornika?	98
2.3. Wskazówki i porady dotyczące montażu	96		
<b>3. Użytkowanie i konserwacja</b>	<b>97</b>	<b>4. Dane techniczne</b>	<b>98</b>
3.1. Przyciski Góra i Dół	97		

### INFORMACJE OGÓLNE

#### Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



##### **Niebezpieczeństwo**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.



##### **Ostrzeżenie**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.



##### **Przeostroga**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.



##### **Uwaga**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

## 1. WSTĘP

### 1.1. ZAKRES STOSOWANIA

Odbiorniki LED RECEIVER io W POWERED 100W i LED RECEIVER io W POWERED 200W są wyposażone w technologię radio io-homecontrol®. Umożliwiają niezależne sterowanie, przy stałym napięciu zasilania, jednym lub dwoma źródłami białego światła LED podłączonymi do wyjścia (wyjść) zasilanego napięciem stałym (24 V), np. przy pomocy punktu sterowania io-homecontrol® Somfy typu Situo 1 lub 5 Variation io (w celu uzyskania dokładniejszych informacji należy zwrócić się do sprzedawcy).

Odbiorniki te umożliwiają zmianę natężenia światła lamp LED i zaprogramowanie natężenia komfortowego, zwanego położeniem komfortowym: położenie komfortowe można np. ustawić dla oświetlenia nocnego. W gotowym produkcie natężenie oświetlenia jest ustawione domyślnie na 50% natężenia maksymalnego.

Dzięki niewielkim wymiarom odbiorników, możliwe jest ich zainstalowanie w niewidocznym miejscu, w pobliżu sterowanego produktu oraz ich bezpośrednie podłączenie do zasilania sieciowego.

Posiadając stopień ochrony IP 44, odbiorniki te są dostosowane do użytku na zewnątrz i nadają się doskonale do sterowania oświetleniem rolety, pergoli lub werandy.

## 1.2. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania odbiornika należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

**Produkt musi być instalowany przez specjalistę z zakresu automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z instrukcjami Somfy oraz zasadami obowiązującymi w kraju użytkowania.**

Użytkowanie odbiornika do celów innych niż opisane powyżej jest zabronione. Użycie niezgodne z przeznaczeniem, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji skutkuje zwolnieniem producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratą gwarancji Somfy.

Instalator musi poinformować swoich klientów o warunkach użytkowania i konserwacji tego produktu i powinien przekazać im instrukcje dotyczące użytkowania i konserwacji po zainstalowaniu odbiornika. Wszelkie czynności wykonywane w obrębie odbiornika w ramach serwisu posprzedażnego muszą być przeprowadzane przez specjalistę z dziedziny automatyki w budynkach mieszkalnych.

Przed rozpoczęciem instalacji, należy sprawdzić kompatybilność tego produktu ze sprzętem i akcesoriami, które mają z nim współpracować.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości w czasie instalacji odbiornika lub aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z pracownikiem firmy Somfy lub odwiedzić stronę [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. MONTAŻ

### 2.1. MONTAŻ - OKABLOWANIE



#### Ostrzeżenie

Podczas montażu należy przestrzegać norm i przepisów obowiązujących w kraju instalacji.



#### Przeostroga

- Przestrzegać normy NF C 15-100 dotyczącej instalacji elektrycznych.
- Sprawdzić, czy moc oświetlenia LED podłączonego do odbiornika nie przekracza 4,2 A na wyjście.



#### Uwaga

- Przewody elektryczne przechodzące przez powierzchnie metalowe należy zabezpieczyć i odizolować, używając dławików kablowych lub przepustów.
- Przymocować przewody, aby uniknąć ich stykania się z ruchomymi częściami.
- Przewodu odbiornika nie można wymontować. W przypadku uszkodzenia odbiornika, należy go przekazać do serwisu posprzedażnego.
- Aby zagwarantować prawidłowy odbiór fal radiowych, należy sprawdzić, czy antena zewnętrzna nie styka się z metalowymi elementami.
- Nigdy nie należy przycinać przewodu anteny.

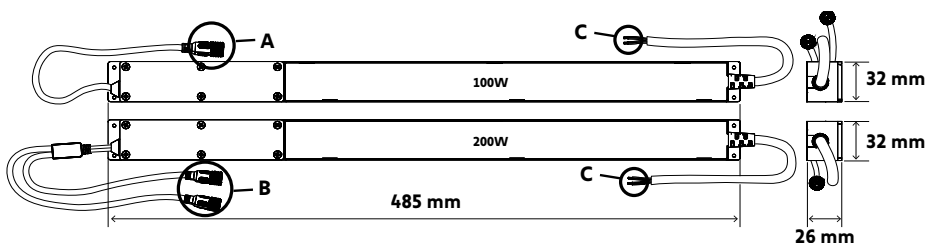


#### Niebezpieczeństwo

Wyłączyć zasilanie sieciowe.




Podłączyć odbiornik do jednego lub wielu źródeł białego światła LED (A) lub (B) i do zasilania sieciowego (C), zachowując biegunowość podaną w poniższej tabeli i na ilustracji.



ZŁĄCZA ODBIORNIKA LED RECEIVER IO W 100 W (A)	ZŁĄCZA ODBIORNIKA LED RECEIVER IO W 200 W (B)	ZASILANIE (C)	
LAMPA LED NR 1	LAMPA LED NR 1	PRZEWÓD NIEBIESKI (N)	220-240 V AC
	LAMPA LED NR 2	PRZEWÓD BRĄZOWY (L)	

❗ **Jeżeli złącza nie są kompatybilne z systemami oświetlenia TELECO, użyć elementu dodatkowego niedostarczanego w zestawie o numerze kat. 9029053 (przewód przezroczysty: 0 V, przewód biały: 24 V).**

**Ostrzeżenie**  
 Domyślnie przewód wyjściowy odbiornika niepodłączony do odbiornika LED RECEIVER io W POWERED 200W jest zabezpieczony i izolowany korkiem. Zdjąć korek w przypadku stosowania drugiej lampy LED.

Przymocować odbiornik (na przykład przy pomocy śrub, taśmy samoprzylepnej lub obejm).

## 2.2. URUCHOMIENIE

W tej instrukcji opisano jedynie sposób uruchomienia za pomocą punktu sterowania io .

Informacje na temat uruchomienia urządzenia przy użyciu innych punktów sterowania io można znaleźć w odnoszącej się do nich instrukcji.



LED zapalona



LED zgaszona



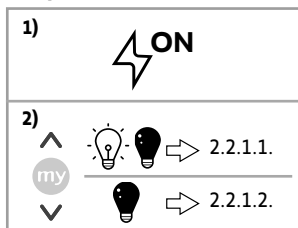
LED pozycja "my"



REGULACJA NĄTEŻENIA OŚWIETLENIA

### 2.2.1. Zapisywanie pierwszego punktu sterowania io Somfy w lampie LED

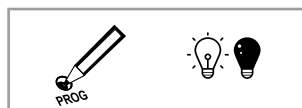
- 1) Włączyć zasilanie.
- 2) Nacisnąć jednocześnie przyciski **Góra** i **Dół** punktu sterowania io i postępować zgodnie z procedurą 2.2.1.1. lub 2.2.1.2., w zależności od reakcji lampy lub lamp LED.



#### 2.2.1.1. Jedna lampa LED zapala się, a następnie gaśnie

**Przypadek nr 1: To dla tej lampy LED należy zapisać punkt sterowania**

- Nacisnąć krótko przycisk **PROG** tego punktu sterowania io.  
Lampa LED zapala się, a następnie gaśnie.  
Punkt sterowania io jest zapisany dla tej lampy LED.

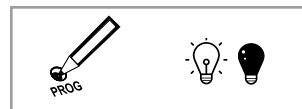


**Przypadek nr 2: To nie dla tej lampy LED należy zapisać punkt sterowania**

- Ponownie nacisnąć jednocześnie przyciski **Góra** i **Dół** na punkcie sterowania io i powtórzyć w razie potrzeby, aż żądana lampa LED włączy się, a następnie zgaśnie.

**i** Jeśli wybrane wyjście nie jest podłączone do żadnej lampy LED, nic się nie włączy. Należy wybrać inne wyjście.

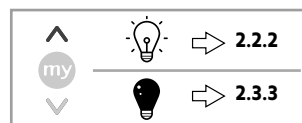
- Nacisnąć krótko przycisk **PROG** tego punktu sterowania io.  
Lampa LED zapala się, a następnie gaśnie.  
Punkt sterowania io jest zapisany dla tej lampy LED.



#### 2.2.1.2. Żadna lampa LED nie włącza się

Nacisnąć przycisk **Góra**.

- Jeśli włącza się jedna lub kilka lamp LED:  
Punkt sterowania io jest zapisany dla zapalonych lamp LED.  
- Przejść do rozdziału 2.2.2.
- Jeśli nie włącza się żadna lampa LED:  
Sprawdzić stan lamp LED i przewody i spróbować ponownie.  
- Przejść do rozdziału 2.3.3.



## 2.2.2. Aktywacja / Dezaktywacja automatycznego wyłączenia

① *Warunek wstępny:* Pierwsze uruchomienie zostało przeprowadzone przy pomocy punktu sterowania io.

Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie lampy LED po 3, 6 lub 12 godzinach działania. Okres ten może zostać zaprogramowany (patrz 2.2.3.).

Domyślnie funkcja ta jest wyłączona.

Procedura aktywacji i dezaktywacji automatycznego wyłączenia każdej lampy LED jest identyczna:

- Nacisnąć równocześnie przyciski **my** i **Dół** punktu sterowania, aż lampa LED włączy się, a następnie zgaśnie.
  - Jeśli lampa LED włączy się, a następnie zgaśnie jeden raz: funkcja jest aktywna.
  - Jeśli lampa LED włączy się, a następnie zgaśnie dwa razy: funkcja jest nieaktywna.



## 2.2.3. Ustawienie czasu działania

Możliwe jest ustawienie czasu działania każdej lampy LED przed automatycznym wyłączeniem.

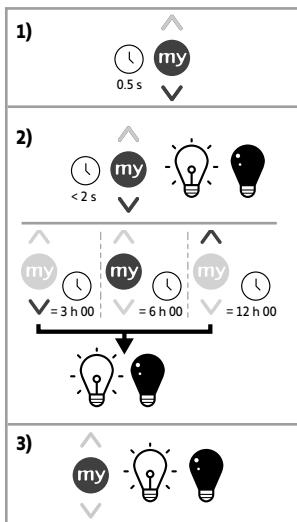
Domyślnie okres ten jest ustawiony na 6 godzin.

W celu zmiany tych ustawień dla każdej lampy LED należy:

- Nacisnąć jednocześnie przyciski **my** i **Dół** punktu sterowania io.
- Zaraz potem nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski **my** i **Dół** do momentu, aż lampa LED włączy się, a następnie zgaśnie.
  - Wcisnąć krótko przycisk **Dół**, aby ustawić czas działania na 3 godziny.
  - Lub wcisnąć krótko przycisk **my**, aby ustawić czas działania na 6 godzin.
  - Lub wcisnąć krótko przycisk **Góra**, aby ustawić czas działania na 12 godzin.

Lampa LED zapala się, a następnie gaśnie.

- Nacisnąć przycisk **my**, aż lampa LED włączy się, a następnie wyłączy. Nowe ustawienie jest zapisane w pamięci.



## 2.3. WSKAZÓWKI I PORADY DOTYCZĄCE MONTAŻU

### 2.3.1. Pytania dotyczące odbiornika?

Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Naciskanie przycisku punktu sterowania nie powoduje żadnej reakcji lampy LED	Punkt sterowania nie jest zapisany w pamięci odbiornika.	Wykonać procedurę uruchomienia (patrz 2.2.)
	Niski stopień naładowania baterii punktu sterowania.	Wymienić baterie na nowe o takich samych parametrach.
	Użyty punkt sterowania nie jest kompatybilny z odbiornikiem.	Sprawdzić kompatybilność obu produktów.
	Zasilanie sieciowe jest nieprawidłowe.	Sprawdzić zasilanie.
Lampa LED włącza się w momencie podłączenia do zasilania.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić przewody (patrz 2.1.)
	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić przewody (patrz 2.1.)

Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Parametry odbioru fal radiowych są nieprawidłowe.	Odbiornik jest zainstalowany w metalowej obudowie.	Zainstalować produkt z dala od jakichkolwiek przegród, słupów lub zagłębień metalowych powierzchni, gdyż mogą one spowodować pogorszenie zasięgu fal radiowych.
	Antena jest uszkodzona.	Skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

### 2.3.2. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego punktu sterowania io

Wykonać procedurę powrotu do konfiguracji początkowej (patrz 2.3.3.) i ponownie przeprowadzić kolejne etapy uruchomienia (patrz 2.2.).

### 2.3.3. Przywrócenie początkowej konfiguracji



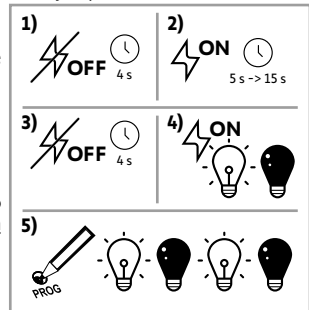
**Uwaga**

- Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć jedynie w przypadku odbiornika, którego parametry mają być zresetowane!
- Wyzerowanie ustawień powoduje wykasowanie wszystkich zaprogramowanych punktów sterowania.

- Wyłączyć zasilanie sieciowe na 4 s.
- Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i maksymalnie 15 s).
- Wyłączyć zasilanie sieciowe na 4 s.
- Ponownie włączyć zasilanie sieciowe.
- Wszystkie lampy LED zapalają się, a następnie gasną.
- Nacisnąć przycisk **PROG** punktu sterowania 1W io, przytrzymując go do momentu, aż wszystkie lampy LED włączą się, a następnie wyłączyć **dwukrotnie**.

Początkowa konfiguracja odbiornika została przywrócona.

- Wykonać ponownie procedurę uruchomienia (patrz 2.2.).

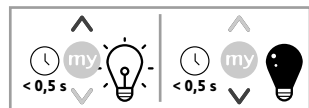


## 3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

Ten produkt nie wymaga czynności konserwacyjnych.

### 3.1. PRZYCISKI GÓRA I DÓŁ

- W celu włączenia lampy LED:
  - Nacisnąć krótko przycisk **Góra**.
- W celu wyłączenia lampy LED:
  - Nacisnąć krótko przycisk **Dół**.



ⓘ W punktach sterowania typu *Situo Variation 1 lub 5 (A/M) io* naciśnięcie i przytrzymanie przycisków **Góra** lub **Dół** nie powoduje żadnego skutku.

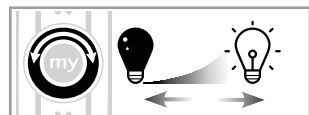
### 3.2. REGULATOR OŚWIETLENIA

Przy pomocy punktów sterowania typu *Situo Variation 1 lub 5 (A/M) io*, w celu zwiększenia lub zmniejszenia natężenia oświetlenia LED:

- Należy obrócić regulator do momentu osiągnięciażądanego natężenia oświetlenia.

Przy pomocy innych punktów sterowania io:

- Nacisnąć **dłużej** przyciski **Góra** lub **Dół**, aby zwiększyć lub zmniejszyć natężenie światła



### 3.3. PRZYCISK STOP/MY

W celu bezpośredniego włączenia lampy LED ze wstępnie ustawionym komfortowym natężeniem oświetlenia (pozycja **my**) (50% domyślnie):

- Nacisnąć przycisk **my**.

① Aby zmienić lub wykasować ustawienie komfortowe natężenia oświetlenia (*my*), patrz 3.4.



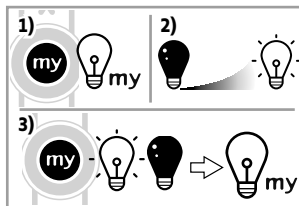
### 3.4. USTAWIENIA POŁOŻENIA KOMFORTOWEGO (MY)

#### 3.4.1. Zmiana komfortowego natężenia oświetlenia (my)

- 1) Nacisnąć przycisk **my**, aby włączyć lampę LED w ustawionym wstępnie położeniu komfortowym.
- 2) Dostosować natężenie oświetlenia.
- 3) Po ustawieniużądanego natężenia oświetlenia, nacisnąć przycisk **my**, przytrzymując go do momentu, aż lampa LED włączy się, a następnie wyłączy.

Nowe komfortowe natężenie oświetlenia zostało zapisane.

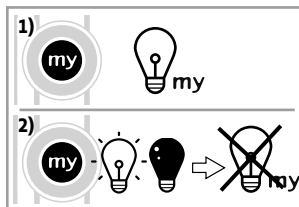
Lampa LED włącza się ponownie z tym natężeniem.



#### 3.4.2. Kasowanie komfortowego natężenia oświetlenia (my)

- 1) Nacisnąć przycisk **my**, aby włączyć lampę LED w ustawionym wstępnie położeniu komfortowym.
- 2) Nacisnąć i przytrzymać przycisk **my**, aż lampa LED zapali się, a następnie zgaśnie.

Komfortowe natężenie oświetlenia zostało usunięte.



### 3.5. DODANIE / WYKASOWANIE PUNKTÓW STEROWANIA IO

Należy przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi.

### 3.6. WYMIANA ZAGUBIONEGO LUB USZKODZONEGO PUNKTU STEROWANIA IO SOMFY

W celu wymiany punktu sterowania io-homecontrol® w przypadku jego utraty lub uszkodzenia, należy skontaktować się ze specjalistą z zakresu automatyki w budynkach mieszkalnych.

### 3.7. PYTANIA DOTYCZĄCE ODBIORNIKA?



Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Naciskanie przycisku punktu sterowania nie powoduje żadnej reakcji lampy LED	Niski stopień naładowania baterii punktu sterowania. System oświetlenia jest uszkodzony.	Wymienić baterie na nowe o takich samych parametrach. Skontaktować się z instalatorem.

## 4. DANE TECHNICZNE

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Liczba wyjść	1	2
Wartość szczytowa maks. natężenia prądu na wyjściu	4,2 A maks.	4,2 A maks. na wyjście
Moc lub zakres mocy kompatybilnych lamp	100 W maks.	100 W maks. na wyjście

Wymiary odbiornika (dł. x szer. x wys.)

485 x 32 x 26 mm

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Maksymalna liczba powiązanych punktów sterowania 	3	3 na wyjście
Maksymalna liczba powiązanych punktów sterowania 	Ilość nieograniczona	
Częstotliwość radiowa	868-870 MHz, dwukierunkowa technologia io-homecontrol®, trzy pasma	
Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna	868.000 MHz - 868.600 MHz ERP <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP <25 mW	
Stopień ochrony	IP 44	
Izolacja elektryczna	Klasa II	
Temperatura użytkowania	od -20°C do +45°C	
Maksymalna wysokość	2000 m	
Typ kompatybilnych lamp	Taśmy lub lampki punktowe LED sterowane napięciem stałym	
Sterowanie oświetleniem	Zmiana wyłącznie natężenia oświetlenia (zmiana temperatury koloru nie jest dostępna)	
Zasilanie wejściowe	220-240 V AC / 50Hz	
Rozmiar przewodu zasilania wyjściowego	50 cm	
Napięcie wyjściowe	24 V DC	
Temperatura styku	Tc = 90°C	
Wbudowana funkcja wyłącznika czasowego	WYŁ. / 3 godz. /6 godz. / 12 godz.	



Firma SOMFY ACTIVITES SA oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Dbamy o nasze środowisko. Nie wyrzucaj urządzenia z odpadami domowymi. Przekaż je do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu.



## PŘELOŽENÝ NÁVOD

Tento návod platí pro všechny verze přijímačů LED RECEIVER io W POWERED 100W a LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### OBSAH

<b>1. Úvod</b>	<b>100</b>	3.2. Stmívač	104
1.1. Oblast použití	100	3.3. Tlačítko STOP/my	105
1.2. Odpovědnost	101	3.4. Nastavení oblíbeného osvětlení (my)	105
<b>2. Instalace</b>	<b>101</b>	3.5. Spárování/zrušení spárování dálkového ovládače io	105
2.1. Montáž – zapojení	101	3.6. Náhraza ztraceného nebo poškozeného ovládače io Somfy	105
2.2. Uvedení do provozu	102	3.7. Máte otázky týkající se přijímače?	105
2.3. Typy a doporučení pro instalaci	103		
<b>3. Používání a údržba</b>	<b>104</b>	<b>4. Technické údaje</b>	<b>105</b>
3.1. Tlačítka Nahoru a Dolů	104		

### OBECNÉ ZÁSADY

#### Bezpečnostní pokyny



##### **Nebezpečí**

Označuje nebezpečí bezprostředního ohrožení života nebo vážného zranění.



##### **Varování**

Označuje nebezpečí možného ohrožení života nebo vážného zranění.



##### **Opatření**

Označuje nebezpečí, které může způsobit lehká nebo středně těžká zranění.



##### **Upozornění**

Označuje nebezpečí, které by mohlo poškodit nebo zničit výrobek.

## 1. ÚVOD

### 1.1. OBLAST POUŽITÍ

Přijímače LED RECEIVER io W POWERED 100W a LED RECEIVER io W POWERED 200W jsou vybavené technologií rádiového dálkového ovládání io-homecontrol®. Umožňují nezávisle ovládat při konstantním napětí jeden nebo dva bílé světelné zdroje LED připojené k výstupu/výstupům konstantního napájecího napětí (24 V) pomocí dálkového ovládače Somfy io-homecontrol®, například typ Sitio 1 nebo 5 Variation io (pro podrobnější údaje se obraťte na svého prodejce).

Tyto přijímače umožňují měnit intenzitu jasu světelného zdroje LED a ukládat do paměti nastavení oblíbeného osvětlení: toto oblíbené osvětlení lze například nastavit na osvětlení typu nočního světla. Standardně je z výroby oblíbená světelná intenzita nastavena na 50 % maximální intenzity.

Díky malým rozměrům umožňují nenápadnou instalaci v blízkosti ovládaného produktu s přímým zapojením do síťového zdroje.

Tyto přijímače se stupněm krytí IP 44 jsou vhodné pro venkovní použití, ideálně pro ovládání osvětlení žaluzií, pergoly nebo verandy.

## 1.2. ODPOVĚDNOST

Před montáží a používáním přijímače si pozorně přečtěte tento návod.

**Musí být nainstalován odborným pracovníkem z oboru automatizace budov v souladu s pokyny společnosti Somfy a s předpisy platnými v zemi, v níž je daný výrobek provozován.**

Jakékoli použití přijímače mimo výše popsanou oblast použití je zakázáno. V případě použití produktu mimo stanovený účel, stejně jako nedodržení instrukcí uvedených v této příručce, zbavuje společnost Somfy veškeré odpovědnosti za veškeré následky a vede ke ztrátě záruky.

Pracovník provádějící instalaci výrobku musí také informovat své zákazníky o způsobu používání a údržbě přijímače a po instalaci přijímače je povinen jim předat návod k obsluze a údržbě. Veškeré úkony poprodejněho servisu na přijímači vyžadují zákrok odborníka na automatické domovní systémy.

Před zahájením instalace vždy nejdříve ověřte kompatibilitu daného výrobku s konkrétním zařízením a příslušenstvím.

Pokud se během montáže přijímače vyskytnou nejasnosti, nebo pokud budete potřebovat dodatečné informace, kontaktujte příslušného pracovníka společnosti Somfy nebo navštivte stránky [www.somfy.cz](http://www.somfy.cz).

## 2. INSTALACE

### 2.1. MONTÁŽ – ZAPOJENÍ



#### Varování

Během montáže dodržujte normy a předpisy platné v zemi instalace.



#### Opatření

- Dodržujte požadavky příslušných norem ČSN pro elektrické instalace a elektrická zařízení.
- Ujistěte se, že výkon LED světel připojených k přijímači nepřekračuje 4,2 A na výstupu.



#### Upozornění

- Kabely procházející kovovou stěnou musejí být ochráněny a izolovány průchodkou nebo chráničkou.
- Upevněte kabely tak, aby za žádných okolností nemohlo dojít ke styku s pohyblivými částmi.
- Kabel přijímače nelze demontovat. Je-li kabel poškozen, zašlete přijímač zpět do servisního oddělení.
- Pro zaručení dobrého rádiového příjmu dbejte na to, aby venkovní anténa nebyla v kontaktu s kovovým předmětem.
- Vodič antény nepřetěžujte.

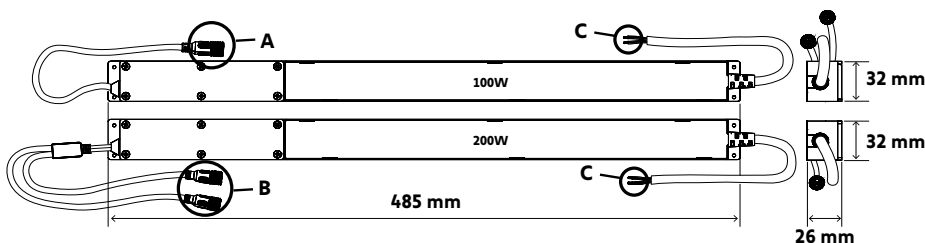


#### Nebezpečí

Odpojte síťové napájení.



Připojte přijímač k jednomu nebo více světelným zdrojům bílého světla LED (A) nebo (B) a k síťovému zdroji (C) při dodržení polarit, podle tabulky a obrázku níže.



KONEKTORY PŘIJÍMAČE LED RECEIVER IO W 100 W (A)	KONEKTORY PŘIJÍMAČE LED RECEIVER IO W 200 W (B)	NAPÁJENÍ (C)	
SVĚTELNÝ ZDROJ LED č. 1	SVĚTELNÝ ZDROJ LED č. 1	MODRÝ VODIČ (N)	220–240 V AC
	SVĚTELNÝ ZDROJ LED č. 2	HNĚDÝ VODIČ (L)	


**ⓘ Konektory jsou kompatibilní s řešeními osvětlení TELECO, a pokud ne, použijte příslušenství, které není součástí dodávky s ref. č. 9029053 (průhledný kabel: 0 V, bílý kabel: 24 V).**

**Varování**

Výstupní kabel, který ve výrobním nastavení není připojen k přijímači LED RECEIVER io W POWERED 200W, je chráněn a izolován krytkou. Pokud používáte druhý světelný zdroj LED, odstraňte tuto krytku.

Zajistěte přijímač (například pomocí šroubů, pásky nebo svorek).

**2.2. UVEDENÍ DO PROVOZU**

Tento návod popisuje pouze postup uvedení do provozu pomocí dálkového ovládače io .

Uvedení do provozu pomocí jiných ovládačů io si vyhledejte v příslušném návodu.



LED svítí



LED nesvítí



LED oblíbené osvětlení „my“



ZMĚNA ÚROVNĚ OSVĚTLENÍ

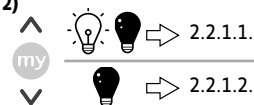
**2.2.1. Spárování prvního dálkového ovládače io Somfy se světelným zdrojem LED**

- 1) Zapněte napájecí napětí.
- 2) Stiskněte současně tlačítka **Nahoru** a **Dolů** na dálkovém ovládači io a pokračujte podle postupu **2.2.1.1.** anebo **2.2.1.2.** podle reakce světelného zdroje (světelných zdrojů) LED.

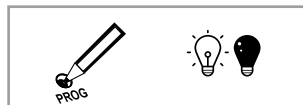
1)



2)

**2.2.1.1. Rozsvítí se a zhasne jeden světelný zdroj LED****Případ č. 1: Dálkový ovládač má být spárován s tímto světelným zdrojem LED**

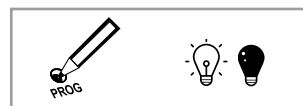
- Krátce stiskněte tlačítko **PROG** dálkového ovládače io. Světelný zdroj LED se rozsvítí a pak zhasne. Ovládač io je spárován s tímto světelným zdrojem LED.

**Případ č. 2: Dálkový ovládač nemá být spárován s tímto světelným zdrojem LED**

- Stiskněte znovu současně tlačítka **Nahoru** a **Dolů** na dálkovém ovládači io a podle potřeby opakujte, dokud se nerozsvítí a pak nezhasne požadovaný světelný zdroj LED.

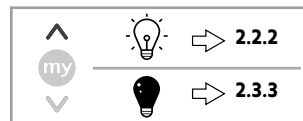
**i** Pokud je aktuálně vybraný výstup přijímače nezapojený, nerozsvítí se žádný světelný zdroj LED. Zvolte jiný výstup.

- Krátce stiskněte tlačítko **PROG** dálkového ovládače io. Světelný zdroj LED se rozsvítí a pak zhasne. Ovládač io je spárován s tímto světelným zdrojem LED.

**2.2.1.2. Nerozsvítí se žádný světelný zdroj LED**

Stiskněte tlačítko **Nahoru**.

- Rozsvítí-li se jeden nebo více světelných zdrojů LED: Ovládač io je spárován s rozsvícenými světelnými zdroji LED.
  - Přejděte na kapitolu **2.2.2.**
- Nerozsvítí-li se žádný světelný zdroj LED: Ověřte stav světelných zdrojů LED, kabely a zkuste znovu.
  - Přejděte na kapitolu **2.3.3.**



## 2.2.2. Zapnutí/vypnutí funkce automatického zhasnutí

① *Výchozí podmínka: Bylo provedeno uvedení do provozu pomocí dálkového ovládače io.*

Tato funkce umožňuje automatické zhasnutí jednotlivého světelného zdroje LED po 3, 6 nebo 12 hodinách provozu. Tuto délku lze nastavit (viz 2.2.3.).

Ve výrobním nastavení je tato funkce vypnutá.

Postup pro zapnutí nebo vypnutí funkce automatického zhasnutí jednotlivých světelných zdrojů LED je stejný:

- Stiskněte současně tlačítka **my** a **Dolů** na dálkovém ovládači a držte je, dokud se světelný zdroj LED nerozsvítí a pak nezhasne.
- - Pokud se světelný zdroj LED rozsvítí a zhasne jedenkrát: funkce je zapnutá.
- - Pokud se světelný zdroj LED rozsvítí a zhasne dvakrát: funkce je vypnutá.



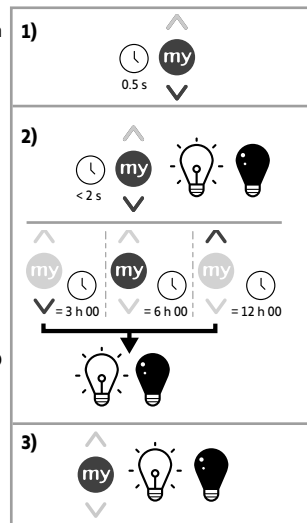
## 2.2.3. Nastavení délky doby zapnutí

Délku doby zapnutí každého světelného zdroje LED před automatickým zhasnutím lze nastavit.

Z výroby je nastavena doba zhasnutí po 6 hodinách.

Pro změnu těchto nastavení proveďte pro každý světelný zdroj LED:

- 1) Krátce a současně stiskněte tlačítka **my** a **Dolů** na dálkovém ovládači io.
- 2) Ihned poté stiskněte současně tlačítka **my** a **Dolů** a držte je stisknutá, dokud se světelný zdroj LED nerozsvítí a poté opět nezhasne.
  - Krátkým stiskem tlačítka **Dolů** nastavíte dobu na 3 hodiny.
  - Krátkým stiskem tlačítka **my** nastavíte dobu na 6 hodin.
  - Krátkým stiskem tlačítka **Nahoru** nastavíte dobu na 12 hodin.
 Světelný zdroj LED se rozsvítí a pak zhasne.
- 3) Stiskněte tlačítko **my** a držte je stisknuté, dokud se světelný zdroj LED nerozsvítí a poté nezhasne.  
Nové nastavení je uloženo do paměti.



## 2.3. TIPY A DOPORUČENÍ PRO INSTALACI

### 2.3.1. Máte otázky týkající se přijímače?

Situace	Možné příčiny	Řešení
Světelný zdroj LED vůbec nereaguje na stisk jakéhokoliv tlačítka na dálkovém ovládači	Použitý dálkový ovládač není spárován s tímto přijímačem.	Proveďte postup uvedení do provozu (viz 2.2).
	Baterie v ovládači jsou vybité.	Vyměňte baterie za nové stejného typu.
	Použitý ovládač není kompatibilní s přijímačem.	Ověřte, zda jsou oba výrobky kompatibilní.
	Vadný přívod síťového napětí.	Zkontrolujte napájení.
	Zapojení je nesprávné.	Zkontrolujte kabely (viz 2.1.).
Světelný zdroj LED se nerozsvítí.	Okolní teplota je vysoká (> 45 °C).	Počkejte, dokud se teplota neochladí.

Situace	Možné příčiny	Řešení
Výkon rádiového zařízení je špatný.	Přijímač je instalován v kovové krabici.	Nainstalujte produkt mimo jakoukoli překážku, sloup nebo kovovou dutinu, která by mohla ovlivňovat dosah rádia.
	Anténa je poškozená.	Kontaktujte poprodejní servis.

### 2.3.2. Náhrada ztraceného nebo rozbitého ovládače io

Provedte návrat do výrobního stavu (viz 2.3.3.) a opakujte kroky pro uvedení do provozu (viz 2.2.).

### 2.3.3. Návrat do výrobního stavu



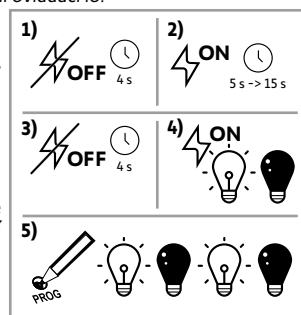
#### Upozornění

- Dvojí vypnutí elektrického proudu provádějte pouze na tom přijímači, který chcete uvést do výrobního stavu!
- Návrat do výrobního stavu zruší spárování se všemi dříve spárovanými ovládači io.

- 1) Přerušete na 4 sekundy přívod napájecího napětí.
- 2) Obnovte přívod napájecího napětí asi na 10 sekund (minimálně na 5 s a maximálně na 15 s).
- 3) Přerušete na 4 sekundy přívod napájecího napětí.
- 4) Znovu zapnete napájecí napětí.
- 5) Všechny světelné zdroje LED se rozsvítí a poté zhasnou.
- 6) Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **PROG** dálkového ovládače 1W io, dokud se všechny světelné zdroje LED **dvakrát** nerozsvítí a nezhasnou.

Přijímač je uveden do výrobního stavu.

- Zopakujte postup uvedení do provozu (viz 2.2.).

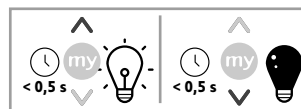


## 3. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek je bezúdržbový.

### 3.1. TLAČÍTKA NAHORU A DOLŮ

- Pro rozsvícení světelného zdroje LED:
  - Krátce stiskněte tlačítko **Nahoru**.
- Pro zhasnutí světelného zdroje LED:
  - Krátce stiskněte tlačítko **Dolů**.



❗ Na ovládačích typu *Situo Variation 1* anebo 5 (A/M) io nemá podržení kláves *Nahoru* nebo *Dolů* žádný účinek.

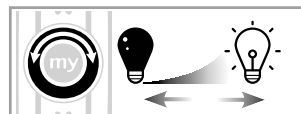
### 3.2. STMÍVAČ

Chcete-li u ovládačů typu *Situo Variation 1* anebo 5 (A/M) io zvýšit nebo snížit intenzitu světelného zdroje LED:

- Otáčejte nastavovacím kolečkem, dokud nedosáhnete požadované světelné intenzity.

U ostatních ovládačů io:

- **Dlouhým** stisknutím kláves **Nahoru** nebo **Dolů** zvýšíte nebo snížíte intenzitu světla.



### 3.3. TLAČÍTKO STOP/MY

Chcete-li rozsvítit světelný zdroj LED do uloženého nastavení (oblíbené osvětlení **my**) (standardně 50 %):

- Stiskněte tlačítko **my**.

① Chcete-li změnit nebo odstranit nastavení oblíbeného osvětlení (**my**), viz 3.4.



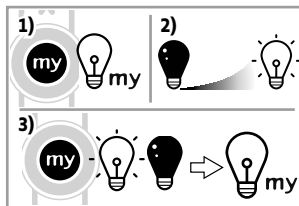
### 3.4. NASTAVENÍ OBLÍBĚNÉHO OSVĚTLENÍ (MY)

#### 3.4.1. Změna nastavení oblíbeného osvětlení (my)

- 1) Stiskem tlačítka **my** rozsvítíte světelný zdroj LED do uloženého nastavení oblíbeného osvětlení.
- 2) Nastavte intenzitu osvětlení.
- 3) Jakmile dosáhnete požadované světelnou intenzitu, stiskněte tlačítko **my**. Světelný zdroj LED se rozsvítí a zase zhasne.

Nové nastavení oblíbeného osvětlení je uloženo do paměti.

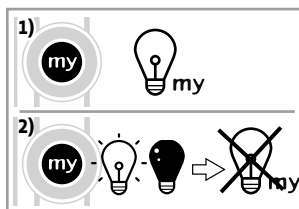
Světelný zdroj LED se znovu rozsvítí s touto světelnou intenzitou.



#### 3.4.2. Vymazání nastavení oblíbeného osvětlení (my) z paměti

- 1) Stiskem tlačítka **my** rozsvítíte světelný zdroj LED do uloženého nastavení oblíbeného osvětlení.
- 2) Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **my**, dokud se světelný zdroj LED nerozsvítí a poté nezhasne.

Nastavení oblíbeného osvětlení je vymazáno.



### 3.5. SPÁROVÁNÍ/ZRUŠENÍ SPÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDAČE IO

Prostudujte si příslušný návod.

### 3.6. NÁHRADA ZTRACENÉHO NEBO POŠKOZENÉHO OVLÁDAČE IO SOMFY

Pro výměnu ztraceného nebo rozbitého dálkového ovládače io-homecontrol® kontaktujte odborníka na automatizaci budov.

### 3.7. MÁTE OTÁZKY TÝKAJÍCÍ SE PŘIJÍMAČE?



Situace	Možné příčiny	Řešení
Světelný zdroj LED vůbec nereaguje na stisk jakéhokoliv tlačítka na dálkovém ovládači	Baterie v ovládači jsou vybité.	Vyměňte baterie za nové stejného typu.
	Osvětlovací systém má poruchu.	Kontaktujte instalačního technika.

## 4. TECHNICKÉ ÚDAJE

	PŘIJÍMAČ LED RECEIVER io W POWERED 100W	PŘIJÍMAČ LED RECEIVER io W POWERED 200W
Počet výstupů	1	2
Maximální proudová špička na výstupu	Max. 4,2 A	Max. 4,2 A na každý výstup
Příkon nebo rozsah příkonu kompatibilních světelných zdrojů	Max. 100 W	Max. 100 W na každý výstup

Rozměry přijímače (d × š × v)

485 × 32 × 26 mm

	PŘIJÍMAČ LED RECEIVER io W POWERED 100W	PŘIJÍMAČ LED RECEIVER io W POWERED 200W
Maximální počet spárovaných ovládačů 	3	3 na každý výstup
Maximální počet spárovaných ovládačů 	Bez omezení	
Pracovní kmitočet	868–870 MHz io-homecontrol® obousměrný třípásmový provoz	
Použitá frekvence a maximální výkon	868,000 MHz až 868,600 MHz e.r.p. < 25 mW 868,700 MHz až 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW 869,700 MHz až 870,000 MHz e.r.p. < 25 mW	
Stupeň krytí	IP 44	
Třída ochrany	Třída II	
Provozní teplota	–20 °C až +45 °C	
Maximální nadmořská výška	2 000 m	
Kompatibilní světelné zdroje	LED pásy nebo reflektory ovládané konstantním napětím	
Řízení osvětlení	Pouze změny intenzity osvětlení (změny barevné teploty světla nejsou k dispozici)	
Vstupní napájení	220–240 V AC / 50 Hz	
Velikost výstupního napájecího kabelu	50 cm	
Výstupní napětí	24 V DC	
Kontaktní teplota	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Funkce vestavěného časovače	OFF / 3 h / 6 h / 12 h	



Tímto prohlášením společnost SOMFY ACTIVITES SA potvrzuje, že rádiové zařízení, ke kterému se vztahuje tento návod, splňuje požadavky směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic.

Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na stránkách [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Zaneste jej na sběrné místo zajišťující jeho recyklaci.

## PRELOŽENÁ VERZIA

Tento návod sa vzťahuje na všetky verzie prijímačov LED RECEIVER io W POWERED 100W a LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### OBSAH

<b>1. Úvod</b>	<b>107</b>	3.2. Stmievač	111
1.1. Oblasť použitia	107	3.3. Tlačidlo STOP/my	111
1.2. Zodpovednosť	108	3.4. Nastavenia obľúbenej polohy (my)	112
<b>2. Inštalácia</b>	<b>108</b>	3.5. Pridanie/odstránenie ovládača io	112
2.1. Montáž – zapojenie	108	3.6. Výmena strateného alebo poškodeného ovládača io Somfy	112
2.2. Uvedenie do prevádzky	109	3.7. Otázky týkajúce sa prijímača?	112
2.3. Inštalčné typy a odporúčania	110		
<b>3. Používanie a údržba</b>	<b>111</b>	<b>4. Technické údaje</b>	<b>112</b>
3.1. Tlačidlá Hore a Dole	111		

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

#### Bezpečnostné pokyny



##### **Nebezpečenstvo**

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá bezprostredne povedie k smrti alebo vážnemu zraneniu.



##### **Varovanie**

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenia.



##### **Upozornenie**

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenia.



##### **Dôležité**

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok poškodenie alebo zničenie výrobku.

## 1. ÚVOD

### 1.1. OBLASŤ POUŽITIA

Prijímače LED RECEIVER io W POWERED 100W a LED RECEIVER io W POWERED 200W sú prijímače vybavené rádiovou technológiou io-homecontrol®. Umožňujú ovládať nezávisle, a pri konštantnom napätí, jeden alebo dva biele LED svetelné zdroje pripojené na výstup(y) s konštantným napätím (24 V) prostredníctvom ovládača napr. io-homecontrol® Somfy typu Situo 1 alebo 5 Variation io (viac detailov si vyžiadajte od svojho predajcu).

Tieto prijímače umožňujú meniť svetelnú intenzitu LED svetelných zdrojov a uložiť si do pamäte obľúbenú svetelnú intenzitu, tzv. obľúbenú polohu: túto obľúbenú polohu je možné nastaviť napríklad na osvetlenie typu nočné svetlo. Obľúbená svetelná intenzita je štandardne pri opustení továrne nastavená na 50 % maximálnej intenzity.

Malé rozmery prijímačov umožňujú nenápadnú inštaláciu v blízkosti ovládaného výrobku s priamym pripojením k elektrickej sieti.

Vďaka krytiu IP 44 sú tieto prijímače vhodné na vonkajšie použitie, ideálne na ovládanie osvetlenia markízy, pergoly alebo verandy.

## 1.2. ZODPOVEDNOSŤ

Pred inštaláciou a používaním prijímača si pozorne prečítajte tento návod.

**Musí ho inštalovať odborník na automatizáciu domácnosti v súlade s pokynmi spoločnosti Somfy a s predpismi platnými v krajine prevádzky.**

Každé použitie prijímača mimo vyššie uvedenej oblasti použitia je zakázané. V opačnom prípade, ako aj pri akomkoľvek nedodržaní pokynov uvedených v tomto návode, dôjde k vylúčeniu akejkoľvek zodpovednosti a záruky spoločnosti Somfy.

Technik vykonávajúci montáž musí informovať svojich zákazníkov o podmienkach používania a údržby prijímača a musí im po nainštalovaní prijímača odovzdať návod na použitie a údržbu. Každý servisný zásah na prijímači musí vykonať odborník na automatizáciu domácnosti.

Pred každou inštaláciou skontrolujte kompatibilitu výrobku s príslušným zariadením a príslušenstvom.

V prípade pochybností počas inštalácie prijímača alebo ak chcete získať viac doplňujúcich informácií, kontaktujte zástupcu Somfy alebo navštívte internetovú adresu [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INŠTALÁCIA

### 2.1. MONTÁŽ – ZAPOJENIE



#### Varovanie

Dodržiujte normy a právne predpisy platné v krajine, kde sa vykonáva inštalácia.



#### Upozornenie

- Dodržiavajte normu NF C 15-100 pre elektrické inštalácie.
- Uistite sa, že výkon LED svetiel pripojených k prijímaču neprekračuje 4,2 A na každý výstup.



#### Dôležité

- Káble prechádzajúce cez kovovú stenu musia byť chránené a odizolované pomocou priechodky alebo objímky.
- Káble pripievňte, aby ste zabránili akémukoľvek kontaktu s pohyblivými časťami.
- Kábel prijímača sa nedá odmontovať. Ak je poškodený, vráťte prijímač do popredajného servisu.
- Na zabezpečenie dobrého príjmu rádiového signálu sa uistite, že vonkajšia anténa nie je v kontakte s kovovou časťou.
- Kábel antény nestrihajte.

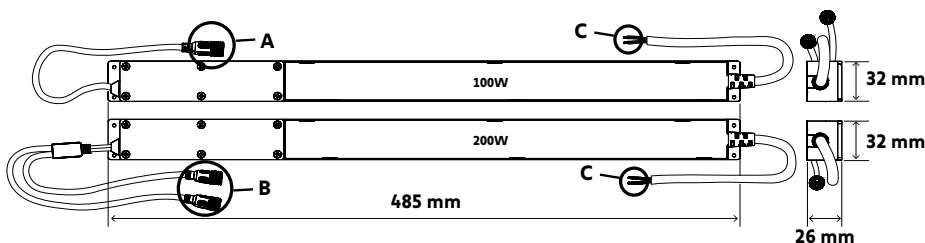


#### Nebezpečenstvo

Vypnite sieťové napájanie.



Pripojte prijímač k jednému alebo viacerým bielym LED svetelným zdrojom (A) alebo (B) a k elektrickej sieti (C) za dodržania polarít, pričom sa držte tabuľky a obrázku nižšie.



KONEKTORY PRIJÍMAČA LED RECEIVER IO W 100 W (A)	KONEKTORY PRIJÍMAČA LED RECEIVER IO W 200 W (B)	NAPÁJANIE (C)	
LED SVETELNÝ ZDROJ Č. 1	LED SVETELNÝ ZDROJ Č. 1	MODRÝ VODIČ (N)	220-240 V AC
	LED SVETELNÝ ZDROJ Č. 2	HNEDÝ VODIČ (L)	


**ⓘ Ak konektory nie sú kompatibilné s riešeniami osvetlenia TELECO, použite príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky kód 9029053 (priehľadný kábel: 0 V, biely kábel: 24 V).**

**Varovanie**

Výstupný kábel nepripojeného prijímača LED RECEIVER io W POWERED 200W je štandardne chránený a izolovaný krytkou. Odstráňte ju v prípade použitia druhého LED svetelného zdroja.

Pripevnite prijímač (napríklad pomocou skrutky, lepiacich pásov alebo svoriek).

**2.2. UVEDENIE DO PREVÁDZKY**

Tento návod opisuje uvedenie do prevádzky iba s použitím diaľkového ovládača io .

Na uvedenie do prevádzky pomocou iného ovládača io konzultujte príslušný návod.



LED svieti



LED nesvieti



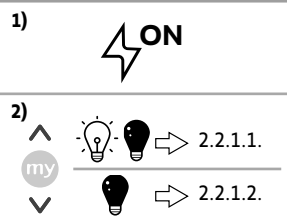
LED poloha "my"



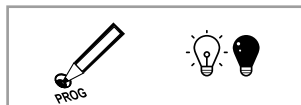
ZMENA SVETELNEJ INTENZITY

**2.2.1. Spárovanie prvého ovládača io Somfy s LED svetelným zdrojom**

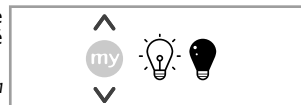
- 1) Zapnite napájanie.
- 2) Stlačte súčasne tlačidlá **Hore** a **Dole** na ovládači io a postupujte podľa postupu **2.2.1.1.** alebo **2.2.1.2.** v závislosti od reakcie LED svetelného zdroja (zdrojov).

**2.2.1.1. LED svetelný zdroj sa rozsvieti a potom zhasne****Prípád č. 1: Ovládač sa má spárovať s týmto LED svetelným zdrojom**

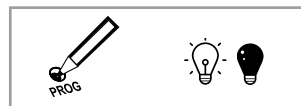
- Krátko stlačte tlačidlo **PROG** tohto ovládača io.  
LED svetelný zdroj sa rozsvieti a potom zhasne.  
Ovládač io je spárovaný s týmto LED svetelným zdrojom.

**Prípád č. 2: Ovládač sa nemá spárovať s týmto LED svetelným zdrojom**

- Stlačte opäť súčasne tlačidlá **Hore** a **Dole** na ovládači io a v prípade potreby zopakujte, až kým sa nerozsvieti a nezhasne požadované LED svetlo.
- ① Ak zvolený výstup nie je pripojený k žiadnemu LED svetelnému zdroju, nič sa nerozsvieti. Vyberte iný výstup.

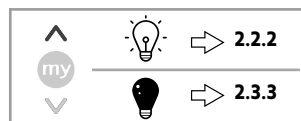


- Krátko stlačte tlačidlo **PROG** tohto ovládača io.  
LED svetelný zdroj sa rozsvieti a potom zhasne.  
Ovládač io je spárovaný s týmto LED svetelným zdrojom.

**2.2.1.2. Nerozsvieti sa žiadny LED svetelný zdroj**

Stlačte tlačidlo **Hore**.

- Ak sa rozsvieti jeden alebo viac LED svetelných zdrojov:  
Ovládač io je spárovaný s rozsvietenými LED svetelnými zdrojmi.  
- Prejdite na kapitolu **2.2.2.**
- Ak sa nerozsvieti žiadny LED svetelný zdroj:  
Skontrolujte stav LED svetelných zdrojov a zapojenia a skúste znova.  
- Prejdite na kapitolu **2.3.3.**



## 2.2.2. Aktivácia/deaktivácia automatického vypnutia

ⓘ *Predpoklad: Uvedenie do prevádzky pomocou ovládača io bolo vykonané.*

Táto funkcia umožňuje automaticky vypnúť LED svetelný zdroj po 3, 6 alebo 12 hodinách prevádzky. Tento čas je možné nastaviť (pozri 2.2.3.).

Štandardne je táto funkcia vypnutá.

Postup pri aktivácii alebo deaktivácii automatického vypnutia každého LED svetelného zdroja je rovnaký:

- Stlačte súčasne tlačidlá **my** a **Dole** na ovládači, až kým sa nerozsvieti LED svetelný zdroj a následne nezhasne.
  - Ak sa LED svetelný zdroj rozsvieti a potom zhasne jedenkrát: funkcia je aktívna.
  - Ak sa LED svetelný zdroj rozsvieti a potom zhasne dvakrát: funkcia je vypnutá.



## 2.2.3. Nastavenie času prevádzky

Trvanie prevádzky každého LED svetelného zdroja pred automatickým vypnutím je možné nastaviť.

Štandardne je nastavené na 6 hodín.

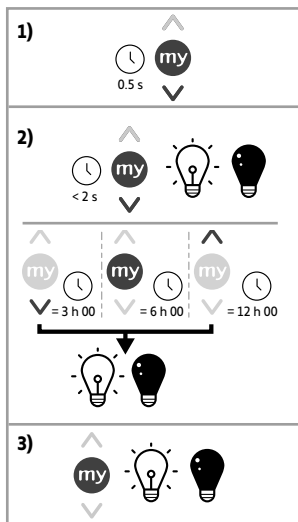
Zmena uvedených nastavení pre každý LED svetelný zdroj:

- 1) Krátko stlačte súčasne tlačidlá **my** a **Dole** na ovládači io.
- 2) Bezprostredne potom stlačte a podržte súčasne tlačidlá **my** a **Dole** až dovtedy, kým sa nerozsvieti LED svetelný zdroj a následne nezhasne.
  - Krátkym stlačením tlačidla **Dole** nastavte trvanie na 3 hodiny.
  - Alebo krátkym stlačením tlačidla **my** nastavte trvanie na 6 hodín.
  - Prípadne krátkym stlačením tlačidla **Hore** nastavte trvanie na 12 hodín.

LED svetelný zdroj sa rozsvieti a potom zhasne.

- 3) Stláčajte tlačidlo **my** dovtedy, kým sa nerozsvieti LED svetelný zdroj a následne nezhasne.

Nové nastavenie je uložené.



## 2.3. INŠTALAČNÉ TIPY A ODPORÚČANIA

### 2.3.1. Otázky týkajúce sa prijímača?

Zistený stav	Možné príčiny	Riešenia
Stlačenie tlačidla na ovládači nevyvolá žiadnu reakciu LED svetelného zdroja	Ovládač nie je spárovaný s prijímačom.	Dodržte postup uvedenia do prevádzky (pozri 2.2.)
	Slabé batérie v ovládači.	Vymeňte batérie za batérie s rovnakými vlastnosťami.
	Použitý ovládač nie je kompatibilný s prijímačom.	Skontrolujte kompatibilitu oboch výrobkov.
	Chybné napájanie zo siete.	Skontrolujte napájanie.
	Nesprávne zapojenie.	Skontrolujte zapojenie (pozri 2.1.)
LED svetelný zdroj sa nerozsvieti.	Teplota okolia je vysoká (> 45 °C).	Čakajte, kým sa teplota neznižuje.
Slabý rádiový výkon.	Prijímač je namontovaný v kovovom boxe.	Produkt nainštalujte mimo akejkoľvek priečky, stĺpa alebo kovovej dutiny, ktoré by mohli ovplyvniť dosah rádia.
	Anténa je poškodená.	Kontaktujte popredajný servis.

### 2.3.2. Výmena strateného alebo poškodeného ovládača io

Vráťte sa k pôvodnej konfigurácii (pozri 2.3.3.) a zopakujte kroky uvedenia do prevádzky (pozri 2.2.).

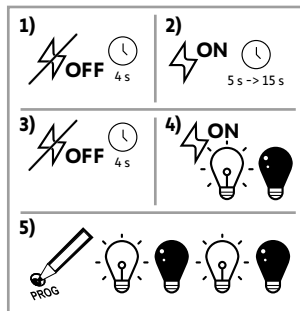
### 2.3.3. Návrat k pôvodnému nastaveniu



#### Dôležité

- Dvojité vypnutie elektrického prúdu uskutočňujte iba pre ten prijímač, ktorého nastavenia chcete obnoviť!
- Týmto obnovením nastavenia sa vymažú všetky spárované ovládače.

- 1) Vypnite sieťové napájanie na 4 s.
- 2) Obnovte sieťové napájanie na približne 10 s (najmenej 5 s a maximálne 15 s).
- 3) Vypnite sieťové napájanie na 4 s.
- 4) Obnovte sieťové napájanie.
- 5) Všetky LED svetelné zdroje sa rozsvietia a potom zhasnú.
- 6) Stláčajte tlačidlo **PROG** na ovládači 1W io dovtedy, kým sa **dvakrát** nerozsvietia všetky LED svetelné zdroje a potom nezhasnú.  
Obnovilo sa pôvodné nastavenie prijímača.
  - Zopakujte postupy uvedenia do prevádzky (pozri 2.2.).

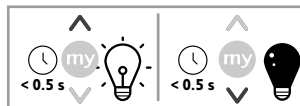


## 3. POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA

Tento produkt si nevyžaduje žiadnu údržbu.

### 3.1. TLAČIDLÁ HORE A DOLE

- Rozsvietenie LED svetelného zdroja:
  - Krátko stlačte tlačidlo **Hore**.
- Vypnutie LED svetelného zdroja:
  - Krátko stlačte tlačidlo **Dole**.



① Na ovládačoch typu *Situo Variation 1* alebo *5 (A/M) io* nemá dlhé stlačenie tlačidiel hore a dole žiadny účinok.

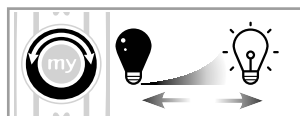
### 3.2. STMIEVAČ

Zvýšenie alebo zníženie svetelnej intenzity LED svetelného zdroja s ovládačmi typu *Situo Variation 1* alebo *5 (A/M) io*:

- Otáčaním stmievača nastavte požadovanú intenzitu svetelného zdroja.

S ostatnými ovládačmi io:

- **Dlhým** stlačením ovládačov **Hore** alebo **Dole** zvýšte alebo znížte svetelnú intenzitu



### 3.3. TLAČIDLO STOP/MY

Priame zapnutie LED svetelného zdroja s obľúbenou svetelnou intenzitou (prednastavená (štandardne 50 %) poloha **my**):

- Stlačte tlačidlo **my**.



① Úprava alebo odstránenie obľúbenej svetelnej intenzity (*my*) z pamäte, pozri 3.4.

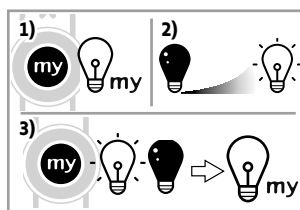
### 3.4. NASTAVENIA OBLÚBENEJ POLOHY (MY)

#### 3.4.1. Úprava obľúbenej svetelnej intenzity (*my*)

- 1) Stlačením tlačidla **my** rozsviette LED svetelný zdroj s prednastavenou obľúbenou polohou.
- 2) Upravte svetelnú intenzitu.
- 3) Po nastavení požadovanej svetelnej intenzity stlačte tlačidlo **my**, až kým sa nerozsvieti LED svetelný zdroj a následne nezhasne.

Nová obľúbená svetelná intenzita je uložená.

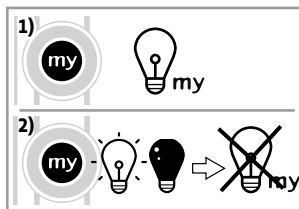
Po opätovnom rozsvietení sa LED svetelný zdroj rozsvieti s touto intenzitou.



### 3.4.2. Odstránenie obľúbenej svetelnej intenzity (my) z pamäte

- 1) Stlačením tlačidla **my** rozsvietí LED svetelný zdroj s prednastavenou obľúbenou polohou.
- 2) Stlačte a podržte tlačidlo **my**, kým sa nerozsvieti LED svetelný zdroj a následne nezhasne.

Oblíbená svetelná intenzita je vymazaná.



### 3.5. PRIDANIE/ODSTRÁNENIE OVLÁDAČA IO

Pozri príslušný návod.

### 3.6. VÝMENA STRATENÉHO ALEBO POŠKODENÉHO OVLÁDAČA IO SOMFY

Ak chcete vymeniť stratený alebo poškodený ovládač io-homecontrol®, obráťte sa na odborníka na automatizáciu domácnosti.

### 3.7. OTÁZKY TÝKAJÚCE SA PRIJÍMAČA?

Zistený stav	Možné príčiny	Riešenia
Stlačenie tlačidla na ovládači nevyvolá žiadnu reakciu LED svetelného zdroja	Slabé batérie v ovládači.	Vymeňte batérie za batérie s rovnakými vlastnosťami.
	Systém osvetlenia je chybný.	Kontaktujte elektroinštalatéra.

## 4. TECHNICKÉ ÚDAJE

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Počet výstupov	1	2
Max. špičkový prúd na výstupe	4.2 A max.	4.2 A max. na každý výstup
Výkon alebo rozsah výkonu kompatibilných svietidiel	100 W max.	100 A max. na každý výstup
Rozmery prijímača (d x š x v)	485 × 32 × 26 mm	
Maximálny počet priradených ovládačov	3	3 na každý výstup
Maximálny počet priradených ovládačov	Neobmedzený	
Pracovná frekvencia	868 – 870 MHz io-homecontrol® obojsmerná trojpásmová	
Použité frekvenčné pásma a maximálny výkon	868,000 MHz – 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz – 870,000 MHz e.r.p. <25 mW	
Stupeň ochrany	IP 44	
Elektrická izolácia	Trieda II	
Prevádzková teplota	-20 °C až +45 °C	
Maximálna nadmorská výška	2 000 m	
Typ kompatibilných svietidiel	LED pásy alebo bodové svetlá s konštantným napájacím napätím	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Ovládanie svetla	Iba stmievanie (Zmena teploty farby nie je k dispozícii)	
Vstupné napájanie	220 – 240 V AC / 50 Hz	
Dĺžka napájacieho kábla na výstupe	50 cm	
Výstupné napätie	24 V DC	
Kontaktná teplota	Tc = 90 °C	
Zabudovaná funkcia časovača	OFF / 3h /6h / 12h	



Týmto vyhlásením spoločnosť SOMFY ACTIVITES SA potvrdzuje, že rádiové zariadenie vybavené týmto návodom vyhovuje požiadavkám smernice o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ a ostatným základným požiadavkám aplikovateľných európskych smerníc.

Úplný text vyhlásenia o zhode CE je dostupný na internetovej adrese [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Záleží nám na našom životnom prostredí. Zariadenie nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho na schválené zberné miesto na recykláciu.



## AZ EREDETI DOKUMENTUM FORDÍTÁSA

Ezek az utasítások a LED RECEIVER io W POWERED 100W és a LED RECEIVER io W POWERED 200W vevőegységek minden változatára érvényesek.

### TARTALOMJEGYZÉK

<b>1. Bevezetés</b>	<b>114</b>	3.2. Szabályozó	118
1.1. Alkalmazási terület	114	3.3. STOP/my gomb	119
1.2. Felelősség	115	3.4. A kedvenc pozíció (my) beállításai	119
<b>2. Beszerelés</b>	<b>115</b>	3.5. io vezérlőegységek hozzáadása/törlése	119
2.1. Felszerelés és vezetékvezetés	115	3.6. Elvesztett vagy meghibásodott Somfy io vezérlőegység cseréje	119
2.2. Üzembe helyezés	116	3.7. Kérdései vannak a vevőegységgel kapcsolatban?	119
2.3. Tippek és szerelési tanácsok	117		
<b>3. Használat és karbantartás</b>	<b>118</b>	<b>4. Műszaki adatok</b>	<b>119</b>
3.1. Fel és Le gombok	118		

### ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

#### Biztonsági előírások



##### **Veszély**

Olyan veszélyt jelez, amely azonnali halált vagy súlyos sérüléseket okoz.



##### **Figyelmeztetés**

Olyan veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat.



##### **Vigyázat**

Olyan veszélyt jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléseket okozhat.



##### **Figyelem**

Olyan veszélyt jelez, amely a termék sérüléséhez vagy tönkremeneteléhez vezethet.

## 1. BEVEZETÉS

### 1.1. ALKALMAZÁSI TERÜLET

A LED RECEIVER io W POWERED 100W és a LED RECEIVER io W POWERED 200W vevőkészülékek io-homecontrol® rádiótechnológiával vannak felszerelve. Lehetővé teszik az állandó feszültségű (24 V) kimenet(ek)re csatlakoztatott egy vagy két fehér LED fényforrás állandó feszültségen történő, független vezérlését egy Somfy io-homecontrol® vezérlőegységről, mint például a Situo 1 vagy 5 Variation io (további információkért tájékozódjon a forgalmazónál).

Ezek a vevőkészülékek lehetővé teszik a LED-lámpák fényerősségének változtatását, és a kedvenc fényerősség tárolását kedvenc pozícióként: ez a kedvenc pozíció beállítható például irányfény típusú világításként. Gyári beállítás szerint a kedvenc fényerő beállítása a maximális fényerő 50%-a.

Kis méretüknek köszönhetően diszkrét módon felszerelhetők az általuk vezérelt berendezés közelébe, közvetlenül a hálózati táplálásra csatlakoztatva.

Az IP 44 védettségű vevőkészülékek alkalmasak kültéri használatra, ideálisak az árnyékoló, pergola vagy veranda világításának vezérlésére.

## 1.2. FELELŐSSÉG

A vevőegység felszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.

**A beszerelését a lakások automatizálásában jártas szakembernek kell elvégeznie a Somfy utasításainak és a telepítés országában érvényes előírásoknak megfelelően.**

Tilos a vevőegységet a fentiekben ismertetett alkalmazási területtől eltérő célra használni. Ha mégis ez történik, vagy nem tartják be a jelen útmutatóban szereplő előírásokat, a Somfy nem viseli a garanciális kötelezettségeket.

A beszerelést végző szakembernek tájékoztatnia kell az ügyfelet a vevőegység használati és karbantartási feltételeiről, valamint a vevőegység beszerelését követően át kell adnia az ügyfélnek a vonatkozó használati és karbantartási útmutatót. A vevőegységgel kapcsolatos vevőszolgálati műveleteket kizárólag lakások automatizálásában jártas szakember végezheti el.

A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a termék használható-e a meglévő berendezésekhez és kiegészítőkhöz.

Ha a vevőegység telepítése során kérdése merül fel, illetve ha további információra van szüksége, forduljon a Somfy munkatársaihoz, vagy látogasson el a [www.somfy.com](http://www.somfy.com) oldalra.

## 2. BESZERELÉS

### 2.1. FELSZERELÉS ÉS VEZETÉKEZÉS



#### Figyelmeztetés

Tartsa be a beszerelés országában érvényben lévő szabványokat és törvényi előírásokat.



#### Vigyázat

- Tartsa be az elektromos berendezésekről szóló francia NF C 15-100 szabvány előírásait.
- Ügyeljen arra, hogy a vevőegységhez csatlakoztatott LED-lámpák teljesítménye kimenetenként ne haladja meg a 4,2 A-t.



#### Figyelem

- A fémfelületen áthaladó vezetékeket kábelvezető vagy cső segítségével védje és szigetelje.
- A mozgó részekkel való érintkezés elkerülése érdekében rögzítse a kábeleket.
- A vevőegység kábele nem leszerelhető. Ha sérült, juttassa vissza a vevőegységet a vevőszolgálathoz.
- A megfelelő rádióvétel biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a külső antenna ne érintkezzen fém alkatrészszel.
- Ne vágja el az antennavezetékét.

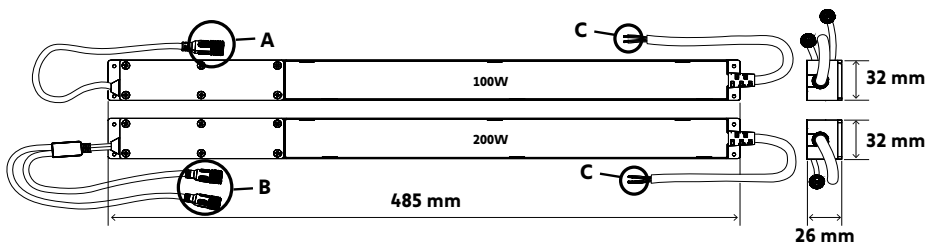


#### Veszély

Kapcsolja le a hálózati tápellátást.



Csatlakoztassa a vevőegységet egy vagy több fehér LED-lámpához (A) vagy (B) és a hálózati tápegységhez (C), a megfelelő polaritást betartásával, az alábbi táblázatban és ábrán látható módon.



A LED RECEIVER IO W 100 W CSATLAKOZÓI (A)	A LED RECEIVER IO W 200 W CSATLAKOZÓJA (B)	TÁPLÁLÁS (C)	
1. LED LÁMPA	1. LED LÁMPA	KÉK VEZETÉK (N)	220-240 V AC
	2. LED LÁMPA	BARNA VEZETÉK (L)	

**ⓘ A csatlakozók kompatibilisek a TELECO világítási megoldásokkal, más esetben használja a 9029053 cikkszámú tartozékokat, amely nincs mellékelve (Átlátszó kábel: 0 V, Fehér kábel: 24 V).**

**Figyelmeztetés**



Alapértelmezés szerint a LED RECEIVER io W POWERED 200W nem csatlakoztatott vevőegység kimeneti kábele dugóval védett és szigetelt. Távolítsa el ezt, ha egy második LED lámpát használ.

Rögzítse a vevőegységet (például csavarokkal, ragasztószalaggal vagy bilincsekkel).

## 2.2. ÜZEMBE HELYEZÉS

Ez az útmutató kizárólag helyi io vezérlőegységgel történő üzembe helyezésre vonatkozik.

A más típusú io vezérlőegységgel történő üzembe helyezéssel kapcsolatban lásd a vonatkozó útmutatót.



Bekapcsolt LED



Kikapcsolt LED



LED „my” helyzete



A FÉNYERŐSSÉG MEGVÁLTOZTATÁSA

### 2.2.1. Az első io Somfy vezérlőegység mentése egy LED lámpán

- 1) Helyezze feszültség alá a berendezést.
- 2) Nyomja le egyszerre az io vezérlőegység **Fel** és **Le** gombjait, és kövesse a 2.2.1.1. vagy 2.2.1.2. eljárást a LED lámpa vagy lámpák reagálásának megfelelően.

1)

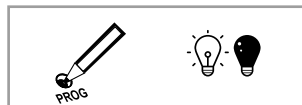
---

2) 2.2.1.1.  
 2.2.1.2.

#### 2.2.1.1. Egy LED lámpa kigyullad, majd kialszik

##### 1. eset: A vezérlőegységet ezen a LED lámpán kell elmenteni

- Nyomja meg röviden az io vezérlőegység **PROG** gombját. A LED lámpa bekapcsol, majd kialszik. Az io vezérlőegység memorizálása megtörtént ehhez a LED lámpához.

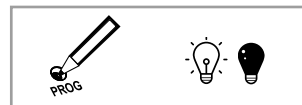


##### 2. eset: A vezérlőegységet nem ezen a LED lámpán kell elmenteni

- Nyomja meg ismét egyszerre az io vezérlőegység **Fel** és **Le** gombjait, és szükség esetén ismételje meg, amíg a kívánt LED kigyullad, majd kialszik.

**i** Ha a kiválasztott kimenet egy LED lámpára sincs csatlakoztatva, semmi nem gyullad ki. Válasszon ki egy másik kimenetet.

- Nyomja meg röviden az io vezérlőegység **PROG** gombját. A LED lámpa bekapcsol, majd kialszik. Az io vezérlőegység memorizálása megtörtént ehhez a LED lámpához.



#### 2.2.1.2. Egy LED lámpa sem gyullad ki

Nyomja meg a **Fel** gombot.

- Ha egy vagy több LED lámpa kigyullad: Az io vezérlőegység memorizálása megtörtént a kigyulladt LED lámpákhoz.
  - Lépjen a 2.2.2. fejezetre.
- Ha egy LED lámpa sem gyullad ki: Ellenőrizze a LED lámpák állapotát, a kábelezést, és próbálja újra.
  - Lépjen a 2.3.3 fejezetre.

2.2.2

---

2.3.3

### 2.2.2. Az automatikus lekapcsolás be- és kikapcsolása

① *Előfeltétel: Megtörtént a berendezés io vezérlőegységgel történő üzembe helyezése.*

Ezzel a funkcióval automatikusan lekapcsolható egy LED lámpa 3, 6 vagy 12 óra működés után. A kívánt időtartam beállítható (lásd: **2.2.3.**).

Alapértelmezett esetben ez a funkció ki van kapcsolva.

Az egyes LED lámpák automatikus lekapcsolásának be- és kikapcsolási eljárása megegyezik:

- Nyomja meg egyszerre a **my** és a **Le** gombot a vezérlőegységen, és tartsa ezeket lenyomva addig, amíg a LED lámpa be- és kikapcsol.
  - Ha a LED lámpa egyszer be-, majd kikapcsol: a funkció bekapcsol.
  - Ha a LED lámpa kétszer be-, majd kikapcsol: a funkció kikapcsol.



### 2.2.3. A működési időtartam beállítása

Beállítható, hogy az egyes LED lámpák milyen hosszú működés után kapcsoljanak le automatikusan.

A gyári beállítás szerint ez az időtartam 6 óra.

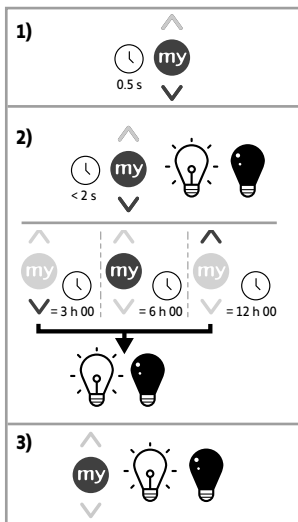
Ezen beállítások módosítása az egyes LED lámpák esetén:

- 1) Nyomja meg egyszerre röviden az io vezérlőegység **my** és **Le** gombját.
- 2) Közvetlenül ezután nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a **my** és a **Le** gombot, amíg a LED lámpa be- és kikapcsol.
  - A 3 órás időtartam beállításához nyomja meg röviden a **Le** gombot.
  - Vagy a 6 órás időtartam beállításához nyomja meg röviden a **my** gombot.
  - Vagy a 12 órás időtartam beállításához nyomja meg röviden a **Le** gombot.

A LED lámpa bekapcsol, majd kialszik.

- 3) Nyomja meg és tartsa lenyomva a **my** gombot addig, amíg a LED lámpa be- és kikapcsol.

Az új beállítás mentése megtörtént.



## 2.3. TIPPEK ÉS SZERELÉSI TANÁCSOK

### 2.3.1. Kérdései vannak a vevőegységgel kapcsolatban?

Hibák	Lehetséges okok	Megoldások
A LED lámpa egyáltalán nem reagál a távirányító gombjainak megnyomására	A vezérlőegység nincs elmentve a vevőegységben.	Hajtsa végre az üzembehelyezési folyamatot (lásd <b>2.2.</b> )
	A távirányító elemei lemerülőben vannak.	Cserélje ki az elemeket azonos jellemzőkkel rendelkező elemekre.
	Az alkalmazott vezérlőegység nem kompatibilis a vevőegységgel.	Ellenőrizze a két termék kompatibilitását.
	Gond van a tápfeszültséggel.	Ellenőrizze a tápfeszültséget.
	A vezetékvezetés nem megfelelő.	Ellenőrizze a kábelezést (lásd <b>2.1.</b> )
A LED lámpa nem gyullad ki.	A környezeti hőmérséklet magas (> 45°C).	Várja meg, amíg a hőmérséklet lecsökken.

Hibák	Lehetséges okok	Megoldások
A rádióteljesítmény gyenge.	A vevőegység fémdobozba van telepítve.	Telepítse a terméket távol az olyan válaszfaltól, oszloptól vagy fém üregtől, amely befolyásolhatja a rádió hatótávolságát.
	Az antenna sérült.	Forduljon a vevőszolgálathoz.

### 2.3.2. Elvesztett vagy meghibásodott io távirányító pótlása, cseréje

Végezze el a gyári beállítások visszaállítását (lásd 2.3.3.), és hajtsa végre újra az üzembe helyezés lépéseit (lásd 2.2.).

### 2.3.3. Gyári beállítások visszaállítása



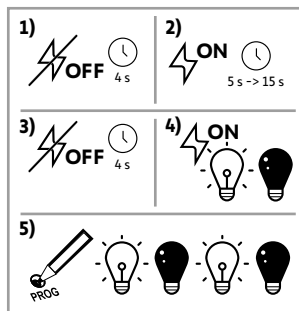
#### Figyelem

- Az áramellátás kettős megszakítását csak az alaphelyzetbe állítandó vevőegységen végezze el!
- Ez az alaphelyzetbe állítás törli az összes mentett vezérlőegységet.

- 1) Szakítsa meg a hálózati táplálást **4 s** időtartamra.
- 2) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget körülbelül 10 másodpercre (legalább 5 és legfeljebb 15 másodperc).
- 3) Szakítsa meg a hálózati táplálást **4 s** időtartamra.
- 4) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget.
- 5) Az összes LED lámpa kigyullad, majd kialszik.
- 6) Nyomja meg és tartsa lenyomva az 1W io vezérlőegység **PROG** gombját, amíg minden LED lámpa **két alkalommal** kigyullad, majd kialszik.

A vevőegység visszaállt a gyári beállításokra.

- Hajtsa végre újra az üzembelyezési folyamatot (lásd 2.2.).

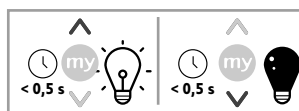


## 3. HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

A termék nem igényel karbantartást.

### 3.1. FEL ÉS LE GOMBOK

- A LED lámpa bekapcsolása:
  - Nyomja meg röviden a **Fel** gombot.
- A LED lámpa kikapcsolása:
  - Nyomja meg röviden a **Le** gombot.



- ① A *Situo Variation 1* vagy *5 (A/M)* io vezérlőegységeken a **fel** vagy **le** gombok lenyomásának vagy nyomva tartásának nincs hatása.

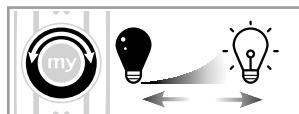
### 3.2. SZABÁLYOZÓ

A *Situo Variation 1* vagy *5 (A/M)* io vezérlőegységekkel, a LED világítás fényerősségének növeléséhez vagy csökkentéséhez:

- Forgassa el a szabályozót a kívánt fényerősség eléréséig.

Más io vezérlőegységekkel:

- A fényerősség növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja le **hosszan** a **Fel** vagy a **Le** gombot

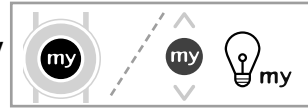


### 3.3. STOP/MY GOMB

A LED lámpa közvetlenül az előre beállított kedvenc fényerősségen (**my** helyzet) történő bekapcsolásához (alapértelmezett esetben 50%):

- Nyomja meg a **my** gombot.

① A kedvenc fényerősség (**my**) módosításával vagy törlésével kapcsolatban lásd **3.4.**



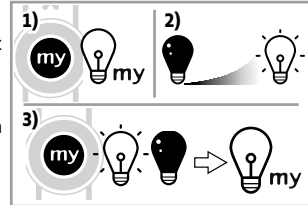
### 3.4. A KEDVENC POZÍCIÓ (MY) BEÁLLÍTÁSAI

#### 3.4.1. A kedvenc fényerősség (**my**) módosítása

- 1) Nyomja meg a **my** gombot, hogy a LED lámpát az előre beállított kedvenc pozícióban kapcsolja fel.
- 2) Állítsa be a fényerősséget.
- 3) A kívánt fényerősség elérése után nyomja meg a **my** gombot, amíg a LED kigyullad, majd kialszik.

Az új kedvenc fényerősség elmentése megtörtént.

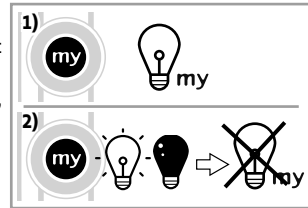
A LED lámpa a következő alkalommal ezen a fényerősségen gyullad ki.



#### 3.4.2. A kedvenc fényerősség (**my**) törlése

- 1) Nyomja meg a **my** gombot, hogy a LED lámpát az előre beállított kedvenc pozícióban kapcsolja fel.
- 2) Nyomja meg és tartsa lenyomva a **my** gombot, amíg a LED kigyullad, majd kialszik.

A kedvenc fényerő törlése megtörtént.



### 3.5. IO VEZÉRLŐEGYSÉGEK HOZZÁADÁSA/TÖRLÉSE

Lásd a vonatkozó útmutatót.

### 3.6. ELVESZETT VAGY MEGHIBÁSODOTT SOMFY IO VEZÉRLŐEGYSÉG CSERÉJE



Az elveszett vagy sérült io-homecontrol® vezérlőegység pótlásához kérje egy, a lakások automatizálásában jártas szakember segítségét.

### 3.7. KÉRDÉSEI VANNAK A VEVŐEGYSÉGGEL KAPCSOLATBAN?

Hibák	Lehetséges okok	Megoldások
A LED lámpa egyáltalán nem reagál a távirányító gombjainak megnyomására	A távirányító elemei lemerülőben vannak.	Cserélje ki az elemeket azonos jellemzőkkel rendelkező elemekre.
	A világítórendszer hibás.	Hívjon szerelőt.

## 4. MŰSZAKI ADATOK

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Kimenetek száma	1	2
Max. kimeneti csúcsáram	4,2 A max.	4,2 A max. kimenetenként
A kompatibilis izzók teljesítménye vagy teljesítménytartománya	100 W max.	100 W max. kimenetenként
A vevőegység méretei (L x l x H)	485 x 32 x 26 mm	

	<b>LED RECEIVER io W POWERED 100W</b>	<b>LED RECEIVER io W POWERED 200W</b>
A kapcsolódó vezérlőegységek  maximális száma	3	Kimenetenként 3
A kapcsolódó vezérlőegységek  maximális száma	Korlátlan	
Rádiófrekvencia	868-870 MHz kétirányú háromsávú io-homecontrol®	
Felhasznált frekvenciasávok és maximális teljesítmény	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW	
Védettségi fokozat	IP 44	
Elektromos szigetelés	II. osztály	
Működési hőmérséklet	-20 °C és +45 °C között	
Maximális tengerszint feletti magasság	2000 m	
Kompatibilis izzótípus	Állandó feszültségen vezérelt LED szalagok vagy spotlámpák	
Fénykezelés	Kizárólag a fényerősség változtatása (A színhőmérséklet változtatása nem áll rendelkezésre)	
Bemeneti táplálás	220–240 V AC / 50Hz	
Kimeneti tápkábel mérete	50 cm	
Kimeneti feszültség	24 V DC	
Érintési hőmérséklet	Tc = 90 °C	
Integrált időzítő funkció	KI / 3h / 6h / 12h	



A SOMFY ACTIVITES SA kijelenti, hogy a jelen utasításokban bemutatott rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv követelményeinek és a vonatkozó európai irányelvek egyéb alapvető követelményeinek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) weboldalon.



Vigyázzunk a környezetünkre. A készüléket ne a szokásos háztartási hulladékba helyezze. Adja le egy újrahasznosítást végző hivatalos gyűjtőhelyen.



## VERSIUNE TRADUSĂ

Acest manual se aplică tuturor versiunilor de receptoare LED RECEIVER io W POWERED 100W și LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### CUPRINS

<b>1. Introducere</b>	<b>121</b>	3.2. Variatorul	125
1.1. Domeniu de aplicare	121	3.3. Tasta STOP/my	126
1.2. Responsabilitate	122	3.4. Reglajele poziției favorite (my)	126
<b>2. Instalarea</b>	<b>122</b>	3.5. Adăugarea/ștergerea punctelor de comandă io	126
2.1. Montarea - cablarea	122	3.6. Înlocuirea unui punct de comandă io Somfy pierdut sau deteriorat	126
2.2. Punerea în funcțiune	123	3.7. Aveți întrebări despre receptor?	126
2.3. Sfaturi și recomandări de instalare	124		
<b>3. Utilizare și mentenanță</b>	<b>125</b>	<b>4. Date tehnice</b>	<b>126</b>
3.1. Tastele Urcare și Coborâre	125		

### GENERALITĂȚI

#### Instrucțiuni de siguranță



##### **Pericol**

Indică un pericol care poate provoca răni grave sau decesul.



##### **Avertisment**

Indică un pericol care poate provoca răni grave sau decesul.



##### **Precauție**

Indică un pericol care poate provoca răni ușoare sau de gravitate medie.



##### **Atenție**

Indică un pericol care poate deteriora sau distruge produsul.

## 1. INTRODUCERE

### 1.1. DOMENIU DE APLICARE

Receptoarele LED RECEIVER io W POWERED 100W și LED RECEIVER io W POWERED 200W sunt dotate cu tehnologie radio io-homecontrol®. Acestea permit comandarea independentă, la tensiune constantă, a uneia sau a două surse de lumină cu LED-uri albe conectate la ieșirea (ieșirile) în tensiune constantă (24 V), plecând de la un punct de comandă io-homecontrol® Somfy, de exemplu, de tip Situo 1 sau 5 Variation io (pentru informații mai detaliate, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră).

Aceste receptoare permit variația intensității luminoase a corpurilor de iluminat cu LED și înregistrarea unei intensități luminoase favorite, denumită poziție favorită: această poziție favorită poate, de exemplu, să fie reglată pe un corp de iluminat de tip lampă. Implicit, la ieșirea din fabrică, intensitatea luminoasă favorită este reglată la 50% din intensitatea maximă.

Datorită dimensiunii lor mici, acestea pot fi instalate discret alături de produsul pe care îl comandă, conectându-le direct la rețeaua de alimentare electrică.

Datorită unei clase de protecție IP 44, aceste receptoare sunt potrivite pentru utilizarea în exterior, ideal pentru comandarea iluminării unei jaluzele, unei pergole sau unei verande.

## 1.2. RESPONSABILITATE

Înainte de a instala și utiliza receptorul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.

**Acesta trebuie să fie instalat de către un profesionist în automatizarea locuinței, conform instrucțiunilor Somfy și reglementărilor aplicabile în țara în care este utilizat.**

Orice utilizare a receptorului în afara domeniului de aplicare descris mai sus este interzisă. Ca în cazul oricărei nerespectări a instrucțiunilor care figurează în manual, acest lucru exclude orice responsabilitate și garanție din partea Somfy.

Instalatorul trebuie să aducă la cunoștința clienților condițiile de utilizare și de mentenanță a receptorului și trebuie să le transmită instrucțiunile de utilizare și de mentenanță, după instalarea receptorului. Orice operație efectuată de serviciul post-vânzare asupra receptorului necesită intervenția unui profesionist în automatizarea locuinței.

Înainte de orice instalare, verificați compatibilitatea acestui produs cu echipamentele și accesoriile asociate.

În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării receptorului sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați site-ul [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALAREA

### 2.1. MONTAREA - CABLAREA



#### Avertisment

Respectați standardele și legislația în vigoare în țara în care este instalat.



#### Precauție

- Respectați norma NF C 15-100 privind instalațiile electrice.
- Asigurați-vă că puterea corpurilor de iluminat cu LED conectate la receptor nu depășește 4,2 A per ieșire.



#### Atenție

- Cablurile care traversează un perete metalic trebuie să fie protejate și izolate cu un manșon sau o teacă.
- Fixați cablurile pentru a evita orice contact cu o piesă aflată în mișcare.
- Cablul receptorului nu este demontabil. Dacă acesta este deteriorat, duceți receptorul la serviciul post-vânzare.
- Pentru a garanta o bună recepție radio, aveți grijă ca antena exterioară să nu fie în contact cu o piesă metalică.
- Nu tăiați niciodată firul antenei.

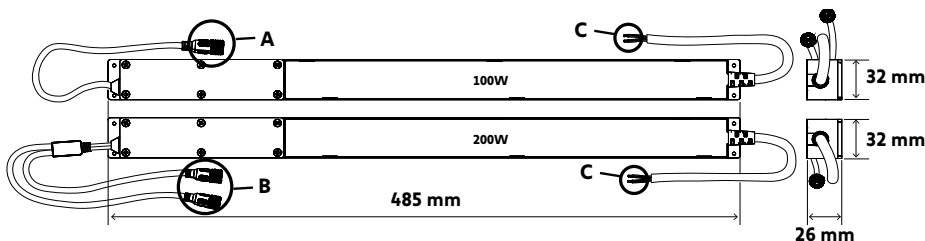


#### Pericol

Întrerupeți alimentarea de la rețeaua electrică.



Conectați receptorul la una sau mai multe corpuri de iluminat cu LED-uri albe (A) sau (B) și la rețeaua de alimentare electrică (C) respectând polaritatea, conform tabelului și ilustrației de mai jos.



CONECTORI LED RECEIVER 10 W 100 W (A)	CONECTOR LED RECEIVER 10 W 200 W (A)	ALIMENTARE (C)	
CORP DE ILUMINAT CU LED NR. 1	CORP DE ILUMINAT CU LED NR. 1	FIR ALBASTRU (N)	220-240 V c.a.
	CORP DE ILUMINAT CU LED NR. 2	FIR MARO (L)	

❶ Conectorii sunt compatibili cu soluțiile de iluminare TELECO, în caz contrar, utilizați accesoriul nefurnizat ref. 9029053 (Cablul transparent: 0 V, cablu alb: 24 V).

**Avertisment**

În mod implicit, cablul de ieșire al receptorului neconectat al LED RECEIVER io W POWERED 200W este protejat și izolat printr-un bușon. Scoateți-l în cazul utilizării unui corp de iluminat cu LED secundar.

Fixați receptorul (de exemplu, folosind șuruburi, benzi adezive sau coliere).

**2.2. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE**

Acest manual descrie doar punerea în funcțiune cu ajutorul unui punct de comandă io

Pentru punerea în funcțiune cu ajutorul oricărui alt punct de comandă io, consultați manualul corespunzător.



LED aprins



LED stins



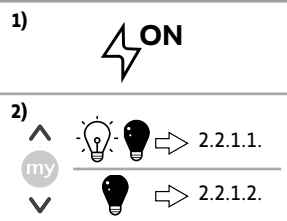
LED poziția „my”



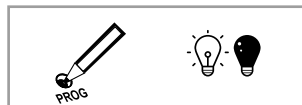
VARIAȚIA INTENSITĂȚII LUMINOASE

**2.2.1. Înregistrarea primului punct de comandă io Somfy pe un corp de iluminat cu LED**

- 1) Puneți sub tensiune.
- 2) Apăsăți în același timp pe tastele **Urcare** și **Coborâre** ale punctului de comandă io și urmați procedura 2.2.1.1. sau 2.2.1.2. în funcție de reacția corpurilor de iluminat cu LED.

**2.2.1.1. Un corp de iluminat cu LED se aprinde, apoi se stinge****Cazul nr. 1: Pe acest corp de iluminat LED trebuie înregistrat punctul de comandă**

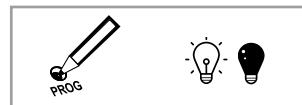
- Apăsăți scurt pe tasta **PROG** a acestui punct de comandă io.  
Corpul de iluminat cu LED se aprinde, apoi se stinge.  
Punctul de comandă io este înregistrat pentru corpul de iluminat cu LED respectiv.

**Cazul nr. 2: Punctul de comandă nu trebuie înregistrat pe acest corp de iluminat LED**

- Apăsăți din nou în același timp pe tastele **Urcare** și **Coborâre** ale punctului de comandă io, și repetați dacă este nevoie, până când LED-ul dorit se aprinde, apoi se stinge.
- i** Dacă ieșirea selectată nu este conectată la niciun corp de iluminat LED, nimic nu se aprinde. Selectați o altă ieșire.

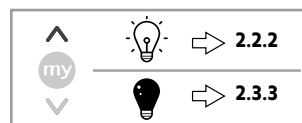


- Apăsăți scurt pe tasta **PROG** a acestui punct de comandă io.  
Corpul de iluminat cu LED se aprinde, apoi se stinge.  
Punctul de comandă io este înregistrat pentru corpul de iluminat cu LED respectiv.

**2.2.1.2. Niciun corp de iluminat cu LED nu se aprinde**

Apăsăți pe tasta **Urcare**.

- Dacă unul sau mai multe corpuri de iluminat cu LED se aprind:  
Punctul de comandă io este înregistrat pentru corpurile de iluminat cu LED aprinse.  
- Treceți la capitolul 2.2.2.
- Dacă niciun corp de iluminat cu LED nu se aprinde:  
Verificați starea corpurilor de iluminat cu LED, cablajul și încercați din nou.  
- Treceți la capitolul 2.3.3.



## 2.2.2. Activarea/dezactivarea stingerii automate

① *Condiție prealabilă:* Punerea în funcțiune cu ajutorul unui punct de comandă io a fost efectuată.

Această funcție permite stingerea automată a unui corp de iluminat cu LED după 3, 6 sau 12 ore de funcționare. Acest interval poate fi reglat (consultați 2.2.3.).

În mod implicit, această funcție este dezactivată.

Procedura care trebuie urmată pentru a activa sau a dezactiva stingerea automată a fiecărui corp de iluminat cu LED este identică:

- Apăsați în același timp pe tastele **my** și **Coborâre** ale punctului de comandă, până când corpul de iluminat cu LED se aprinde, apoi se stinge.

- În cazul în care corpul de iluminat LED se aprinde și apoi se stinge o dată: funcția este activată.

- În cazul în care corpul de iluminat cu LED se aprinde și apoi se stinge de două ori: funcția este dezactivată.



## 2.2.3. Reglarea duratei de funcționare

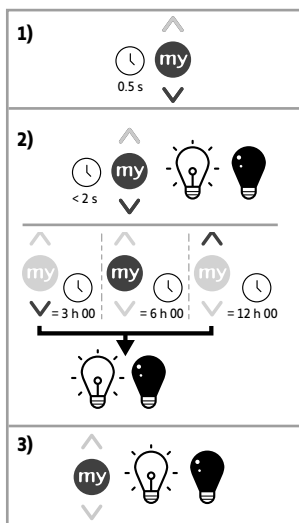
Durata de funcționare a fiecărui corp de iluminat cu LED înainte de stingerea automată poate fi reglată.

În mod implicit, aceasta este reglată la 6 ore.

Pentru a modifica aceste reglaje pentru fiecare corp de iluminat cu LED:

- 1) Apăsați scurt în același timp pe tastele **my** și **Coborâre** ale punctului de comandă io.
- 2) Imediat, apăsați și mențineți apăsată simultan tastele **my** și **Coborâre** până când corpul de iluminat cu LED se aprinde, apoi se stinge.
  - Apăsați scurt pe tasta **Coborâre** pentru a regla intervalul la 3 ore.
  - Apăsați scurt pe tasta **my** pentru a regla intervalul la 6 ore.
  - Sau apăsați scurt pe tasta **Urcare** pentru a regla intervalul la 12 ore.
- 3) Apăsați pe tasta **my** până când corpul de iluminat cu LED se aprinde, apoi se stinge.

Noul reglaj este înregistrat.



## 2.3. SFATURI ȘI RECOMANDĂRI DE INSTALARE

### 2.3.1. Aveți întrebări despre receptor?

Probleme constatate	Cauze posibile	Soluții
Corpul de iluminat cu LED nu răspunde deloc atunci când se apasă o tastă a punctului de comandă	Punctul de comandă nu este înregistrat în receptor.	Urmați procedura de punere în funcțiune (consultați 2.2.)
	Bateriile punctului de comandă sunt descărcate.	Înlocuiți bateriile cu baterii având caracteristici identice.
	Punctul de comandă utilizat nu este compatibil cu receptorul.	Aveți grijă ca cele două produse să fie compatibile.
	Alimentarea de la rețeaua electrică este necorespunzătoare.	Verificați alimentarea de la rețeaua electrică.
Corpul de iluminat cu LED nu se aprinde.	Cablajul este incorect.	Verificați cablajul (consultați 2.1.)
	Temperatura ambiantă este ridicată (> 45 °C).	Așteptați ca temperatura să scadă.

Probleme constatate	Cauze posibile	Soluții
Performanța radio este necorespunzătoare.	Receptorul este instalat într-o cutie metalică.	Instalați produsul în afara oricărui perete despărțitor, stâlp sau cavitate metalică care ar putea afecta raza de acțiune a undelor radio.
	Antena este deteriorată.	Contactați serviciul post-vânzare.

### 2.3.2. Înlocuirea unui punct de comandă io pierdut sau deteriorat

Reveniți la configurația inițială (consultați 2.3.3.), și reluați etapele de punere în funcțiune (consultați 2.2.).

### 2.3.3. Revenirea la configurația inițială



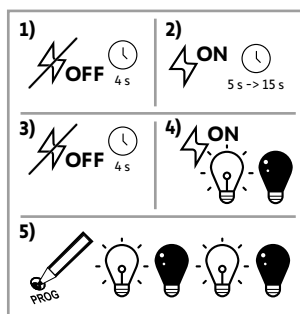
#### Atenție

- Nu realizați dubla întrerupere de curent decât la nivelul receptorului de reinițializat!
- Această resetare va șterge toate punctele de comandă înregistrate.

- 1) Întrerupeți alimentarea de la rețeaua electrică timp de **4 s**.
- 2) Reconectați alimentarea de la rețea timp de aproximativ 10 s (cel puțin 5 s și cel mult 15 s).
- 3) Întrerupeți alimentarea de la rețeaua electrică timp de **4 s**.
- 4) Reconectați alimentarea de la rețeaua electrică.
- 5) Toate corpurile de iluminat cu LED se aprind, apoi se sting.
- 6) Apăsăți pe tasta **PROG** a punctului de comandă 1W io până când toate corpurile de iluminat cu LED se aprind, apoi se sting **de două ori**.

Receptorul este reinițializat la configurația inițială.

- Reluați procedurile de punere în funcțiune (consultați 2.2.).

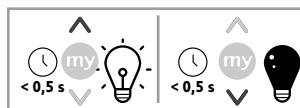


## 3. UTILIZARE ȘI MENTENANȚĂ

Acest produs nu necesită operații de mentenanță.

### 3.1. TASTELE URCARE ȘI COBORÂRE

- Pentru a aprinde corpul de iluminat cu LED:
  - Apăsăți scurt pe tasta **Urcare**.
- Pentru a stinge corpul de iluminat cu LED:
  - Apăsăți scurt pe tasta **Coborâre**.



❗ În cazul punctelor de comandă de tip Sítuo Variation 1 sau 5 (A/M) io, o apăsare menținută pe tastele Urcare sau Coborâre nu are efect.

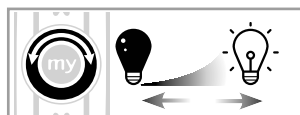
### 3.2. VARIATORUL

Cu punctele de comandă de tip Sítuo Variation 1 sau 5 (A/M) io, pentru a crește sau reduce intensitatea luminoasă a corpului de iluminat cu LED:

- Rotiți variatorul până când obțineți intensitatea luminoasă dorită.

Cu alte puncte de comandă io:

- Apăsăți **lung** pe tastele **Urcare** sau **Coborâre** pentru a crește sau reduce intensitatea luminoasă



### 3.3. TASTA STOP/MY

Pentru a aprinde direct corpul de iluminat cu LED la intensitatea luminoasă favorită (poziția **my**) prereglată (50% implicit):

- Apăsati pe tasta **my**.

① Pentru a modifica sau a șterge intensitatea luminoasă favorită (**my**), consultați 3.4.



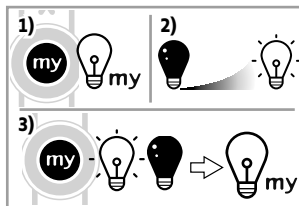
### 3.4. REGLAJELE POZIȚIEI FAVORITE (MY)

#### 3.4.1. Modificarea intensității luminoase favorite (my)

- 1) Apăsati pe tasta **my** pentru a aprinde corpul de iluminat cu LED în poziția favorită prereglată.
- 2) Reglați intensitatea luminoasă.
- 3) După ce intensitatea luminoasă dorită a fost atinsă, apăsați pe tasta **my** până când LED-ul se aprinde, apoi se stinge.

Noua intensitate luminoasă favorită este înregistrată.

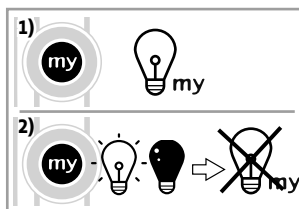
Corpul de iluminat cu LED se reaprinde la această intensitate.



#### 3.4.2. Ștergerea intensității luminoase favorite (my)

- 1) Apăsati pe tasta **my** pentru a aprinde corpul de iluminat cu LED în poziția favorită prereglată.
- 2) Apăsati și mențineți apăsată tasta **my** până când LED-ul se aprinde, apoi se stinge.

Intensitatea luminoasă favorită este ștearsă.



### 3.5. ADĂUGAREA/ȘTERGEREA PUNCTELOR DE COMANDĂ IO

Consultați manualul corespunzător.

### 3.6. ÎNLOCUIREA UNUI PUNCT DE COMANDĂ IO SOMFY PIERDUT SAU DETERIORAT



Pentru înlocuirea unui punct de comandă io-homecontrol® pierdut sau deteriorat, consultați un profesionist în automatizarea locuinței.

### 3.7. AVEȚI ÎNTREBĂRI DESPRE RECEPTOR?

Probleme constatate	Cauze posibile	Soluții
Corpul de iluminat cu LED nu răspunde deloc atunci când se apasă o tastă a punctului de comandă	Bateriile punctului de comandă sunt descărcate. Sistemul de iluminare este defect.	Înlocuiți bateriile cu baterii având caracteristici identice. Contactați un instalator.

## 4. DATE TEHNICE

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Număr de ieșiri	1	2
Vârf de curent max. la ieșire	4,2 A max.	4,2 A max. per ieșire
Putere sau interval de putere al lămpilor compatibile	100 W max.	100 W max. per ieșire
Dimensiunile receptorului (L x l x Î)	485 x 32 x 26 mm	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Număr maxim de puncte de comandă  asociate	3	3 per ieșire
Număr maxim de puncte de comandă  asociate	Nelimitat	
Frecvență radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirecțional trei benzi	
Benzi de frecvență și putere maximă utilizate	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. < 25 mW	
Clasă de protecție	IP 44	
Izolație electrică	Clasa II	
Temperatură de funcționare	De la -20 °C la +45 °C	
Altitudine maximă	2000 m	
Tipuri de lămpi compatibile	Benzi sau spoturi cu LED comandate la tensiune constantă	
Gestionarea corpului de iluminat	Exclusiv variația de intensitate a corpului de iluminat (Variația temperaturii de culoare nu este disponibilă)	
Putere de intrare	220-240 V c.a. / 50 Hz	
Dimensiunea cablului de alimentare a ieșirii	50 cm	
Tensiunea ieșirii	24 V c.c.	
Temperatură de contact	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Funcție de temporizare integrată	OFF / 3h / 6h / 12h	



Compania SOMFY ACTIVITES SA declară, prin prezenta, că echipamentul radio aferent acestor instrucțiuni este în conformitate cu cerințele Directivei 2014/53/UE privind echipamentele de recepție radio și cu celelalte cerințe esențiale ale directivelor europene aplicabile.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Dorim să protejăm mediul înconjurător. Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere. Duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare.



## PREVEDENA VERZIJA

Ovo uputstvo za upotrebu se primenjuje za sve verzije prijemnika LED RECEIVER io W POWERED 100W i LED RECEIVER io W POWERED 200W.

### SADRŽAJ

<b>1. Uvod</b>	<b>128</b>	3.2. Regulator jačine	132
1.1. Područje primene	128	3.3. Taster STOP/my	132
1.2. Odgovornost	129	3.4. Podešavanja omiljenog položaja (my)	133
<b>2. Instalacija</b>	<b>129</b>	3.5. Dodavanje/Brisanje komandne tačke io	133
2.1. Montiranje – povezivanje kablova	129	3.6. Zamena izgubljene ili polomljene komandne tačke io kompanije Somfy	133
2.2. Puštanje u rad	130	3.7. Imate li pitanja o prijemniku?	133
2.3. Saveti i preporuke za postavljanje	131	<b>4. Tehnički podaci</b>	<b>133</b>
<b>3. Upotreba i održavanje</b>	<b>132</b>		
3.1. Tasteri Povećaj i Smanji	132		

### OPŠTE ODREDBE

#### Bezbednosna uputstva



##### **Opasnost**

Označava opasnost koja izaziva trenutnu smrt ili teške povrede.



##### **Upozorenje**

Označava opasnost koja može da izazove smrt ili teške povrede.



##### **Oprez**

Označava opasnost koja može da izazove lake ili srednje teške povrede.



##### **Pažnja**

Označava opasnost koja može da ošteti ili uništi proizvod.

## 1. UVOD

### 1.1. PODRUČJE PRIMENE

Prijemnici LED RECEIVER io W POWERED 100W i LED RECEIVER io W POWERED 200W su prijemnici opremljeni radio-tehnologijom io-homecontrol®. Oni vam omogućavaju da nezavisno kontrolišete, pri konstantnom naponu, jedan ili dva izvora bele LED svetlosti povezana na izlaz(e) konstantnog napona (24 V), sa komandne tačke io-homecontrol® tipa Situo 1 ili 5 Variation io kompanije Somfy, na primer (za više detalja kontaktirajte sa svojim preprodavcem).

Ovi prijemnici omogućavaju variranje jačine osvetljenja LED lampica i memorisanje omiljene jačine osvetljenja koje se zove omiljeni položaj: ovaj omiljeni položaj može, na primer, da se podešava na noćnom tipu osvetljenja. Podrazumevano, fabrički, omiljena jačina osvetljenja je podešena na 50% maksimalne jačine.

Njihova smanjena veličina omogućava im da se diskretno postave u blizini proizvoda koji kontrolišu tako što se direktno povezuju na mrežno napajanje.

Sa stepenom zaštite IP 44, ovi prijemnici su pogodni za spoljašnju upotrebu, što je idealno za kontrolu osvetljenja tende, pergole ili verande.

## 1.2. ODGOVORNOST

Pre postavljanja i korišćenja prijemnika, pažljivo pročitajte ovo uputstvo.

**Potrebno je da ga postavi stručno lice za automatizaciju životnog prostora, u skladu sa uputstvima kompanije Somfy i propisima na snazi u zemlji u kojoj se proizvod koristi.**

Svaka upotreba prijemnika izvan gorenavedenog područja primene je zabranjena. Ona bi isključila, kao potpuno nepoštovanje instrukcija iz ovog uputstva, svaku odgovornost i garanciju kompanije Somfy.

Osoba koja postavlja uređaj mora da obavesti klijente o uslovima upotrebe i održavanja prijemnika i mora da im dostavi uputstva za upotrebu i održavanje, nakon postavljanja prijemnika. Svaka radnja korisničke službe nakon kupovine prijemnika zahteva intervenciju stručnog lica za automatizaciju životnog prostora.

Pre postavljanja, proverite kompatibilnost ovog proizvoda sa pratećom opremom i dodacima.

Ako se pojavi sumnja prilikom postavljanja prijemnika ili ako želite da dobijete dodatne informacije, obratite se predstavniku kompanije Somfy ili posetite veb sajt [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 2. INSTALACIJA

### 2.1. MONTIRANJE – POVEZIVANJE KABLOVA



#### Upozorenje

Pridržavajte se standarda i propisa koji su na snazi u zemlji postavljanja.



#### Oprez

- Pridržavajte se standarda NF C 15-100 za električne instalacije.
- Uverite se da snaga LED lampica povezanih na prijemnik ne prelazi 4,2 A po izlazu.



#### Pažnja

- Kablovi koji prolaze kroz metalni zid moraju da se zaštite i izoluju spojnicom ili navlakom.
- Priključite kablove kako biste sprečili bilo kakav kontakt sa delovima u pokretu.
- Kabl prijemnika ne može da se demontira. Ako je oštećen, vratite prijemnik korisničkoj službi nakon prodaje.
- Da biste obezbedili dobar radio-prijem, uverite se da spoljna antena nije u kontaktu sa metalnim delom.
- Nemojte seći žicu antene.

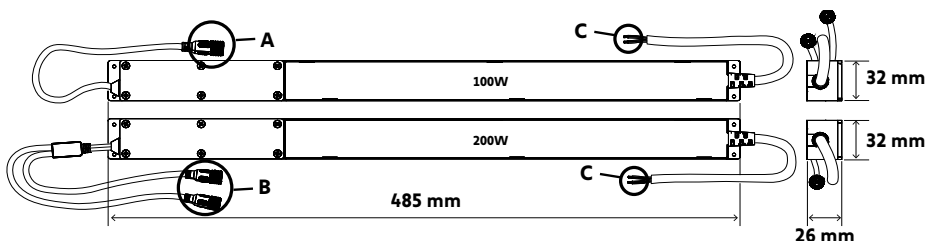


#### Opasnost

Isključite glavno napajanje.



Povežite prijemnik na jednu ili više belih LED lampica (A) ili (B) i na mrežno napajanje (C) vodeći računa o polaritetu, prema tabeli i slici u nastavku.



PRIKLJUČCI LED PRIJEMNIKA IO w 100 W (A)	PRIKLJUČAK LED PRIJEMNIKA IO w 200 W (B)	NAPAJANJE (C)	
LED LAMPICA BR. °1	LED LAMPICA BR. °1	PLAVA ŽICA (N)	220–240 V NAIZMENIČNE STRUJE
	LED LAMPICA BR. °2	SMEĐA ŽICA (L)	

❶ Priključci su kompatibilni sa rasvetnim rešenjima kompanije TELECO. U suprotnom, koristite dodatnu opremu koja se ne isporučuje, ref. 9029053 (provodni kabl: 0 V, beli kabl: 24 V).

**Upozorenje**

Prema podrazumevanim podešavanjima, izlazni kabl nepovezanog prijemnika LED RECEIVER io W POWERED 200W je zaštićen i izolovan poklopcem. Uklonite ga ako koristite drugu LED lampicu.

Pričvrstite prijemnik (na primer, pomoću vijaka, samolepljive trake ili objumica).

**2.2. PUŠTANJE U RAD**

Ovaj priručnik opisuje samo puštanje u rad pomoću komandne tačke io

Za puštanje u rad pomoću bilo koje druge komandne tačke io, pogledajte odgovarajuća uputstva.



LED lampica je  
uključena



LED lampica je  
isključena



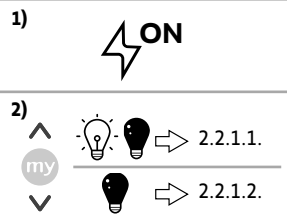
LED u položaju „my“



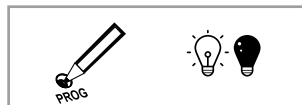
MENJANJE JAČINE OSVETLJENJA

**2.2.1. Snimanje prve komandne tačke io kompanije Somfy na LED lampici**

- 1) Uključite.
- 2) Istovremeno pritisnite tastere **Povećaj** i **Smanji** na komandnoj tački io i sledite postupak **2.2.1.1.** ili **2.2.1.2.** u zavisnosti od reakcije LED lampice/a:

**2.2.1.1. LED lampica se uključuje, a zatim isključuje****Slučaj br.01: Na ovoj LED lampici treba snimiti komandnu tačku**

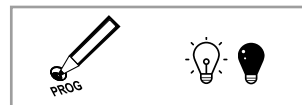
- Kratko pritisnite taster **PROG** ove komandne tačke io. LED lampica se uključuje, a zatim isključuje. Komandna tačka io je snimljena za ovu LED lampicu.

**Slučaj br.02: Ovo nije LED lampica na kojoj treba snimiti komandnu tačku**

- Ponovo istovremeno pritisnite tastere **Povećaj** i **Smanji** na komandnoj tački io i ponovite po potrebi, sve dok se željena LED lampica ne uključi, a zatim isključi.

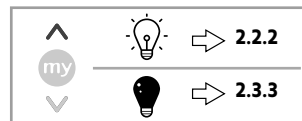
**i** Ako izabrani izlaz nije povezan ni na jednu LED lampicu, ništa se ne uključuje. Izaberite drugi izlaz.

- Kratko pritisnite taster **PROG** ove komandne tačke io. LED lampica se uključuje, a zatim isključuje. Komandna tačka io je snimljena za ovu LED lampicu.

**2.2.1.2. Nijedna LED lampica se ne uključuje**

Pritisnite taster **Povećaj**.

- Ako se uključe jedna ili više LED lampica: Komandna tačka io je snimljena za LED lampice koje svetle.
  - Pređite na poglavlje **2.2.2.**
- Ako se nijedna LED lampica ne uključuje: Proverite status LED lampica, proverite povezivanje kablova i pokušajte ponovo.
  - Pređite na poglavlje **2.3.3.**



## 2.2.2. Aktivacija/deaktivacija automatskog isključivanja

① *Preduslov: Izvršeno je puštanje u rad pomoću komandne tačke io.*

Ova funkcija omogućava automatsko isključivanje LED lampice nakon 3, 6 ili 12 sati rada. To trajanje se može podesiti (pogledajte 2.2.3.).

Prema podrazumevanim podešavanjima, ova funkcija je deaktivirana.

Postupak koji treba slediti za aktivaciju ili deaktivaciju automatskog isključivanja svake LED lampice je isti:

- Istovremeno pritisnite na tastere **my** i **Smanji** na komandnoj tački, dok se LED lampica ne uključi, a zatim isključi.
  - Ako se LED lampica uključuje, a zatim isključuje jednom: funkcija je aktivirana.
  - Ako se LED lampica uključuje, a zatim isključuje dva puta: funkcija je deaktivirana.



## 2.2.3. Podešavanje trajanja rada

Moguće je podesiti trajanje rada svake LED lampice pre automatskog isključivanja.

Prema podrazumevanim podešavanjima, ono je podešeno na 6 sati.

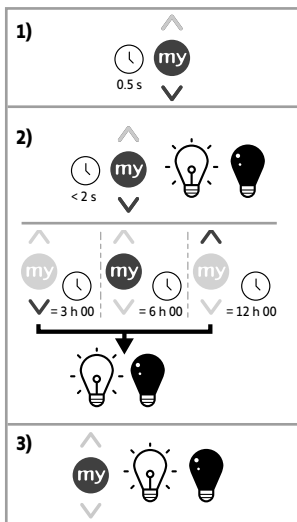
Da biste izmenili ova podešavanja, za svaku LED lampicu:

- Istovremeno kratko pritisnite tastere **my** i **Smanji** na komandnoj tački io.
- Odmah istovremeno pritisnite i zadržite tastere **my** i **Smanji** dok se jedna LED lampica ne uključi, a zatim isključi.
  - Kratko pritisnite taster **Smanji** da biste podesili trajanje na 3 sata.
  - Kratko pritisnite taster **my** da biste podesili trajanje na 6 sati.
  - Ili kratko pritisnite taster **Povećaj** da biste podesili trajanje na 12 sati.

LED lampica se uključuje, a zatim isključuje.

- Pritisnite taster **my** dok se LED lampica ne uključi, a zatim isključi.

Novo podešavanje je snimljeno.



## 2.3. SAVETI I PREPORUKE ZA POSTAVLJANJE

### 2.3.1. Imate li pitanja o prijemniku?

Opazanja	Mogući uzroci	Rešenja
Pritisak na taster na komandnoj tački ne generiše nikakvu reakciju LED lampice	Komandna tačka nije snimljena u prijemniku.	Sledite postupak puštanja u rad (pogledajte 2.2.)
	Baterije komandne tačke su slabe.	Zamenite baterije baterijama sa identičnim karakteristikama.
	Komandna tačka koja se koristi nije kompatibilna sa prijemnikom.	Uverite se u kompatibilnost proizvoda.
	Mrežno napajanje je neispravno.	Proverite napajanje.
LED lampica se ne uključuje.	Kablovi su pogrešno povezani.	Proverite povezivanje kablova (pogledajte 2.1.)
	Temperatura okruženja je povećana (> 45 °C).	Sačekajte da se temperatura smanji.

Opazanja	Mogući uzroci	Rešenja
Radio-performanse su loše.	Prijemnik je postavljen u metalni ormar.	Postavite proizvod izvan bilo koje pregrade, stuba ili metalne šupljine koja može uticati na radio-domet.
	Antena je oštećena.	Obratite se korisničkoj službi nakon kupovine.

### 2.3.2. Zamena izgubljene ili polomljene komandne tačke io

Vratite se na prvobitnu konfiguraciju (pogledajte 2.3.3.) i ponovite etape puštanja u rad (pogledajte 2.2.).

### 2.3.3. Vraćanje na prvobitnu konfiguraciju



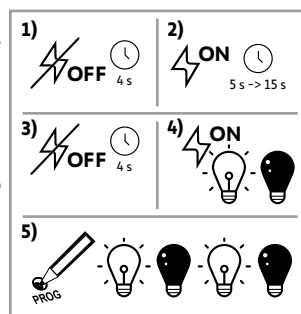
#### Pažnja

- Dvostruko isključivanje napajanja primenite samo kada treba resetovati prijemnik!
- Ovo resetovanje briše sve snimljene komandne tačke.

- 1) Prekinite mrežno napajanje na **4 s**.
- 2) Ponovo uključite mrežno napajanje tokom približno 10 s (najmanje 5 s, a najviše 15 s).
- 3) Prekinite mrežno napajanje na **4 s**.
- 4) Ponovo uključite mrežno napajanje.
- 5) Sve LED lampice se uključuju, a zatim isključuju.
- 6) Pritisnite taster **PROG** na komandnoj tački 1W io dok se sve LED lampice ne uključe, a zatim isključe **dva puta**.

Prijemnik se resetuje na prvobitnu konfiguraciju.

- Ponovite postupke puštanja u rad (pogledajte 2.2.).



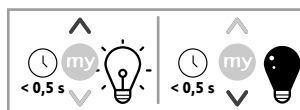
## 3. UPOTREBA I ODRŽAVANJE

Ovaj proizvod ne zahteva održavanje.

### 3.1. TASTERI POVEĆAJ I SMANJJI

- Da biste uključili LED lampicu:
  - Kratko pritisnite taster **Povećaj**.
- Da biste isključili LED lampicu:
  - Kratko pritisnite taster **Smanji**.

❗ Na komandnim tačkama tipa Situo Variation 1 ili 5 (A/M) io, pritisak i zadržavanje tastera povećavanje ili smanjenje nema efekta.



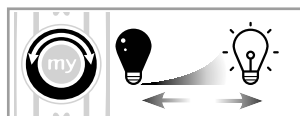
### 3.2. REGULATOR JAČINE

Kod komandnih tačaka tipa Situo Variation 1 ili 5 (A/M) io, da biste povećali ili smanjili jačinu osvetljenja LED lampice:

- Okrećite regulator jačine dok se ne postigne željena jačina osvetljenosti.

Kod drugih komandnih tačaka io:

- **Dugo** pritisnite tastere **Povećaj** ili **Smanji** da biste povećali ili smanjili jačinu osvetljenja



### 3.3. TASTER STOP/MY

Za direktno uključivanje LED lampice na prethodno podešenoj omiljenoj jačini osvetljenja (položaj **my**) (50% prema podrazumevanim podešavanjima):

- Pritisnite taster **my**.

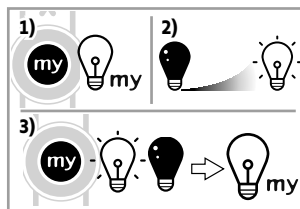
❗ Da biste promenili ili obrisali omiljenu jačinu osvetljenja (**my**), pogledajte 3.4.



### 3.4. PODEŠAVANJA OMILJENOG POLOŽAJA (MY)

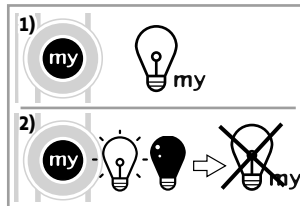
#### 3.4.1. Izmena omiljene jačine osvetljenja (my)

- 1) Pritisnite taster **my** da biste uključili LED lampicu na prethodno podešenoj omiljenoj jačini osvetljenja.
- 2) Podesite jačinu osvetljenja.
- 3) Kada se dostigne željena jačina osvetljenja, pritisnite taster **my** sve dok se LED lampica ne uključi, a zatim isključi.  
Nova omiljena jačina osvetljenja je snimljena.  
LED lampica se ponovo uključuje na toj jačini.



#### 3.4.2. Brisanje omiljene jačine osvetljenja (my)

- 1) Pritisnite taster **my** da biste uključili LED lampicu na prethodno podešenoj omiljenoj jačini osvetljenja.
- 2) Pritisnite i zadržite taster **my** sve dok se LED lampica ne uključi, a zatim isključi.  
Omiljena jačina osvetljenja se briše.



### 3.5. DODAVANJE/BRISANJE KOMANDNE TAČKE IO

Pogledajte u njegovom uputstvu.



### 3.6. ZAMENA IZGUBLJENE ILI POLOMLJENE KOMANDNE TAČKE IO KOMPANIJE SOMFY

Za zamenu izgubljene ili pokvarene komandne tačke io-homecontrol®, obratite se stručnjaku za automatizaciju životnog prostora.

### 3.7. IMATE LI PITANJA O PRIJEMNIKU?

Opažanja	Mogući uzroci	Rešenja
Pritisak na taster na komandnoj tački ne generiše nikakvu reakciju LED lampice	Baterije komandne tačke su slabe.	Zamenite baterije baterijama sa identičnim karakteristikama.
	Sistem osvetljenja je neispravan.	Obratite se instalateru.

## 4. TEHNIČKI PODACI

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Broj izlaza	1	2
Maksimalna vršna struja na izlazu	maks. 4,2 A	maks. 4,2 A po izlazu
Snaga ili opseg snage kompatibilnih lampi	maks. 100 W	maks. 100 W po izlazu
Dimenzije prijemnika (D x Š x V)	485 x 32 x 26 mm	
Maksimalni broj povezanih komandnih tačaka 	3	3 po izlazu
Maksimalni broj povezanih komandnih tačaka 	Neograničen	

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Radiofrekvencija	868–870 MHz io-homecontrol® dvosmerno, tri opsega	
Frekvencijski opseg i maksimalna snaga koji se koriste	868.000 MHz – 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz – 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz – 870.000 MHz e.r.p. <25 mW	
Zaštitna oznaka	IP 44	
Električna izolacija	Klasa II	
Temperatura korišćenja	od –20 °C do +45 °C	
Maksimalna nadmorska visina	2000 m	
Tip kompatibilnih lampi	LED trake ili reflektori kontrolisani konstantnim naponom	
Upravljanje osvetljenjem	Samo regulacija jačine osvetljenja (regulacija temperature boje nije dostupna)	
Ulazno napajanje	220–240 V NAIZMENIČNE STRUJE / 50 Hz	
Veličina kabla izlaznog napajanja	50 cm	
Izlazni napon	24 V jednosmerne struje	
Temperatura kontakta	Tk = 90 °C	
Ugrađena funkcija tajmera	OFF / 3 h / 6 h / 12 h	



Kompanija SOMFY ACTIVITES SA ovim putem izjavljuje da je radio-oprema obuhvaćena ovim uputstvima u skladu sa suštinskim zahtevima direktive o radio-opremi 2014/53/EU i drugim ključnim elementima važećih evropskih direktiva.

Ceo tekst deklaracije o usklađenosti sa EU dostupan je na [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Mi vodimo računa o životnoj sredini. Nemojte odlagati uređaj sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Odnosite ga na ovlašćeni punkt za prikupljanje radi reciklaže.

## PREVEDENA VERZIJA

Ove se upute odnose na sve verzije prijamnika LED za zamjenu izgubljene ili razbijene upravljačke jedinice io-homecontrol®, io LED PRIJAMNIK W POWERED 100W i LED PRIJAMNIK io W POWERED 200W.

### KRATKI SADRŽAJ

<b>1. Uvod</b>	<b>135</b>	3.2. Prekidač za prigušenje svjetla	139
1.1. Područje primjene	135	3.3. Tipka STOP/my	140
1.2. Odgovornost	136	3.4. Podešavanja omiljenog položaja (my)	140
<b>2. Postavljanje</b>	<b>136</b>	3.5. Dodavanje/brisanje upravljačkih jedinica io	140
2.1. Montaža – ožičenje	136	3.6. Zamjena izgubljene ili razbijene upravljačke jedinice Somfy	140
2.2. Puštanje u pogon	137	3.7. Imate pitanja o prijamniku?	140
2.3. Savjeti i preporuke za ugradnju	138		
<b>3. Upotreba i održavanje</b>	<b>139</b>	<b>4. Tehnički podaci</b>	<b>140</b>
3.1. Gumbi za Podizanje i Spuštanje	139		

### OPĆENITO

#### Savjeti za sigurnost



##### **Opasnost**

Ukazuje na opasnost koja odmah može izazvati smrt ili teške ozljede.



##### **Upozorenje**

Ukazuje na opasnost koja može izazvati smrt ili teške ozljede.



##### **Mjere opreza**

Ukazuje na opasnost koja može izazvati lakše ili srednje teške ozljede.



##### **Pažnja**

Ukazuje na opasnost koja može izazvati oštećenje ili uništenje proizvoda.

## 1. UVOD

### 1.1. PODRUČJE PRIMJENE

Prijamnici LED PRIJAMNIK io W POWERED 100W i LED PRIJAMNIK io W POWERED 200W opremljeni su tehnologijom radio io-homecontrol®. Omogućuju da se neovisno upravlja, pod stalnim naponom, s jednim ili dva izvora bijelog LED svjetla priključena na izvor ili izvore pod stalnim naponom (24 V) preko upravljačke jedinice io-homecontrol® Somfy, primjerice tipa Situo 1 ili 5 Variation io (više informacija potražite kod svog distributera).

Ovi prijamnici omogućuju mijenjanje svjetline LED svjetla i pohranjivanje omiljene svjetline koja se naziva omiljenim položajem: takav se omiljeni položaj može namjestiti, na primjer, na svjetlu tipa kontrolnog svjetla. Prema zadanim postavkama, omiljena svjetlina tvornički je postavljena na 50 % maksimalne svjetline.

Njihova manja veličina omogućuje da se diskretno postave u blizini proizvoda kojim upravljaju priključujući iz izravno u električnu utičnicu.

Ovi prijamnici, klase zaštite IP 44, prilagođeni su za upotrebu na otvorenom, idealno za upravljanje osvjetljenjem sjenila, pergole ili terase.

## 1.2. ODGOVORNOST

Prije postavljanja i upotrebe prijamnika pažljivo pročitajte ove upute.

**Mora ga ugraditi stručnjak za automatizaciju u stanovanju sukladno uputama tvrtke Somfy i važećim propisima u državi ugradnje.**

Zabranjen je svaki način upotrebe prijamnika izvan gore opisanog područja primjene. Tvrtka Somfy ne snosi odgovornost i ne može pružiti jamstvo u tom slučaju kao i kod svih ostalih slučajeva nepridržavanje uputa iz ove knjižice.

Instalater mora upoznati kupce s uvjetima upotrebe i održavanja prijamnika i mora im predati, nakon instalacije, upute za upotrebu i održavanje prijamnika. Sve postprodajne zahvate na prijamniku motoru mora izvršiti stručnjak za automatizaciju u stanovanju.

Prije postavljanja, provjerite kompatibilnost ovog proizvoda s opremom i pripadajućom dodatnom opremom.

Ako se tijekom postavljanja prijamnika pojave nejasnoće ili želite dobiti dodatne informacije, obratite se predstavniku tvrtke Somfy ili posjetite web-mjesto [www.somfy.hr](http://www.somfy.hr).

## 2. POSTAVLJANJE

### 2.1. MONTAŽA – OŽIČENJE



#### Upozorenje

Obvezna je usklađenost s normama i važećim zakonskim propisima države u kojoj se proizvod postavlja.



#### Mjere opreza

- Poštujte normu NF C 15-100 za električne instalacije.
- Provjerite da jakost LED svjetala priključenih na prijamnik ne prelazi 4,2 A po izlazu.



#### Pažnja

- Kabeli koji prolaze kroz metalnu pregradu moraju se zaštititi i izolirati rukavcem ili buzirom.
- Pričvrstite kabele kako bi se izbjegao bilo kakav kontakt s pomičnim dijelovima.
- Kabel prijamnika ne može se skinuti. Ako je oštećen, prijamnik vratite u postprodajni servis.
- Pazite da vanjska antena nije u kontaktu s nekim metalnim dijelom, a da bi se mogao zajamčiti dobar radijski prijem.
- Nemojte rezati kabel antene.

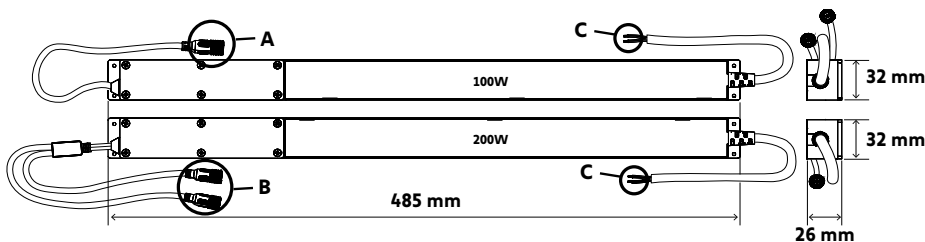


#### Opasnost

Isključite napajanje.



Prijamnik spojite na jedno ili više bijelih LED svjetala (A) ili (B) i električnu utičnicu (C) pazeći na polaritet, u skladu s tablicom i slikom u nastavku.



UTIKAČ LED PRIJAMNIKA IO W 100 W (A)	UTIKAČ LED PRIJAMNIKA IO W 200 W (B)	NAPAJANJE (C)	
LED SVJETLO BR. 1	LED SVJETLO BR. 1	PLAVA ŽICA (N)	220 – 240 V AC
	LED SVJETLO BR. 2	SMEĐA ŽICA (L)	

ⓘ **Utičači su kompatibilni s rješenjima svjetla TELECO, ako nisu, upotrijebite dodatnu opremu koja se ne isporučuje kat. br. 9029053 (prozirni kabel: 0 V, bijeli kabel: 24 V).**

**Upozorenje**

Prema zadanim postavkama, nepriključeni izlazni kabel LED PRIJAMNIKA io W POWERED 200W zaštićen je i izoliran čepom. Skinite ga ako se upotrebljava drugo LED svjetlo.

Prijamnik pričvrstite (na primjer vijcima, ljepljivom trakom ili obujmicom).

**2.2. PUŠTANJE U POGON**

U ovim uputama opisuje se pokretanje pomoću upravljačke jedinice io

Način pokretanja pomoću neke druge lokalne upravljačke jedinice io pogledajte u odgovarajućim uputama.



Uključeno LED svjetlo



Isključeno LED svjetlo



Položaj „my” LED svjetla



VARIJACIJE SVJETLINE

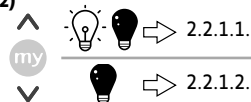
**2.2.1. Pohranjivanje prve upravljačke jedinice io Somfy na LED svjetlu**

- 1) Uključite napajanje.
- 2) Istovremeno pritisnite gumb **Podizanje** i **Spuštanje** upravljačke jedinice io i pratite postupak **2.2.1.1.** ili **2.2.1.2.** ovisno o reakciji jednog ili više LED svjetala.

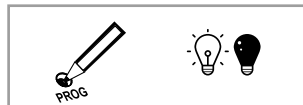
1)



2)

**2.2.1.1. Jedno se LED svjetlo uključuje pa isključuje****Slučaj br. 1: upravljačka se jedinica mora pohraniti na tom LED svjetlu**

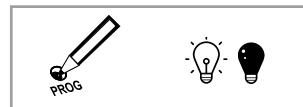
- Kratko pritisnite gumb **PROG** te upravljačke jedinice io. LED svjetlo se uključuje pa isključuje. Pohranjena je upravljačka jedinica io za to LED svjetlo.

**Slučaj br. 2: upravljačka se jedinica ne pohranjuje na to LED svjetlo**

- Ponovno istovremeno pritisnite gumb **Podizanje** i **Spuštanje** na upravljačkoj jedinici io, i ponavljate prema potrebi sve dok se željeno LED svjetlo ne uključi pa zatim isključi.

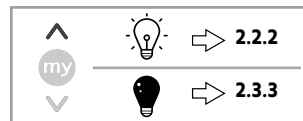
Ako odabrani izlaz nije priključen na nijedno LED svjetlo, ništa se ne uključuje. Odaberite drugi izlaz.

- Kratko pritisnite gumb **PROG** te upravljačke jedinice io. LED svjetlo se uključuje pa isključuje. Pohranjena je upravljačka jedinica io za to LED svjetlo.

**2.2.1.2. Ne uključuje se nijedno LED svjetlo**

Pritisnite gumb **Podizanje**.

- Ako se uključi jedno ili više LED svjetala: Upravljačka jedinica io pohranjena je za uključena LED svjetla.
  - Prijedite na poglavlje **2.2.2.**
- Ako se ne uključuje nijedno LED svjetlo: provjerite stanje LED svjetala, kabele i ponovno pokušajte.
  - Prijedite na poglavlje **2.3.3.**



## 2.2.2. Aktivacija/deaktivacija automatskog isključivanja

① *Preduvjet: Obavljeno je pokretanje s pomoću upravljačke jedinice io.*

Ta funkcija omogućuje automatsko isključivanje jednog LED svjetla nakon 3, 6 ili 12 sati rada. Ovo trajanje može se parametrisirati (pogledajte **2.2.3.**).

Prema zadanim postavkama ova je funkcija isključena.

Isti je postupak koji je potrebno provesti za aktivaciju ili deaktivaciju automatskog isključivanja svakog LED svjetla:

- Istovremeno pritisnite tipke **my** i **Spuštanje** na upravljačkoj jedinici dok se LED svjetlo ne uključi pa isključi.
- Ako se LED svjetlo jednom uključi pa isključi: funkcija je aktivirana.
- Ako se LED svjetlo dvaput uključi pa isključi: funkcija je deaktivirana.



## 2.2.3. Podešavanje trajanja rada

Trajanje rada svakog LED svjetla prije automatskog isključivanja može se parametrisirati.

Prema zadanim postavkama, postavljeno je na 6 sati.

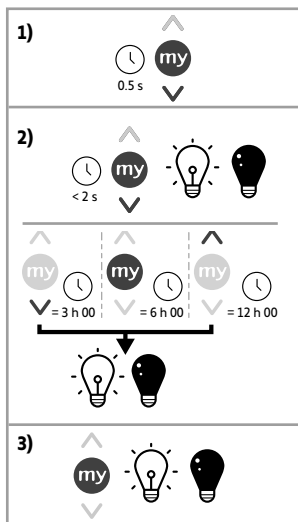
Da biste to promijenili, na svakom LED svjetlu:

- Kratko istovremeno pritisnite gumb **my** i **Spuštanje** na upravljačkoj jedinici io.
- Odmah, pritisnite i istovremeno držite gumb **my** i **Spuštanje** sve dok se LED svjetlo ne uključi pa zatim isključi.
  - Kratko pritisnite gumb **Spuštanje** da biste trajanje postavili na 3 sata.
  - Ili kratko pritisnite gumb **my** da biste trajanje postavili na 6 sati.
  - Ili kratko pritisnite gumb **Podizanje** da biste trajanje postavili na 12 sati.

LED svjetlo se uključuje pa isključuje.

- Pritisnite gumb **my** sve dok se LED svjetlo ne uključi pa zatim isključi.

Pohranjeno je novo podešavanje.



## 2.3. SAVJETI I PREPORUKE ZA UGRADNJU

### 2.3.1. Imate pitanja o prijammiku?

Zapažanja	Mogući uzroci	Rješenja
LED svjetlo uopće ne reagira nakon pritiska na tipku upravljačke jedinice	Upravljačka jedinica nije pohranjena u prijammiku.	Pratite postupak pokretanje (pogledajte <b>2.2.</b> )
	Ispražnjene su baterije upravljačke jedinice.	Zamijenite baterije novima istih karakteristika.
	Upravljačka jedinica nije kompatibilna s prijammikom.	Provjerite kompatibilnost dva proizvoda.
	Utičnica nije ispravna.	Provjerite napajanje.
Ne uključuje se LED svjetlo.	Ožičenje je neispravno.	Provjerite ožičenje (pogledajte <b>2.1.</b> )
	Temperatura okoline je visoka (> 45 °C).	Pričekajte da se temperatura snizi.

Zapažanja	Mogući uzroci	Rješenja
Loše su radne karakteristike radija.	Prijamnik je instaliran u metalnom kovčegu.	Proizvod instalirajte na slobodnom mjestu, dalje od stupova ili metalnih udubina koje bi mogle izmijeniti doseg radija.
	Antena je oštećena.	Obratite se postprodajnom servisu.

### 2.3.2. Zamjena izgubljene ili razbijene upravljačke jedinice io

Provedite vraćanje na izvornu konfiguraciju (pogledajte 2.3.3.) i ponovite faze pokretanja (pogledajte 2.2.).

### 2.3.3. Vraćanje izvorne konfiguracije



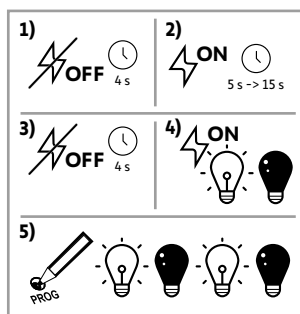
#### Pažnja

- Dvaput isključite napajanje samo na razini prijamnika koji želite poništiti!
- Ovo poništavanje briše sve pohranjene upravljačke jedinice.

- 1) Isključite iz strujne utičnice na **4 s**.
- 2) Ponovno priključite u utičnicu na pribl. 10 s (najmanje 5 s i najviše 15 s).
- 3) Isključite iz strujne utičnice na **4 s**.
- 4) Ponovno priključite u strujnu utičnicu.
- 5) Sva se LED svjetla uključuju pa isključuju.
- 6) Pritisnite gumb **PROG** upravljačke jedinice **1W io** sve dok se sva LED svjetla **dvaput** ne uključe pa zatim isključe.

Prijamnik je ponovno početno postavljen na izvornu konfiguraciju.

- Ponovite postupke pokretanja (pogledajte 2.2.).

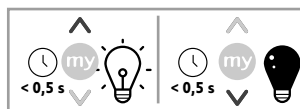


## 3. UPOTREBA I ODRŽAVANJE

Ovaj proizvod nije potrebno održavati.

### 3.1. GUMBI ZA PODIZANJE I SPUŠTANJE

- Uključivanje LED svjetla:
  - Pritisnite kratko tipku **Podizanje**.
- Isključivanje LED svjetla:
  - Pritisnite kratko tipku **Spuštanje**.



① Na upravljačkim jedinicama tipa *Situo Variation 1 ili 5 (A/M)* io, duži pritisak na tipke za podizanje ili spuštanje nema učinka.

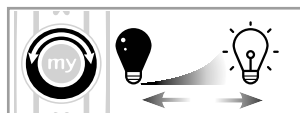
### 3.2. PREKIDAČ ZA PRIGUŠENJE SVJETLA

S upravljačkim jedinicama tipa *Situo Variation 1 ili 5 (A/M)* io, za povećavanje ili prigušenje svjetline LED svjetla:

- Prekidač okrećite dok ne postignete željenu svjetlinu.

S ostalim upravljačkim jedinicama io:

- **Dulje** pritisnite tipke **Podizanje** ili **Spuštanje** za povećavanje ili prigušenje svjetline



### 3.3. TIPKA STOP/MY

Za izravno postavljanje LED svjetla na unaprijed postavljenu omiljenu svjetlinu (položaj **my**) (50 % prema zadanim postavkama):

- Pritisnite tipku **my**.

① Za promjenu ili brisanje omiljene svjetline (**my**), pogledajte 3.4.



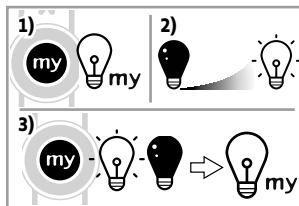
### 3.4. PODEŠAVANJA OMILJENOG POLOŽAJA (MY)

#### 3.4.1. Promjena omiljene svjetline (my)

- 1) Pritisnite tipku **my** da biste LED svjetlo uključili u unaprijed postavljenom omiljenom položaju.
- 2) Namjestite svjetlinu.
- 3) Kad postignete željenu svjetlinu, pritisnite tipku **my** sve dok se LED svjetlo ne uključi pa isključi.

Pohranjena je nova omiljena svjetlina.

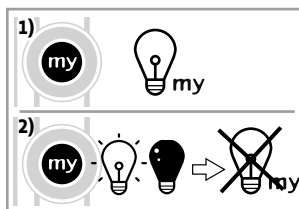
LED svjetlo uključuje se na toj svjetlini.



#### 3.4.2. Brisanje omiljene svjetline (my)

- 1) Pritisnite tipku **my** da biste LED svjetlo uključili u unaprijed postavljenom omiljenom položaju.
- 2) Pritisnite i zadržite tipku **my** sve dok se LED svjetlo ne uključi pa zatim isključi.

Omiljena je svjetlina izbrisana.



### 3.5. DODAVANJE/BRISANJE UPRAVLJAČKIH JEDINICA IO

Pogledajte odgovarajuće upute.

### 3.6. ZAMJENA IZGUBLJENE ILI RAZBIJENE UPRAVLJAČKE JEDINICE SOMFY



Obratite se stručnoj osobi za automatizaciju u stanovanju za zamjenu izgubljene ili razbijene upravljačke jedinice io-homecontrol®.

### 3.7. IMATE PITANJA O PRIJAMNIKU?

Zapažanja	Mogući uzroci	Rješenja
LED svjetlo uopće ne reagira nakon pritiska na tipku upravljačke jedinice	Ispražnjene su baterije upravljačke jedinice.	Zamijenite baterije novima istih karakteristika.
	Sustav rasvjete nije ispravan.	Obratite se instalateru.

## 4. TEHNIČKI PODACI

	LED PRIJAMNIK io W POWERED 100W	LED PRIJAMNIK io W POWERED 200W
Broj izlaza	1	2
Vršna struja, na izlazu	maks. 4,2 A	maks. 4,2 A po izlazu
Snaga ili raspon snage kompatibilnih žarulja	maks. 100 W	maks. 100 W po izlazu
Dimenzije prijamnika (D x Š x V)	485 x 32 x 26 mm	

	LED PRIJAMNIK io W POWERED 100W	LED PRIJAMNIK io W POWERED 200W
Maksimalni broj povezanih upravljačkih jedinica 	3	3 po izlazu
Maksimalni broj povezanih upravljačkih jedinica 	Neograničen	
Radijska frekvencija	Dvosmjerni trofrekvencijski 868 – 870 MHz io-homecontrol®	
Frekvencijski pojasevi i maksimalna korištena snaga	868,000 MHz – 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz – 870,000 MHz e.r.p. <25 mW	
Zaštitna oznaka	IP 44	
Električna izolacija	Klasa II	
Temperatura na kojoj se može koristiti	od -20 °C do +45 °C	
Maksimalna nadmorska visina	2000 m	
Vrste kompatibilnih žarulja	LED trake ili LED reflektori kojima se upravlja pod stalnim naponom	
Upravljanje svjetlom	Isključivo promjena svjetline (promjena temperature boje nije nužna)	
Napajanje na ulazu	220 – 240 V AC / 50 Hz	
Veličina izlaznog kabela napajanja	50 cm	
Napon na izlazu	24 V DC	
Temperatura kontakta	Tc = 90 °C	
Ugrađena funkcija mjerača vremena	OFF/3 h/6 h/12 h	



Ovim tvrtka SOMFY ACTIVITES SA izjavljuje da je radijska oprema na koju se odnose ove upute usklađena sa odredbama Direktive za radio 2014/53/EZ i ostalim osnovnim zakonskim odredbama primjenjivih europskih Direktiva.

Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na web-mjestu [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Brinemo o okolišu. Uređaj nemojte bacati s običnim kućanskim otpadom. Onesite ga na ovlašteno sakupljalište da bi se reciklirao.

## TERCÜME EDİLMİŞ VERSİYON

Bu kılavuz tüm io W POWERED 100W LED RECEIVER (alıcılar) ve io W POWERED 200W LED RECEIVER (alıcılar) için geçerlidir.

### İÇİNDEKİLER

<b>1. Giriş</b>	<b>142</b>	3.2. Varyatör	146
1.1. Uygulama alanı	142	3.3. STOP/my tuşu	147
1.2. Sorumluluk	143	3.4. Favori konum (my) ayarları	147
<b>2. Montaj</b>	<b>143</b>	3.5. İo kumanda noktalarının Eklenmesi/İptal edilmesi	147
2.1. Montaj - kablo tesisatı	143	3.6. Kaybedilmiş veya kırılmış io Somfy kumanda noktasının değiştirilmesi	147
2.2. Devreye alma	144	3.7. Alıcıyla ilgili olası sorular	147
2.3. İpuçları ve montaj tavsiyeleri	145		
<b>3. Kullanım ve bakım</b>	<b>146</b>	<b>4. Teknik veriler</b>	<b>147</b>
3.1. Yukarı ve Aşağı Tuşları	146		

### GENEL BİLGİLER

#### Güvenlik talimatları



##### **Tehlike**

Ani ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikenin varlığını haber verir.



##### **Uyarı**

Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.



##### **Önlem**

Hafif veya orta ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.



##### **Dikkat**

Üründe hasara veya tamamen tahrip olmaya yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder.

## 1. GİRİŞ

### 1.1. UYGULAMA ALANI

LED RECEIVER io W POWERED 100W ve LED RECEIVER io W POWERED 200W alıcılar io-homecontrol® radyo teknolojisi ile donatılmışlardır. Sabit gerilimde birbirlerinden bağımsız olarak, sabit gerilimli (24 V) çıkışlara bağlanmış olan ve örneğin Situo 1 veya 5 Variation io tipi Somfy io-homecontrol® kumanda noktasından bir veya iki LED tipi beyaz ışık kaynağının kumanda edilmesi olanağı sağlar (daha ayrıntılı bilgi için satıcınıza danışınız).

Bu alıcılar, LED ışıkların ışık yoğunluklarının değiştirilmesi ve favori konum olarak adlandırılan bir ışık yoğunluğunun kaydedilmesi olanağını sağlarlar bu favori konumun, örneğin, gece lambası tipi bir aydınlatma seviyesi olarak ayarlanması mümkündür. Fabrikada üretim sonrası ayarlama sırasında ışık yoğunluğu, maksimum ışık yoğunluğunun % 50'si olarak ayarlanmıştır.

Küçük boyutlu olmaları sayesinde, doğrudan şebeke beslemesi kablosu bağlantısı ile dikkat çekmeyecek şekilde kumanda ettikleri ürünün yanına monte edilebilirler.

IP 44 koruma endeksine sahip olmaları sayesinde bu alıcılar dış ortamda kullanıma uygun olup bir stor perdenin, bir pergolanın veya bir verandanın aydınlatmasının kumanda edilmesi için ideal ürünlerdir.

## 1.2. SORUMLULUK

Alıcıyı monte etmeden ve kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.

**Ürünün, bu tür cihazlar ve ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından Somfy'nin talimatları ve kullanılacağı ülkede geçerli olan yönetmelikler doğrultusunda devreye alınması zorunludur.**

Alıcının yukarıda tanımlanmış olan uygulama alanları dışında kullanılması yasaktır. Böyle bir durumda, tıpkı bu kılavuzdaki talimatlara uyulmaması durumunda olduğu gibi, Somfy'nin her türlü sorumluluk ve garanti kapsamının dışında kalır.

Montajı yapan kişi, müşterilerini alıcının kullanım ve bakım koşulları hakkında mutlaka bilgilendirmeli ve alıcıyı monte ettikten sonra kesinlikle kullanım ve bakımla ilgili talimatları içeren belgeleri vermelidir. Alıcıyla ilgili herhangi bir Satış Sonrası Servisi işlemleri ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Montaj öncesi bu ürünün ilgili donanımlarla ve aksesuarlarla uyumunu kontrol ediniz.

Alıcının montajı sırasında bir tereddüt olduğunda veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya [www.somfy.com](http://www.somfy.com) adresindeki internet sitemizi ziyaret ediniz.

## 2. MONTAJ

### 2.1. MONTAJ - KABLO TESİSATI



#### Uyarı

Montajın gerçekleştirileceği ülkede geçerli olan standartlara ve kararnamelere uygun hareket ediniz.



#### Önlem

- Elektrik tesisatının montajıyla ilgili olarak NF C 15-100 standardını uygulayınız.
- Alıcıya bağlanmış olan LED ışıkların çektiği akımın gücünün çıkış başına 4.2 Amperi geçmediğinden emin olunuz.



#### Dikkat

- Metalik bir yüzeyden geçen kabloların, bir manşon veya kılıf ile korunması ve izole edilmesi gerekir.
- Hareket halindeki bir parça ile temasını önlemek için kabloları sabitleyiniz.
- Alıcının kablosunun demonte edilmesi mümkün değildir. Zarar görmesi halinde mutlaka Satış Sonrası Servisine gönderilmesi gerekir.
- İyi bir radyo yayını alınmasının sağlanabilmesi için dış antenin bir metal parçanın yüzeyine temas etmediğini kontrol ediniz.
- Anten kablosunu kesinlikle kesmeyiniz.

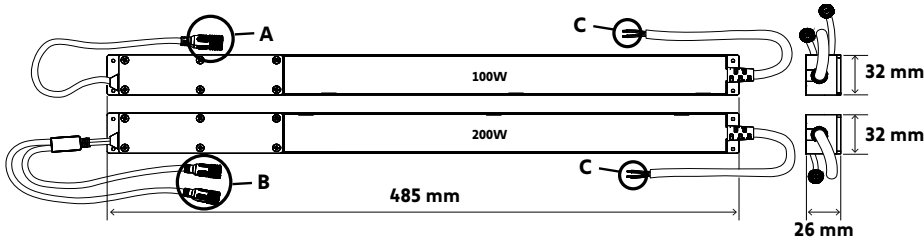


#### Tehlike

Şebeke beslemesini kesiniz.



Alıcının bir veya birkaç beyaz LED ışığına (A) veya (B) ve şebeke beslemesine bağlanması (C) sırasında uçların bağlanması aşağıdaki tabloya ve bağlantı şemasına göre yapılması zorunludur.



LED RECEIVER 10 W 100 W (A) SOKETLERİ	LED RECEIVER 10 W 200 W (A) SOKETİ	BESLEME (C)	
LED IŞIK N°1	LED IŞIK N°1	MAVİ KABLO (N)	220-240 V AC
	LED IŞIK N°2	KAHVERENGI KABLO (L)	

❗ **Soketler, TELECO aydınlatma çözümleri ile uyumludur, aksi halde birlikte verilmeyen 9029053 referans numaralı aksesuarı kullanınız (Şeffaf kablo: 0 V, Beyaz kablo: 24 V).**

**Uyarı**

Fabrika montajı olarak, LED RECEIVER io W POWERED 200W alıcının bağlanmamış olan çıkış kablosu korunmalı durumda ve bir tapa ile izole edilmiş haldedir. İkinci bir LED ışığının kullanılması durumunda tapayı çıkarınız.

Alıcıyı sabitleyiniz (örneğin vidalar, yapıştırıcı bant veya kelepçe kullanarak).

**2.2. DEVREYE ALMA**

Bu kılavuzda, yalnızca bir io kumanda noktası aracılığıyla devreye alma işlemi açıklanmaktadır

Diğer tüm io kumanda noktası aracılığıyla devreye alma işlemleri için, ilgili kılavuza bakınız.



LED yanıyor



LED sönmük



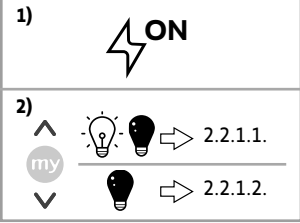
LED, "my" konumda yanıyor



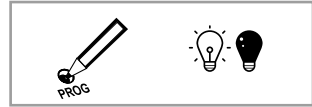
IŞIK YOĞUNLUĞUNUN DEĞİŞTİRİLMESİ

**2.2.1. İlk io Somfy kumanda noktasının bir LED ışığına kayıt edilmesi**

- 1) Tesisata elektrik veriniz.
- 2) io kumanda noktasının **Yukarı** ve **Aşağı** tuşlarına aynı anda basınız ve LED ışığın veya ışıkların reaksiyonuna bağlı olarak 2.2.1.1. veya 2.2.1.2. prosedürünü uygulayınız.

**2.2.1.1. Bir LED ışık önce yanıp söner****Durum n°1: Kumanda noktasının, bu LED ışığa kaydedilmesi istendiğinde**

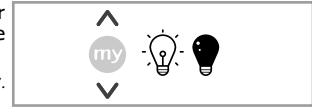
- Bu io kumanda noktasının **PROG** tuşuna kısa süreli basınız. LED ışık yanıp söner. io kumanda noktası bu LED ışık için kaydedilmiş demektir.

**Durum n°2: Kumanda noktasının, bu LED ışığa kaydedilmesi istenmediğinde**

- io kumanda noktasının **Yukarı** ve **Aşağı** tuşlarına aynı anda tekrar basınız ve gerekli olması halinde istenilen LED ışık yanıp sönmüncüye kadar işlemi tekrarlayınız.

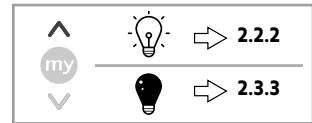
① Seçilmiş olan çıkışa herhangi bir LED ışık bağlanmamış ise yanıp sönmeye olmaz. Bir başka çıkış seçiniz.

- Bu io kumanda noktasının **PROG** tuşuna kısa süreli basınız. LED ışık yanıp söner. io kumanda noktası bu LED ışık için kaydedilmiş demektir.

**2.2.1.2. Herhangi bir LED ışık yanmıyor**

**Yukarı** tuşuna basınız.

- Bir veya birkaç LED ışık yanarsa: io kumanda noktası yanan bu LED ışıklar için kaydedilmiş demektir.
  - **2.2.2 bölümüne geçiniz.**
- Herhangi bir LED ışık yanmıyor ise: LED ışıkların durumlarını ve bağlantılarını kontrol ediniz ve tekrar deneyiniz.
  - **2.3.3 bölümüne geçiniz.**



## 2.2.2. Otomatik kapanmanın Etkinleştirilmesi / Devre Dışı Bırakılması

① *Ön koşul: Bir io kumanda noktası aracılığıyla devreye alma işlemi gerçekleştirilmiş olmalıdır.*

Bu işlem, bir LED ışığın 3, 6 veya 12 saatlik çalışma süresi sonunda otomatik olarak kapatılmasını sağlar. Bu çalışma süresinin ayarlarının değiştirilmesi mümkündür (bakınız bölüm 2.2.3.).

Fabrikasyon ayarı olarak bu işlem devre dışı bırakılmıştır.

Her LED ışığın otomatik olarak kapanmasının etkinleştirilmesi veya devre dışı bırakılması için aynı işlemler uygulanır:

- LED yanıp sönmeye kadar kumanda noktasının **my** ve **Aşağı** tuşlarına aynı anda basınız.
  - LED ışık bir defa yanıp sönerse: işlem etkinleştirilmiş demektir.
  - LED ışık iki defa yanıp sönerse: işlem devre dışı bırakılmış demektir.



## 2.2.3. Çalışma süresinin ayarlanması

Her LED ışığın otomatik kapanma öncesindeki açık (yanık) kalma sürelerinin değiştirilmesi mümkündür.

Varsayılan olarak bu süre, 6 saat olarak ayarlanmıştır.

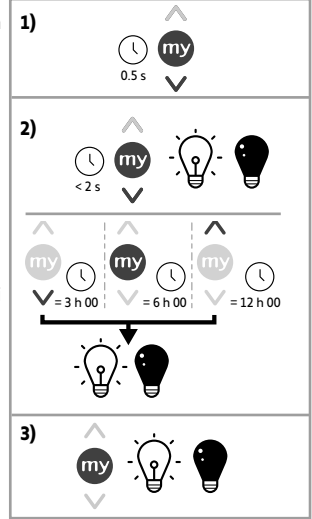
Her LED ışığa göre bu ayarları değiştirmek için:

- 1) Io kumanda noktasının **my** ve **Aşağı** tuşlarına aynı anda kısa süreli olarak basınız.
- 2) Hemen ardından, LED ışık yanıp sönmeye kadar **my** ve **Aşağı** tuşlarını birlikte basılı tutunuz.
  - Süreyi 3 saat olarak ayarlamak için **Aşağı** tuşuna kısa süreli basınız.
  - Süreyi 6 saat olarak ayarlamak için **my** tuşuna kısa süreli basınız.
  - Süreyi 12 saat olarak ayarlamak için **Yukarı** tuşuna kısa süreli basınız.

LED ışık yanıp söner.

- 3) LED ışık yanıp sönmeye kadar **my** tuşuna basınız.

Yeni ayar kaydedilmiş olur.



## 2.3. İPUÇLARI VE MONTAJ TAVSİYELERİ

### 2.3.1. Alıcıyla ilgili olası sorular

Gözlemler	Olası nedenler	Çözümler
Kumanda noktasının tuşlarından birine basıldığı halde LED ışıkta herhangi bir işlem gerçekleşmiyor	Kumanda noktası, alıcıya kayıt edilmemiş.	Devreye alma prosedürünü uygulayınız (bakınız bölüm 2.2.)
	Kumanda noktasının pilleri zayıflamış.	Pilleri, aynı özelliklerdeki pillerle değiştiriniz.
	Kullanılan kumanda noktası alıcı ile uyumlu değil.	Her iki ürünün birbirleriyle uyumlu olmasını sağlayınız.
	Şebeke beslemesi sorunlu.	Beslemeyi kontrol ediniz.
	Kablo bağlantısı yanlış.	Kablo bağlantısını kontrol ediniz (bakınız bölüm 2.1.)
LED ışığı yanmıyor.	Ortam sıcaklığı aşırı yüksek (> 45 °C).	Ortam sıcaklığının düşmesini bekleyiniz.

Gözlemler	Olası nedenler	Çözümler
Radyo frekansı sinyalleri zayıf.	Alıcı, bir metal kutu içine monte edilmiş.	Ürünü her türden bölümlendirmenin dışında, kolon haricinde bir yere ve radyo sinyallerini olumsuz etkileyebilecek metal bölmenin uzağına monte ediniz.
	Anten hasar görmüş.	Satış Sonrası Servisi'ne başvurunuz.

### 2.3.2. Kaybedilmiş veya kırılmış bir io kumanda noktasının değiştirilmesi

Başlangıç ayarlarına geri döndürünüz (bakınız bölüm 2.3.3.) ve devreye alma aşamalarını tekrar uygulayınız (bakınız bölüm 2.2.).

### 2.3.3. Başlangıç ayarlarına geri döndürme



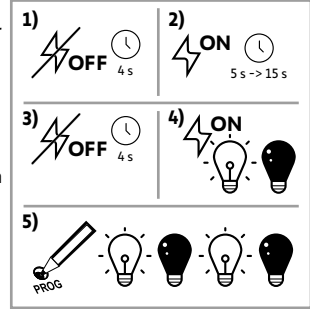
#### Dikkat

- Çift akım kesme işlemini sadece sıfırlanacak alıcıda gerçekleştiriniz!
- Bu sıfırlama işlemi sonucunda kaydedilmiş tüm kumanda noktaları silinmiş olur.

- 1) Şebeke beslemesini **4 sn** süreliğine kesiniz.
- 2) Şebeke beslemesini yaklaşık olarak 10 saniye süreliğine tekrar bağlayınız (en az 5 sn, en fazla 15 sn).
- 3) Şebeke beslemesini **4 sn** süreliğine kesiniz.
- 4) Şebeke beslemesini veriniz.
- 5) Tüm LED ışıklar yanıp söner.
- 6) Tüm LED ışıkları **iki defa** yanıp sönmüceye kadar 1W io kumanda noktasının **PROG** tuşunu basılı tutunuz.

Alıcı başlangıç ayarlarına sıfırlanmış olur.

- Devreye alma prosedürünü tekrar uygulayınız (bkz. bölüm 2.2.).

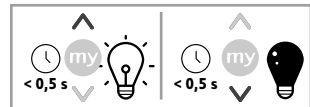


## 3. KULLANIM VE BAKIM

Bu ürün herhangi bir bakım işlemi gerektirmez.

### 3.1. YUKARI VE AŞAĞI TUŞLARI

- LED ışığı yakmak için:
  - **Yukarı** tuşuna kısa süreli basınız.
- LED ışığı söndürmek için:
  - **Aşağı** tuşuna kısa süreli basınız.



- ① *Situa Variation 1 veya 5 (A/M) io tipi kumanda noktalarında yukarı veya aşağı tuşlarına uzun süreli basmanın herhangi bir etkisi yoktur.*

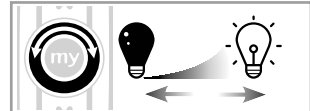
### 3.2. VARYATÖR

*Situa Variation 1 veya 5 (A/M) io tipi kumanda noktaları ile LED ışığın ışık yoğunluğunu artırmak veya eksiltmek için:*

- İstenilen ışık yoğunluğu elde edilinceye kadar varyatörü döndürünüz.

Diğer io tipi kumanda noktaları ile:

- LED ışığın, ışık yoğunluğunu artırmak veya eksiltmek için **Yukarı** veya **Aşağı** tuşlarına **uzunca** bir süre basınız



### 3.3. STOP/MY TUŞU

LED ışığın doğrudan ve önceden ayarlanmış (fabrika ayarı %50'dir) favori ışık yoğunluğuna göre (**my** konumu) yanmasını sağlamak için:

- **my** tuşuna basınız.

① *Ayarlanmış olan favori ışık yoğunluğunu (my) değiştirmek veya iptal etmek için bakınız bölüm 3.4.*



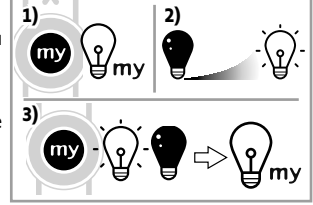
### 3.4. FAVORİ KONUM (MY) AYARLARI

#### 3.4.1. Favori ışık yoğunluğunun (my) değiştirilmesi

- 1) LED ışığın önceden ayarlanmış tercih edilen konumda yanmasını sağlamak için **my** tuşuna basınız.
- 2) Işık yoğunluğunu ayarlayınız.
- 3) İstenilen ışık yoğunluğuna erişildiğinde, LED ışık yanıp sönmeye kadar **my** tuşuna basınız.

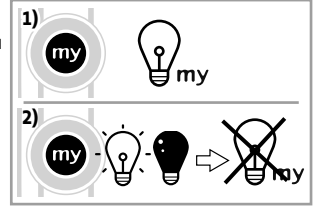
Yeni favori ışık yoğunluğu kaydedilmiştir.

LED ışığı, bir sonraki defa bu ışık şiddetinde yanacaktır.



#### 3.4.2. Favori ışık yoğunluğunun (my) iptal edilmesi

- 1) LED ışığın önceden ayarlanmış tercih edilen konumda yanmasını sağlamak için **my** tuşuna basınız.
- 2) LED ışık yanıp sönmeye kadar **my** tuşunu basılı tutunuz.  
Favori ışık yoğunluğu silinmiştir.



### 3.5. İO KUMANDA NOKTALARININ EKLENMESİ/İPTAL EDİLMESİ

İlgili kılavuza bakınız.

### 3.6. KAYBEDİLMİŞ VEYA KIRILMIŞ İO SOMFY KUMANDA NOKTASININ DEĞİŞTİRİLMESİ

Kırılmış veya kaybolmuş bir io-homecontrol® kumanda noktasının değiştirilmesi gerektiğinde ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçıya başvurunuz.

### 3.7. ALICIYLA İLGİLİ OLASI SORULAR



Gözlemler	Olası nedenler	Çözümler
Kumanda noktasının tuşlarından birine basıldığı halde LED ışıkta herhangi bir işlem gerçekleşmiyor	Kumanda noktasının pilleri zayıflamış. Aydınlatma sistemi arızalı.	Pilleri, aynı özelliklerdeki pillerle değiştiriniz. Bir tesisatçıya başvurunuz.

## 4. TEKNİK VERİLER

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Çıkış sayısı	1	2
Çıkıştaki maksimum pik akımı	Maks. 4.2 A	Çıkış başına maks. 4.2 A
Uyumlu ampullerin gücü veya güç seviyeleri	Maks. 100 W	Çıkış başına maks. 100 W

Alicinin boyutları (U x G x Y)

485 x 32 x 26 mm

	LED RECEIVER io W POWERED 100W	LED RECEIVER io W POWERED 200W
Maksimum ilişkili kumanda noktası sayısı 	3	Her çıkış için 3
Maksimum ilişkili kumanda noktası sayısı 	Sınırsız	
Radyo frekansı	868-870 MHz io-homecontrol® çift yönlü Tri-bant	
Kullanılan frekans bantları ve maksimum güç	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW	
Koruma endeksi	IP 44	
Elektrik izolasyonu	Sınıf II	
Çalışma sıcaklığı	-20 °C ile +45 °C arası	
Maksimum rakım	2000 m	
Uyumlu ampul tipi	Sabit gerilimle beslenen LED ampuller veya ışıklı şeritler	
Işığın denetimi	Sadece ışık şiddetinin ayarlanması (Renk sıcaklığı ayarının yapılması mümkün değildir)	
Giriş beslemesi	220-240 V AC / 50Hz	
Çıkış kablosunun uzunluğu	50 cm	
Çıkış gerilimi	24 V DC	
Kontakt sıcaklığı	T <sub>c</sub> = 90 °C	
Entegre zamanlayıcı fonksiyonu	OFF / 3h / 6h / 12h	



Bu belgeyle SOMFY ACTIVITES SA, radyo frekansı yayını yapan ekipmanlarının 2014/53/AB tarih ve sayılı Radyo Frekansı Yayını Yapan Aletler Direktifine ve konuyla ilgili olarak uygulanabilir diğer tüm Avrupa Birliği Direktiflerine uygun olduğunu kabul ve beyan eder.

AB Uygunluk beyanının tam metnine [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) adresinden ulaşabilirsiniz.



Biz çevrenin korunmasını önemseyen bir kuruluşüz. Cihazı evsel atıklarla birlikte çöpe atmayınız. Geri dönüştürülebilmesi için yetkili bir toplama noktasına teslim ediniz.



## نسخة مترجمة من الدليل

ينطبق هذا الدليل على جميع إصدارات أجهزة الاستقبال LED RECEIVER io W و LED RECEIVER io W POWERED 100W و LED RECEIVER io W POWERED 200W.

## الفهرس

٦	٢-٣. المبدّل	٢	١. مقدمة
٧	٣-٣. زر إيقاف my والوضع المفضلة	٢	١-١. مجال التطبيق
٧	٤-٣. ضبط الوضع المفضل (my)	٣	٢-١. المسؤولية
٧	٥-٣. إضافة/حذف أجهزة تحكم io	٣	٢. التركيب
٧	٦-٣. استبدال جهاز تحكم Somfy io مفقود أو مكسور	٣	١-٢. التجميع - التمديدات السلكية
٧	٧-٣. هل لديك أسئلة خاصة بجهاز الاستقبال؟	٤	٢-٢. التشغيل
٧	٤. البيانات التقنية	٥	٣-٢. اقتراحات ونصائح التركيب
٧		٦	٣. الاستخدام والصيانة
		٦	١-٣. أضرار الرفع والخفض

## معلومات عامة

## تعليمات السلامة

- خطر** ⚠️  
يشير إلى خطر يسبب الموت الفوري أو إصابات خطيرة.
- تحذير** ⚠️  
يشير إلى خطر قد يسبب الموت أو إصابات خطيرة.
- الاحتياطات** ⚠️  
يشير إلى خطر قد يسبب إصابات خفيفة أو متوسطة الخطورة.
- تنبيه** ⚠️  
يشير إلى خطر قد يسبب تلفًا للمنتج أو يدمره.

## ١. مقدمة

## ١-١. مجال التطبيق

أجهزة الاستقبال LED RECEIVER io W POWERED 100W و LED RECEIVER io W POWERED 200W هي أجهزة استقبال مجهزة بتقنية الاتصال اللاسلكي® io-homecontrol. إنها تتيح لك التحكم بشكل مستقل، بجهد ثابت، في واحد أو اثنين من مصادر مصابيح LED البيضاء المتصلة بمخرج (مخارج) الجهد الثابت (٢٤ فولت)، من جهاز تحكم Somfy io-homecontrol® من النوع 1 Situ أو io Variation 5 على سبيل المثال (لمزيد من التفاصيل، اتصل بالموزع الخاص بك).

تتيح لك أجهزة الاستقبال هذه تغيير شدة إضاءة مصابيح LED وتسجيل شدة الضوء المفضلة التي تسمى الوضع المفضل: وعلى سبيل المثال، يمكن ضبط هذا الوضع المفضل على وضع الإضاءة الليلية. افتراضياً، عند مغادرة المصنع، يتم ضبط شدة الضوء المفضلة على ٥٠٪ من الحد الأقصى للكثافة.

يسمح حجمها المنخفض بتثبيتها بشكل سري بالقرب من المنتج الذي تتحكم فيه عن طريق توصيلها مباشرة بمصدر الطاقة الرئيسي. مع تصنيف حماية IP 44، تعد أجهزة الاستقبال هذه مناسبة للاستخدام الخارجي، ومثالية للتحكم في إضاءة المظلة أو البرجولة أو الشرفة الأرضية.

## ٢-١. المسؤولية

قبل تركيب جهاز الاستقبال واستعماله، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.

يجب تركيبه بواسطة متخصص بالتشغيل الآلي للمنازل، ووفقاً لتعليمات **Somfy**، وللوائح المطبقة في بلد التركيب.

كل تشغيل لجهاز الاستقبال خارج نطاق التطبيق المشروع أعلاه يعد ممنوعاً. وهو ينفي، مثله مثل أي عدم التزام بالتعليمات المذكورة في هذا الدليل، كل مسؤولية وضمان من **Somfy**.

يجب على القائم بالتركيب إخبار عملاءه بشروط استخدام جهاز الاستقبال هذا وصيانتته، ويجب أن يوصل لهم تعليمات الاستخدام والصيانة، بعد تركيب جهاز الاستقبال. تتطلب كل عمليات خدمة ما بعد البيع الخاصة بجهاز الاستقبال الاستعانة بمختص بالتشغيل الآلي للمنازل.

قبل التركيب، تحقق من توافق هذا المنتج مع التجهيزات والتوابع المرفقة.

في حالة وجود شكوك لديك أثناء تركيب جهاز الاستقبال أو للحصول على معلومات إضافية، قم بالاتصال بممثل **Somfy** أو بزيارة الموقع الإلكتروني [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## ٢. التركيب

## ١-٢. التجميع - التمديدات السلكية

تحذير



ينبغي الامتثال للمعايير والتشريعات المعمول بها في بلد التركيب.

الاحتياطات



- ينبغي الالتزام بالمعيار NFC 15-100 للتركيبات الكهربائية
- ينبغي التأكد من أن قوة مصابيح LED المتصلة بجهاز الاستقبال لا تتجاوز ٢، ٤ أمبير لكل مخرج.

تنبيه



- الكابلات التي تمر عبر جدار معنوي يجب أن تكون محمية ومعزولة باستخدام غطاء أو كم.
- وصل الكابلات لتجنب أي تلامس مع الأجزاء المتحركة.
- لا يمكن إزالة كابل جهاز الاستقبال. إذا تعرض جهاز الاستقبال للتلف، قم بإعادته إلى قسم خدمة ما بعد البيع.
- لضمان استقبال جيد لموجات الاتصال اللاسلكي، تأكد من عدم اتصال الهوائي الخارجي بجزء معنوي.
- لا تقطع سلك الهوائي.

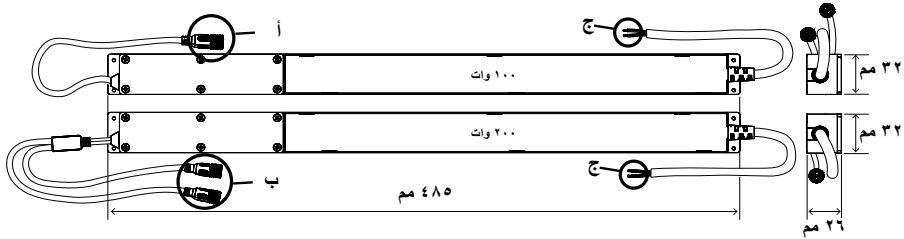


خطر



افصل التيار الكهربائي.

قم بتوصيل جهاز الاستقبال بواحد أو أكثر من مصابيح LED البيضاء (أ) أو (ب) ومصدر التيار الكهربائي (ج)، مع مراعاة اتجاه القطبية، وفقاً للجدول والرسم التوضيحي أدناه.



التغذية بالطاقة (ج):		موصلات جهاز LED RECEIVER IO W POWERED 200 W (ب)	موصلات جهاز LED RECEIVER IO W POWERED 100 W (أ)
٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار متردد	سلك أزرق (محايد)	الإتارة مصباح LED رقم ١	الإتارة مصباح LED رقم ١
	سلك بني (حي)	الإتارة مصباح LED رقم ٢	

① تتوافق الموصلات مع حلول الإضاءة **TELECO**، وإلا استخدم الملحق غير المرفق المرجع: ٩٠٢٩٠٥٣ (كابل شفافة: ٠ فولت، كابل أبيض: ٢٤ فولت)


## تحذير

بشكل افتراضي، يكون كابل الخرج الخاص بجهاز الاستقبال غير المتصل لجهاز LED RECEIVER io W POWERED 200W محميًا ومعزولًا بواسطة غطاء. قم بإزالة كابل الخرج هذا في حالة استخدام مصباح LED ثانٍ.



قم بتثبيت جهاز الاستقبال (باستخدام البراغي أو الشريط أو المشابك، على سبيل المثال).

## ٢-٢. التشغيل

تصف هذه التعليمات التشغيل باستخدام جهاز تحكم  فقط. للتشغيل باستخدام جهاز تحكم io آخر، راجع الدليل المناسب.



تغيير شدة الضوء



وضع مصباح  
LED "my":



مصباح LED قيد  
إيقاف التشغيل

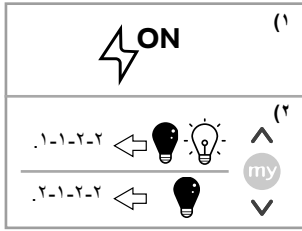


مصباح LED  
قيد التشغيل

## ١-٢-٢. تسجيل أول جهاز تحكم Somfy io على مصباح LED

(١) قُم بالتوصيل بمنبع الطاقة.

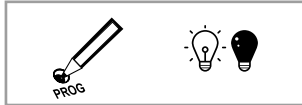
(٢) اضغط على الزرين **Down** و **Up** لجهاز التحكم io في نفس الوقت واتبع الإجراء ١-٢-٢-٢-١. أو ٢-٢-١-٢-٢-٢ اعتمادًا على تفاعل مصباح (مصباح LED).



١-٢-٢-٢. يتم تشغيل مصباح LED ثم ينطفئ

حالة ١: على مصباح LED هذا، يجب حفظ جهاز التحكم

- اضغط لفترة قصيرة على زر **PROG** الموجود على جهاز التحكم io: يتم تشغيل مصباح LED، ثم ينطفئ.
- على مصباح LED هذا، يجب حفظ جهاز التحكم io.



حالة ٢: ليس على ضوء LED هذا يجب حفظ جهاز التحكم

- اضغط من جديد على الزرين **Up** و **Down** من جهاز التحكم io، وكرر ذلك إذا لزم الأمر، حتى يضيء مصباح LED المطلوب ثم ينطفئ.

① إذا لم يكن الخرج المحدد متصلًا بأي مصباح LED، فلن يضيء أي شيء. اختر مخرجًا آخر.

- اضغط لفترة قصيرة على زر **PROG** الموجود على جهاز التحكم io: يتم تشغيل مصباح LED، ثم ينطفئ.
- على مصباح LED هذا، يجب حفظ جهاز التحكم io.



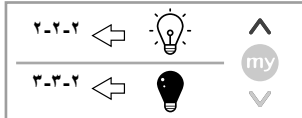
٢-١-٢-٢. لا يوجد أي مصباح LED في وضع قيد التشغيل  
اضغط على الزر **Up**.

- في حالة تشغيل واحد أو أكثر من مصابيح LED: يتم حفظ جهاز تحكم io لتشغيل مصابيح LED.

- انتقل إلى الفصل ٢-٢-٢.

- في حالة وجود أي مصباح LED في وضع قيد التشغيل: تحقق من حالة مصابيح LED والأسلاك وحاول مرة أخرى.

- انتقل إلى الفصل ٣-٣-٢.



## ٢-٢-٢. تنشيط/إيقاف التشغيل التلقائي

① شرط مسبق: تم الانتهاء من التشغيل باستخدام جهاز التحكم io.

نتيح لك هذه الوظيفة إيقاف تشغيل مصباح LED تلقائيًا بعد ٣ أو ٦ أو ١٢ ساعة من التشغيل. من الممكن وضع إعدادات لهذه المدة (انظر ٢-٢-٣). هذه الوظيفة معطلة افتراضيًا.

الإجراء المتبع لتنشيط أو إلغاء تنشيط الإغلاق التلقائي لكل مصباح LED متطابق:



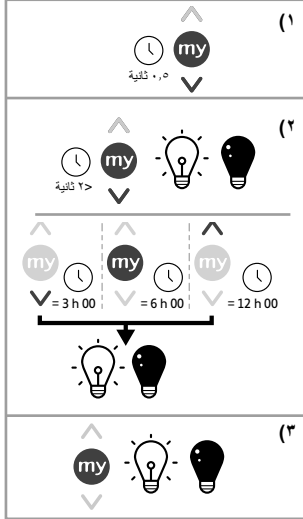
- اضغط على الزرين **my** و **Down** الموجودين على جهاز التحكم في نفس الوقت حتى يضيء مصباح LED ثم ينطفئ.
- إذا تم تشغيل ضوء LED ثم ينطفئ مرة واحدة: الوظيفة نشطة.
- إذا تم تشغيل مصباح LED، ثم ينطفئ مرتين: الوظيفة معطلة.

## ٣-٢-٢. جاز تحديد وقت التشغيل

يمكن ضبط وقت التشغيل لكل مصباح LED قبل إيقاف التشغيل التلقائي.

وبشكل افتراضي، يتم ضبطه لمدة ٦ ساعات.

لتعديل هذه الإعدادات، لكل مصباح LED:



(١) اضغط لفترة قصيرة على الزرين **my** و **Down** الموجودين على جهاز التحكم io في نفس الوقت.

(٢) على الفور، اضغط مع الاستمرار في الضغط على الزرين **my** و **Down** في الوقت نفسه حتى يتم تشغيل مصباح LED ثم ينطفئ.

- اضغط لفترة قصيرة على زر **Down** لضبط الوقت على ٣ ساعات.
- اضغط لفترة قصيرة على زر **my** لضبط الوقت على ٦ ساعات.
- اضغط لفترة قصيرة على زر **Up** لضبط الوقت على ١٢ ساعة.

يتم تشغيل مصباح LED، ثم ينطفئ.

(٣) اضغط على زر **my** حتى يتم تشغيل مصباح LED ثم ينطفئ.

تم حفظ الإعداد الجديد.

## ٣-٢. اقتراحات ونصائح التركيب

### ١-٣-٢. هل لديك أسئلة خاصة بجهاز الاستقبال؟

الحلول	الأسباب المحتملة	ملاحظات
اتبع إجراءات التشغيل (انظر ٢-٢). استبدل البطاريات ببطاريات ذات خصائص مماثلة.	لم يتم حفظ جهاز التحكم في جهاز الاستقبال. بطاريات جهاز التحكم ضعيفة.	الضغط على زر في جهاز التحكم لا يولد أي رد فعل من مصباح LED
تأكد من توافق المنتجين.	جهاز التحكم المستخدم غير متوافق مع جهاز الاستقبال.	
تحقق من مصدر الطاقة.	قدرة مصدر الطاقة الرئيسي ضعيفة.	
تحقق من التمديدات السلكية (انظر ١-٢).	توصيل التمديدات السلكية غير صحيح.	

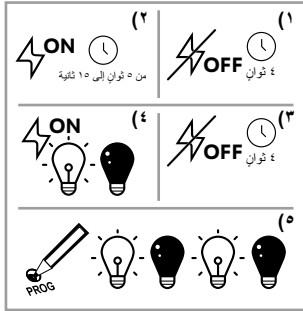
الحلول	الأسباب المحتملة	ملاحظات
انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة.	درجة الحرارة المحيطة مرتفعة (< ٥ درجة مئوية).	مصباح LED ليس في وضع قيد التشغيل.
قم بتثبيت المنتج خارج أي قسم أو عمود أو تجويف معدني قد يؤثر على نطاق الاتصال اللاسلكي.	يتم تثبيت جهاز الاستقبال في صندوق معدني.	أداء الاتصال اللاسلكي ضعيف.
اتصل بخدمة ما بعد البيع.	الهوائي تالف.	

### ٢-٣-٢. استبدال جهاز تحكم io مفقود أو مكسور

ارجع إلى التكوين الأصلي (انظر ٢-٣-٢)، وكرر خطوات التشغيل (انظر ٢-٢).

### ٣-٣-٢. الرجوع إلى التهيئة الأصلية

- **تنبيه** ما عليك سوى فصل التيار الكهربائي (انقطاع مزدوج) لإعادة ضبط جهاز الاستقبال. تؤدي عملية إعادة الضبط هذه إلى حذف جميع أجهزة التحكم المحفوظة.



- 1) فصل التيار الكهربائي لمدة ٤ ثوانٍ.
- 2) أعد توصيل التيار الكهربائي للقطاع لمدة ١٠ ثوانٍ تقريبًا (٥ ثوانٍ على الأقل و١٥ ثانية على الأكثر).
- 3) فصل التيار الكهربائي لمدة ٤ ثوانٍ.
- 4) أعد توصيل التيار الكهربائي للقطاع.
- 5) يتم تشغيل جميع مصابيح LED، ثم تنطفئ.
- 6) اضغط على زر **PROG** الموجود على جهاز التحكم io 1W حتى يتم تشغيل جميع مصابيح LED ثم إيقاف تشغيلها مرتين. تتم إعادة تشغيل جهاز الاستقبال بالتكوين الأصلي. - كرر إجراءات التشغيل (انظر ٢-٢).

### ٣. الاستخدام والصيانة

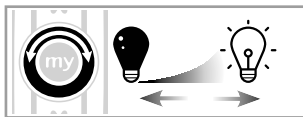
لا يتطلب هذا المنتج إجراء صيانة.

#### ١-٣. أزرار الرفع والخفض



① في أجهزة التحكم من نوع 1 Situ Variation أو io (A/M) 5، لا يكون للضغط مع الاستمرار على المفتاحين Up أو Down أي تأثير.

#### ٢-٣. المبدّل



باستخدام نقاط التحكم من نوع 1 Situ Variation أو io (A/M) 5، لزيادة شدة إضاءة مصباح LED أو تقليلها:

- أدر المبدّل حتى تصل إلى شدة الضوء المطلوبة.
- باستخدام أجهزة تحكم io الأخرى:

- اضغط لفترة طويلة على الزرين **Up** أو **Down** لزيادة شدة الضوء أو تقليلها



### ٣-٣. زر إيقاف (STOP) و MY الوضعية المفضلة

لتشغيل ضوء مصباح LED مباشرة إلى شدة الإضاءة المفضلة المحددة مسبقاً (الوضع my) (٥٠٪ افتراضياً):

- اضغط على الزر my.

① لتعديل وضع شدة الإضاءة المفضلة (my) أو حذفها، انظر ٣-٤.

### ٣-٤. ضبط الوضع المفضل (MY)

#### ٣-٤-١. تغيير وضع شدة الضوء المفضل (my)

١) اضغط على الزر my لتشغيل ضوء مصباح LED في الوضع المفضل المحدد مسبقاً.

٢) اضبط شدة الإضاءة.

٣) بمجرد الوصول إلى شدة الإضاءة المطلوبة، اضغط على الزر my حتى يضيء مصباح LED ثم ينطفئ.

يتم حفظ شدة الضوء المفضلة الجديدة.

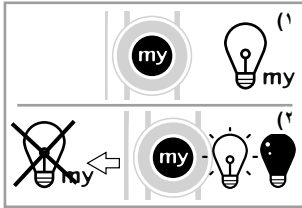
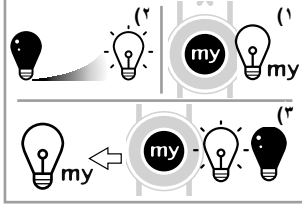
يتم تشغيل ضوء مصباح LED مرة أخرى بهذه الشدة.

#### ٣-٤-٢. حذف وضع شدة الضوء المفضل (my)

١) اضغط على الزر my لتشغيل ضوء مصباح LED في الوضع المفضل المحدد مسبقاً.

٢) اضغط واستمر في الضغط على الزر my حتى يضيء مصباح LED ثم ينطفئ.

تم حذف شدة الضوء المفضلة.



### ٣-٥. إضافة/حذف أجهزة تحكم IO

ارجع إلى الدليل المناسب.

### ٣-٦. استبدال جهاز تحكم IO SOMFY مفقود أو مكسور

لاستبدال جهاز تحكم io-homecontrol® مفقود أو مكسور، تواصل مع متخصص بالتشغيل الآلي للمنزل.

### ٣-٧. هل لديك أسئلة خاصة بجهاز الاستقبال؟

الحلول	الأسباب المحتملة	ملاحظات
استبدل البطاريات ببطاريات ذات خصائص مماثلة.	بطاريات جهاز التحكم ضعيفة.	الضغط على زر في جهاز التحكم لا يولد أي رد فعل من مصباح LED
اتصل بفني التركيب.	تلف نظام الإضاءة.	

## ٤. البيانات التقنية

جهاز LED RECEIVER io W 200W	جهاز LED RECEIVER io W 100W	
٢	١	عدد المخارج
٤, ٢ أمبير بحد أقصى لكل مخرج	٤, ٢ أمبير بحد أقصى	أقصى حد لخرج التيار الكهربائي
١٠٠ وات بحد أقصى لكل مخرج	١٠٠ وات بحد أقصى	القدرة أو مجموع قدرات المصابيح المتوافقة
٤٨٥ x ٣٢ x ٢٦ مم		أبعاد جهاز الاستقبال (ارتفاع X عرض X طول)

جهاز LED RECEIVER io W 200W	جهاز LED RECEIVER io W 100W	
٣ لكل مخرج	٣	الحد الأقصى لعدد أجهزة التحكم المتصلة 
غير محدود		الحد الأقصى لعدد أجهزة التحكم المتصلة 
٨٦٨-٨٧٠ ميغا هيرتز io-homecontrol® ثنائي الاتجاه ثلاثي الأنظمة		التردد اللاسلكي
٨٦٨,٠٠٠ ميغا هرتز - ٨٦٨,٦٠٠ ميغا هرتز e.r.p. > ٢٥ مللي وات ٨٦٩,٧٠٠ ميغا هرتز - ٨٦٩,٢٠٠ ميغا هرتز e.r.p. < ٢٥ مللي وات ٨٧٠,٠٠٠ ميغا هرتز - ٨٦٩,٧٠٠ ميغا هرتز e.r.p. < ٢٥ مللي وات		نطاقات التردد والقدرة القصوى المستخدمة
IP 44		فئة الحماية
الفئة II		العزل الكهربائي
من ٢٠°م إلى + ٤٥°م		درجة حرارة التشغيل
٢٠٠٠ متر		أقصى ارتفاع
شروط أو أضواء مصابيح LED كاشفة يتم التحكم فيها بجهد ثابت		نوع المصابيح المتوافقة
زر تبديل الضوء فقط (تغيير درجة حرارة اللون غير متوفر)		إدارة الإضاءة
٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار مستمر / ٥٠ هرتز		مدخل الطاقة
٥٠ سم		مقاس كابل الطاقة للمخرج
٢٤ فولت جهد مستمر		جهد الخرج
درجة حرارة التلامس = ٩٠ درجة مئوية		درجة حرارة التلامس
إيقاف / ٣ س / ٦ س / ١٢ س		الوظيفة المؤقت المدمجة

بموجب هذا، تعلن SOMFY ACTIVITES SA أن هذا المنتج مطابق لاشتراطات توجيه اللاسلكي 2014/53/EU، والاشتراطات الأساسية الأخرى من التوجيهات المنطبقة على الاتحاد الأوروبي. يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبية الموجود على موقع الإنترنت [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). نحن نهتم ببيئتنا. لا تتخلص من جهازك مع النفايات المنزلية المعتادة. ألقه في نقطة تجميع معتمدة لإعادة تدويره.



**SOMFY ACTIVITES SA**

50 avenue du Nouveau Monde  
74300 CLUSES FRANCE

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**somfy**<sup>®</sup>



5175298A

Images not contractually binding

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 10/2023

100% recycled paper